

# DIÁRIO de Notícias



Madeira fascina operadores e turistas russos



TMN quer conquistar 170 mil clientes na Região

ECONOMIA

DIRECTOR: JOSÉ BETTENCOURT DA CÂMARA

SEGUNDA-FEIRA - 23 DE OUTUBRO DE 2000

www.dnoticias.pt



ANO 125.º - N.º 40.238 - PREÇO 100\$00 - 0,50 € (IVA INCL)

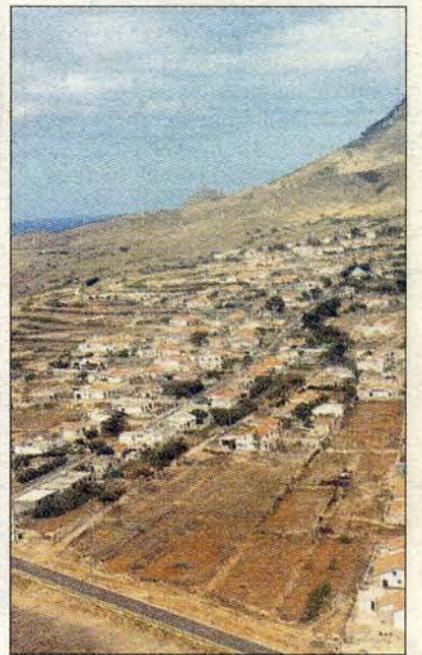
DIÁRIO MATUTINO INDEPENDENTE

TRABALHADORES ROMENOS ILEGAIS NÃO RECEBEM ORDENADO

## Há "escravatura" no Porto Santo

• São às dezenas os romenos que trabalham no Porto Santo sem contrato, segurança social ou seguro. E, como estão ilegais, não recebem ordenado.

• PÁGINA 5 •



MUSA E JOEL NA BASE DA VITÓRIA POR 2-0

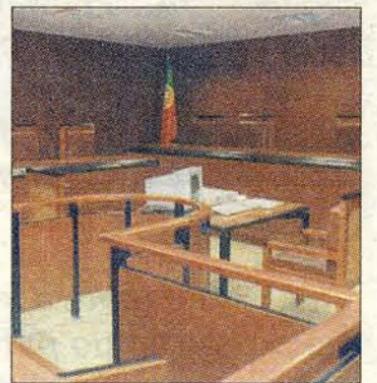
## Marítimo com brilho superior ao Estrela

• DESPORTO •

CONSULTA PARA BREVE

## Tribunal do Funchal vai ter portal na Net

O Tribunal da Vara Mista do Funchal vai dispor de um portal na Internet. A ideia é proporcionar à população em geral e aos advogados um instrumento de consulta, explicou, ao DIÁRIO, o juiz Sílvio Sousa. Os advogados possuirão uma "password" para acederem aos processos dos seus constituintes.



• PÁGINA 7 •

JOSÉ SILVA ASSUME ERROS

## «Os senhores do PS devem entender-se»

• José Silva foi o director de campanha do PS-M nas últimas eleições. Assume que nem tudo correu bem, e diz que as culpas não podem ser apenas imputadas ao regime político da Região. O PS tem culpas e deve saber ler os resultados. O segredo é a ruptura com o passado.

• ENCONTRO •

ACONTECE

Palestra sobre alcoolismo realizada pela Mão Amiga

A Mão Amiga realiza, a partir das 19:30 horas, na Escola Básica do Lombo de São João, na Ribeira Brava, uma palestra denominada "Alcoolismo - Uma Questão Social", dirigida a pais e encarregados de educação. As acções contam com a participação dos professores e têm por objectivo alertar a comunidade em geral para os problemas causados pelo consumo excessivo de álcool.

ISAL anuncia início do ano lectivo 2000/2001

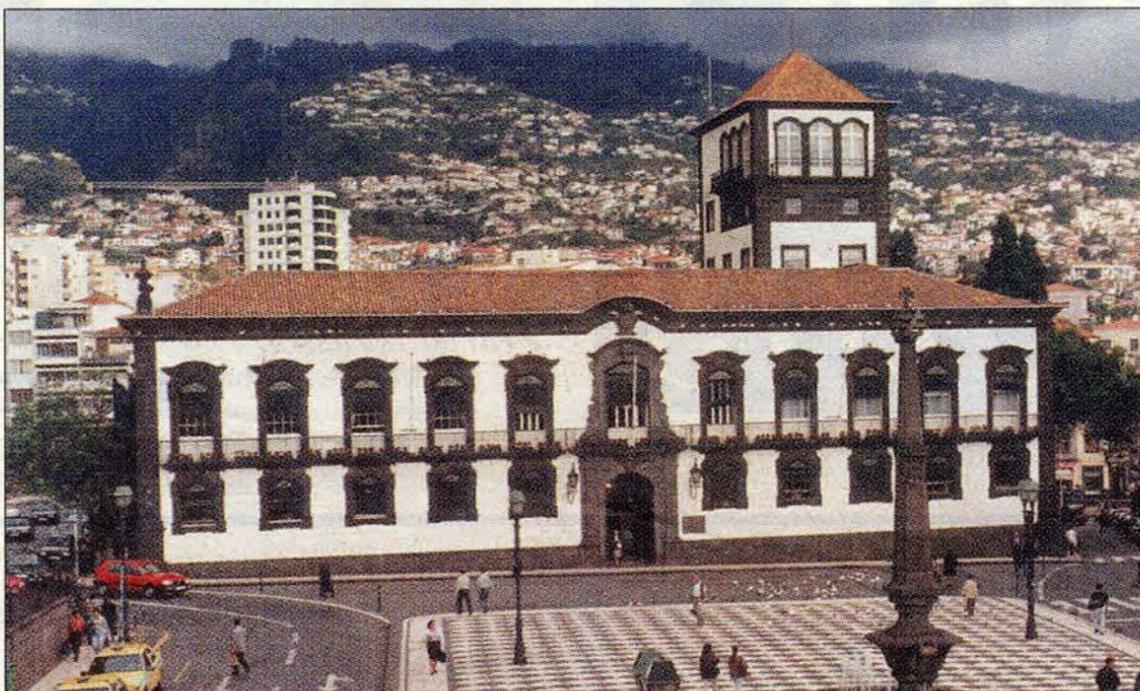
O início do ano lectivo 2000/2001, os objectivos do Instituto Superior de Administração e Línguas (ISAL) e o relacionamento com a Universidade da Madeira são os temas de uma conferência de imprensa, a ter lugar pelas 10:30 horas na sede do Instituto.

Comissão de Regimento e Mandatos reúne

A Comissão Parlamentar de Regimento e Mandatos, presidida pela deputada social-democrata, Fernanda Cardoso, reúne, pelas 15:00 horas, na Assembleia Legislativa Regional. Na agenda está a análise de assuntos pendentes.

NÚCLEO DE SANTA MARIA MAIOR

Apoio à revitalização



Na Câmara do Funchal será assinado um protocolo para a aplicação do URBCOM em Santa Maria Maior.

Os presidentes da Câmara Municipal do Funchal, da Junta de Freguesia de Santa Maria Maior e da Associação de Jovens Empresários assinam, pelas 12:00 horas, no salão nobre do município, um protocolo entre as três entidades, com vista à incrementação do projecto URBCOM (Urbanismo Comercial), no núcleo histórico de Santa Maria Maior.

Trata-se de um programa

que tem por objectivo revitalizar o comércio tradicional, bem como o centro histórico da cidade do Funchal, através de um conjunto de investimentos nas infra-estruturas, espaços públicos e nos estabelecimentos comerciais.

No âmbito deste novo projecto, os comerciantes poderão beneficiar de apoios, a fundo perdido, até 30 mil contos, de acções de formação e de actividades de

promoção e animação que possam ser relevantes para a melhoria e modernização dos estabelecimentos.

O URBCOM abrange os núcleos do Carmo, Phelps e Mercado e a sua implementação resulta de um protocolo entre a Câmara Municipal do Funchal e a Associação de Comércio e Indústria do Funchal (ACIF), assinado por Miguel Albuquerque e Anthony Miles, no passado dia 9.

ACONTECE

Cruz Vermelha promove acção de formação

A Cruz Vermelha Portuguesa apresenta, às 14:15 horas, no Centro de Férias do INATEL, no Santo da Serra, um curso de formação para médicos, enfermeiros e logísticos, que irá decorrer durante esta semana.

Inauguração de exposição no hall de entrada da UMa

"A Jerusalém do Norte - Judeus Sefarditas em Hamburgo" é o tema de uma exposição que será inaugurada, pelas 18:00 horas, no hall de entrada da Universidade da Madeira (UMa), edifício da Penteada.

Ciclo de Conferências no Cine Fórum do Funchal

Prossegue o ciclo de conferências do Cine Fórum do Funchal. O tema de hoje está a cargo de Teresa Silva que irá falar de "Virgínia Woolf e o romance lírico". A conferência está marcada para as 18:30 horas.

Ministro da República reúne com partidos

O Ministro da República recebe em audiência o PSD, PS e PP, às 11:00, 15:00 e 17:00 horas, respectivamente, no Palácio de São Lourenço.

NESTA EDIÇÃO

DIÁRIO de Notícias



PP-Madeira sugere Jardim para candidato a Belém.....

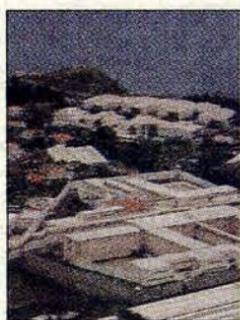
4

ARCHAIS debate a lei na protecção do património

6

Missa na Nazaré com críticas aos políticos.....

6



Jardim de infância na cadeia inaugurado esta semana...

7

Nacional

Função Pública negocia aumentos..... 12

Mundo

Mergulhadores já atingiram submarino "Kursk"..... 16

ECONOMIA e Empresas

Estêvão Neves reforça investimento na Hotelaria.... 13

DESPORTO

União triunfou em Sesimbra na II Divisão B..... 8



1º de Maio foi ganhar a "casa" do líder da III..... 12

Regata Land Rover Cup termina com triunfo luso..... 20

Ferrari conquista título mundial de construtores... 23



DIÁRIO

Regional 5 - Ilha 8 - Casos do Dia 10  
Opinião 19 - Espectáculos 22 - Encontro 24

DESPORTO

Futebol 2 - Vela 18  
Peq. Anúncios 26 - Cartaz 32



*A defesa da saúde pública promete polémica acesa caso a JS venha a avançar, na Assembleia da República, com a proposta de massificação do rastreio das doenças infec-*

*to-contagiosas, que admite uma reformulação legal para o enquadramento da prática de prostituição. Uma das propostas é a criação de um cartão de identificação.*

DOENÇAS INFECTO-CONTAGIOSAS

# JS quer identificação de grupos de risco

**J**amila Madeira, secretária-geral da JS, manifesta-se «preocupada com o alastramento de doenças como a Sida, as hepatites A, B e C e a tuberculose» e prepara-se para discutir na Assembleia da República (em que é deputada), no início de Novembro, os temas da educação sexual, planeamento familiar e doenças infecto-contagiosas. O objectivo, afirma, «é encontrar a forma mais correcta de abordar estas questões em conjunto com as ONG e as equipas que trabalham no terreno».

Uma das propostas «é criar, através do processo de recenseamento, por exemplo, uma obrigatoriedade do rastreio ao nível destas doenças que promova a habituação de um rastreio regular e com uma periodicidade adequada».

## Cartão de adesão voluntária

A ideia é «abranger toda a população para poder intervir nos comportamentos de risco», mas a identificação de dois grupos de risco – prostitutas e prostitutos e tóxicos dependentes – exige, segundo a deputada socialista, «uma actuação direccionada para estes grupos, que, apesar de serem uma percentagem insignificante da população portuguesa, podem ser determinantes para a difusão destes problemas».

Jamila Madeira avança com os resultados obtidos na Bélgica, onde quem se prostitui dispõe de um cartão de adesão voluntária com o registo dos resultados dos rastreios, para propor uma solução semelhante em Portugal. «Verificou-se que, após a aprovação desta lei, os números relativos às doenças infecto-contagiosas na Bélgica aumentaram no primeiro ano, o que é normal, pois passou a existir um registo e um controlo mais regular, mas a partir daí diminuíram drasticamente», esclarece. Isto significa que, a existir um registo e o reconhecimento da prática de prostituição, se exige alguma forma de regulamentação jurídica da actividade. «Queremos resolver um problema de saúde pública, sem hipocrisias e sem nos preocuparmos com a questão moral», sublinha a líder da JS.

Se for necessário, «o reconhecimento desta actividade pode conduzir ao reconhecimento de espaços onde se pratica a prostituição, com inspeções sanitárias obrigatórias». Reconhecer a prática da prostituição enquanto tal, com os direitos e deveres inerentes a qualquer outra actividade, responde, segundo Jamila Madeira, à necessidade «de enquadrar as pessoas que têm um comportamento social desviante». A deputada salienta,



**A Juventude Socialista pretende** criar um sistema de rastreio obrigatório e regular das doenças infecto-contagiosas junto dos chamados grupos de risco – prostitutas e tóxicos dependentes.

contudo, que todas as questões estão ainda em aberto, faltando encontrar a forma de implementar na prática estas propostas.

A ideia não agrada aos técnicos que trabalham no terreno. Profissionalizar a prostituição é um atentado à dignidade humana, entendem os responsáveis de alguns destes projectos. Isabel Brasão, técnica de serviço social no Centro de Aconselhamento Drop-In, que funciona no Intendente (Lisboa), considera que «a criação de bordéis não resolve os problemas de saúde pública».

Um dos problemas, refere, é o período de «janela» pelo qual as pessoas testadas têm de passar. «Os anticorpos demoram cerca de três meses a aparecer na análise, o que significa que, para saber se está infectada ou não, a pessoa testada deve abster-se de qualquer contacto sexual nesse período. Ora, isto é impraticável», conclui. Mais importante é «educar e informar quem se prostitui para que o faça de maneira segura e criar melhores condições de acessibilidade aos serviços de saúde», sustenta Isabel Brasão. Uma afirmação que vai ao encontro do que defende Jamila Madeira, que reconhece a necessidade de complementar as suas propostas «com a promoção da educação sexual e

da prevenção contra as doenças sexualmente transmissíveis (DST)». Prosseguir o trabalho dos projectos que operam no terreno será também fundamental, alega, «para incentivar o registo voluntário».

## Prostitutas identificadas...

O registo ou a adesão voluntária a um qualquer cartão suscita muitas dúvidas a Isabel Brasão. «Ninguém quer ser rotulada publicamente de prostituta», afirma. «Estas mulheres temem a rejeição e a discriminação, porque há sempre alguém do seu ciclo de relações mais próximas que não sabe da sua actividade».

Por outro lado, Isabel Ferreira, psicóloga do Drop-In, não acredita que esta população específica adira facilmente às exigências de um enquadramento legal da actividade, apesar das contrapartidas sociais. «Não estão dispostas a isso», argumenta. «São pessoas com um esquema de referências completamente diferente, que não fazem planos a médio e longo prazo e que têm dificuldade em organizar-se a nível financeiro», diz a psicóloga. «Basta ganharem ao dia», resume Isabel Ferreira, para exemplificar as dificuldades de quem exerce esta «profissão».

Inês Fontinha, socióloga integrada no Ninho, uma instituição particular de solidariedade social que desde 1967 actua em Portugal, radicaliza o discurso. «A regulamentação obrigaria a reconhecer legalmente grupos que, segundo os códigos penais de toda a Europa, são considerados criminosos, que traficam mulheres, armas e droga, porque estes negócios estão interligados». Fala, obviamente, do proxeneta, a outra ponta que completa o triângulo prostituta-cliente.

A socióloga do Ninho defende que «a questão da saúde pública já serviu de argumento para a implementação de medidas que se mostraram profundamente estigmatizantes para as mulheres». E dá como exemplo «os moralistas do início do século que defendiam a separação das mulheres sérias das mulheres públicas, proclamando a regulamentação desta actividade».

Para esta defensora do abolicionismo, «a profissionalização da prostituição seria um retrocesso nas conquistas que se fizeram no campo dos direitos humanos». Inês Fontinha não acredita que «as mulheres se assumissem como prostitutas», com medo de serem marginalizadas.

De acordo com a responsável

do Ninho, as prostitutas «interiorizam este estigma» e automarginalizam-se, não se reconhecendo nem se assumindo como prostitutas fora do meio onde exercem estas práticas. Combater as causas da prostituição e saber o que leva um homem, de todas as classes sociais, a usar a mulher como mercadoria é, na opinião de Inês Fontinha, uma actuação muito mais válida para a defesa da saúde pública. A palavra de ordem é «compreender os fenómenos para poder agir».

Os técnicos estão de acordo na necessidade de conhecer o meio prostitucional antes de propor quaisquer medidas de intervenção neste âmbito. E a realidade não é muito diferente do que se imagina. Apenas bem mais terrível. As pessoas que se prostituem, consideram unanimemente as responsáveis dos projectos, têm carências afectivas profundas e uma auto-estima profundamente desorganizada.

A prostituição não surge como opção, mas sim como um recurso, o que impossibilita desde logo a possibilidade de encarar esta actividade como outra qualquer. O desejo das mulheres que se prostituem é «sair da vida», embora raramente o consigam, a não ser quando procuram o apoio de alguém exterior ao meio. Os sonhos, sublinham as técnicas, são semelhantes aos de outra mulher qualquer: encontrar alguém de quem gostem e que goste delas, casar, ter filhos. A esperança, essa, tende a desvanecer-se à medida que os anos avançam e a auto-estima se degrada. Os papéis sociais assemelham-se aos de quem tem uma vida «normal». Os «chulos», além da função de proteger quem está frequentemente sujeita a agressões e violações, assumem socialmente a função de marido e contribuem para a definição do estatuto destas mulheres. A maternidade atribui-lhes uma certa respeitabilidade.

A prostituição é um mundo complexo onde se torna difícil intervir com programas, medidas, registos. Um mundo onde, segundo quem trabalha nos projectos de rua, não são as mulheres que precisam de ser mais sensibilizadas face aos comportamentos de risco.

As mulheres estão sensibilizadas para o uso do preservativo e para a prevenção das doenças sexualmente transmissíveis, asseguram as técnicas. São os clientes que muitas vezes pagam mais para não o fazer.

O objectivo de massificação do rastreio relativamente às doenças infecto-contagiosas, tal como defende a JS, é uma solução que reconhece que «não basta proteger quem pratica a prostituição, mas também quem contacta». E é talvez junto dos clientes, a acreditar nos testemunhos de quem está por dentro desta realidade, que se exige maior intervenção. Quanto à actuação junto dos chamados grupos de risco, como admite Jamila Madeira, «tudo está em aberto». De uma coisa ninguém duvida: conhecer melhor o fenómeno da prostituição e articular as acções com quem trabalha directamente no terreno é fundamental para preparar qualquer actuação nesta área, em prol da saúde pública.

ANTES PREFERE JARDIM

# PP-M não apoia Ferreira do Amaral

- **A convergência PSD-PP tem o apoio do PP-M, mas só no plano nacional.**

Caso a convergência tendente a uma nova AD comece pelas Eleições Presidenciais, o vice-presidente do PP-Madeira, Lopes da Fonseca, entende que o PSD terá de apresentar uma alternativa a Ferreira do Amaral, na medida que este nunca terá o apoio do Partido Popular.

O PP reclama um candidato de "convergência" e Jardim surge como um nome possível em tal eventualidade. «Como saiu vencedor das eleições na Madeira, penso que o PSD terá uma carta na manga que é lançar o Dr. Jardim como alternativa tendo em vista essa tal convergência já nas "pre-



Lopes da Fonseca concorda com a convergência PP-PSD, mas com certas condições.

sidenciais», disse o dirigente dos populares madeirenses.

A convergência entre o PSD e o PP, que já terá merecido a concordância do presidente do PSD-Madeira, expressa em sede de Conselho

Nacional do PSD, é bem vista nas hostes "populares" madeirenses. Mas Lopes da Fonseca também sustenta que o seu partido não é quem mais precisa desse entendimento, que o PSD não pode impor condições e que

uma coligação nunca será extensível à Madeira.

Não será extensível à Madeira porque aqui o CDS-PP é e continuará a ser oposição ao governo.

O PSD não pode impor condições porque está na

"mó de baixo". Os "populares" consideram-se a verdadeira oposição, na área da direita ao PS, e por isso a convergência terá de ser feita «sem haver desonestidade» e com «transparência».

Lopes da Fonseca lembra que «não pode haver jogo escondido, como aconteceu no passado quando houve a tal alternativa que falhou. Quando havia jogos escondidos para "tramar" Paulo Portas, e foi o que pretenderam fazer com o caso da Moderna», disse.

Por forma a justificar a necessidade de não haver condições impostas unilateralmente, Lopes da Fonseca lembra o caso em que o seu partido abdicou de apresentar uma candidatura à Presidência da República e logo a seguir o PSD avançou com o nome de Ferreira do Amaral «e disse que já tinha candidato e que o PP se quisesse que o apoiasse».

Tendo em conta este episódio, o PP dificilmente irá apoiar Ferreira do Amaral. O PP reclama um nome de

consenso e entende que para haver entendimento, os dirigentes dos dois partidos terão de se sentar à mesa e debater nomeadamente três dossiers: Eleições Presidenciais, Autárquicas e Legislativas Nacionais.

«Se o PSD pensa que vai liderar todo o processo, ou seja, que vai impor todos os candidatos, seja para a Câmara de Lisboa, seja para as "presidenciais" e para uma eventual governação de Portugal, como alternativa ao governo socialista, então de certeza que esta convergência não passará de intenções», disse Lopes da Fonseca.

A aproximação PSD-PP será orientada tendo em vista as próximas eleições à Assembleia da República, mas o vice do PP-Madeira não exclui a possibilidade de algum entendimento já para as "presidenciais" e, depois, para as "autárquicas". Como também não deixa de frisar que «é preciso ver que neste momento o CDS-PP é um partido credibilizado, tanto ao nível nacional como na Madeira e nos Açores, ao passo que o PSD ao nível nacional tem estado, pelas últimas sondagens, na "mó de baixo", ou seja, não podemos pensar que a convergência pode ser conseguida sem contrapartidas, como parece que entende o Dr. Durão Barroso e o próprio Dr. Alberto João Jardim».

L.F.

lfreitas@dnnoticias.pt

Funchal

DAVID ROSAS

JOALHEIROS

Joalheiros prestigiados e representante exclusivo de importantes marcas de relógios admite colaboradores para loja a inaugurar em fins de Novembro.

### Director(a)

#### Requisitos:

- Idade entre os 30 e os 45 anos
- Capacidade de liderança
- Experiência profissional na área comercial
- Excelente capacidade de comunicação
- Boa apresentação
- Fluência em inglês (preferencialmente também em francês ou alemão)
- 12.º ano de escolaridade (licenciatura é preferencial)

#### Oferece-se:

- Remuneração atractiva e compatível com o cargo
- Inserção numa empresa de grande prestígio e em forte expansão
- Função de grande responsabilidade e motivadora

### Vendedores(as)

#### Requisitos:

- Idade entre os 23 e os 45 anos
- Experiência profissional na área comercial
- Boa capacidade de comunicação
- Boa apresentação
- Fluência em inglês (preferencialmente também em francês ou alemão)
- 12.º ano de escolaridade

#### Oferece-se:

- Remuneração atractiva e compatível com o cargo
- Inserção numa empresa de grande prestígio e em forte expansão

BVLGARI

PATEK PHILIPPE  
GENEVE

Cartier

Os candidatos devem enviar carta com resposta e C.V. com fotografia para:  
David Rosas, Lda. - Av Boavista, 1471 - 4100-131 Porto

16832

séléct'

RECURSOS HUMANOS

A SELECT - RECURSOS HUMANOS, empresa multinacional de recursos humanos, recruta e selecciona para uma prestigiada organização sua cliente:

## ENGENHEIRO CIVIL (m/f)

#### Função:

O titular da função desempenhará um conjunto de tarefas inerentes ao exercício de um cargo de direcção geral. Será responsável, grosso modo, por quatro grandes áreas: programação/expansão, execução/planeamento, manutenção/infra-estruturas e administrativa.

#### Procuramos:

- Candidato licenciado em Engenharia Civil;
- Com experiência profissional comprovada e apetência pela gestão global de projectos;
- Orientado para a concretização de objectivos;
- Capaz de formular/definir com grande clareza os procedimentos a seguir;
- Profissional com elevado rigor e determinação na acção;
- Detentor de boa capacidade de comunicação e com facilidade em estabelecer e manter boas relações humanas;
- Dinamismo e elevada responsabilidade no exercício da função.

#### Oferecemos:

- Cargo de elevada responsabilidade e notoriedade;
- Excelentes condições salariais;
- Viatura para uso total;
- Integração imediata em organização com elevada projecção;
- Acesso a outras regalias sociais em vigor na organização.

As candidaturas deverão ser apresentadas/remetidas, nos próximos 5 dias, para:

séléct'

Recursos Humanos

Rua da Alfândega, 19 R/C

9000-059 FUNCHAL

ou para o e-mail: fx.select@mail.telepac.pt

Membro do Grupo Select Appointments (Holding) PLC, Inglaterra

16806

ROMENOS SÃO AS VÍTIMAS

# Há "escravatura" no Porto Santo

- São às dezenas os romenos que trabalham no Porto Santo sem contrato, segurança social ou seguro. E como estão ilegais, não recebem ordenado e por vezes ficam sem direito a comer. Quando fazem "ondas"...

MIGUEL TORRES CUNHA



Trabalhadores romenos são vítimas dos mais variados abusos, no Porto Santo.

sem descontos para a Segurança Social e sem direito a seguro.

Alojados em contentores ou em barracas, com uma cantina improvisada

no próprio estaleiro, estes operários "comem e calam" o que lhes cabe no

AGRESSÃO BÁRBARA

## Craques "da bola" são bons no boxe

A história correu célere na ilha, só que uma vez mais a PSP ou outras autoridades não agiram. Porque o assunto é "abafado" por "cunhas" de amigos ou de personalidades com peso na sociedade porto-santense, ou simplesmente porque os agentes da autoridade não estão para desafiar autênticos "gangs" que à noite ajustam as suas contas com recurso à violência.

Argumento típico de um filme, o ciúme ou a disputa pela "posse" de uma mulher esteve na base de uma agressão bárbara de que foi alvo um dos romenos clandestinos que trabalha e vive no Porto Santo.

Aqui, curiosamente, o assédio é feito por uma porto-santense que, despeitada, lança

os seus amigos no enalço de um jovem de Leste que não estava para ali virado. Moral da história: um ou mais jogadores de futebol do Porto-santense espancaram um romeno até que este ficou inanimado no solo, atingindo-o com uma pedra.

Levado na ambulância para o Centro de Saúde, onde foi suturado com cerca de trinta pontos, médico e agente da PSP de serviço tomaram consciência da bárbara agressão de que o sinistrado tinha sido alvo, mas ao que o DIÁRIO apurou nada aconteceu. O romeno não tinha documentos, os agressores ficaram impunes e tudo continua como dantes...

MIGUEL TORRES CUNHA

"prato". Nem mesmo quando uma das empresas (Estucafrade) faltou ao pagamento ou simplesmente "arredondava" as contas, não contabilizando as horas extraordinárias, havia lugar a protestos.

### Não trabalha não... come

Os poucos romenos que ousaram desafiar a empresa, deixando de trabalhar e fazendo greve, ficaram sem direito à cantina e ao comer. E alguns, poucos, viram-se em situação desesperada pois o "patrão" reteve os seus passaportes pelo que não tinham hipóteses de procurar outro emprego, uma casa para alugar ou simplesmente deixar a ilha.

O DIÁRIO sabe, por exemplo, que um dos romenos que morreu nos mares do Porto Santo recentemente tinha dinheiro a receber da ETF. E que esta se recusou a pagar, nem se mostrando interessada em endossar à família do falecido o dinheiro que este tinha ganho com o seu trabalho.

Neste momento a ETF não paga os seus trabalhadores de Leste desde Agosto. Os portugueses, esses, têm tudo em dia. O mesmo já não se passa com os romenos, russos e ucranianos que têm ao seu serviço. Que sem dinheiro para comer ou para sair da ilha, sofrem silenciosamente, vítimas de extorsão e chantagem.

### Mandar para a praia no dia da inspeção

Naturalmente que esta situação não é do conhecimento apenas do jornalista. No Porto Santo toda a gente sabe que é assim, até porque quando há uma inspeção das autoridades, os empreiteiros têm um sistema de controlo - no aeroporto e no porto - que lhes permite mandar para a... praia os seus trabalhadores romenos ou de outros países de Leste. E estes, como sabem que estão ilegais, não têm outro remédio senão fingirem por um ou mais dias que são turistas a gozar as delícias do extenso areal da Ilha Dourada.

mtcunha@dnoticias.pt

## JCM celebram aniversário

Os Jovens Cristãos da Madeira celebraram, ontem, o seu 26º aniversário. O local escolhido este ano foi a paróquia do Monte, onde os jovens se concentraram logo pela manhã. Machico, Santa Cruz, São Roque do Faial, São Martinho, Santa Maria Maior, Imaculado Coração de Maria e Monte foram algumas das paróquias que estiveram representadas nesta iniciativa.

Segundo Idalina Abreu, presidente da direcção dos Jovens Cristãos da Madeira, o aniversário este ano teve um carácter mais especial, já que coincidiu com o ano Jubilar, ano de relevância para a comunidade cristã. Neste sentido, referiu a presidente, «decidimos concentrar as actividades na invocação ao Jubileu, para o que foi realizado um jogo jubilar, que consistiu numa "Caça ao Tesouro", em que saíram vencedores os jovens que conseguiram encontrar todas as peças do símbolo jubilar. Depois de encontradas todas as peças, nas quais foi dividido o símbolo, elas serviram para formar um cenário de pano de fundo para o palco onde se desenvolveram as actividades ao longo do dia.

Na parte da tarde, os Jovens Cristãos deram asas à criatividade, com peças de teatro, canções e jogos, todos eles relacionados com o Jubileu. A eucaristia foi celebrada pelas 16.00 horas, na igreja do Monte, presidida pelo Bispo do Funchal.

Como actividades para o próximo ano, os Jovens Cristãos irão realizar um retiro em Março e vão continuar a apostar na formação de novos grupos, «já que existem paróquias que nos têm solicitado para tal», referiu Idalina Abreu. Apostando na formação e no convívio dos jovens, a presidente adiantou que, neste próximo ano, «iremos tentar estabelecer o intercâmbio com o grupo de jovens que nos acolheu em Roma, aquando da ida à cidade italiana, na comemoração do Jubileu dos Jovens Cristãos», apesar de ainda não estarem datas definidas.

S. F.

## Convívio da companhia 4911/74

No próximo dia 28 celebram-se os 25 anos, "Bodas de Prata", do regresso de Angola dos militares da Companhia 4911/74. Para celebrar esta data realiza-se um almoço-convívio.

A concentração é no Largo do Município, a partir das 10 horas. Os interessados deverão contactar Octaviano pelo telemóvel 965640889.

DEDICADO À "LEGISLAÇÃO DO PATRIMÓNIO"

# ARCHAIS promove novo encontro

- O Museu de Electricidade acolhe uma nova iniciativa da ARCHAIS, esta sobre legislação.

Dando continuidade ao debate sobre a temática da defesa do património, a ARCHAIS (Associação de Arqueologia e Defesa do Património da Madeira) volta a realizar um novo encontro, desta vez dedicado à legislação, que terá lugar no dia 3 de Novembro, no auditório do Museu de Electricidade.

Segundo Elvivo Sousa, presidente da ARCHAIS, pretende-se, deste modo, «sentar à mesma mesa vários especialistas em legislação do património para trocar impressões, analisar e confrontar opiniões sobre a legislação que afecta o património cultural português», nomeadamente a Lei de Bases. Assim, além das conferências, que serão realiza-



A protecção do património e o seu enquadramento legal será um dos temas que estará em discussão no encontro, realizado no próximo dia 3 de Novembro.

das pelo director do Departamento de Gestão e Planeamento do Instituto Português de Arqueologia, Fernando Real, pelo advogado

João Lizardo e pelo autarca Jorge Raposo, e da sessão de abertura, a cargo de Elvivo Sousa, estão previstos dois debates, um ao fim da

manhã e o outro no final do encontro.

A ARCHAIS pretende ainda reunir profissionais ligados a diversas áreas, como

a advocacia, a arquitectura e a engenharia, assim como os representantes das câmaras municipais.

No final do encontro será produzido um documento que deverá ser integrado no Livro Branco do Património Cultural da Região Autónoma da Madeira, que está a ser elaborado pela ARCHAIS. O texto será também enviado à Assembleia da República, sob a forma de parecer à Nova Lei de Bases do Património Cultural.

Na opinião de Elvivo Sousa, a nova legislação não dá a devida importância à questão do património arqueológico, sobretudo no que diz respeito à regulamentação específica, e em especial à riqueza dos solos urbanos. Uma opinião que poderá constar do texto final do encontro.

Por outro lado, o presidente da ARCHAIS considera que deve ser criada, na Região, «mais opinião pública e mais massa crítica», de modo a alargar a capacidade de intervenção no património cultural da Madeira.

Após o encontro sobre

"Legislação do Património", a ARCHAIS tem já previstas outras iniciativas. A começar pelo balanço da legislatura, que agora termina. Para já, a associação está ainda a dar início a esse trabalho, mas, de uma forma geral, a avaliação aos últimos quatro anos não é positiva na área do património cultural.

«Há muita coisa por fazer e há muita coisa que deve ser feita em espírito de diálogo e colaboração e nunca pessoas viradas de costas umas para as outras nos seus feudos particulares», disse Elvivo Sousa, acrescentando que esta é uma realidade «que tem que derivar de uma nova geração e de novas ideias para o património cultural, que sejam acompanhadas também de um rejuvenescimento de mentalidades».

Uma mudança que considera ser «particularmente importante para a nossa região autónoma», atendendo ao facto de tratar-se de uma região turística: «Não podemos criar um turismo semelhante àquele que existe em qualquer lado. Nós temos que constituir também um factor de singularidade e o património cultural e o tão falado turismo cultural devem ser uma mais-valia».

Questões que serão abordadas num dos futuros encontros organizados pela ARCHAIS. Mas ainda antes, será debatida a temática do ordenamento do território, no início do próximo ano.

SILVIA ORNELAS  
ornelas@dnnoticias

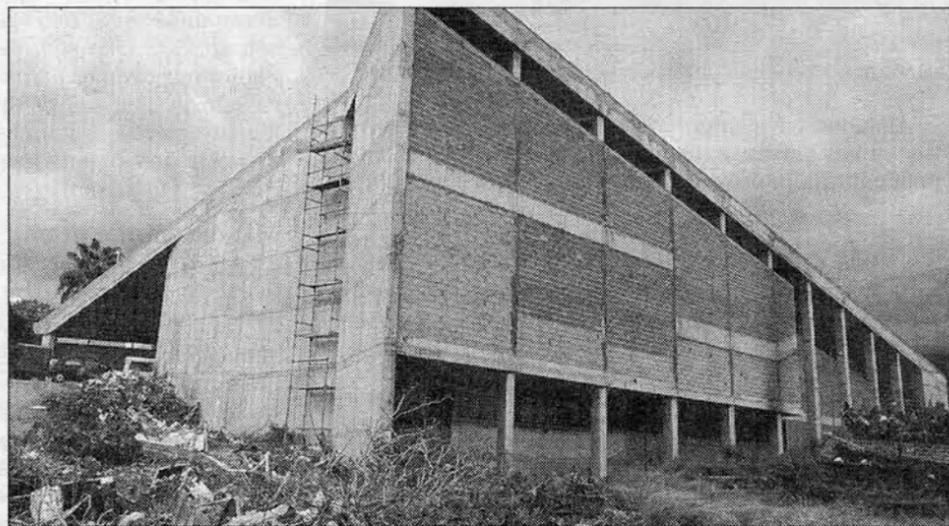
DURANTE TODA A SEMANA

## Jornada "Igreja e Missão" na paróquia da Nazaré

A paróquia da Nazaré, em São Martinho, assinalou, ontem, o Dia Mundial das Missões com uma missa celebrada pelo padre Anastácio Alves, auxiliado pelas Irmãs Franciscanas Missionárias de Maria, naquela que será a futura igreja paroquial. Um espaço, actualmente, em condições muito precárias.

O padre recordou as palavras do Papa João Paulo II quando diz que «ninguém é digno de ser missionário», na medida que a capacidade de o ser vem de Deus.

Foi também estabeleci-



A Paróquia da Nazaré dedica esta semana às jornadas "Igreja e Missão". Ontem, numa missa, o pároco sustentou faltar espírito de missão a alguns políticos na nossa terra.

do um paralelo com a movimentação a que se assiste actualmente ao nível do Governo Regional, em que todos procuram o melhor cargo, numa perspectiva de obter o melhor "tacho". A abordagem do pároco foi no sentido de ilustrar que o espírito missionário é um dom divino que passa por servir a Deus e aos Homens. «O convite do Senhor é servirmos o melhor que pudermos», disse.

Ontem, naquela paróquia, foi dado início a umas jornadas que têm por tema "Igreja e Missão", que decorrerão até 29 de Outubro e serão orientadas pelas Irmãs Franciscanas Missionárias de Maria.

As jornadas serão uma semana de formação e esclarecimento sobre a «forma como podemos ser missionários na nossa vida, na nossa casa e no nosso trabalho»,

disse o padre. Será dedicada «a todos os que querem fazer da sua vida o melhor testemunho cristão».

Durante a eucaristia foi dito que os missionários não são exclusivamente aqueles que vão para África. São todos os homens e mulheres «que pelo mundo inteiro servem». Pois, «às vezes é muito mais difícil ser missionário no trabalho ou na família do que em África». Ser missionário também não é «andar sempre a falar de Deus», é um estado de espírito e uma forma de estar.

No âmbito desta semana missionária, a paróquia da Nazaré promove, no próximo domingo, uma peregrinação jubilar, com destino ao Santuário Jubilar de Nossa Senhora das Neves, na freguesia dos Prazeres.

L.F.

lfreitas@dnnoticias.pt

Hoje **conversas soltas** com a **Lília Bernardes** conversa com o **comandante Tolentino Andrade**

PUBLICIDADE RTP MADEIRA

CONSTRUÇÃO DEVERÁ INICIAR-SE EM BREVE

# Tribunal da Vara Mista com portal na Internet

O Tribunal da Vara Mista do Funchal vai possuir um portal de Internet à semelhança do que irá suceder com os restantes tribunais existentes a nível nacional.

Segundo o DIÁRIO conseguiu apurar, as páginas de Internet de que irá dispor o Tribunal da Vara Mista do Funchal conterá informações relativas aos processos judiciais existentes, como por exemplo número de processos pendentes e natureza dos crimes, e poderão ser acedidas quer pelos advogados que estão envolvidos nos mesmos quer pela população em geral.

Para os advogados haverá ainda um registo de utilizador com "password" que permitirá não só obter informações sobre a agenda judicial como também a recolha de informações sobre a evolução dos processos dos seus constituintes. Desta forma pretende-se, sobretudo, evitar deslocções desnecessárias dos causídicos aos tribunais.

## À espera de luz verde do Ministério

A data em que estas páginas estarão concluídas ainda permanece uma incógnita, porém, podemos adiantar que a construção deste portal deverá iniciar-se logo que seja dada luz

ÓSCAR BRANCO



Com a criação deste portal, os advogados não precisam de se deslocar tão frequentemente aos Tribunais.

verde por parte do Ministério da Justiça. O que deverá acontecer em breve.

Em conformidade com o juiz Sílvia Sousa, a ideia que está na base da criação deste portal é, fundamentalmente, divulgar o trabalho dos tribunais jun-

to da comunidade, a natureza e número dos processos pendentes bem como a agenda judicial.

«O que se pretende é que o Tribunal da Vara Mista tenha o seu correio electrónico e que esteja ligado à Internet de modo a

que as pessoas, através das novas tecnologias, possam conhecer um pouco da Vara Mista, o tipo de processos e, eventualmente, a fase em que estão. No fundo, pretende-se que este portal funcione como um instrumento de consul-

ta», concretizou o magistrado Sílvia Sousa.

## Moldes de divulgação estão em estudo

Os moldes em que as informações relativas aos

processos judiciais serão divulgadas ainda não estão definidas. No entanto, segundo o juiz Sílvia Sousa, a divulgação dessas informações será feita de forma a não quebrar o sigilo judicial. Para o efeito estão a ser equacionadas duas hipóteses. «Ou pomos o número do processo e aí ninguém sabe quem é, ou então pomos duas iniciais e o tipo de acção. Para os senhores advogados será dada possibilidade de saberem a fase em que se encontram os seus processos de forma a evitar que se desloquem aqui ao Tribunal.»

A entidade que irá realizar a construção dos portais de Internet para os Tribunais, designadamente para o Tribunal da Vara Mista do Funchal, também não está definida. Contudo, podemos avançar que o projecto de concepção e construção destes portais poderá ficar à responsabilidade do núcleo de informática do Estabelecimento Prisional do Funchal. Tudo está dependente da opção que for tomada pelo Ministério da Justiça.

## Construção de "sites" das Câmaras em curso

Recorde-se que a construção de páginas e portais Internet por parte dos reclusos do Estabelecimento Prisional do Funchal já é uma realidade.

Neste momento, e como já foi atempadamente noticiado pelo nosso jornal, o núcleo de informática do Estabelecimento Prisional já se encontra a trabalhar na construção de "sites" para diversas autarquias da Região que a curto prazo deverão assinar protocolo com o EPF para esse efeito.

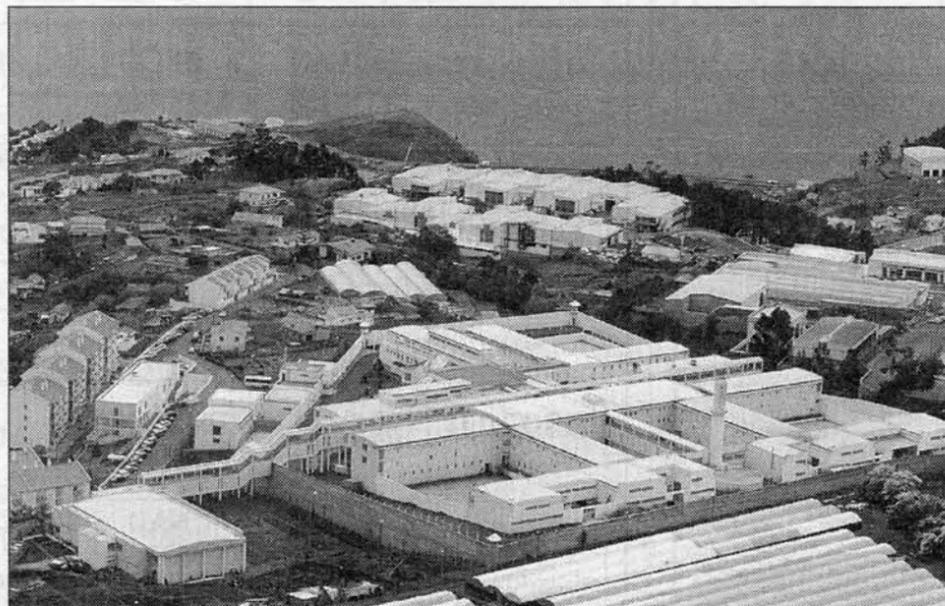
obranco@dnnoticias.pt

ABERTO A TODA A POPULAÇÃO EM GERAL

# Estabelecimento prisional já tem jardim de infância

O secretário de Estado Adjunto do ministro da Justiça, Eduardo Cabrita, e o ainda secretário regional da Educação, Francisco Santos, inauguram esta semana, mais concretamente na quarta-feira, um jardim de infância que funcionará nas instalações do Estabelecimento Prisional do Funchal.

Este novo jardim infantil, cuja inauguração foi confirmado ao DIÁRIO pela Direcção-Geral dos Serviços Prisionais, já se encontra em funcionamento, é aberto a toda a população em geral e, neste momento, já ali se encontram cinquenta e duas crianças



O infantário funcionará nas instalações do próprio Estabelecimento Prisional.

filhas de funcionários do próprio Estabelecimento Prisional e de várias famílias residentes nas proximidades do EPF.

## Secretaria fornece meios humanos

Segundo apurámos, a criação deste jardim de infância é o resultado de um protocolo que foi assinado há já algum tempo entre o Estabelecimento Prisional do Funchal e a Secretaria Regional do Funchal.

Os meios humanos, designadamente pessoal técnico, educadores e auxiliares de educação, serão destacados pela própria Secretaria Regional da Educação.

À semelhança do destacamento do pessoal docente, os custos de funcionamento deste jardim de infância, bem como as remunerações dos seus funcionários, serão, igualmente, suportados pela Secretaria Regional da Educação.

Ainda segundo as informações que conseguimos obter este jardim de infância funcionará nos mesmos moldes em que funcionam os restantes estabelecimentos de ensino deste tipo existentes a nível regional e está preparado para receber crianças até aos quatro/cinco anos de idade.

A escolha desta data para a inauguração deste novo jardim de infância teve sobretudo a ver com a deslocação do secretário de Estado Adjunto do ministro da Justiça à Região.

Recorde-se que Eduardo Cabrita presidirá à cerimónia de abertura do II Encontro de Juizes de Língua Portuguesa que se realiza no Funchal entre 25 e 27 do corrente mês. Esta deslocação será também aproveitada por Eduardo Cabrita para visitar diversos serviços do Ministério da Justiça.

ÓSCAR BRANCO

obranco@dnnoticias.pt

NO NORTE E CENTRO DO PAÍS

# Coral de Machico em digressão



ilha@dnnoticias.pt

- O Grupo Coral de Machico realiza um intercâmbio com grupos do continente.

O Grupo Coral das Casas do Povo do Concelho de Machico, agrupamento de características muito especiais, pois reúne representantes das 5 freguesias do concelho, iniciou no passado sábado uma digressão por diversas localidades do centro e do sul do país.

Combinando, com muito a-propósito, intercâmbios com grupos da Lagoa, no Algarve, e de Constância, Ribatejo, o coro machiquense ficará durante cerca de



O Grupo Coral de Machico realiza uma digressão por várias localidades do Norte e Centro do país.

uma semana em terras do continente, cumprindo um vasto programa que prevê diversas actuações e tam-

bém actividades de carácter social.

A primeira etapa desta viagem do grupo madeiren-

se será cumprida no Algarve. O convite foi endereçado pelo grupo coral "Ideias do Levante" e teve como ba-

se a participação na II Semana Coral da Lagoa. Um evento que conta com a presença de 6 grupos por-

tugueses oriundos de diversos locais do país e ainda de e um outro espanhol.

Além da presença neste festival, em agenda também algumas actuações individuais, que preenchem uma estadia de 4 dias.

A partir do dia 25, os elementos do Grupo Coral das Casas do Povo do Concelho de Machico mudar-se-ão para o Ribatejo, mais exactamente para Constância, onde até à altura do regresso, agendado para o dia 29, serão acolhidos pela "Associação Cultural Aldeense".

Serão estabelecidos intercâmbios com diversos grupos corais da zona, nomeadamente de Tomar e da Golegã, com quem o grupo madeirense irá dividir algumas actuações, mas o ponto alto será o espectáculo agendado para o dia 28, na aldeia de Santa Margarida.

Além do grupo anfitrião e do Grupo Coral das Casas do Povo do Concelho de Machico, marcará também presença um grupo de instrumentos de cordas de Coimbra, sendo este o encerramento em "grande" de uma digressão que se espera ver coroada de sucesso.

Refira-se ainda que, para além dos elementos do Grupo, fazem ainda parte da comitiva representantes das Casas do Povo de Água de Pena, Caniçal e Porto da Cruz.

SATURNINO SOUSA  
Correspondente



## Madeira Wine Company, S.A.

The Old Blandy Wine Lodge

Selecciona

### Assistente de Vendas

(m/f)

Pretendemos:

- Formação mínima 11.º ano
- Bons conhecimentos de inglês
- Competência, responsabilidade e eficiência
- Facilidade de relacionamento com o público
- Comunicação interpessoal
- Atitude flexível, amigável e dinâmica

Condições de preferência:

- Conhecimento de alemão e/ou francês
- Experiência e sucesso em técnicas de venda

### Assistente de Vendas/ /"Trainee" Guia

(m/f)

Pretendemos:

- Formação académica ao nível do 12.º ano ou equivalente
- Fluência em inglês e alemão
- Competência, responsabilidade e eficiência
- Interesse em trabalhar directamente em turismo
- Comunicação e relacionamento interpessoal
- Dinamismo e confiança para fazer apresentações públicas

Condições de preferência:

- Conhecimento de francês
- Experiência e sucesso em técnicas de venda
- Formação específica na área de turismo (guias)

Oferecemos:

- Remuneração atraente • Oportunidade de evolução • Integração em empresa sólida

Respostas a MWC, acompanhada de Curriculum Vitae e foto ao Apartado 295 - 9000-065 Funchal, Guardamos sigilo estando empregado.

## II RALLYE PAPER "QUINTA SPLINDIDA"

A Organização vem por este meio manifestar o seu reconhecimento pela preciosa colaboração que de uma forma altruísta abrilhantou o nosso

II RALLYE PAPER QUINTA SPLINDIDA. Parabéns!!!

PORTIMAR Agência de Viagens	THOMSON Áudio & Som	HOTEL QUINTA SPLINDIDA		DINIS CAR
DIFEL	SODIPRAVE	PROCARNE	LACTILIDIO	PANISAL
POFUTURO	D.M.P. Produtos Alimentares	SOSOUSAS, SA	DIOGO'S SHOP	LEONEL P. CUNHA
SILVIMAD Comércio de Bebidas	ATLAN VINHOS	ARGO MADEIRA	F.N. HOTELARIA	SANTO QUEIJO
ANTÓNIO A.C. GOUVEIA	AGÊNCIA COMERCIAL	JOSÉ MANUEL G. BARROS	MANUEL ARNALDO RODRIGUES	LACTO- MADEIRA Produtos Alimentares
O MERCANTIL Snack-Bar	A SEGURELHA Restaurante	BANIF - Caniço	TOTTA - Caniço	MADEIRA CAFÉS
EURO PAULI Agência de Viagens	WINDSOR Travel	COSTA DO SOL Transportes Marítimos	MAAL	INTERVISA Agência de Viagens
CORRIOLA Loja de Flores	ROMAN CONFECÇÕES	NAU SANTA MARIA	FUTURO Rent-a-Car	EURO FUN CACTO - BAR

NO CANIÇAL

## Depósitos da Shell geram polémica

Adotada de posição da JS-Caniçal, contestando a transferência para aquela localidade dos depósitos da Shell, motivou uma resposta por parte do núcleo do PSD na freguesia.

Em comunicado, os social-democratas começam por desvalorizar as críticas socialistas, reafirmando «perante quem ainda anda atordoado pelo resultado eleitoral, que a população da freguesia acabou de demonstrar que tem confiança na política do PSD e do Governo Regional e não se deixa influenciar por aqueles que nada fazem senão criticar tudo o que se pretende fazer na freguesia, deixando para trás tudo o que é da sua responsabilidade».

### PSD dá exemplos

Recordando que esta não é a primeira vez que o PS e as JS estão contra as iniciativas do Governo na freguesia, o PSD-Caniçal dá um exemplo concreto: «O recente caso do apoio aos pescadores, que teve o voto contrário dos membros do PS na Assembleia de Freguesia».

Quando ao caso concreto da transferência dos depósitos de combustível para o Caniçal, os "laranja" lembram que esta está prevista «há muito mais tempo», garantindo que todo o processo se fará «com a máxima segurança e dentro dos parâmetros rigorosos exigidos pela UE». Lamentam, por isso, que os socialistas se aproveitem de um acidente para «especulações despropositadas».

Uma posição que, segundo eles, é tanto mais criticável na medida em que «durante todos estes anos a JS-Caniçal tenha estado calada em relação à péssima recolha do lixo, ao estado lamentável e malcheiroso dos contentores e ainda em relação à inexistência de esgotos, tudo da responsabilidade da Câmara».

SATURNINO SOUSA  
Correspondente

EM SÃO VICENTE

## "Memórias do passado"

Foi inaugurada na Casa da Cultura de São Vicente uma exposição intitulada "Memórias do Passado". É uma recolha feita pela coordenadora Isabel Catanho, de objectos e utensílios que faziam parte do dia a dia das antigas gerações. É uma mostra muito diversificada que inclui utensílios de cozinha, como as panelas de ferro, as salgadeiras em madeira, e objectos usados na agricultura. Também não faltam as inúmeras toalhas em bordado Madeira e até duas motas, sendo que uma é de 1963.

É de salientar que tudo o que se encontra em exposição foi recolhido no concelho de São Vicente. Alguns objectos estão bem cuidados, pois já servem de decoração em casas particulares, mas existem outros que se encontravam guardados em caves e lojas e cujos proprietários já pouca importância lhes davam.

Um facto a referir é que o salão da Casa da Cultura, se tornou pequeno para albergar toda esta colecção.

Segundo a nova coordenadora da Casa da Cultura de São Vicente, Isabel Catanho, «ao lançarmos esta ideia da recolha, através da conversa

habitual no convívio com os amigos, depressa nos apercebemos que a mensagem tinha chegado, pois já estávamos rodeados de tantos objectos que agora foi possível fazer esta exposição».

Para esta animadora «os objectos aqui presentes tiveram várias finalidades ao longo dos tempos e hoje, junto da mudança dos tempos, têm todos uma única finalidade que é a decorativa. Cada um reserva em si o orgulho dos seus donos e retratam histórias, vivências e tradições». Em relação aos objectivos desta exposição para Isabel Catanho «é uma maneira de contribuir para a valorização do nosso património, que urge cada vez mais proteger e divulgar, pois ao preservarmos estes objectos estamos a afirmar a nossa identidade».

É de salientar as inúmeras pessoas que se encontravam na abertura desta exposição, não só os proprietários que cedem os objectos como outras pessoas. Para quem quiser visitar pode fazê-lo de segunda a sexta, das 9 às 12h30 e das 14 às 17h30, em princípio, até ao final deste mês.

EGÍDIO MARTINS  
Correspondente

RIBEIRA BRAVA

# Câmara adjudicou novas estradas



- A Câmara Municipal da Ribeira Brava mantém a aposta nas acessibilidades.

Normalmente pauta das poucas deliberações tomadas, esta primeira sessão de Outubro, realizada na quinta-feira, antes das eleições Legislativas Regionais, acabou por contrariar a tendência que até então se vinha verificando na maioria das sessões do actual mandato. Uma "mão" cheia de aprovações, tendo em vista a beneficiação e a construção de novos caminhos municipais, acabou por ser a tônica de destaque da sessão.

Como medidas mais significativas, registou-se a adjudicação das obras de construção de dois novos caminhos municipais, em zonas onde eram desde há muito reivindicados pelas populações.

É o caso do caminho municipal entre a Fajã da Ribeira e a Meia Légua, na freguesia da Ribeira Brava. Trata-se de uma infra-estrutura vital na melhoria da acessibilidade das gentes que residem neste núcleo populacional, também caracterizado pela significativa área agrícola, localizada a norte do nó de saída da via rápida, entre a Ribeira Brava e a Serra de Água.

Há muito que a população local ansiava e reclamava pelo prolongamento



A autarquia ribeirão-bravense adjudicou a construção de dois caminhos municipais.

do caminho ali existente, que apenas chega ao início do povoado. Agora, com a aprovação da adjudicação do novo caminho, terá, a curto prazo, a continuidade que muitos sonhavam, prolongando-se até ao sítio da Meia Légua, acima do "hiper" Modelo, infra-estrutura que, com certeza, valorizará toda aquela zona da "garganta" do vale da Ribeira Brava.

Outra área beneficiada nos mesmos moldes, que os atrás descritos, é a zona compreendida entre os sítios da Corujeira e Lugares, na freguesia da Tabua, que vê também nesta sessão aprovada a construção de um caminho municipal. Trata-se de uma infra-estrutura que, para além de proporcionar uma significativa melhoria na qualidade de vida das populações beneficiadas,

também inseridas numa importante faixa agrícola desta freguesia, representará igualmente uma nova alternativa entre o centro da freguesia e a sua parte leste.

Ainda em matéria de adjudicações, registou-se a obra de beneficiação do caminho municipal do Porto da Ribeira (Chamorra), em Campanário.

De resto, Campanário acabou por ser a freguesia mais beneficiada, visto que outros dois caminhos se vislumbram para esta localidade. Para já foi aprovada a abertura do concurso das obras de construção para o caminho municipal do Ribeiro Gordo aos Terreiros, na zona alta, e do caminho municipal da Roda e Maspapêz.

Outra das deliberações foi a atribuição de um sub-

sídio à Fábrica da Igreja de Campanário, no valor de mil e cem contos, verba esta destinada a participar nas despesas com a construção da capela de São João, erigida no sítio da Corujeira, nesta freguesia.

Também aprovada, foi a alteração ao Orçamento e Plano de Actividades para o presente ano económico, além das habituais deliberações em matéria de obras particulares, e de melhoramentos em veredas municipais.

Registou-se ainda a anuência para dois pedidos de destaque, sendo ainda presente nesta sessão, novos autos de medição de obras públicas, cujo montante global ascende a alguns milhares de contos.

ORLANDO DRUMOND  
Correspondente

PUBLICIDADE

**Korando**

CONCESSIONÁRIO PARA A R.A.M.

**AUTO-DAIH**  
AUTOMÓVEIS, S.A.

EDIFÍCIO OUDINOT - Lojas 6, 7 e 8  
RUA DA INFÂNCIA - Telef.: 291233506 - 9050-039 Funchal

Solar Alamos

Áreas Amplas: T3 - 143 m<sup>2</sup>; T2 - 115 m<sup>2</sup>; T1 - 85 m<sup>2</sup>.  
Acabamentos de qualidade numa zona de grande prestígio.

**PREÇOS DE PRÉ-CONSTRUÇÃO**

**PREDICLUB**  
Mediação Imobiliária  
AMI: 2329

Travessa do Forno, 14 A  
Telefs.: 291225885 - 966013192  
Fax: 291225943

## Abusos e ruído no Carmo

Residentes na Praça do Carmo queixam-se de abusos por parte dos condutores naquela rua, bem como de algum descuido por parte da Câmara Municipal.

Da parte dos condutores há alguns abusos, nomeadamente na utilização da praça como espaço de estacionamento, para o que partem as barreiras que bloqueiam o acesso à praça através da Rua da Conceição.

Estas barreiras, partidas muito perto do solo, para além de deixarem de cumprir a sua função, passam a constituir um perigo acrescido para os peões, muitos dos quais já terão caído nos restos dos tubos.

Por outro lado, os moradores queixam-se também de falta de cuidado da parte da Câmara, já que um isolamento deficiente das tampas das adufas existentes na rua fazem com que a todas as horas os residentes oiçam as pancadas dos pneus a passar sobre as tampas.

Um factor que diminui a qualidade de vida dos residentes, e que facilmente poderia ser resolvido pelos técnicos da autarquia.

NO FIM-DE-SEMANA FORAM CINCO

# Polícia detém condutores etilizados

- A condução sob o efeito de álcool continua a preocupar a PSP, que fez esta semana catorze detenções por este motivo.

A detenção pela PSP de condutores que não hesitam em utilizar os seus veículos mesmo quando sob o efeito de álcool é um factor que continua a marcar a realidade regional.

Em declarações à RDP, o subintendente Félix, da PSP, referiu a realização de catorze detenções motivadas por condução sob a influência de álcool. Também foram encontrados vários condutores que estavam a conduzir sem que para isso estivessem habilitados.

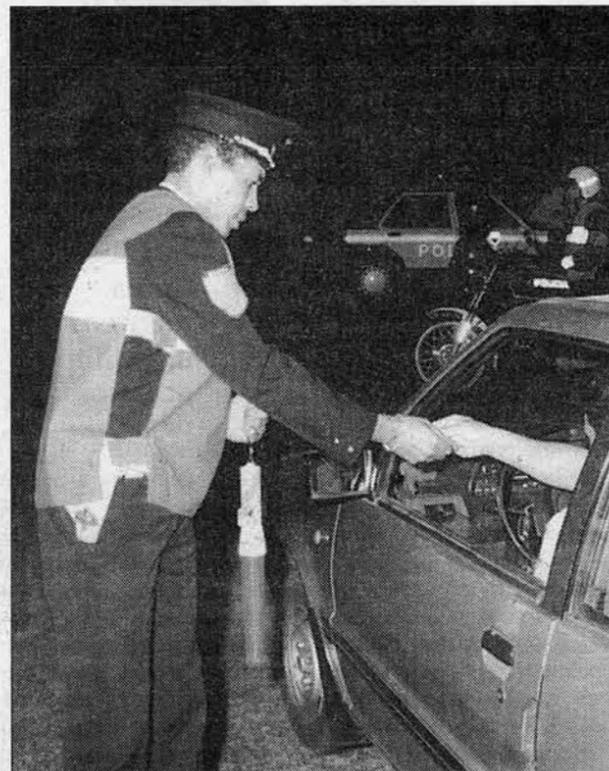
«Ao longo da semana foram detidos por estarem a conduzir sob o efeito do álcool nove condutores, e quatro por não estarem devidamente habilitados». Já no fim-de-semana, «e como já é hábito», acrescentou o responsável pela Polícia de

Trânsito, «reforçámos o dispositivo com operações stop», tendo sido detidos, só no Funchal, «cinco condutores por estarem a conduzir sob o efeito de álcool, e mais duas detenções por não estarem habilitados para conduzir».

O mesmo aconteceu, disse, em Santa Cruz, «onde houve uma detenção por excesso de álcool, tendo o condutor acusado uma taxa de 1,79 g/l».

Os condutores que ousam conduzir sob efeito de álcool arriscam-se a multas progressivamente mais pesadas, com base na quantidade de álcool.

De acordo com informações facultadas por Manuel Félix, quem for detetado a conduzir sob a influência de álcool pode ser imposta uma coima de 20 mil a 200 mil escudos, e ini-



A PSP deteve catorze condutores sob o efeito de álcool.

bição de condução entre 1 mês e 2 anos.

Manuel Félix lembra que num futuro muito pró-

ximo, «poderá haver lugar à apreensão do veículo quando se estiver a conduzir sob o efeito de álcool».

## Peão atropelado em Machico

Um peão foi ontem atropelado no sítio da Pontinha, em Machico.

De acordo com a Polícia de Segurança Pública, o acidente, que causou um ferido, deu-se pelo facto de o condutor da viatura só muito tarde ter dado pela presença do peão na estrada, já não tendo tido oportunidade de reagir por forma a evitar o atropelamento.

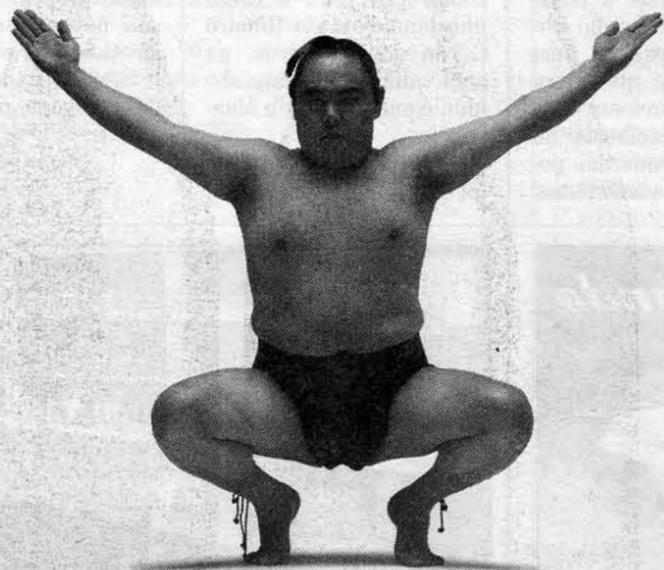
O acidente ocorreu no sítio da Pontinha, em Machico, muito perto do centro da cidade de Machico, entre as bombas de gasolina da Mobil e da Galp, tendo saído ferida, uma transeunte.

O local em que decorreu o acidente está protegido por lombas, um factor que deverá ter contribuído para que a viatura não estivesse a circular a uma velocidade muito elevada, o que permitiu evitar que o acidente tivesse consequências ainda mais graves que as efectivamente verificadas.

O PSP de Machico tomou conta da ocorrência, que se deu na noite de sábado para domingo.

## ISUZU SÉRIE-N

### O manual do bom lutador



Visite-nos hoje mesmo.



#### A Força

Com o Isuzu Série N, pode contar com a potência inesgotável dos seus motores.

Motor	NKR 55	NPR 70	NQR 70
Potência (cv)	94	133	146



#### A Robustez

Toda a robustez e capacidade de carga necessárias para o seu trabalho.

Versões	NKR 55 RS	NKR 55	NKR 55	NPR70	NQR 70
Peso Bruto	3.5 T	3.5 T	5.0 T	6.2 T	7.5 T



#### O Espírito

O Isuzu série N faz bem ao espírito, disponibilizando, de série todo o equipamento que suaviza um dia de trabalho.

Direcção Assistida	Vidros eléctricos	Direcção regulável em altura
--------------------	-------------------	------------------------------

Isuzu Série N. O Espírito de Um Guerreiro



OPEL

## Opel Centrum Madeira

Rua 5 de Outubro, 92 - 9000-216 Funchal • Telefone: 291 20 12 00 • Fax: 291 22 13 90

PORTUGUÊS NA COMISSÃO EUROPEIA

# Comissário obrigatório

- Num seminário com a presença de Jacques Delors, Seixas da Costa defendeu um comissário de nacionalidade portuguesa.

O secretário de Estado dos Assuntos Europeus, Seixas da Costa, defendeu em Roma a presença de um comissário de nacionalidade portuguesa na Comissão Europeia, durante um seminário. O go-

vernante participou no seminário "Para uma nova fronteira europeia: que funções, que valores, que fronteiras", organizado em Roma pela secção italiana do Aspen Institute. O seminário decorreu à porta fechada e

nele participaram o antigo presidente da Comissão Europeia, Jacques Delors, e o actual primeiro-ministro italiano, Giuliano Amato. Foram abordados assuntos como a Europa e a competição global, uma constituição para a Europa, o alargamento da UE e as reformas necessárias. Seixas da Costa defendeu a presença de um comissário de nacionalidade portuguesa pela sua

importância junto da opinião pública. Segundo o secretário de Estado, deve-se preservar o papel da Comissão Europeia em matéria legislativa, evitando a dualidade entre as instâncias comunitárias e intergovernamentais. Seixas da Costa reiterou ainda a sua posição contra o factor demográfico como único parâmetro para os votos no seio das instituições comunitárias.



Seixas da Costa: um comissário agrada à opinião pública.

COIMBRA

## Bispo desconfia da educação sexual

O bispo de Coimbra preferia que a educação sexual dos jovens fosse feita na família, mas, concordando com a escola, considera que os educadores não estão capacitados para a ministrar. «Parece, à primeira vista, uma decisão acertada, mas com uma reflexão mais aprofundada, esta é uma determinação extremamente preocupante, atendendo às numerosas tendências e ideologias entre os professores, por vezes contraditórias; atendendo à impreparação e à imaturidade de alguns professores; atendendo à fraca ligação da escola à família», sublinha D. João Alves. Num artigo assinado ontem publicado no Diário de Coimbra, o prelado coloca interrogações ao facto de cada professor ser incumbido, mediante programas estabelecidos para

o ensino básico e secundário, de abordar a sexualidade na sua área. «Com este panorama, que vai resultar no final? Penso que em bastantes casos, os jovens ficarão com muitas ideias a contradizerem-se, o que não facilitará a formação de uma estrutura definida de pensamento e de critérios seguros para a vida», observa.

Recorrendo às palavras do seu "sábio Reitor", D. João Alves entende que ficarão «"cabeças cheias, mas desarrumadas", o que pouco serve para orientação correcta das suas vidas». «Penso que ainda não é por aqui que se avançará com sabedoria na verdadeira formação sexual dos jovens. Dentro de alguns anos falará a experiência e indicará os resultados. Temo que, mais uma vez, os jovens sejam as vítimas», sublinha.

SINDICATO DENUNCIA

## Redes mafiosas trazem clandestinos

O presidente do Sindicato dos Trabalhadores da Construção do Norte e Viseu, Albano Ribeiro, denunciou ontem, no Porto, a existência de "redes mafiosas" de contratação de trabalhadores estrangeiros, que cobram 10 por cento do ordenado a troco de "protecção".

Segundo Albano Ribeiro, o cidadão do Leste da Europa que pretende trabalhar em Portugal e recorre a essas redes é confrontado com a obrigatoriedade de pagar 25 mil escudos se não quiser ser molestado ou expulso para o seu país de origem.

O sindicalista falava à tarde, no Hotel Vila Galé, onde decorreu um Encontro sobre os Trabalhadores de Leste na Construção. Para Albano Ribeiro, este é um caso que devia ser inspeccionado pela Polícia Judiciária.

O sindicalista afirmou ainda ter recebido uma denúncia relativa a uma empresa da Grande Lisboa, cujo nome e localidade enunciou, «que se dedica a escravizar trabalhadores de Leste».

O encontro, que reuniu cerca de uma centena de trabalhadores do Leste da Europa, visou «fazer um balanço do que o Sindicato, a Inspeção-Geral do Trabalho e várias empresas de construção fizeram até agora para tentar salvaguardar os direitos destes trabalhadores», disse.

No encontro, o dirigente defendeu a criação de um gabinete de acompanhamento permanente aos trabalhadores estrangeiros, que incluía o Sindicato, a Inspeção-Geral do Trabalho (IGT), o Serviço de Estrangeiros e Fronteiras e a associação patronal.

Uma personalidade tão forte como Grão Vasco não se explica. Sente-se.

Grão Vasco é assim. Os anos passam e ele continua igual a si mesmo: jovem, intemporal e sempre uma grande escolha. É por isso que quando a opção é um vinho com personalidade, Grão Vasco está sempre presente. Grão Vasco, um vinho cuja tradição renasce de colheita para colheita.

NEGOCIAÇÕES COMEÇAM HOJE

# Função pública discute aumentos

- Os sindicatos pedem aumentos acima da taxa de inflação para corrigir perdas do passado.

O Governo e as três estruturas sindicais da administração pública iniciam hoje o processo negocial para definir os aumentos salariais do sector para 2001, no final de um ano em que não foi celebrado acordo com nenhuma das partes.

O Sindicato dos Qua-

dros Técnicos do Estado (STE), que irá inaugurar a ronda negocial, apresentou uma proposta de 5 por cento mas quer mais 1 por cento de correcção dos aumentos salariais de 2000. O STE, filiado na UGT, reivindica ainda algumas melhorias ao nível das carreiras dos quadros.

A Frente Sindical da Administração Pública (FESAP), também da UGT, vai iniciar o processo negocial com uma proposta de aumentos de seis por cento, mas sem grande fé de os conseguir.

O secretário-geral da FESAP, Nobre dos Santos, manifestou alguma

apreensão quanto aos resultados desta negociação porque considera não existirem as condições mínimas para se construir um consenso.

A Frente Comum de Sindicatos da Administração Pública (CGTP) apresenta a proposta salarial mais elevada: seis por cento de aumento para o próximo ano e uma correcção de 1,6 por cento nos salários de 2000.

Tal como tem feito nos últimos anos, esta estrutura sindical reivindica um aumento mínimo de sete centos por trabalhador, o que seria uma forma de acabar com a actual diferença exis-

tente entre o salário mínimo nacional e o salário mínimo da função pública.

O dirigente da Frente Comum, Paulo Trindade, disse à Lusa que espera «um grande apoio dos trabalhadores para conseguir os melhores resultados possíveis» nestas negociações.

O secretário de Estado da Administração Pública, Alexandre Rosa, que integra a equipa negocial do Executivo, garantiu à Lusa que o Governo vai iniciar este processo com calma e tranquilidade na perspectiva de chegar a um acordo com os sindicatos.

Em 2000, o Governo,



Em 2000, o Governo previa uma inflação de 2% e deu um aumento de 2,5%. Mas a inflação atingiu os 2,8%.

que previa uma inflação de dois por cento, deu aos funcionários públicos um aumento de 2,5 por cento e garantiu que ninguém teria menos de três contos de aumento. Não houve acordo com nenhuma das estruturas sindicais e a inflação chegou aos 2,8 por

cento. Dado que para o próximo ano o Governo prevê uma inflação entre os 2,7 e os 2,9 por cento, e tendo em conta a política salarial dos últimos anos, é natural que os funcionários públicos venham a ter aumentos um pouco acima dos três por cento.



## PRECISA

### FUNCIONÁRIOS DE ARMAZÉM

CONTACTO:

ESTRADA DAS CARREIRAS  
VALE PARAÍSO • 9135 CAMACHA  
TELEF.: 291920200, C/ ADRIANO FERREIRA  
E-mail: sosousas@mail.madinfo.pt



### ASSEMBLEIA GERAL ORDINÁRIA AVISO-CONVOCATÓRIA

Nos termos do Art.º 17.º n.º 2 alínea b) dos Estatutos da Associação de Voleibol da Madeira, convoco a Assembleia Geral Ordinária, a realizar no dia 31 de Outubro de 2000, pelas 19h00, no Auditório desta Associação, com a seguinte Ordem de Trabalhos:

- 1 - Informações.
- 2 - Atribuição da categoria de Sócios de Mérito, aos senhores: Dr. José Maurício Silva Melim e Arqt.º José Fernando Lopes Casanova.
- 3 - Apreciação e votação do Plano de Actividades para o quadriénio 2000 - 2004 e do Orçamento do ano 2001.

Conforme o Art.º 15 n.º 2 dos Estatutos, se à hora marcada não estiver presente metade dos associados, a Assembleia Geral reunirá em segunda convocação, meia hora mais tarde, com qualquer número de associados presentes.

Funchal, aos 23 dias do Mês de Outubro de 2000

O PRESIDENTE DA ASSEMBLEIA GERAL  
Dr. José Manuel S. G. Oliveira

811339

### PRIMEIRO CARTÓRIO NOTARIAL DO FUNCHAL

Lic. Teresa Maria Prado de Almada Cardoso Perry Vidal

Certifico, para efeitos de publicação, que por escritura de dezoito de Outubro do ano em curso, iniciada a folhas 98 do livro de notas número 362-D deste Cartório, a sociedade comercial por quotas a sociedade "Blandy Brothers & Ca., Lda.", pessoa colectiva número 511001452, com sede nesta cidade na Avenida Zarco, número 2, matriculada na Conservatória do Registo Comercial do Funchal sob o número zero zero três um dois barra um nove dois zero um um dois nove e com o capital social de trezentos e doze milhões de escudos, na qual se declarou dona e legítima possuidora, com exclusão de outrem, de um prédio urbano, com a área de cinquenta e quatro metros quadrados, dos quais quarenta e oito metros quadrados são de área coberta, localizado na Rua do Ornelas, número 19, freguesia de Santa Maria Maior, concelho do Funchal, a confrontar do norte com a sociedade "Francisco da Costa e Filhos, Lda.", sul com a Rua do Ornelas, leste com José Perry e outros e oeste com a sociedade "I. I. - Imobiliária Insular, S.A.", inscrito na matriz predial respectiva sob o artigo 467, não descrito na Conservatória do Registo Predial do Funchal.

Que o identificado prédio ficou a pertencer à sociedade justificante por compra efectuada no ano de mil novecentos e vinte, a Augusto Gomes Faria e mulher, Júlia dos Passos Freitas, já falecidos e residentes que foram na referida Rua do Ornelas, cujo paradeiro desconhecem, apesar de todas as diligências feitas nesse sentido.

Está, assim, a justificante na posse do identificado prédio há mais de vinte anos, pelo que o adquiriu a título originário - por usucapião.

Está conforme o original aqui narrado por extracto.

Primeiro Cartório Notarial do Funchal, aos dezoito de Outubro do ano dois mil.

O 1.º Ajudante  
Ana Bela Oliveira Costa

16874

# "Entrevistas do Golden"

em directo a 23/10 às 13h00



com José Paulo Fontes  
Secretário Regional do Plano



## Mãe de Carlos César faleceu

A mãe do presidente do Governo Regional dos Açores, Carlos César, faleceu ontem em Ponta Delgada, após doença prolongada - informou fonte oficial. Maria Natália do Vale César morreu no Hospital do Divino Espírito Santo, em Ponta Delgada, às 07:50 dos Açores (08:50 de Lisboa). O funeral realiza-se hoje para o cemitério de São Joaquim, em Ponta Delgada. Maria Natália do Vale César era também mãe do ex-jornalista Horácio do Vale César, adjunto do ministro dos Negócios Estrangeiros.

## Beja: despiste mata motociclista

Um motociclo despistou-se ontem, em Albernoa, Distrito de Beja, do que resultou a morte do condutor e ferimentos graves no "pendura", revelou a Brigada de Trânsito da GNR. O acidente ocorreu às 6:00, ao quilómetro 373 do Itinerário Principal 2. Ignoram-se as causas exactas do acidente.

QUARTÉIS DE BOMBEIROS

# Construção na mão das autarquias

- O Governo está a estudar a entrega da responsabilidade da construção dos quartéis de bombeiros às Câmaras Municipais

O secretário de Estado Adjunto do Ministro da Administração Interna, Carlos Zorrinho, disse, este fim-de-semana, que o Governo pretende passar para as autarquias a construção de quartéis para os bombeiros voluntários.

«Estamos a estudar formas de articulação entre o Governo, as Associações de Bombeiros e os Municípios que permitam passar para as câmaras a competência directa de construção de quartéis para bombeiros», afirmou.

Carlos Zorrinho disse que «sem perder a sua fórmula contratual entre a Administração central e os Bombeiros, a passagem para as autarquias das competências em matérias de construção de quartéis poderão tornar

mais expeditas algumas obras».

### Fazer mais com os mesmos recursos

Lembrou que está em vias de conclusão uma proposta de alteração legislativa para o sector dos bombeiros e adiantou que será criada uma Comissão de Acompanhamento, abrangendo organismos governamentais das áreas da Administração Interna, Finanças e Ambiente, associações de bombeiros e de municípios, para analisar os problemas do sector no seu conjunto e resolvê-los de acordo com as disponibilidades orçamentais.

«As actuais realidades orçamentais obrigam-nos a fazer mais com os



Bombeiros terão quartéis construídos pelas Câmaras.

mesmos recursos, pelo que é preciso encontrar soluções para os problemas, sem contarmos com

mais 20 ou 30 por cento no Orçamento de Estado porque eles não vão estar disponíveis», sublinhou.

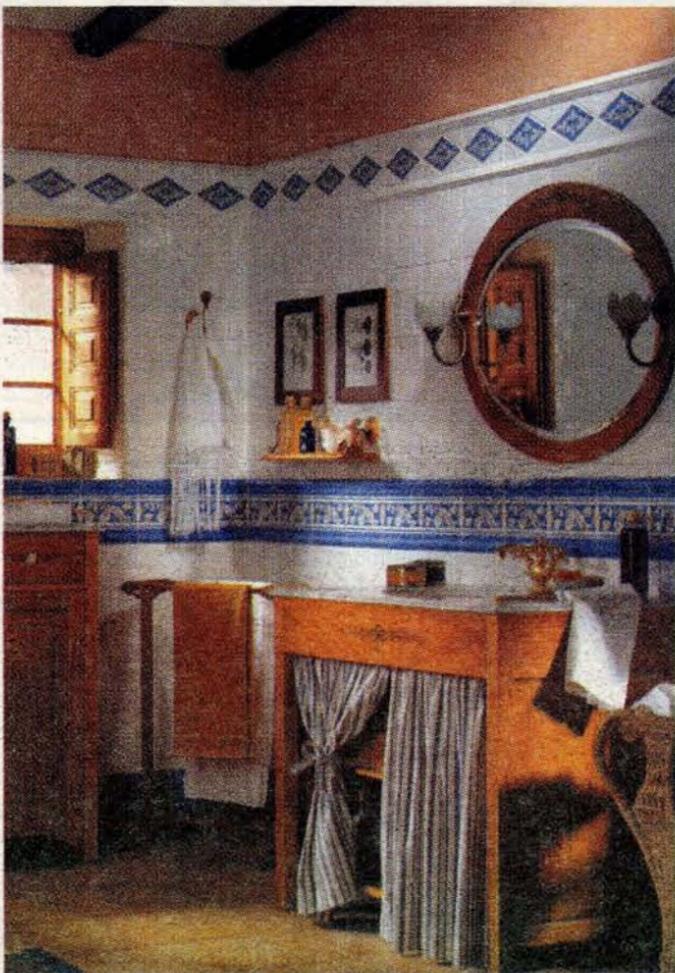
## Candidato a presidente boicota Porto 2001

Ferreira do Amaral recusa-se a participar na abertura do "Porto, Capital da Cultura" e defende que o general Ramalho Eanes seja promovido a marechal. Em entrevista à Rádio Renascença, no programa "Conversas Cruzadas", o candidato às eleições presidenciais criticou a presença de Jorge Sampaio na abertura do "Porto Capital da Cultura", data que coincide com o dia de reflexão imediatamente antes das eleições para a Presidência da República, em 14 de Janeiro.

A presença de Jorge Sampaio naquela cerimónia, «nestas circunstâncias, é ilegal», frisou, acrescentando que por esta razão, apresentará queixa junto da Comissão Nacional de Eleições, como «me compete». É que, diz, «não é possível aceitar que haja uma infracção tão grosseira ao espírito de equidade nas eleições. Não esperava isto do doutor Jorge Sampaio». «Não acredito - continuou o antigo ministro social-democrata - que (Jorge Sampaio) pretenda ir para umas eleições ocupando o dia de reflexão com um autêntico comício de encerramento. O Porto não merece isso».

# Manuel da Mata & Irmãos Lda

## PORCELANOSA®



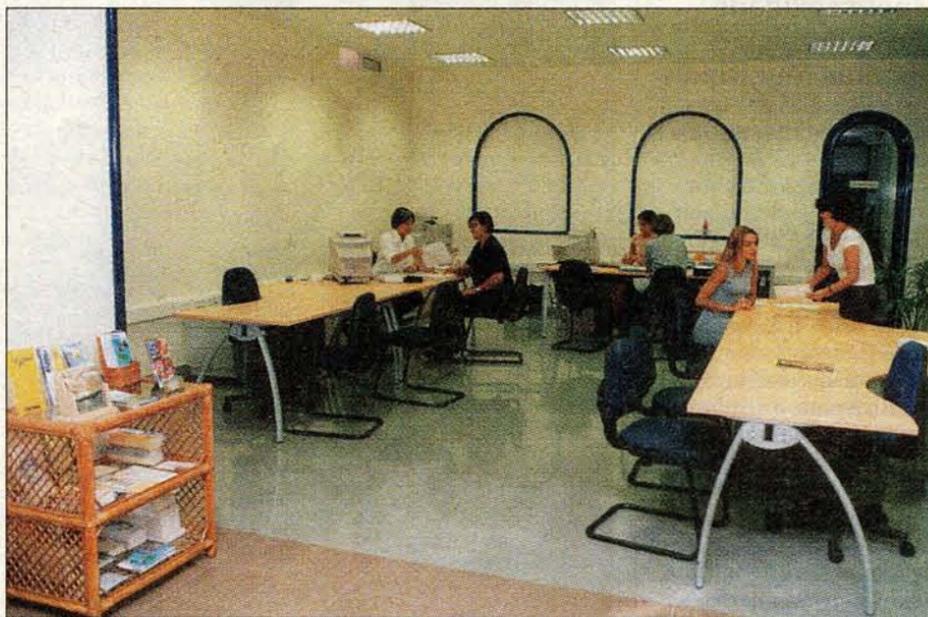
VIVA TRAVEL NA RUA DOS ARANHAS

# Excelência de serviço

Para o director da Viva Travel, Álvaro Bernardes, este novo espaço corresponde «ao colmatar das limitações de espaço que já vínhamos sentindo nas actuais instalações da Rua Serpa Pinto. Com as novas instalações damos um salto em frente na qualidade de serviço, pois tratámos, de aplicar as soluções mais modernas o que, quer em termos de funcionalidade, quer na agradávelidade do espaço, nos permite apresentar um serviço de maior qualidade aos nossos clientes.

O mesmo se poderá referir em relação aos nossos funcionários (ao todo são 28), que com estas instalações passam a contar com melhores condições de trabalho, o que se reflectirá, com toda a certeza, em termos de produtividade. A qualidade de serviço começa nas condições que oferecemos aos nossos colaboradores! Os principais serviços (Direcção, Receptivo e Contabilidade) serão transferidos para o escritório da Rua dos Aranhas, enquanto as antigas instalações ficarão dedica-

- A Agência de Viagens Viva Travel inaugurou, no passado dia 12, um novo balcão à Rua dos Aranhas n.º 9. A reconhecida qualidade de serviço da agência, num espaço moderno apto a responder com eficiência às solicitações dos seus clientes.



das exclusivamente para a exportação. Os números de telefone são os mesmos!

A Viva Travel é uma empresa do Grupo Pestana e está presente no mercado regional desde Maio de 1981. Desde 1 de Setembro de 1999, a Viva

Travel conta com um balcão em Lisboa, à Rua Viriato n.º 27.

Uma das imagens de marca da Viva Travel é a vistosa pintura da sua frota de viaturas. Efectivamente, para além dos serviços que prestam, os três autocarros e sete car-

rinhas da empresa são a imagem em movimento de uma agência de viagens dinâmica apostada em servir com qualidade os seus clientes, contribuindo desta maneira para o crescimento qualitativo da principal indústria da Região - o Tu-

rismo! Para além desta frota de viaturas, a Viva Travel conta com os serviços da sua empresa de rent-a-car, a Intercar, com escritórios no novo Hotel Miramar.

«A Viva Travel, ao longo dos quase vinte anos de actividade, tem sabido crescer de uma forma firme e consistente, dispondo de um capital de conhecimento do mercado que lhe permite estar na linha da frente das empresas do sector. Se em 81 começámos com dois funcionários, a realidade actual já chega a perto das três dezenas. Temos funcionários que estão connosco desde o início... Em relação às perspectivas que se abrem ao sector com a conclusão do aeroporto da Madeira, creio que, em primeiro lugar, é justo esperar uma maior operacionalidade do próprio aeroporto, depois temos a rentabilização dos voos charter e a abertura a novos mercados. Anteriormente tínhamos grupos grandes que não podíamos trazer cá, porque simplesmente os aviões não podiam aterrar. O di-

rector é membro da SITE, uma organização de agências de viagens vocacionadas para o mercado de Congressos e Incentivos, um mercado com grande potencial de crescimento e no qual vamos também apostar», refere Álvaro Bernardes.

A Agência tem visto o seu trabalho ser reconhecido por diversas entidades, entre as quais a TAP, pela produtividade/qualidade de serviço. Álvaro Bernardes, ele próprio com uma carreira profissional dedicada ao turismo, foi galardoado pelo Governo Regional em 1996 com a Medalha de Mérito Turístico, pelos serviços prestados na promoção do destino turístico madeirense. Os principais mercados com que a empresa trabalha são o alemão, inglês, holandês, francês e espanhol. O mercado do receptivo (trazer pessoas à Região) representa 75% da actividade da Viva Travel, ficando os restantes 25% para a exportação. Este último mercado, que interessa aos locais que, por motivo de férias ou outro, pretendam sair da ilha é apresentado através de um serviço de qualidade e a preços extremamente competitivos. Venha conhecer o novo escritório da Viva Travel à Rua dos Aranhas n.º 9 e... quem sabe, planear as suas férias!

## Pensando em si...



A Viva Travel abriu mais um escritório

- Importação
- Grupos / Conferências & Incentivos
- Contabilidade

Rua dos Aranhas, 9 - 9000-044 Funchal  
Telf.: 291 203900 Fax. 291230680  
e-mail: incoming.fnc@viva-travel.pt



## Sem nunca esquecer...

os seus melhores momentos de férias



Viva Travel - **Exportação**

- Reservas de Bilhetes de Avião
- Reservas de Hotéis
- Pacotes de Férias / Cruzeiros e muito, muito mais

Rua Serpa Pinto, 32 - 9004-502 Funchal  
Telf.: 291 203915 Fax. 291203929  
e-mail: vivatravel@netmadeira.com

## LONDRES



**Natal & Fim de Ano**

14 dias de sonho... Com a sua família

22 Dezembro a 5 Janeiro

Só... 32.500\$00, por pessoa

Rua Serpa Pinto, 32 - 9004-502 Funchal  
Telf.: 291 203915 Fax. 291203929  
e-mail: vivatravel@netmadeira.com

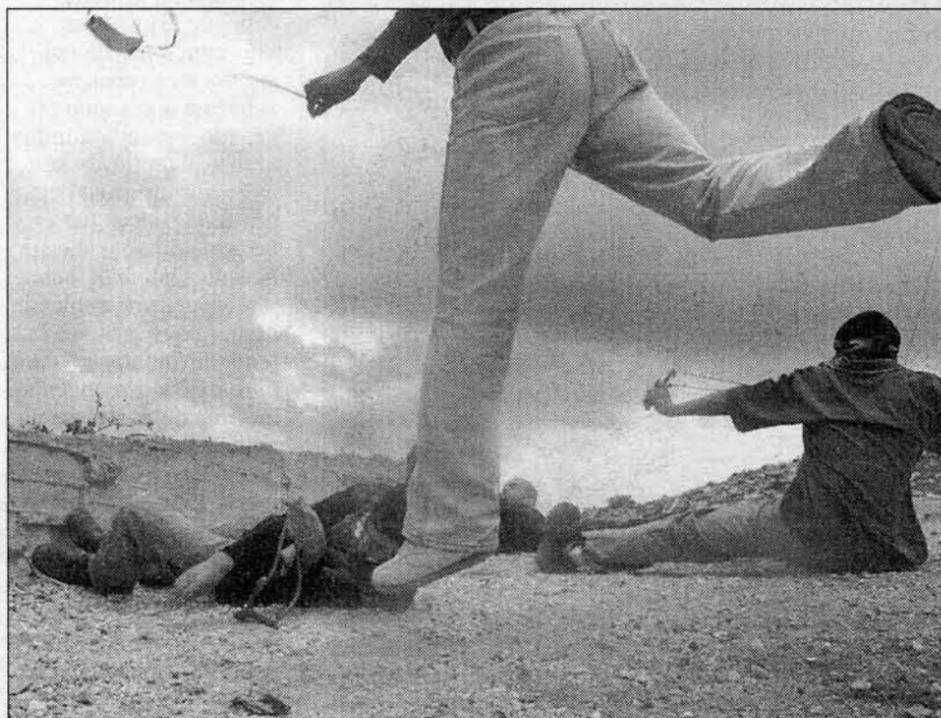
GOVERNO DE EMERGÊNCIA NACIONAL

# Israel "enterra" processo de paz

- O primeiro-ministro de Israel decretou uma "pausa" no processo de paz com os palestinianos.

O primeiro-ministro israelita, Ehud Barak, decidiu ontem decretar uma "pausa" no processo de paz com os palestinianos «após a cimeira do Cairo» e devido à continuação da violência nos territórios palestinianos, anunciou o seu gabinete num comunicado. «Após a cimeira árabe e à luz dos seus resultados, somos obrigados a proceder a uma pausa, cujo objectivo é o de proceder a uma reanálise da situação do processo político, à luz dos acontecimentos das últimas semanas», lê-se no texto.

O comunicado, que qualifica esta pausa de «necessidade evidente» e «natural», não fornece qualquer indicação quanto à sua duração.



O primeiro-ministro israelita decretou uma "pausa" no processo de paz devido ao resultado da Cimeira da Liga Árabe e à continuação da violência.

No entanto, o primeiro-ministro israelita confirmou que quer formar um governo de emergência nacional. «O Estado de Israel continuará a aspirar à paz e a procurar todas as vias para

a alcançar, mas é preciso ser cego no plano político e de segurança para continuar o processo como se nada se tivesse passado», prossegue o comunicado.

A decisão do primeiro-mi-

nistro israelita de decretar uma "pausa" no processo de paz motivou vivas críticas internas. «Houve numerosas pausas destas durante a última década, pela nossa parte, mas também da ini-

ciativa dos palestinianos», justificou o primeiro-ministro, procurando atenuar o alcance e delicadeza da decisão tomada.

Ehud Barak respondeu assim aos que o criticam no seio do seu próprio governo, nomeadamente o ministro da Justiça, Yossi Beilin, que ironizou sobre a decisão de interromper o diálogo, comparando o processo de paz a um jogo de basquetebol. «Como no basquete, a equipa que abandona o campo unilateralmente permite à equipa adversária marcar todos os golos que quiser», comentara Beilin, acrescentando ser «um grave erro» prejudicial a Israel qualquer pausa no processo de paz.

O ministro dos Negócios Estrangeiros interino, Shlomo Ben Ami, exprimiu também ele sérias reservas sobre a decisão de Barak, salientando que uma eventual pausa não deverá ser superior «a uns poucos dias».

Segundo a rádio pública, o ministro da Cooperação Internacional, Shimon Peres, antigo primeiro-minis-

tro e artesão dos acordos de Oslo de 1993 sobre a autonomia palestiniana, assim como o ministro do Turismo e antigo chefe do Estado Maior, Amnon Lipkin-Shahak, são igualmente hostis à pausa. Esta, segundo observadores locais, poderá estar ligada à entrada no governo do líder do Likud, principal partido da oposição de direita, Ariel Sharon. Segundo um comentador da rádio militar, Aviv Drucker, a pausa «não terá reflexos concretos, na medida em que não decorrem actualmente quais conversações» com os palestinianos. Ehud Barak, segundo o comentador, «não se sente ligado aos compromissos de Camp David, o que deverá permitir-lhe constituir um governo de emergência nacional» com a direita.

Entretanto, o líder da direita israelita, Ariel Sharon, afirmou que a "pausa" no processo de paz com os palestinianos não é suficiente para constituir um «governo de emergência nacional» no imediato. «A declaração do primeiro-ministro sobre uma pausa não é suficiente, é preciso que se liberte das ilusões de Camp David», afirmou Sharon à rádio pública. Sharon propôs como alternativa a «conclusão de acordos provisórios a longo prazo com os palestinianos para permitir verificar as intenções deles, conservando os activos estratégicos» de Israel, referindo-se aos colonatos israelitas nos territórios ocupados e no vale do Jordão.

REPRESENTAÇÕES ENCERRADAS

## Tunísia corta relações com israelitas

A Tunísia mandou encerrar ontem, de imediato, a secção de interesses israelita na capital tunisina e a que o governo de Tunis abraça em Telavive, segun-

do um comunicado governamental. Antecipando-se às decisões da Cimeira extraordinária da Liga Árabe, do Cairo, o governo tunisino ressaltou que o encerra-

mento das secções de interesses, que dispõem de prerrogativas diplomáticas, se relaciona com os acontecimentos no Médio-Oriente, em particular na Palestina.

CONCLUSÃO DA CIMEIRA

## Liga Árabe quer julgar crimes de guerra

A Cimeira árabe extraordinária sobre os confrontos israelo-palestinianos encerrou ontem com uma declaração pedindo a criação de um Tribunal penal internacional para julgar os criminosos de guerra israelitas.

O preâmbulo do texto final, adoptado por 21 dos 22 membros da Liga Árabe, acusa Israel de «ter transformado o processo de paz numa guerra contra o povo palestiniano» e responsabiliza o Estado hebreu pelo «re-crudescimento, na região, da tensão e da violência».

O texto apela, por outro lado, ao Conselho de Segurança e à Assembleia Geral das Nações Unidas que «garantam a protecção do povo palestiniano» através da eventual criação de «uma força internacional» e que criem um «Tribunal penal internacional especial para julgar os criminosos de guerra israeli-

tas que perpetraram os massacres de palestinianos, à semelhança dos dois tribunais formados pelo Conselho para julgar os criminosos de guerra no Ruanda e na ex-Jugoslávia». A cimeira apela ainda para a «formação de uma comissão de inquérito internacional e neutra, sob a égide das Nações Unidas, que submeta um relatório ao Conselho de Segurança e à Comissão de Direitos Humanos sobre as causas da grave deterioração da situação nos territórios palestinianos», segundo o texto lido pelo secretário-geral da Liga, Esmat Abdel Meguid, na sessão de encerramento. Ainda segundo o texto, o Qatar decidiu assumir os custos de uma tal comissão, cuja criação foi decidida quinta-feira pela Comissão de Direitos Humanos da ONU em Genebra.

A cimeira adverte também Israel quanto a uma eventual ruptura das relações que os países árabes mantêm com o Esta-

do hebreu. Os dirigentes árabes reunidos no Cairo afirmam ainda o seu compromisso, «face ao revés sofrido pelo processo de paz, em enfrentar com firmeza as tentativas de infiltração de Israel no mundo árabe». Os dirigentes árabes adoptaram também a criação de um fundo de ajuda aos palestinianos, de um montante total de mil milhões de dólares (cerca de 235 milhões de contos), como fora proposto sábado pelo príncipe herdeiro da Arábia Saudita.

O presidente palestiniano, Yasser Arafat, ficou decepcionado com as decisões adoptadas pela cimeira árabe, designadamente a falta de uma ajuda financeira imediata aos palestinianos, afirmou um alto responsável palestiniano que pediu anonimato. O líder palestiniano «também não está satisfeito com as medidas decididas pela cimeira árabe contra Israel. Considera-as demasiado fracas», acrescentou.



### Sindicato dos Professores da Madeira

Rua Elias Garcia - Edifício Elias Garcia I - Bloco V, 1.º A • 9054-525 FUNCHAL  
Telef.: 291206360/61 - Fax: 291206369  
e-mail: [spmadeira@mail.telepac.pt](mailto:spmadeira@mail.telepac.pt)

#### CURSOS DE COMPLEMENTO DE FORMAÇÃO CIENTÍFICA E PEDAGÓGICA

Chamamos a atenção dos nossos associados para os concursos de acesso aos Cursos de Complemento de Formação Científica e Pedagógica da Universidade da Madeira, a realizar para:

- Educadores de Infância
- Professores do 1.º Ciclo do Ensino Básico
- Professores do 4.º grupo do 2.º Ciclo do Ensino Básico

**Candidatura:** 23 de Outubro a 7 de Novembro de 2000

**Local:** Secretaria do Sector Académico da Universidade da Madeira

Os Professores e Educadores que foram opositores ao 1.º concurso e que pretendam actualizar as declarações prestadas na 1.ª candidatura, deverão preencher (apenas) um formulário elaborado para o efeito.

**Nota:** Disponibilizamos para os nossos associados, os Boletins de Candidatura (1.ª Candidatura e actualização).

Pel' A Direcção  
(assinatura ilegível)

RESGATE DE CORPOS DO SUBMARINO

# Primeira "janela" aberta no "Kursk"

- Os mergulhadores conseguiram abrir um pequeno buraco no casco.

Os mergulhadores que tentam resgatar os corpos dos 118 marinheiros do submarino nuclear russo "Kursk" conseguiram ontem uma primeira vitória, ao abrir a primeira "janela" no casco do navio afundado no Ártico.

Depois de mais de 30 horas de trabalho no fundo do mar de Barents, onde o "Kursk" está afundado, mergulhadores russos e noruegueses abriram um pequeno buraco com um diâmetro de apenas 10 centímetros. Aná-



Uma representação computadorizada da posição do submarino russo no fundo do mar. As primeiras análises dizem que não há contaminação radioactiva.

lises da água do interior do submarino, feitas através do orifício e efectuadas a bordo da plataforma norueguesa "Regalia" demonstram que não há contamina-

ção radioactiva nem presença de combustíveis ou lubrificantes que possam dificultar a operação de resgate.

Os mergulhadores, que descem em grupos de três

(dois russos e um norueguês) estão a tentar aumentar a primeira "janela" para poderem penetrar no interior do navio e recuperar os corpos.

## BREVES

## África do Sul: granada mata duas crianças

Dois rapazes, de 10 anos, morreram e um outro menor ficou ontem gravemente ferido, perto de Whittlesea, na África do Sul, devido à explosão de uma granada com que brincavam, informou fonte da polícia. As três crianças acharam a granada no sábado, escondida numa árvore, e tentaram sem êxito apropriar-se dela atirando pedras para a fazer soltar-se e chegar ao solo. Ontem de manhã, decidiram subir à árvore para ir buscá-la, tendo involuntariamente feito explodir o engenho, informou o porta-voz da polícia local, capitão Mzoli Kopolo. Dois dos rapazes tiveram morte imediata, enquanto o terceiro deu entrada num hospital, em estado crítico. A polícia não possui informações para explicar a existência da granada em cima daquela árvore.

(norte de Espanha) foi identificada como Máximo Casado Carrera, um funcionário prisional, indicou a polícia autónoma. Casado Carrera trabalhava na penitenciária de Nancrales de Ocoa, próxima de Vitoria, onde se encontram detidos vários elementos ligados à ETA. O funcionário morreu na explosão de uma bomba colocada no seu automóvel às 7:45 locais (6:45 na Madeira), na central rua Beato Tomás de Zumarraga. Os funcionários prisionais foram um alvo habitual da organização separatista basca até 1997, ano em que a ETA anunciou que deixava de os perseguir. Se se confirmar que se trata de um atentado terrorista da ETA, ele é interpretado como uma resposta da organização separatista à manifestação realizada sábado à tarde em Bilbao, com a participação de cerca de 150 mil pessoas, para protestar contra o terrorismo da ETA. A manifestação foi convocada pelo presidente do governo autónomo basco, o nacionalista Juan José Ibarretxe, e contou com a participação de nacionalistas e socialistas. Não estiveram presentes nem o Herri Batasuna nem o Partido Popular (PP).

## Atentado em Espanha vítima funcionário prisional

A vítima da explosão de uma bomba num automóvel que se registou ontem de manhã na cidade basca de Vitoria



MADEIRA

CENTRO DE FORMAÇÃO  
SINDICATO DOS PROFESSORES DA MADEIRA



COMUNIDADE EUROPEIA  
Fundo Social Europeu

### FORMAÇÃO CONTÍNUA

Curso: **EXPRESSÃO VOCAL**  
Formadora: **Cíntia Palmeira**  
Destinatários: **Educadores de Infância e Professores do 1.º, 2.º, 3.º Ciclo e Ensino Secundário**  
Duração: **25 horas** Créditos: **1**  
Modalidade: **Curso de Formação**  
Data: **Turma da Manhã: De 8 a 16 de Novembro/00**  
**Turma da Tarde: De 21 a 30 de Novembro/00**  
Horário: **Turma da Manhã: das 9h00 às 12h30**  
**Turma da Tarde: das 14h00 às 18h00**  
Local: **Sede do SPM - Rua Elias Garcia BL V 1.º B**

Inscrições: **Dias 24 e 25 de Outubro/00**  
Número de Inscrição: **20 - Cada turma**  
Local de inscrição: **Sede do CF-SPM**  
Horário: **9h00 às 12h00 e das 14h00 às 17h00**

**CRITÉRIOS DE SELECÇÃO:**  
1.º - Ordem de inscrição.  
2.º - Não ter frequentado em 1999 qualquer acção de formação, creditada e financiada (ou susceptível de o ser), promovida ou não pelo Centro de Formação - SPM.  
3.º - Prioritariamente sócios do SPM.  
A decisão de outras situações pertence à Direcção do Centro de Formação.

**NOTA:**  
1.º - A inscrição é feita em modelo próprio o qual pode ser adquirido a partir do dia **23 de Outubro**.  
2.º - No acto da inscrição é obrigatório o preenchimento total do boletim e necessário: **Bilhete de Identidade, Cartão de Contribuinte e de Sócio do SPM**.  
3.º - A lista com os candidatos seleccionados será afixada no dia **30 de Outubro**, no mesmo local da inscrição. Os professores admitidos deverão confirmar obrigatoriamente a sua participação ou desistência até ao dia **3 de Novembro**.  
4.º - Só é permitido a cada professor entregar uma inscrição além da sua.

Curso acreditado pelo **Conselho Científico-Pedagógico da Formação Contínua** e candidato ao subsídio do **Fundo Social Europeu**, com o apoio da **Direcção Regional de Emprego e Formação Profissional**.

O Director do Centro de Formação  
(assinatura ilegível)



MADEIRA

CENTRO DE FORMAÇÃO  
SINDICATO DOS PROFESSORES DA MADEIRA



COMUNIDADE EUROPEIA  
Fundo Social Europeu

### FORMAÇÃO CONTÍNUA

Curso: **BIBLIOTECAS ESCOLARES - ORGANIZAÇÃO E ANIMAÇÃO**  
Formadores: **Maria José Reis e Ana Maria Pereira**  
Destinatários: **1.º Professores ou Educadores de Infância a exercer funções em Bibliotecas Escolares, 2.º Educadores de Infância e Professores do 1.º Ciclo do Ensino Básico**  
Duração: **30 horas** Créditos: **1.2**  
Modalidade: **Curso de Formação**  
Data: **De 20 a 24 de Novembro**  
Horário: **Das 9h30 às 12h30 e das 14h00 às 17h00**  
Local: **Sede do SPM - Rua Elias Garcia BL V 1.º B**

Inscrições: **Dias 24 e 25 de Outubro/00**  
Número de Inscrições: **30**  
Local de inscrição: **Sede do CF-SPM**  
Horário: **9h00 às 12h00 e das 14h00 às 17h00**

**CRITÉRIOS DE SELECÇÃO:**  
1.º - Professores ou Educadores de Infância que estejam a exercer funções em Bibliotecas Escolares.  
2.º - Ordem de inscrição.  
3.º - Não ter frequentado em 2000 qualquer acção de formação, creditada e financiada (ou susceptível de o ser), promovida ou não pelo Centro de Formação - SPM.  
4.º - Prioritariamente sócios do SPM.  
A decisão de outras situações pertence à Direcção do Centro de Formação.

**NOTA:**  
1.º - A inscrição é feita em modelo próprio o qual pode ser adquirido na sede do CF-SPM.  
2.º - No acto da inscrição é necessário: **Bilhete de Identidade, Cartão de Contribuinte e de Sócio do SPM**.  
3.º - A lista com os candidatos seleccionados será afixada no dia **30 de Outubro**, no mesmo local da inscrição. Os professores admitidos deverão confirmar obrigatoriamente a sua participação ou desistência até ao dia **3 de Novembro**.  
4.º - Só é permitido a cada professor entregar uma inscrição além da sua.

Curso acreditado pelo **Conselho Científico-Pedagógico da Formação Contínua** e candidato ao subsídio do **Fundo Social Europeu**, com o apoio da **Direcção Regional de Emprego e Formação Profissional**.

O Director do Centro de Formação  
(assinatura ilegível)

PUBLICIDADE



**Madeira Wine Company, S.A.**  
The Old Blandy Wine Lodge

Selecciona

**ASSISTENTE PARA A CHEFIA DO DEPARTAMENTO**  
(para a área operacional das lojas e das funções) M/F

**Exige-se**

- Formação mínima compatível com a função
- Bons conhecimentos de inglês (falado e escrito)
- Experiência informática (como utilizador)
- Facilidade de relacionamento interpessoal
- Experiência de dirigir e motivar pessoal
- Capacidade de aceitação de responsabilidades e cumprimento de objectivos

**Condições de preferência:**

- 2.ª língua estrangeira (alemão/francês)
- Experiência na gestão de lojas e/ou de comidas/bebidas
- Idade inferior a 35 anos

**Oferecemos:**

- Integração em empresa sólida
- Remuneração e condições atraentes
- Acesso a formação profissional
- Bom ambiente de trabalho

Respostas a MWC, acompanhada de Curriculum Vitae e foto ao Apartado 295 - 9000-065 Funchal.  
Guardamos sigilo estando empregado.



## COMUNICADO

# EDIFER desmente "Exame"

1. O Grupo EDIFER, presente no mercado há várias décadas, com uma inequívoca estabilidade accionista e possuindo uma reputação de grande seriedade e credibilidade, tomou conhecimento de um artigo publicado na edição de 18 de Outubro da revista "Exame" que, por razões que a EDIFER desconhece em absoluto, contém um conjunto de informações, insinuações e especulações que constroem um retrato do Grupo EDIFER que não corresponde à verdade.
2. A revista "Exame", por ignorância ou má-fé, tenta traçar um quadro que não corresponde minimamente à verdade pretendendo, por exemplo, confundir o passivo total do Grupo com a sua dívida bancária. A situação económico-financeira do Grupo EDIFER continua sólida, como aliás demonstram as contas consolidadas de 1999 e auditadas pela Arthur Andersen, entidade reconhecida internacionalmente, das quais apresentamos os seguintes indicadores:
  - Activo de 38,8 milhões de contos;
  - Passivo de 30,6 milhões de contos, do qual apenas 5,8 milhões de contos de dívida bancária;
  - Capitais próprios, incluindo interesses minoritários, de 8,2 milhões de contos.

Nos seus mais de 40 anos de história o Grupo EDIFER jamais registou algum prejuízo, tendo em 1999 atingido os seguintes resultados:

- Resultados líquidos, incluindo interesses minoritários, de 746 mil contos;
  - Resultados operacionais de 945 mil contos.
3. O Grupo EDIFER deplora que os responsáveis por aquela publicação não tenham respeitado os mais elementares critérios de rigor e isenção, procurando antes socorrer-se de alegadas e vagas informações imputadas a fontes anónimas, servindo, dessa forma, interesses de terceiros ao tentar provocar danos empresariais e afectar a forte posição de mercado da EDIFER.
  4. O Grupo EDIFER reserva-se ao direito de utilizar os meios legais adequados para repor a verdade e exigir a indemnização devida pelos danos causados.

Lisboa, 19 de Outubro de 2000

O Conselho de Administração

CENTENAS DE VOOS CANCELADOS

# Air France aflita com greve de 4 dias

- Cerca de uma centena de voos é anulada todos os dias desde a passada sexta-feira.

Uma centena de voos da Air France, na sua maioria internos, será cancelada nesta segunda-feira, quarto e último dia da greve convocada pelos quatro sindicatos de pilotos e mecânicos da companhia, informou fonte da empresa.

Os sindicatos Alter, SPAF, SNPAC e SPAC – que representam um terço dos pilotos – exigem à direcção da companhia negociações imediatas para redução do tempo de trabalho semanal.

A companhia Air France confirmou, ontem, ter sido já obtido "um acordo sobre a redução do tempo de trabalho" entre a sua direcção e os sindicatos



Os sindicatos dos pilotos e mecânicos exigem à direcção da companhia negociações para redução do tempo de trabalho semanal.

maioritários – SNPL (pilotos) e SNOMAC (mecânicos de voo).

#### Adesão diária de 10 por cento

A companhia indicou

que a greve, iniciada na sexta-feira, teve uma adesão diária de cerca de 10 por cento do pessoal. «Uma centena de voos de curto e médio curso foi anulada por dia, desde sexta-feira, essencialmente pela ne-

cessidade de agrupamento de operações», referiu o porta-voz.

Ontem, a greve obrigou a Air France a anular cerca de um terço dos voos entre os aeroportos de Paris, Toulouse, Bordéus, Marselha,

Estrasburgo, Nice e Lyon. A companhia francesa realiza, a operar em condições de normalidade, cerca de 1.400 voos por dia.

#### Voos anulados em Portugal

Apesar de uma centena de voos internos e de médio curso da transportadora aérea francesa Air France ter sido cancelada, as chegadas ao Aeroporto de Lisboa dos aviões daquela empresa estão a processar-se normalmente, até ao momento. Segundo fonte da empresa Aeroportos e Navegação Aérea (ANA), um voo com aterragem marcada para pouco depois das 9:00 chegou dentro do horário. No entanto, no passado sábado, a greve obrigou ao cancelamento de pelo menos um voo para Lisboa, depois de, na véspera, terem sido anulados dois com o mesmo destino.

PRIMEIRA DESLOCAÇÃO DESDE A GUERRA

## Novo presidente jugoslavo visita Bósnia

Vojislav Kostunica chegou ontem à tarde a Sarajevo, para a primeira visita de um presidente jugoslavo à capital da Bósnia-Herzegovina desde a guerra na Bósnia-Herzegovina (1992-1995).

Sarajevo, vítima de um cerco durante três anos e meio pelas forças sérvias, sempre considerou Belgrado como o principal responsável pelo conflito.

Kostunica deverá encontrar-se durante cerca

de 40 minutos no aeroporto de Sarajevo com o presidente da presidência colegial, Zivko Radisic, um sérvio, e ainda com o eleito muçulmano para a presidência, Halid Genjac, e com o ministro dos Negó-

cios Estrangeiros, Jadranko Prlic, croata.

#### Deslocação à Macedónia

O coordenador especial

do Pacto de Estabilidade para os Balcãs, Bodo Hombach, anunciou no último sábado que o novo presidente jugoslavo vai encontrar-se com os seus homólogos dos Estados balcânicos na próxima quarta-feira.

Vojislav Kostunica desloca-se na quarta-feira a Skopje, capital da república da Macedónia, para uma reunião sobre a integração da Jugoslávia, que será "mais um passo" para o processo de pacificação a longo prazo da região, adiantou a fonte.

## Russos planeiam destruição da Mir

Especialistas russos estão a planejar destruir a estação orbital Mir, em Fevereiro de 2001, descendo a órbita de forma a que a estação arda na atmosfera terrestre, afirmou ontem um alto responsável espacial.

Viktor Blagov, responsável adjunto do centro de controlo espacial russo, afirmou à agência ITAR-TASS que o projecto aguarda agora o acordo do governo.

O plano escolhido propõe que duas naves Progress reduzam a órbita da Mir para 80 quilómetros, conduzindo ainda a estação pelas densas camadas da atmosfera onde arderá. Os restos cairão num local determinado do Oceano Pacífico, disse Blagov, acrescentando que a operação durará alguns dias.

De acordo com o responsável, três outros cenários foram examinados. Segundo o primeiro, a estação poderia ser destruída em vários fragmentos que cairiam, um a um, pela atmosfera terrestre.

Este plano foi rejeitado pois "quantos mais fragmentos, mais destroços" podem cair na Terra, sublinhou Blagov.

A Rússia poderia igualmente lançar um míssil sobre a Mir, que explodiria no espaço, mas criariam muitos destroços.

A Mir poderia ainda ser abandonada em órbita, o que implicaria consideráveis fundos para a sua manutenção, explicou. A Rússia não tem mais meios técnicos e financeiros para manter a Mir, que conta já com 14 anos, em órbita. Uma decisão definitiva sobre o seu futuro deverá ser tomada pelo governo russo até ao final deste mês. Os cosmonautas Serguei Zaliotine e Alexandre Kaleri regressaram à Terra em Junho passado. A próxima equipa que se deslocará à Mir em Janeiro ou Fevereiro de 2001, poderá, assim, ser a última.

## COBRADOR/PAQUETE

Empresa do ramo automóvel pretende admitir para os seus quadros funcionário com o seguinte perfil:

- 9.º Ano escolaridade (mínimo)
- Livre do serviço militar
- Idade até 25 anos
- Carta de condução (motorizada e automóvel)
- Honestidade/Idoneidade
- Boa apresentação
- Facilidade comunicação

Enviar Curriculum Vitae com fotografia é certificado de habilitações para o n.º 16830.



## Sindicato dos Professores da Madeira

Rua Elias Garcia - Edifício Elias Garcia I - Bloco V, 1.º A • 9054-525 FUNCHAL  
Telef.: 291206360/61 - Fax: 291206369  
e-mail: spmadeira@mail.telepac.pt

## JORNADAS PEDAGÓGICAS 2000/2001

A partir de 24 Outubro – 3.ª feira, aceitam-se inscrições (limitadas) para a seguinte Acção de Formação:

### "Técnica e Prevenção Vocal" - Módulo 0

Data: 30 de Outubro a 2 de Novembro

Horário: Das 15h00 às 19h00

Destinatários: Docentes de todos os graus de ensino (16 pessoas)

Formador: Victor Teixeira

Local: Anexo S.P.M. - Elias Garcia III

Pel' A Direcção  
(assinatura ilegível)

## CARTAS DO LEITOR

cartasdo leitor@dnoticias.pt

## Convívio de veteranos

Vai ter lugar, no dia 18 de Novembro próximo, pelas 6:30 da noite, no Centro Comunitário Amigos da Terceira, 55 Memorial Drive, Pawtucket, Rhode Island USA, um jantar-convívio de luso-americanos ex-combatentes de várias guerras americanas e portuguesas. A iniciativa deve-se à editora da diáspora Peregrinação Publications, de East Providence, do mesmo estado americano, responsável pela edição documental dessa obra de grande importância histórica para três países: Vietname, Estados Unidos da América e Portugal.

Durante esse convívio será lançado o livro «Portugueses na Guerra do Vietname», da autoria de Adalino Cabral e Eduardo Mayone Dias, sendo o primeiro veterano da guerra que deu título ao livro, e autor da maioria das 16 entrevistas que fazem parte do mesmo, ilustrado com mais de seis dezenas de fotografias e com um total de 192 páginas. Cabral é micaelense e Dias é lisboeta. Ambos vivem nos "States" há largas décadas. Os dois autores escrevem o prefácio e Cabral acrescenta um posfácio dirigido particularmente aos camaradas de guerra, vivos e mortos. O livro acaba com uma estória emocionante de Natal que envolve Adalino Cabral, um padre vietnamita, freiras e crianças de um orfanato. Uma fotografia com os adultos em redor da imagem de Nossa Senhora de Fátima (enviada pelos pais de Cabral para o Vietname) atesta o momento. A obra é, segundo o editor, «um livro de emoções e traumas, de estórias de uma guerra pavorosa, algumas estórias bonitas, poucas, e muitas horrorosas, as quais é importante ler e sobre as mesmas reflectir profundamen-

te para que hoje e amanhã não voltem a ser ontem».

A sessão cultural será coordenada por Dionísio da Costa, conhecido e aclamado artista da diáspora portuguesa nos "States", que cantará também algumas canções do seu repertório de forte incidência social, letras e músicas suas, e outras de autores imigrados. Alguns dos veteranos do Vietname falarão sobre a importância do livro e do convívio, que reunirá, para além dos veteranos da guerra agora documentada, muitos outros das guerras africanas portuguesas do mesmo período, assim como veteranos de outras guerras.

Após a apresentação do livro e de uma sessão de autógrafos pelos veteranos que constam do mesmo, haverá uma muito importante cantoria ao desafio, entre dois veteranos das guerras coloniais portuguesas de Angola e Moçambique, respectivamente José Plácido, natural de S. Miguel e residente em Fall River, e Gilberto de Sousa, de Santa Maria, residente na área de Boston, Somerville. Os seus testemunhos serão gravados pelo editor e mais tarde incluídos num dos livros da colecção de cantorias que a mesma editora iniciou em Abril deste ano, precisamente no mesmo centro comunitário, com o livro «Cantigas ao Desafio na Diáspora».

Os interessados em adquirir os seus bilhetes podem telefonar para os Amigos da Terceira, (401) 722-2110, para José Brites, pelo telefone (401) 435-4897, e Adalino Cabral e alguns dos veteranos. Ou através dos cantadores José Plácido e Gilberto de Sousa, do artista Dionísio da Costa, assim como no "Friends Market" em Providence, e "Lar Imports", em Cumberland, ambos em Rhode Island. O dona-

tivo para o jantar e sarau cultural é de 20 dólares. Quanto aos interessados no livro, que já pode ser adquirido através do editor, os interessados devem escrever para Peregrinação Publications, P.O. Box 4706, Rumford, RI 02916, USA, enviando um cheque ou 18 dólares americanos, sem custos adicionais para embalagem e despesas de correio. Os interessados noutras informações sobre o convívio dos veteranos ou sobre o livro em causa a ser lançado a 18 de Novembro, podem electronicamente escrever para jbrites@peregrinacao.com.

## PONTO DE ORDEM

## Um país de Zés Marias



O "Big Brother" domina o dia a dia dos portugueses. E até neste pequeno espaço de opinião começa a fazer escola.

Principalmente porque na tal casa pré-fabricada vive o exemplo acabado do insucesso nacional. O Zé Maria, um rapaz de Barrancos – só por isso já não gosto dele... – que simboliza a pequenez de um país que teima em cultivar a imagem do coitadinho. Somos sempre os mais pequeninos, os mais frágeis, os outros são sempre melhores que nós...

Quando se fala das Descobertas, o nosso momento de glória, a culpa de termos mandado um império às urtigas é dos espanhóis. Um povo que sempre foi visto como o "Marco" dos lusitanos. Até a canção nacional, o fado, é um chorriho de desgraças e azares.

Até no Europeu, não foi uma mão tresloucada que nos mandou à vida. Foram os franceses que eram muito grandes e nós uns tristes...

Ainda está para vir o dia em que um português de sucesso não seja visto como um "oportunista" e "aldrabão" que "passou por cima dos outros"... Até temos aquele ditado idiota: "Quem não rouba, nem herda...". O parvo que inventou isto nunca aprendeu a trabalhar.

Por isso, mandem o Zé Maria embora para exorcizar a nossa mediocridade. Ou façam com que ele mate uma galinha e seja expulso. Mas a esperança é pouca... até o nosso primeiro-ministro tem cara de Zé Maria.

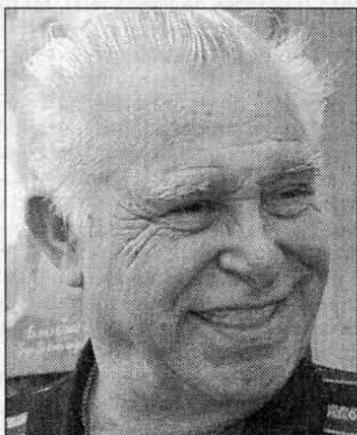
JORGE FREITAS SOUSA

jfsousa@dnoticias.pt

Os artigos desta secção são da total responsabilidade dos seus autores. Não serão publicados os textos que não estejam acompanhados da identificação do seu autor. O DIÁRIO reserva-se ao direito de não publicar os textos na íntegra e não se responsabiliza pela devolução de originais. Todos os textos devem ser enviados com a referência "Cartas do Leitor"/DIÁRIO.

## INQUÉRITO

## ● Jorge Sampaio recandidatou-se à Presidência da República. Acha bem?



**Arnaldo Freitas**  
Manufactor de calçado

«Concordo, porque na minha opinião ele está a fazer um bom trabalho. Merece ser de novo Presidente da República.»



**Maria Santos**  
Doméstica

«Fico satisfeita. Embora não esteja muito por dentro da política, acho que o dr. Jorge Sampaio está a agir bem. Até mesmo com a Madeira. Aliás, acho que devia vir mais vezes cá.»



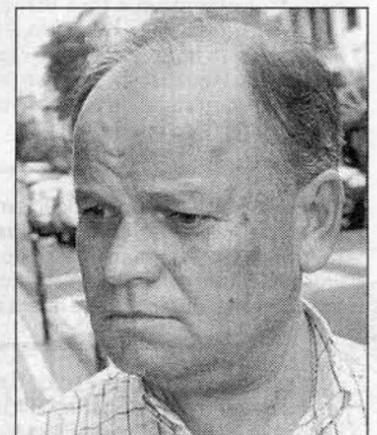
**Verónica dos Santos**  
Doméstica

«Acho bem. Na minha maneira de ver é um bom presidente e tem simpatia por todas as pessoas.»



**Gorete Jardim**  
Desempregada

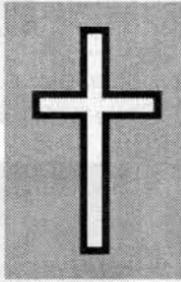
«Não estou muito de acordo. Devia ser outra pessoa. Tem que haver mudanças para ver se as coisas mudam.»



**Salomão Ferreira**  
Comerciante

«Acho que qualquer político pode muito bem fazer o trabalho que ele faz. Por isso, para mim, tanto faz que se candidate ou não. Em relação à Madeira, acho que procede bem.»

## MISSA DO 30º DIA

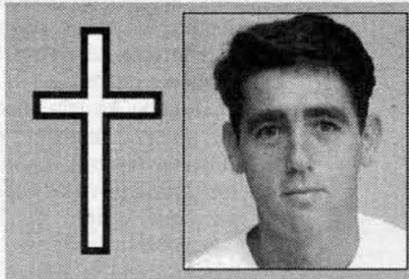


## Maria Lígia de Jesus Andrade

A família da extinta participa que será celebrada uma missa em sufrágio da sua alma, hoje, pelas 19 horas, na igreja do Sagrado Coração de Jesus, Boa Nova, agradecendo, antecipadamente, às pessoas que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Funchal, 23 de Outubro de 2000

## MISSA DO 1º ANIVERSÁRIO



## Marco Paulo de Sousa Moura

A família do extinto participa que será celebrada uma missa em sufrágio da sua alma, hoje, pelas 19 horas, na igreja de Santa Maria Maior, Socorro, por passar neste dia o 1º aniversário da sua morte, agradecendo, antecipadamente, às pessoas que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Funchal, 23 de outubro de 2000

## PARTICIPAÇÕES



## Júlia Fernandes

FALECEU  
R.I.P.

Seus filhos, genros, noras, netos, bisnetos, irmãs, cunhados, sobrinhos e demais família cumprem o doloroso dever de participar às pessoas de suas relações e amizade o falecimento da sua saudosa mãe, sogra, avó, bisavó, irmã, cunhada, tia e parente, residente que foi à Vereda da Cova, n. 21, São João Latrão, freguesia de São Gonçalo, e que o seu funeral se realiza hoje, pelas 16 horas, saindo da capela do cemitério de Nossa Senhora da Piedade, em São Gonçalo, para o mesmo.

Será precedido de missa de corpo presente, pelas 15.30 horas, na referida capela.

A família, mui reconhecidamente, agradece ao Exmo. Sr. Dr. Fernando Aveiro, enfermeiros e pessoal da Acção Médica do Serviço de Oncologia do 8.º Piso do Hospital da Cruz de Carvalho, pela forma carinhosa e dedicada como trataram a sua saudosa parente, durante a sua doença e internamento.

O Grupo de Danças Estilizadas "Os Ilhéus" cumpre o doloroso dever de participar o falecimento da Sr.ª D. Júlia Fernandes, mãe do seu acordeonista Sr. José Ilídio Fernandes Ferreira, e que o seu funeral se realiza hoje, pelas 16 horas, saindo da capela do cemitério de Nossa Senhora da Piedade, em São Gonçalo, para o mesmo.

Os funcionários da Secção de Portaria do Hotel Savoy cumprem o doloroso dever de participar às pessoas de suas relações e amizade o falecimento da Sr.ª D. Júlia Fernandes, mãe do seu colega Sr. Rui Manuel Fernandes Rosa, e que o seu funeral se realiza hoje, pelas 16 horas, saindo da capela do cemitério de Nossa Senhora da Piedade, em São Gonçalo, para o mesmo.

Funchal, 23 de Outubro de 2000

A CARGO DA AGÊNCIA FUNERÁRIA  
**FUNCHALENSE**  
DE ANDRADE & LEANDRO, LDA.

R. DA PONTE NOVA, 13 — TELFS.: 291223771/291230180 — FAX: 291230180

Dia sem **DIÁRIO** não é dia

## MISSA DO 30º DIA

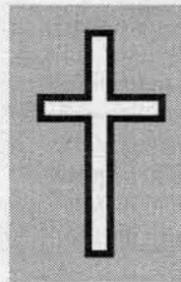


## Maria Georgina Gonçalves Henriques

A família da extinta participa que será celebrada uma missa em sufrágio da sua alma, hoje, pelas 19.30 horas, na igreja paroquial de São Sebastião, cidade de Câmara de Lobos, agradecendo, antecipadamente, às pessoas que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Câmara de Lobos, 23 de Outubro de 2000

## AGRADECIMENTO E MISSA DO 7º DIA



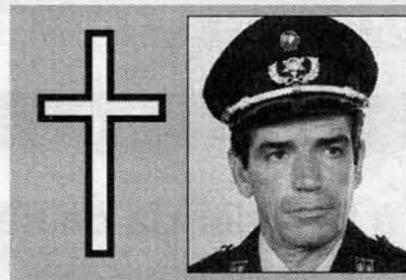
## Francisco Assis Dantas

A família do extinto, mui reconhecidamente, agradece às pessoas que se dignaram acompanhar o funeral do seu saudoso parente ou que, de qualquer forma, manifestaram o seu pesar.

Participa que será celebrada missa em sufrágio da sua alma, hoje, pelas 19 horas, na igreja paroquial do Sagrado Coração de Jesus, Boa Nova, no Funchal, agradecendo, antecipadamente, às pessoas que se dignaram assistir a este piedoso acto.

Funchal, 23 de Outubro de 2000

## PARTICIPAÇÕES



## Luís Faia da Silva

(GUARDA APOSENTADO DA PSP)  
FALECEU  
R.I.P.

Martinha Isabel Figueira da Silva, Sandra Maria Figueira da Silva Perestrelo e marido, José Manuel Sousa Perestrelo, Odília Maria Figueira da Silva e noivo, seus irmãos, cunhados, sobrinhos e demais família cumprem o doloroso dever de participar às pessoas de suas relações e amizade o falecimento do seu saudoso marido, pai, sogro, futuro sogro, irmão, cunhado, tio e parente, residente que foi ao Bairro da Ajuda, Torre 64, 4º B, freguesia de São Martinho, e que o seu funeral se realiza hoje, pelas 14.30 horas, saindo da igreja velha de São Martinho para jazigo no cemitério de Nossa Senhora das Angústias.

Será precedido de missa de corpo presente, pelas 14 horas, na referida igreja.

A Banda Municipal do Funchal (Artistas Funchalenses) cumpre o doloroso dever de participar o falecimento do Sr. Luís Faia da Silva, pai, da ex-executante Sr.ª D. Odília Maria Figueira da Silva e sogro do executante Sr. Eduardo Luís Gama, e que o seu que o seu funeral se realiza hoje, pelas 14.30 horas, saindo da igreja velha de São Martinho para jazigo no cemitério de Nossa Senhora das Angústias.

Funchal, 23 de Outubro de 2000

A CARGO DA AGÊNCIA FUNERÁRIA  
**FUNCHALENSE**  
DE ANDRADE & LEANDRO, LDA.

R. DA PONTE NOVA, 13 — TELFS.: 291223771/291230180 — FAX: 291230180

## MISSA DE 4º ANIVERSÁRIO

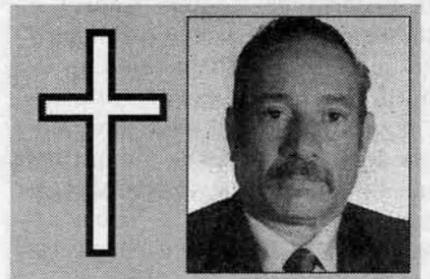


## Martinha de Barros da Silva

A família da extinta participa que, por passar o 4º aniversário da sua morte, será celebrada uma missa em sufrágio da sua alma, hoje, pelas 19.30 horas, na igreja paroquial do Carmo, Câmara de Lobos, agradecendo, antecipadamente, às pessoas que se dignarem participar neste piedoso acto.

Câmara de Lobos, 23 de Outubro de 2000

## MISSA DO 6º ANIVERSÁRIO



## Joel Manuel Moniz

Seus filhos, noras, genros, netos e demais família participam que será celebrada uma missa em sufrágio da sua alma, hoje, pelas 19 horas, na igreja do Sagrado Coração de Jesus, Boa Nova, agradecendo, antecipadamente, a todas as pessoas que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Funchal, 23 de Outubro de 2000

## PARTICIPAÇÕES



## Maria da Conceição

FALECEU

Seus filhos, Manuel Viveiros dos Santos, mulher e filhos (ausentes na Venezuela), Virgílio Viveiros dos Santos, mulher e filhos, João Carlos dos Santos, mulher e filha, Maria Bernardete Santos Andrade, marido e filhos, Helena Viveiros dos Santos Cardoso, marido e filhos (ausentes na Venezuela), Maria Conceição dos Santos, marido e filhos, Martinha Conceição dos Santos Francisco, marido e filhos, Agostinho Viveiros dos Santos, mulher e filhos (ausentes na Venezuela), seus enteados, Maria Lurdes dos Santos, marido e filhos (ausentes na Venezuela), Ernesto Viveiros dos Santos, mulher e filhos (ausentes na Venezuela) e demais família cumprem o doloroso dever de participar a todas as pessoas de suas relações e amizade o falecimento da sua saudosa mãe, sogra, avó, bisavó, cunhada, tia e parente, moradora que foi ao Sítio do Lombo Garcês, freguesia de São Vicente, paróquia do Rosário, e que o seu funeral se realiza hoje, saindo do Hospital dos Marmeleiros, pelas 14.30 horas, para a igreja paroquial do Rosário, freguesia de São Vicente, onde será celebrada missa de corpo presente, pelas 16 horas, prosseguindo para o cemitério da freguesia.

A família agradece, antecipadamente, a todas as pessoas que se dignarem acompanhar o funeral.

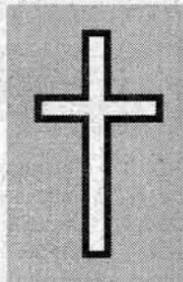
A Padaria do Rosário, de São Vicente, e os seus funcionários participam a todos os seus clientes e pessoas de suas relações e amizade o falecimento da Sr.ª D. Maria da Conceição, sogra do seu proprietário e patrão, Sr. Carlos de Jesus Sousa, e que o seu funeral se realiza hoje, saindo do Hospital dos Marmeleiros, pelas 14.30 horas, para a igreja paroquial do Rosário, freguesia de São Vicente, onde será celebrada missa de corpo presente, pelas 16 horas, prosseguindo para o cemitério da freguesia.

São Vicente, 23 de Outubro de 2000

A CARGO DA AGÊNCIA FUNERÁRIA  
**CÂMARA DE LOBOS**

de Francisco Orlando Gonçalves de Sousa  
Caminho da Saraiva, N.º 7 — Câmara de Lobos  
Telef. 291942371/291942882 Fax: 291940419  
São Vicente - Telefone 291846425

## MISSA DO 1º ANIVERSÁRIO



## Maria Josefina da Rocha Machado Amador

A família da extinta participa que será celebrada missa por intenção de sua alma, hoje, pelas 18.30 horas, na capela da Penha de França. Agradece, antecipadamente, a todas as pessoas que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Funchal, 23 de Outubro de 2000

## AGRADECIMENTO E MISSA DO 7º DIA



## Maria Bernardete Sousa Cunha

Partiste  
Partiste em dia de sol  
Sol que brilhou nos teus olhos  
Olhos que me olharam toda a vida  
Vida que Deus levou  
Levou para junto amores  
Amores que já te esperavam há algum tempo  
Esperávamos nós também aqui pelas tuas melhoras  
Melhoras essas que se foram  
Foram sem sofrimento e em Paz  
Paz que se sentiu no teu espírito  
Espírito esse que nos transmitiu resignação  
Resignação e com tristeza recordaremos  
Recordaremos com saudade mas com  
A certeza que estás bem e melhor  
E sempre a nosso lado e em  
Nosso coração

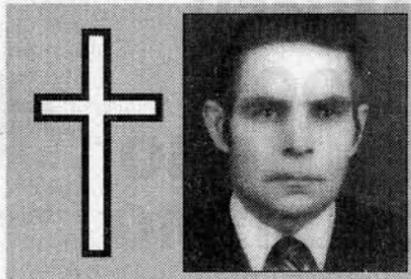
Da filha e dos netos

A família, mui reconhecidamente, agradece às pessoas que se dignaram acompanhar o funeral da sua saudosa parente ou que de qualquer forma manifestaram o seu pesar.

Participa que será celebrada uma missa em sufrágio da sua alma, hoje, pelas 18.30 horas, na igreja do Carmo, agradecendo, antecipadamente, às pessoas que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Funchal, 23 de Outubro de 2000

## PARTICIPAÇÃO



## João Rodrigues

FALECEU

Sua esposa Virgínia Vieira, filhos, noras, genros, netos, bisnetos e demais família cumprem o doloroso dever de participar a todas as pessoas de suas relações e amizade o falecimento do seu saudoso marido, pai, sogro, avô, bisavô e parente, residente que foi no Sítio do Salão, paróquia de São Pedro, freguesia de Santa Cruz, e que o seu funeral se realiza hoje, segunda-feira, com missa de corpo presente, pelas 16.30 horas, na igreja paroquial de Santa Cruz, prosseguindo o cortejo fúnebre para o cemitério de Santa Cruz.

Mais se informa que o corpo se encontra em câmara ardente na capela do cemitério municipal de Santa Cruz.

A família informa que sairá uma camioneta de passageiros do Sítio do Salão, pelas 15.30 horas, para as pessoas que queiram acompanhar o funeral do seu saudoso parente até à última morada.

A família agradece a todas as pessoas que queiram participar neste piedoso acto.

Santa Cruz, 23 de Outubro de 2000

DIRIGE A AGÊNCIA FUNERÁRIA **FREITAS**  
DE JOÃO ABEL DE FREITAS  
RUA DE S. FERNANDO, 80  
Telef.: 291522817 Telem.: 965010098- 9100 SANTA CRUZ

## SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO PÚBLICO:

DIÁRIO  
de  
Notícias

- RECEPÇÃO DE PEQUENOS ANÚNCIOS.
- RECEPÇÃO DE ANÚNCIOS DIRECTOS
- PAGAMENTO DE ASSINATURAS
- RECEPÇÃO E ENTREGA DE PRÉMIOS, CREDENCIAIS E CUPÕES

RUA DA ALFÂNDEGA  
N.º 8

HORÁRIO: 8:30 ÀS 12:30 E DAS 14:00 ÀS 16:30

## MISSA DO 62º ANIVERSÁRIO NATALÍCIO

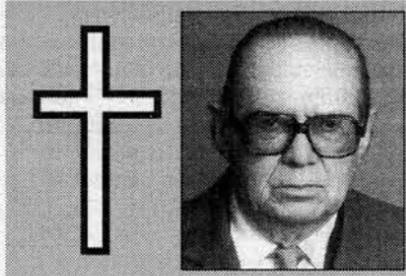


## Elisabete Fernanda Rodrigues de Freitas Gomes

A família da extinta participa que será celebrada missa por alma da sua saudosa parente, hoje, pelas 19 horas, na igreja do Imaculado Coração de Maria, por passar neste dia o seu 62º aniversário natalício, agradecendo, antecipadamente, às pessoas que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Funchal, 23 de Outubro de 2000

## MISSA DE 2º ANIVERSÁRIO



## José Nicolau Tolentino de Matos

A família participa que será celebrada uma missa, hoje, pelas 19 horas, na igreja matriz de Santa Cruz. Agradece, antecipadamente, a todas as pessoas que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Santa Cruz, 23 de Outubro de 2000

## MISSA DO 1º ANIVERSÁRIO



## Leonel Marques Abreu

Maria e filho do extinto participam que será celebrada uma missa em sufrágio da sua alma, hoje, pelas 18.30 horas, na igreja de São Pedro, Funchal, por passar neste dia o 1º aniversário da sua morte, agradecendo, antecipadamente, às pessoas que se dignarem assistir a este piedoso acto.

Funchal, 23 de Outubro de 2000

MÉDIO ORIENTE  
Jornalista ferido  
evacuado para Paris

O jornalista do semanário francês "Paris-Match" Jacques-Marie Bourget, gravemente ferido a tiro sábado na Cisjordânia, deverá ter sido evacuado ainda ontem à noite para Paris, indicaram fontes da revista.

«Está consciente e completamente lúcido», declarou o seu colega Patrick Forestier, que disse estar convicto de que a evacuação decorreria ainda ontem à noite.

Bourget, 57 anos, foi atingido por uma bala que lhe perfurou o pulmão esquerdo quando cobria, sábado à tarde, um confronto entre manifestantes palestinos e soldados israelitas perto de Ramallah, no norte da Cisjordânia.

Transferido de urgência para o hospital de Ramallah, não pôde ser operado, devido a uma hemorragia, e a bala não foi extraída.

Um repórter fotográfico da Paris-Match, Thierry Esch, que se encontrava no

local quando Bourget foi ferido, disse não ter qualquer dúvida de que se tratava de uma bala disparada por um soldado israelita.

Os dois jornalistas, que não envergavam coletes à prova de bala, estavam com dois outros colegas num local supostamente seguro, mas situado na zona em que se encontravam os palestinos.

«Tendo em conta o local onde estávamos, não creio que tenham sido palestinos a disparar contra palestinos», declarou Esch, referindo que a bala tinha penetrado de cima para baixo e que o atirador se encontraria «no terceiro ou quarto andar» de um edifício.

Frente ao local onde Bourget foi ferido situa-se um hotel, de que o exército israelita fez quartel-general. «É claro que foi um atirador israelita. Toda a gente sabe», garantiu Esch. O exército israelita recusou, até ao momento, fazer quaisquer comentários.

## PRÓXIMO SEMESTRE

Suíços em referendo  
decidem adesão à UE

Os suíços vão referendar no 1º semestre de 2001 uma iniciativa popular que propõe que Berna inicie imediatamente negociações de adesão à União Europeia, anunciaram ontem os promotores da consulta.

O "Novo Movimento Europeu Suíço" (NOMES), formado nomeadamente por jovens socialistas, foi o principal impulsionador da consulta popular.

A iniciativa "Sim à Europa" pede que o governo helvético inicie de imediato negociações de adesão à UE, submetendo em seguida a adesão à vontade popular. O projecto, lançado em 1996, recolheu mais do que as 100.000 assinaturas exigidas para ser votado e será apresentado à votação no próximo semestre, em data ainda indeterminada. Para ganhar, a consulta de-

verá obter a dupla aprovação da maioria dos eleitores e dos cantões suíços, o que, no actual estado da opinião pública, parece pouco provável, sobretudo na Suíça alemã, reticente face à UE.

Vários membros pró-europeus do governo consideram o referendo inoportuno, frisando que pode ser prejudicial à causa europeia na Suíça, devido ao fracasso resultado esperado.

Berna entende que é preciso reactivar a discussão sobre a adesão à UE antes do final da legislatura, em 2003, depois de 67 por cento dos suíços ter aprovado, em Maio, sete acordos económicos sectoriais entre a Confederação e a UE. Segundo vários ministros, os efeitos positivos dos acordos deverão convencer progressivamente os suíços reticentes a aderir à Europa.

## VAIVÉM

Ventos fortes adiam  
regresso do Discovery

A NASA adiou o regresso à terra do vaivém Discovery devido aos fortes ventos sentidos no Centro Espacial Kennedy que forçaram ao prolongamento de uma missão de 11 dias para juntar componentes à estação espacial internacional. O Discovery, com sete astronautas a bordo, deveria baixar à pista do Centro Espacial, às 19:15

(hora da Madeira) de ontem, mas os técnicos da NASA suspenderam o regresso, após os ventos ultrapassarem os 15 nós.

A nave, dirigida pelo comandante Brian Duffy, deverá regressar à terra, aterrando na Florida, pelas 18:51 (hora da Madeira) de hoje, ou na Califórnia, às 20:22 (hora da Madeira).

ANTIGO ELEMENTO DOS TROVANTE

# Luís Represas com "Código Verde"



- O trabalho mostra as emoções de Represas e incluiu os seus recentes convidados.

O novo álbum de Luís Represas, "Código Verde", cuja edição, através da Universal Music, se processou na primeira metade deste mês, reporta-se aos encontros e também aos desencontros que pautam a existência do antigo membro dos Trovante e também de todos nós.

«Sendo um disco que se reporta a relações variadas com diversas situações, precisa de um código de acesso, um "Código Verde", explica Represas a propósito do título do álbum, onde se (re)encontra com João Gil antigo companheiro dos Trovante e actualmente a fazer parte da Ala dos Namorados.

«Em termos de composição e autoria, existem muitas coisas minhas, mas há também uma maior incidência sobre ou-



Luís Represas, recupera cumplicidades no seu novo álbum sendo uma delas João Gil, aqui ao seu lado.

tros autores e compositores, como é o caso do reencontro com João Gil», acentua.

Refira-se que Gil compôs as músicas de "O Zorro", "O Que Sofre Um Sentimental" e "Libre", enquanto Represas musicou "Quem Disse (Porque Te Amava) um poema de Maria Teresa Horta, e João Monge rubricou as letras dos primeiro e segundo temas para além de "O Lado Bom da Saudade" e "Cinco Estradas" cuja música é de Rildo Hora.

Os outros nomes que participam no trabalho

são Pedro Guerra, Rui Represas, Martinho da Vila e os maestros José Calvário e Josep M. Bardagi.

### Viver de emoções

A saída de "Código Verde" foi antecedida pelo "single" "Ao Canto da Noite", do qual o respectivo "videoclip" tem sido constante presença no programa televisivo "Made in Portugal" apresentado por Isabel Angelino.

«É um desencontro desencontrado, numa relação impossível que empurra para a solidão mas

uma solidão onde se vive na expectativa do que deixa de existir e que se transforma em concretização», sustenta a voz do seu intérprete, referindo-se ao tema inserido no "aperitivo" do álbum.

Este é o quarto trabalho a solo de Luís Represas após a dissolução dos Trovante. Os álbuns anteriores foram "Represas", "Cumplicidades" e "A Hora do Lobo" (1998) os quais reflectem a existência de emoções do compositor, músico e intérprete.

JOSÉ SALVADOR  
jsalvador@noticias.pt

EM DUAS VERSÕES

## "Single" dos U2 lidera "top" nacional

O "single" "Beautiful Day", dos irlandeses U2, que nos últimos dias foi posto à venda no mercado nacional, atingiu a primeira posição no "top" português.

Este registo discográfico, de acordo com as informações veiculadas pela Universal Music foi colocado no circuito em duas versões.

A primeira apresenta "Summer Rain" e "Always", dois novos temas de Bono e companheiros, enquanto a segunda insere versões de "Discothèque" e "If You That Velvet Dress", mas com a particularidade de terem sido registadas durante uma das memoráveis digressões da formação de

"Sunday Blood Sunday", tema referente a um sangrento acontecimento acontecido na Irlanda.

Entretanto, as atenções estão voltadas para "All That You Can't Leave Behind", o novo registo em formato maior dos U2, que terá lançamento ao nível mundial dentro de uma semana, ou seja a 30 de Outubro, segunda-feira.

Contudo, através do "site" oficial do grupo [www.u2.com](http://www.u2.com), poderão ser conhecidas mais novidades sobre o referido trabalho, que em termos musicais promete ser um dos importantes acontecimentos do ano, para além de comentários dos membros da banda.

JOSÉ SALVADOR

RADICADO NOS EUA

## Duo da Camacha apresenta álbuns

O Duo Caires, composto por Adelina e Jorge Caires, naturais da Camacha, e que desde de 1969 se encontra radicado nos Estados Unidos, visitou recentemente a Região a fim de apresentar os seus dois álbuns que serão distribuídos entre nós pela Pop-ular produções, uma nova editora vocacionada para a música popular madeirense.

Ambos os trabalhos foram editados pelo duo, que no próximo mês irá publicar nos Estados Unidos e no Canadá um terceiro que, segundo Jorge Caires «incluirá uma canção de Natal

em português e inglês e a sua apresentação na Madeira será feita no próximo mês de Fevereiro».

Nas declarações ao DIÁRIO, Caires referiu «ter o sonho de um dia o duo poder actuar no Largo da Achada na Camacha», e deixou um reparo à RTP-Madeira,

«Lamento que o programa de aniversário da RTP-Madeira transmitido pela RTP-Internacional tivesse a actuação tão extensa de Tito Paris quando poderiam ter apresentado artistas madeirenses».

JOSÉ SALVADOR

CASINO DA MADEIRA

## Lenita Gentil e Pinto Basto realizam sessões de fados

As noites de 31 de Outubro e 1 de Novembro no Restaurante Baía, no Casino da Madeira, serão cenário de uma sessão de fados, cujos protagonistas serão Lenita Gentil e António Pinto Basto que apresentarão temas do seu vasto repertório.

### Extensa carreira

Surgindo na última fase do que se convencionou por designar de nacional cançonetismo, a portuense Lenita Gentil foi desenvolvendo o seu trabalho que se encontra ligado a inúmeros registos discográficos, alguns deles contendo diversos sucessos, caso, nomeadamente, da composição dedicada ao cavaleiro tauromáquico Joaquim José Correia (Quim Zé), falecido devido a uma



Lenita e António Pinto Basto na Região com o fado.

colhida durante uma tourada efectuada na Praça de Touros do Campo Pequeno no dia em que completava o seu aniversário natalício.

Estávamos nos meados dos anos setenta. Tempos de mudança que se por um lado causaram problemas

em diversos intérpretes, por outro fizeram com que outros se destacassem.

Um deles foi, sem dúvida, Lenita Gentil, que se tem apresentado com sucesso nos Casinos de Estoril, Espinho e Figueira da Foz para além de espectáculos

em inúmeras partes do mundo.

### Opção pelo fado

No tocante a António Pinto Basto, que exerce a actividade de engenheiro agrónomo, a opção pelo fado deveu-se, numa primeira fase, a uma brincadeira entre amigos que depois se traduziu na gravação de alguns discos.

Ora, actuando quer no país quer no estrangeiro, António Pinto Basto tem procurado dignificar a denominada canção nacional, apresentando um repertório onde rigor qualitativo e sentido profissionalismo se interligam numa actuação de gratas memórias.

A propósito, sublinhe-se que António Pinto Basto participou, nos inícios deste ano, num espectáculo de solidariedade com as vítimas da Venezuela realizado na cidade de Santa Cruz, numa organização da edilidade local.

JOSÉ SALVADOR

**MUSEU  
DO  
ESCUTISMO  
E GUIDISMO**



**RECOLHA DE ESPÓLIO**

A Junta Regional do Corpo Nacional de Escutas solicita aos antigos escuteiros que tenham objectos escutistas (ex: bandeiras, bandeirolas, galhardetes, fardas antigas, medalhas, troféus, livros, fotos, documentos, trabalhos manuais, etc) e que queiram cedê-los para o museu, o favor de entregarem até 31 de Outubro, na Junta Regional, Rua das Maravilhas, 40 - 2.º.

Para mais informações telef.: 291755808.

**DIÁRIO**  
de  
*Notícias*

APOIO:

# TEMPO



**HOJE NO FUNCHAL**  
 Períodos de céu muito nublado  
 Vento de Norte fraco  
 (inferior a 15 km/h)  
 Aguaceiros fracos  
 (Previsão)



**AMANHÃ**  
 Períodos de céu pouco nublado  
 Vento fraco de Nordeste  
 (10 a 20 km/h)  
 (Previsão)



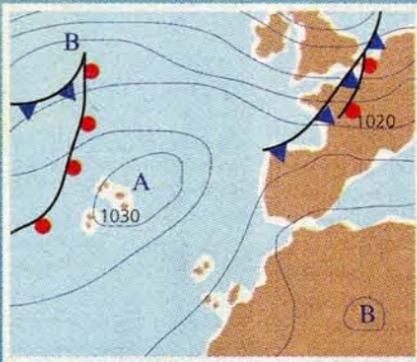
**PRÓXIMAS 48 HORAS**  
 Períodos de céu pouco nublado  
 Vento Nordeste fraco  
 (10 a 20 km/h)  
 (Previsão)

**PRECIPITAÇÃO**



**TEMP. INTERNACIONAIS**

CIDADES	MAX	MIN	TEMPO
Lisboa	17	11	Pouco Nublado
Madrid	17	11	Muito Nublado
Londres	12	10	Chuva
Paris	18	12	Pouco Nublado
Bruxelas	19	11	Muito Nublado
Amsterdão	19	11	Chuva
Luxemburgo	16	10	Nevoeiro
Genebra	15	8	Nevoeiro
Roma	23	13	Nebliina
Oslo	11	7	Pouco Nublado
Copenhaga	14	12	Nebliina
Estocolmo	12	10	Chuva
Helsinqia	10	6	Encoberto
Berlim	16	6	Muito Nublado
Viena	13	4	Limpo



Carta de prognóstico de superfície válida para 23/10/00, às 12 horas locais.  
 Informação fornecida pelo Instituto Nacional de Meteorologia e Geofísica



**TELETEMPO**  
 Serviço telefónico de informação meteorológica regionalizada. 601 123 + indicativo de zona.

**Indicativo de zona:**  
 132 - Madeira (3 dias)  
 133 - Porto Santo (3 dias)  
 123 - Lisboa (4 dias)  
 124 - Porto (4 dias)  
 130 - Algarve (4 dias)  
 131 - Portugal Continental (9 dias)

O preço de cada chamada é de 23\$00 por impulso de 3.7 segundos. Preço mínimo 201\$00.

**FAGO** interiores

Rua dos Ferreiros, entrada n.º 238, loja 5  
 Telef.: 291755666 - Fax: 291741469  
 9000-082 Funchal  
 Fago@clix.pt

- Mobiliário de qualidade produzido em madeiras nobres
- Peças numeradas com séries limitadas
- Design exclusivo assinado por autores de reconhecido mérito nacional como são os arquitectos: Siza Vieira, Fernando Távora, Joaquim Brito, Alcino Soutinho, José Alberto Fontes, Adalberto Dias e João Paulo Conceição

Uma nova aposta, uma opção de qualidade e bom gosto

**FAGO** interiores

Aguarda a sua visita

DE 25 A 29 DE OUTUBRO

**1º Encontro Gastronómico**  
 COZINHA TRADICIONAL PORTUGUESA  
 AO SEU MELHOR NÍVEL

**Casa dos reis PABR**  
 RESTAURANTE RESTAURANTE - LISBOA

**SUGESTÕES**

Ostras Portuguesas  
 Lagostim Lavagante  
 Ameijoas à Bulhão Pato  
 Garoupa na Cataplana  
 Robalo no Carvão  
 Cabrito no Churrasco  
 Perdiz na Púcara ...

1068 RESTAURANTE  
 INTERVISA A sua Agência de Viagens!  
 PABR  
 SOSOUSA  
 DIÁRIO Notícias

A REALIZAR NO RESTAURANTE CASA DOS REIS - R. PENHA DE FRANÇA, Nº 6 - ALMOÇO & JANTAR - RESERVAS Tel. 291 225182

• ENCONTRO •

NO FECHO

## Futuro líder sem "pecados"

- José Silva foi o director de campanha do PS-M nas últimas eleições. Assume que nem tudo correu bem, e diz que as culpas não podem ser apenas imputadas ao regime político da Região. O PS tem culpas e deve saber ler os resultados. O segredo é a ruptura com o passado, pelo que o futuro líder não deverá estar estigmatizado pelas lutas internas e pelas derrotas eleitorais.

RAQUEL GONÇALVES

**D**IÁRIO - Foi o director da campanha eleitoral do PS. Ficou satisfeito com os resultados obtidos, em relação ao esforço que foi despendido na campanha eleitoral?

José Silva - Há, de facto, uma grande diferença entre o esforço de campanha, que foi gigantesco, e os resultados eleitorais que se verificaram, nomeadamente no concelho do Funchal.

Foi, em suma, uma campanha des-nivelada em vários aspectos, nos quais também pesaram as questões internas dos últimos três anos.

Apesar de tudo, tentámos demonstrar que era possível aumentar os mandatos, mas o eleitorado assim não entendeu, e, quanto a mim, quis dizer-nos que os senhores do PS devem entender-se, e apresentar um novo projecto, credível aos olhos dos madeirenses.

**D**IÁRIO - Portanto, considera que antes de fazer uma boa campanha eleitoral, o PS tem de dar uma grande volta no seu comportamento?

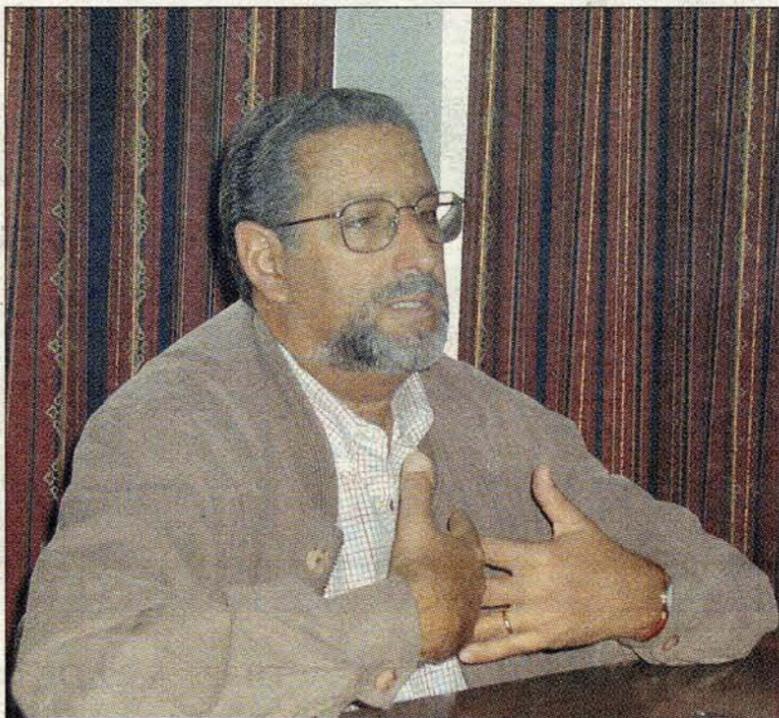
J.S. - Eu julgo que sim. Não basta apenas responsabilizar o ambiente político que se vive na Região pelos resultados eleitorais. É possível o PS fazer melhor, desde que dentro do partido haja uma alteração de comportamentos.

Ou seja, acho que com estes resultados chegámos ao fim de uma determinada página e, se toda a gente percebeu esta mensagem do eleitorado, é altura de mudar. Porque o eleitorado não fugiu de um partido da oposição para o partido do Governo. Os votos perdidos pelo PS foram, por parte daqueles que são mais conservadores, para o CDS, e, por parte daqueles que são mais à esquerda, para a UDP. O eleitorado socialista, perante a eminência do desaparecimento da UDP, preferiu mantê-la lá do que voar no PS.

E é assim que, hoje, mais importante do que estar a culpar este ou aquele, temos de aceitar os resultados como sendo globais do PS e, nessa perspectiva, a direcção tem a sua quota parte, na medida em que conduziu toda esta campanha e processo eleitoral. Mas, mais importante do que isso é a mensagem que queremos transmitir de futuro ao eleitorado, e que deve ser de unidade interna entre as diversas sensibilidades do partido.

Nesta altura, os protagonismos pessoais que possam surgir poderão ser percebidos pelo eleitorado como questões de desforra e vingança pessoal em relação a terceiros. E estas questões em nada abonam a favor do partido.

**D**IÁRIO - Acha que o PS foi pre-



judicado por ter um líder continental?

J.S. - O PSD tem uma luta um pouco estranha em relação ao continente. Tudo o que é continental e que não está do lado do PSD é mau. E, de facto, houve uma parte do eleitorado que foi sensível a essas questões, mesmo dentro do PS.

**D**IÁRIO - A expulsão do grupo parlamentar pesou muito?

J.S. - Aqui para o Funchal deve ter pesado. Aquilo tratou-se de uma perspectiva de superar desavenças que havia entre a direcção e o grupo parlamentar; o eleitorado assim não entendeu. E eu, da minha parte, acho que, de facto, no futuro deve haver outros procedimentos dentro do PS. Ou seja, deve aparecer uma candidatura forte, jovem descomprometida, e com a força suficiente para juntar todas as sensibilidades.

Por isso, entendo que o congresso não deve ser realizado com pressas e aos trambolhões.

Há um acto eleitoral pelo meio, que é a eleição do presidente da Repú-

ca, que poderá permitir ao PS recompor-se desta derrota.

**D**IÁRIO - Uma das coisas que se comentou durante a campanha eleitoral, foi que os "slogans" do PS não foram felizes...

J.S. - Houve objectivos que falharam nesta campanha, e hoje faria as coisas de forma diferente. Paralelamente ao querer tirar a maioria absoluta ao PSD, estava também a meta de fazer com que este entendesse que a vida da Madeira não está dependente do PSD. E isto porque existe um peso excessivo do Governo dentro da sociedade madeirense, e nós quisemos dizer que a Madeira é de todos. Mas penso que essa mensagem não conseguiu passar.

**D**IÁRIO - Já andam alguns grupos dentro do PS a reunir-se. Acha isso positivo?

J.S. - No calor dos resultados eleitorais, é natural que as pessoas sintam tendência para discutir. Mas julgo que mais importante do que as discussões em grupo, será possibilitar o entendimento entre as diversas sensibilidades do PS. Porque, havendo um líder de facção, os problemas vão persistir; e nas próximas eleições autárquicas o resultado será semelhante ou pior.

**D**IÁRIO - Acha que o novo grupo parlamentar do PS é um bom grupo?

J.S. - Ninguém nasce ensinado e este grupo parlamentar tem a vantagem de contar com pessoas já com experiência parlamentar e outras que não. O que cria condições para desenvolver uma actividade profícua na ALR. E, depois, todos eles têm uma grande vontade que é a de, seja qual for o resultado do congresso, trabalhar em estreita ligação com a direcção do partido.

**D**IÁRIO - E quanto à formação do novo Governo PSD, merece-lhe algum comentário?

J.S. - Gostaria que estas profundas alterações que o presidente do Governo Regional introduziu no executivo representassem um melhor relacionamento e percepção dos direitos da oposição em ser ouvida nas grandes questões regionais. Ou que representasse um melhor relacionamento com as instituições da República, e uma alteração de políticas para cumprir o programa e promessas que fez ao eleitorado.

• José Silva •



José Manuel Abreu da Silva, tem 54 anos, já foi dirigente sindical, e director de empresa, mas, desde a década de oitenta, que se dedica, em exclusivo ao Partido Socialista na Madeira.

Nas últimas eleições foi o director de campanha, mas já antes ocupava lugar nas comissões regional e política do PS, bem como na comissão permanente.

não está em causa a liderança do dr. Mota Torres. Ele disse de uma forma clara que não será candidato à liderança do PS.

**Arafat manda Barak «para o diabo»**

O presidente palestino, Yasser Arafat, declarou ontem que o primeiro-ministro israelita, Ehud Barak, pode «ir para o diabo» depois de ter decretado uma pausa no processo de paz israelo-árabe. Interrogado por jornalistas sobre a decisão de Barak de suspender "sine die" as conversações, Arafat afirmou que o seu povo vai «continuar o caminho para Jerusalém, capital do Estado palestino independente, quer ele (Barak) aceite, quer não. Ele que vá para o diabo», acrescentou o presidente palestino, referindo-se ao primeiro-ministro israelita. Ehud Barak anunciou ontem uma "pausa" no processo de paz com os palestinos, após a cimeira árabe do Cairo e devido à onda de violência das últimas semanas na região.

**Mais um palestino abatido pelo exército**

Mais um palestino foi morto ontem pelo exército israelita em confrontos perto da cidade de Hebron, no sul da Cisjordânia, informou fonte hospitalar. Nael Ali Al-Zama'ari, de 25 anos, foi atingido por uma bala no peito durante provocações aos soldados nos arredores da localidade de Halhoul, perto de uma estrada reservada aos colonos. Acabaria por falecer no hospital de Hebron, para onde foi evacuado. Esta morte faz elevar para 130 o número de vítimas mortais - 110 palestinos, 12 árabes, sete israelitas judeus e um soldado druzo do exército israelita - desde o início da nova onda de violência na região, iniciada em 28 de Setembro.

**Venezuela fornece petróleo a Cuba**

O presidente da Venezuela, Hugo Chávez, anunciou ontem que o acordo energético que vai assinar com Fidel Castro esta semana estabelece a entrega de petróleo a Cuba em troca de ajuda médica aos venezuelanos. «O Governo cubano está a oferecer-nos um bom acordo. Os venezuelanos poderão ir a Havana operar-se, salvar as suas vidas, e nós pagamos-lhes com abastecimento petrolífero», explicou Chávez.



Última prova de karting teve açúcar a mais...

18



Portugueses triunfam na Land Rover Cup que terminou no Caniçal

20



Ferrari conquista título mundial de construtores

23

DIÁRIO DE NOTÍCIAS

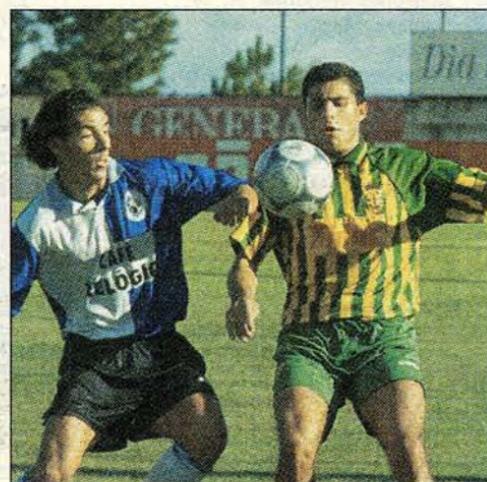
SEGUNDA-FEIRA, 23 DE OUTUBRO DE 2000

MARÍTIMO: 2-0 AO AMADORA

## Mandar em casa



• PÁGINAS 16/17 •



A.D. Camacha continua a perder

• PÁGINA 10 •

União consegue vitória importante em Sesimbra

• PÁGINA 8 •

Ribeira Brava próximo da liderança

• PÁGINA 11 •



• PÁGINA 9 •

## Nacional goleia Rio Ave

Na II Liga, o Nacional recebeu e derrotou o Rio Ave.

Foi uma vitória clara dos "alvi-negros", como demonstram os 3-0 finais.

Frente a um assumido candidato à subida, é obra!

1º de Maio triunfa no terreno do líder



• PÁGINA 12 •



Oculista da Alfândega

NO CENTRO "O LOJÃO"  
Rua da Alfândega, 42 - Loja E - Telef.: 291230801

## I Liga (8ª jornada)

### Resultados

Campomaiorense-Boavista	0-0
Sporting-Porto	0-1
Paços de Ferreira-Benfica	0-0
Farense-União de Leiria	1-1
Belenenses-Braga	2-1
<b>Marítimo-Amadora</b>	<b>2-0</b>
Guimarães-Beira-Mar	1-1
Alverca-Aves	5-1
Gil Vicente-Salgueiros	0-2



### Classificação

Clas.	Equipa	J	V	E	D	M	-	S	P
1º	Porto	8	7	-	1	16	-	4	21
2º	Salgueiros	8	6	-	2	13	-	8	18
3º	Braga	8	5	2	1	14	-	9	17
4º	Sporting	8	5	1	2	16	-	9	16
5º	Boavista	8	4	3	1	13	-	6	15
6º	Belenenses	8	4	3	1	12	-	7	15
7º	Paços de Ferreira	8	4	1	3	14	-	8	13
8º	<b>Marítimo</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	-	<b>5</b>	<b>13</b>
9º	Benfica	8	3	3	2	10	-	8	12
10º	Farense	8	3	2	3	9	-	9	11
11º	União de Leiria	8	2	4	2	8	-	12	10
12º	Alverca	8	2	3	3	11	-	11	9
13º	Guimarães	8	2	2	4	11	-	14	8
14º	Aves	8	1	2	5	12	-	19	5
15º	Campomaiorense	8	-	5	3	6	-	16	5
16º	Amadora	8	1	1	6	6	-	13	4
17º	Beira-Mar	8	-	3	5	9	-	18	3
18º	Gil Vicente	8	-	2	6	3	-	14	2

### Próxima Jornada (29 de Outubro)

Braga-Salgueiros	Estádio 1º de Maio
Belenenses-Paços de Ferreira	Estádio do Restelo
Benfica-Campomaiorense	Estádio da Luz
Amadora-Farense	Estádio José Gomes
União de Leiria-Guimarães	Estádio Magalhães Pessoa
Aves-Gil Vicente	Complexo D. do Aves
Beira-Mar-Sporting	Estádio Mário Duarte
<b>Boavista-Marítimo</b>	<b>Estádio do Bessa</b>
Porto-Alverca	Estádio das Antas

### Melhores marcadores

Jogador	Equipa	Golos
Miki Fehér	Braga	8
Pena	Porto	8
Acosta	Sporting	7
Pedrosa	Salgueiros	5
Rafael	Paços de Ferreira	5
Hassan	Farense	5
Paulo Vida	Paços de Ferreira	4
Van Hooijdonk	Benfica	4
Ricardo Sousa	Beira-Mar	3
Eliel	Belenenses	3
Duda	Boavista	3



**Vende-se**  
Moradia Típica  
Madeirense em local  
Sossegado e vista  
espectacular.

Para mais informações contactar:  
☎ 291 225 455 ☎ 291 227 395 ✉ unicon@madinfo.pt



**SIEMENS**  
ELECTRODOMÉSTICOS



RUA 31 DE JANEIRO, Nº 37 - 1.º, 38, 40 E 41 • TEL.: 291201210  
FAX: 291229419 TMN: 969080331 • 9054-511 FUNCHAL - MADEIRA

## I LIGA

# Salgueiros é 2º e Porto mais 1º

O Belenenses infligiu ontem, no seu estádio, a primeira derrota ao Sporting de Braga na Primeira Liga de futebol, por 2-1, em jogo da oitava jornada, impossibilitando a ascensão dos bracarenses à segunda posição isolada.

O Belenenses, que com este resultado subiu à sexta posição em igualdade pontual com o quinto colocado Boavista, inaugurou o marcador aos 20 minutos, por intermédio de Guga. O Braga respondeu na segunda parte com um gol de Edmilson, aos 58 minutos, mas a equipa da "casa" voltou a colocar-se em vantagem, fechando o resultado, aos 77 minutos, graças a um gol de Verona.

Quem aproveitou o deslize dos bracarenses foi o Salgueiros que se manteve na segunda posição, ao vencer em casa do Gil Vicente por 2-0. Basílio e Littera foram os autores dos golos que deram "alma" à turma salgueirista, que está a três pontos do líder FC Porto.

Os "dragões" fizeram uma excelente operação na jornada, ao vencerem em casa do campeão Sporting (0-1), com mais um gol de Pena, que igualou Fehér no topo da lista dos melhores marcadores, ambos com oito golos.

Além dos empates sem golos (0-0) registados nos jogos antecipados Campomaiorense-Boavista e Paços de Ferreira-Benfica, a jornada fica também mar-

- A jornada 8 da I Liga reforçou o F. C. Porto como comandante da prova, enquanto o Braga perdeu pela primeira vez. Uma derrota que possibilitou ao brilhante Salgueiros ascender ao segundo lugar.



O Braga foi ao Restelo registar a primeira derrota da época.

cada pela igualdade imposta pelo Beira-Mar em Guimarães.

O técnico Paulo Autuori viu "lenços brancos" no final da partida e os vimaranenses estiveram mesmo em sérias dificuldades, depois dos penúltimos classificados da geral terem inaugurado o marcador, aos 15 minutos, por intermédio de Vítor Silva. O tento do empate seria aponta-

do pelo colombiano Congo, aos 37 minutos, mas o Vitória de Guimarães não conseguiu evitar afundar-se ainda mais na classificação, ocupando um modesto 13º posto, com apenas oito pontos.

O destaque da ronda vai para o Alverca, que goleou em casa o Desportivo das Aves por 5-1, com a curiosidade de todos os golos terem sido apontados

pelos "ribatejanos", já que o tendo de "honra" dos nortenhos resultou de um auto-golo de Veríssimo.

O Estrela da Amadora continua a ser uma das decepções da prova e ontem perdeu na deslocação ao "caldeirão" dos Barreiros por 2-0. O outro empate da ronda aconteceu no Algarve, com Farense e União de Leiria a marcarem um golo cada (1-1).

## BELENENSES DERROTOU BRAGA

# Invencibilidade perdida pelos minhotos

O Braga perdeu, ontem, a invencibilidade, ao sair derrotado do estádio do Restelo, frente ao Belenenses.

A turma da casa começou melhor a partida, tendo chegado ao golo à passagem dos 20 minutos, através de Guga. Com um ataque muito activo, o Belenenses parecia seguro dos acontecimentos mas o Braga não se acomodou e demonstrou, também, o porquê de estar a realizar um excelente campeonato.

Logo após o recomeço Edmilson igualou o marca-

dor e, então, chegou a pairar a hipótese da repartição de pontos, até porque as duas equipas pareciam muito iguais. No entanto, a formação de Marinho Peres apostou mais no ataque e acabou por ter o prémio para essa aposta. O segundo golo, obtido por Verona, chegou para uma vantagem que, depois, conseguiu segurar, pese embora a reacção dos forasteiros que obrigaram Marco Aurélio a trabalho atento.

Quer isto significar que se o resultado pode ser entendido como justo, o empate, a acontecer, tam-

bém não surpreenderia ninguém.

De qualquer modo, realce-se que o Belenenses lutou muito pelo triunfo perante uma formação que até então, recorde-se, não havia registado qualquer derrota no campeonato.

No Estádio do Restelo, sob arbitragem de Paulo Batista (Portalegre), alinharam:

**Belenenses (2)** - Marco Aurélio, Cabral, Wilson, Filgueira, Pedro Henriques, Tuck, Cléber, Verona (Gerson, 87), Guga (Lito, 93), Eliel, e Marcão (Cafu, 72).

**Braga (1)** - Quim, Zé

Nuno, Odair, Artur Jorge, Andrade (Rodrigo, 56), Barroso (Luís Filipe, 50), Edmilson (Deus, 77), Tiago, Castanheira, Riva e Fehér.

**Disciplina:** cartão amarelo para Barroso (28), Andrade (53), Tiago (68) e Pedro Henriques (90).

**Golos:** Guga (20 minutos), Edmilson (58) e Verona (77).

### Totobola

Belenenses - Braga	1
P. Ferreira - Benfica	X
Marítimo - Est. Amadora	1
Farense - União Leiria	X
Guimarães - Beira-Mar	X
Sporting - FC Porto	2
Alverca - Aves	1
Gil Vicente - Salgueiros	2
Santa Clara - Setúbal	1
Nacional - Rio Ave	1
Felgueiras - Chaves	X
Ovarense - Maia	2
Imortal - Espinho	1
Varzim - Penafiel	1

ELMANO SANTOS DIRIGIU O JOGO

# Vimaranenses desiludem

**O** Vitória de Guimarães tarda a reencontrar-se com o bom futebol e cedeu ontem novo empate (1-1) frente ao "afrito" Beira-Mar, que assim averbou o seu terceiro ponto em oito jogos.

Numa partida nem sempre bem disputada, os pupilos de António Sousa podiam mesmo ter escandalizado e conseguido os três pontos, mas faltou-lhes discernimento nos momentos decisivos.

Os minhotos apresentaram-se em campo com ideias pouco claras e objectivas, enquanto os forasteiros contrariavam essa atrapalhação com uma entrega notável ao jogo, defendendo de forma abnegada e perfeita.

Assim, não foi muita a surpresa quando o Beira-Mar inaugurou o marcador, aos 15 minutos, embora o Guimarães tenha empatado antes do intervalo.

O jogo podia ter sofrido uma viragem de rumo aos 54 minutos, mas Maurílio falhou a conversão de uma grande penalidade - Jorge Neves cometeu falta sobre Paiva -, ao atirar ao poste esquerdo da baliza de Palatsi, que voou para o lado contrário. Também Cílio teve excelente oportunidade mas atirou ao poste.

- Num jogo que teve a estreia de Elmano Santos a arbitrar na I Liga, o Guimarães "de Autuori" continua a desiludir. Consentiu o empate ao Beira-Mar e esteve, inclusive, à beira de perder.



Imagem de Elmano Santos na estreia na I Liga.

Sob arbitragem de Elmano Santos (Madeira) - que se estreou com nota positiva na I Liga -, no Estádio Afonso Henriques, alinharam:

**Guimarães (1)** - Tomie, Abel, Auri, Márcio Theodoro, Rogério Matias (Sérgio

Junior, 46), Paiva, Paulo Gomes, Lima (Fangueiro, 67), Soderstrom, Maurílio (Lixa, 80) e Congo.

**Beira-Mar (1)** - Palatsi, Jorge Neves, Lobão, Cristiano, Fernando Aguiar, Luís Manuel, Óscar (Cílio, 75), Rui Dolores, Ricardo Silva

(Rui Manuel, 70), Vítor Silva e Gamboa (Hugo, 70).

**Disciplina:** cartão amarelo para Paulo Gomes (33), Jorge Neves (54), Lobão (68), Luís Manuel (73) e Fernando Aguiar (90).

**Golos:** Vítor Silva (15 minutos) e Congo (37).

GIL VICENTE PERDEU EM "CASA"

## "Galos" em queda livre salgueiristas ao contrário

**O** Salgueiros venceu o Gil Vicente por 2-0, sendo que os golos da formação "encarnada" perante o Gil Vicente, que ainda não conheceu o sabor da vitória esta época, foram apontados por Basílio, aos 23 minutos, e por Litera, aos 60, jogador que se estreou a titular.

O Gil Vicente dispôs no início do encontro de várias situações ofensivas junto à baliza do Salgueiros, por Vítor Vieira, Sadjó e Bessa, mas a ineficácia na concretização aliada à actuação do guarda-redes Jorge Silva mantiveram o resultado em branco.

O Salgueiros manteve a mesma toada calculista durante todo o jogo e foi com alguma naturalidade



Vítor Vieira tenta passar por dois salgueiristas.

que, perante a inépcia atacante do Gil Vicente, tomou conta do jogo.

O salgueirista Edu, com três situações possíveis de golo, a mais flagrante das quais aos 57

minutos, foi o elemento mais em evidência ao longo da segunda parte, em que a formação de Paranhos podia ter dilatado a diferença.

Sob a arbitragem de

João Ferreira (Setúbal), alinharam:

**Gil Vicente (0)** - Paulo Jorge, Bessa, Carlos, Lemos, Sérgio Lomba, Matias (Jean Pierre, 62), Vítor Vieira, Casquilha, Pinheiro (Paulo César, 41), Sadjó (Clayton, 62) e Nuno Assis.

**Salgueiros (2)** - Jorge Silva, Neves (Bodunha, 65), Paulinho, Ricardo, Nandinho, Rui Ferreira, Carlos Ferreira (Paquito, 65), Edu, Marco Cláudio, Litera e Basílio (Toninho Cruz, 88).

**Ação disciplinar:** cartão amarelo para Sadjó (1), Lemos (19), Casquilha (19), Neves (23), Carlos (26), Vítor Vieira (58), Litera (61) e Nuno Assis (72).

**Golos:** Basílio (23) e Litera (60).

LEIRIA EM FARO

## Igualdade justificada

**O** Fareense consentiu, no seu estádio, um empate (1-1) frente à União de Leiria, num jogo em que a divisão de pontos foi aceitável dado o fio de jogo desenvolvido por ambas as equipas.

No primeiro tempo, a equipa da casa entrou com maior pendor ofensivo, situação controlada pela defesa de Leiria, a que se seguiu um jogo incharacterístico e pouco atractivo no sentido do futebol jogado.

Em quase todos os primeiros 45 minutos, o jogo "caiu" no meio campo e o futebol lateralizado só aconteceu em passes longos e com muita "correia" sem sentido prático, não havendo a registar situações claras de perigo para ambas as balizas.

No segundo tempo, o futebol foi mais animado e as equipas empenharam-se mais no jogo em direcção à baliza, com domínio nesse campo para o Fareense.

O resultado dessa nova dinâmica foi coroado de êxito, aos 54 minutos, numa jogada de entendimento da frente de ataque dos algarvios, com Marco Nuno a aproveitar a sua desmarcação e com um rema-

te seco já dentro da área, colocou o Fareense na frente do marcador.

Com o golo, o Fareense forçou mais o ataque na procura de mais um tento para consolidar a tranquilidade. Por sua vez, a União de Leiria, e após alguns ajustes na equipa, desenvolveu um futebol com maior profundidade e conseguiu o empate.

O resultado, face ao futebol de ambas as equipas e oportunidades, está justo e a divisão de pontos serviu aos dois técnicos.

No Estádio de São Luís, sob a arbitragem de Paulo Pereira (Viana do Castelo), alinharam:

**Fareense (1)** - Raul; Besirovic, Herrera, Paulo Sérgio, Carlos Fernandes, Rodri (Zegarra, 62), Carlos Costa, Victor Manuel, Marco Nuno, Hassan e Djurdevic (Jean Paulista, 54).

**União Leiria (1)** - Batista, Bilro, Renato, Eder, Nuno Valente, Vouzela (Paulo Alves, 75), Tiago (Dinda, 69), Leão, João Manuel, Duah (Kpran, 62) e Derlei.

**Disciplina:** Cartão amarelo para Derlei (26), Eder (64) e Zegarra (64).

**Golos:** Marco Nuno (54 minutos) e Derley (79).

ALVERCA EM GRANDE

## Aves "depenadas" por ribatejanos

**O** Alverca goleou, em casa, o Desportivo das Aves por 5-1, naquele que foi um dos mais expressivos triunfos da equipa ribatejana nos últimos anos e que fez quase tantos golos como aqueles que tinha marcado nas sete jornadas anteriores (seis).

Nos primeiros minutos ainda deu a sensação que os homens do Norte iam complicar a vida à equipa de Jesualdo Ferreira, com Abílio, de livre directo, a rematar às malhas laterais logo aos quatro minutos de jogo, mas assim não aconteceu.

Até aos 20 minutos, a partida jogou-se muito numa toada de parada e resposta e, a um remate de Quinzinho sobre o travessão - o último fôlego do ímpeto inicial do Desportivo das Aves -, o Alverca respondeu com um lance que marcaria o jogo. Rui Borges, o melhor em campo, ganhou a linha de fundo e cruzou para a pequena área, onde surgiu Ramires, de rompante, a desviar para o fundo das malhas de Tó Luís. A ganhar, a equipa ribatejana ganhou confiança e partiu

para uma excelente exibição. Os golos surgiram com naturalidade e o Alverca foi completamente dominado.

Curiosamente, o tento de honra dos forasteiros até foi assinado por um jogador dos locais, Veríssimo...

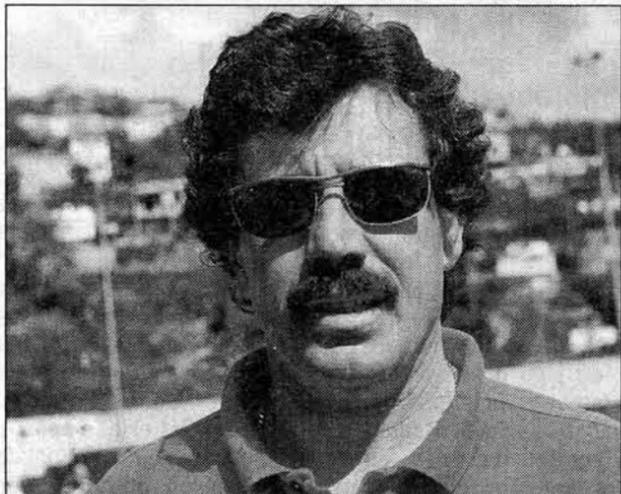
No estádio do Alverca, sob arbitragem de António Costa (Setúbal), alinharam:

**Alverca (5)** - Paulo Santos, Nelson Morais, Ricardo Carvalho, Veríssimo, José António, Diogo, Pedro Martins (Gabriel, 63), Ramires, Milinkovic, Rui Borges (Chiquinho Conde, 73) e Caju (Viveiros, 83).

**Aves (1)** - Tó Luís, José António, José Soares (Octávio, 46), Bilong, Marco Aleixo, Braima, Jorge Duarte (Camberra, 73), Naddah, Rui Lima, Abílio (Nilton, 46) e Quinzinho.

**Ação disciplinar:** Cartão amarelo para Jorge Duarte (12), José Soares (32), Bilong (67) e José António (73).

**Golos:** Ramires (20 minutos), Milinkovic (25), Rui Borges (29), Caju (45), Ramires (59) e Veríssimo (83 pb).



Humberto Coelho pode ir para Marrocos.

PARA SELECIONADOR

## Humberto Coelho favorito em Marrocos

O antigo seleccionador de Portugal, Humberto Coelho, é o "favorito" para o comando técnico da equipa nacional de Marrocos, de acordo com fontes próximas da Real Federação de Marrocos de Futebol (RFMF).

Humberto Coelho, que na semana transacta se reuniu em Lisboa com uma delegação da RFMF, é «quem tem maiores hipóteses de vir a ser contratado», de acordo com um responsável federativo que pediu o anonimato.

Alguns membros da RFMF, entre os quais o presidente Hosni Benslimane, não têm escondido a sua preferência pela escola francesa, sendo público que existem também contactos com os técnicos Luis Fernandez e Claude Leroy.

Contudo, algumas fontes têm adiantado que as

negociações com os dois técnicos franceses têm esbarrado em vários obstáculos.

**Fernandez é muito caro**

Fernandez é considerado «demasiado caro» para os cofres da Federação marroquina, enquanto Leroy recusa-se a abandonar o comando técnico do Estrasburgo em plena época de crise da equipa galesa, que ocupa o penúltimo posto do campeonato.

Humberto Coelho está actualmente livre de compromissos e a carreira da selecção portuguesa na recente fase final do Campeonato da Europa, no qual a turma das "quinhas" chegou às meias-finais, suscitou o interesse dos responsáveis marroquinos.

# Solução provisória na Inglaterra

SELECIONADOR

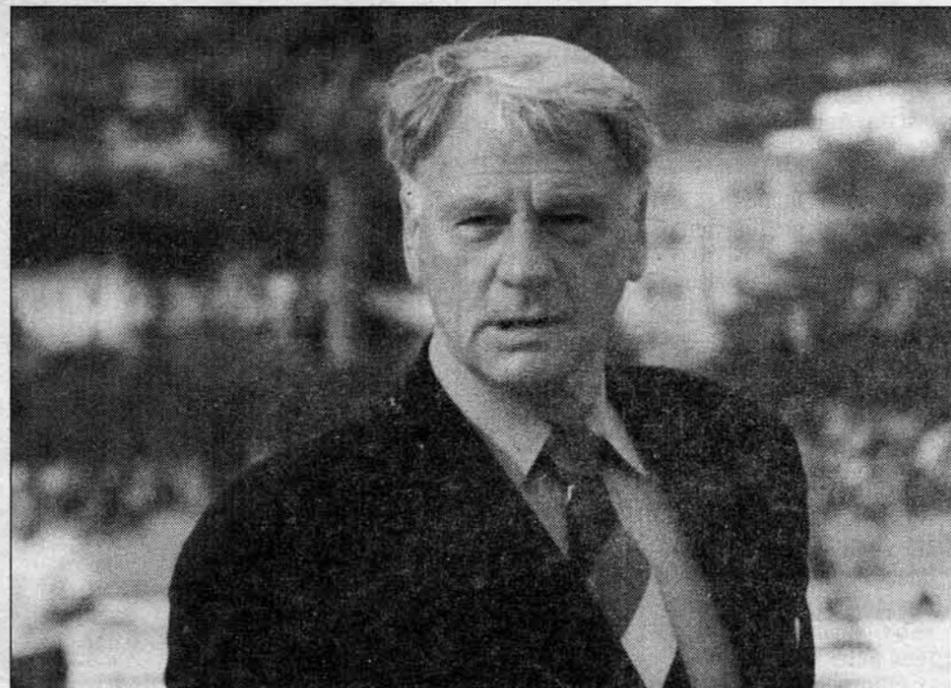
**B**obby Robson, treinador do Newcastle, da primeira liga inglesa de futebol, disse ontem compreender e aceitar a decisão do seu clube, ao recusar a proposta da Federação inglesa, para que assumisse, cumulativamente, o cargo de seleccionador.

«Falei com o presidente do clube, Freddy Shepherd, depois do jogo de sábado (derrota com o Everton, em "casa", por 0-1), e ele mostrou-se inflexível, não deixando dúvidas quanto à sua recusa em não ceder à proposta», afirmou o antigo técnico do Sporting, FC Porto e Barcelona.

**"Manager" do Leicester treinador provisório**

Robson, confessando-se «muito honrado e orgulhoso» pelo convite federativo, que envolvia a assunção do cargo de seleccionador nos próximos sete jogos da selecção, sem que todavia abandonasse as funções que exerce no Newcastle, considera que a missão do seleccionador inglês deve ter carácter «permanente», já que «a responsabilidade e o com-

- Enquanto Bobby Robson aceita que o seu clube, Newcastle, não o tivesse dispensado para orientar a selecção da Inglaterra, a Federação já escolheu um outro técnico que continua provisório: Taylor.



Bobby Robson aceita a posição do seu clube.

promisso com o país é enorme».

A vaga deixada em aberto com a saída, há duas semanas, de Kevin Keegan, após a derrota (0-1) com a Alemanha, em jogo de despedida do Estádio de Wembley e que con-

tava para o grupo nove europeu da fase de qualificação para o Mundial'2002, passa a ser ocupada, provisoriamente, por Peter Taylor, "manager" do Leicester.

No encontro seguinte à saída de Kevin Keegan, a

equipa de Inglaterra foi dirigida por Howard Wilkinson, que não conseguiu melhor que um empate a 0-0 na deslocação à Finlândia. Aliás, a Inglaterra corre o risco de não se apurar para o Mundial de 2002.

TREINADOR ALEMÃO

## Daum refugia-se em Miami

O ex-treinador do Bayer Leverkusen viajou para Miami após saber que acusou positivo na análise capilar que lhe foi feita para detectar o consumo de drogas e que levou ao seu despedimento do Bayer Leverkusen e selecção alemã de futebol.

A informação é avançada na edição de ontem do jornal Bild am Sonntag, o qual adianta que Christoph Daum chegou a solo norte-americano às 20:00 de sábado, horas locais na Alemanha.

Cerca de cinco horas antes, "estalou" no futebol alemão a "bomba" do duplo despedimento de Daum, como consequência do resultado da análise a que se sujeitara, supostamente para demonstrar a sua inocência em relação aos rumores que o ligavam ao consumo de drogas.

O jornal avança ainda com declarações da companheira sentimental de

Daum, Angelika Cramm, desde a sua residência em Maiorca, e segundo ela trata-se de uma tese de conspiração contra o técnico, que a partir de Junho de 2001 assumiria funções na selecção.

A dose que foi detectada na análise é "tão marcante" que é como se Christoph Daum tomasse drogas diariamente, o que, segundo a sua companheira, demonstra que por detrás disto está uma acção levada a cabo pela "máfia alemã".

Uma dúvida que se levanta é qual será o futuro da selecção da Alemanha, já que Christoph Daum e a Federação haviam chegado a um acordo para Junho de 2001, quando o técnico cessasse funções à frente do Bayer Leverkusen.

Para já, Rudi Voeller, que assumira o comando interino, continua a orientar a selecção e assume também o lugar de Daum no comando do Bayer Leverkusen.

COM RECORDE

## Adeptos do Flamengo furiosos com jogadores

O Flamengo continua a não responder ao seu prestígio, tendo sábado sofrido a quinta derrota consecutiva no campeonato brasileiro de futebol (Taça João Havelange), o que não se verificava no clube há meio século.

A Portuguesa foi a culpada deste facto histórico na vida do Flamengo, ao vencer no Canindé por 2-1, depois de ter estado em desvantagem com um golo do sérvio Petkovic, a passe do ex-benfiquista Edilson, aos 24 minutos.

**Irênio foi o carrasco**

O avançado da Portuguesa, Irênio, viria a ser o "carrasco" de um Flamengo recheado de "estrelas"

- Gamarra, Edilson, Denilson, Alex, Athirson, Adriano e Petkovic, entre outros -, ao obter os dois golos da sua equipa, aos 26 e aos 57 minutos.

A derrota do "Fla" provocou a ira dos seus adeptos, ao ponto de nem os futebolistas escaparem a essa onda de contestação, de tal maneira que os jogadores da equipa "rubro-negra" tiveram mesmo de se refugiar num posto policial para fugir às agressões que um grupo de jovens lhes preparava.

**Jogadores ameaçados**

Os jogadores do Flamengo foram ameaçados quando saíram do avião que os trouxera de São Paulo, sendo salvos por um autocarro que se deslo-

cou propositadamente à pista de aterragem onde a aeronave estacionara.

**Autocarro perseguido**

O autocarro foi depois perseguido na sua deslocação pela cidade carioca por vários automóveis particulares, a partir dos quais eram constantemente insultados e ameaçados de actos de vingança, o que levou o condutor do veículo a alterar a sua rota, que apontava para a sede do clube, e a dirigir-se para o pátio do batalhão 23º da Polícia Militar do Rio de Janeiro.

O regresso dos futebolistas flamenguistas às suas residências só foi possível com a sua saída por uma porta lateral das instalações militares, on-

de não se encontrava qualquer adepto do clube.

**Zagalo treinador**

Face a este resultado, o treinador Carlinhos foi demitido, sendo nomeado Mário Zagalo, de 69 anos e ex-seleccionador brasileiro. Zagalo, que como jogador venceu os Mundiais de 1958 e 1962, assumiu o cargo de seleccionador em 1970 e de técnico adjunto em 1994, tendo abandonado as funções de seleccionador principal após a derrota (0-3) com a França, na final do Mundial'98.

O novo treinador do Flamengo orientou precisamente a Portuguesa de São Paulo, que esteve na origem da despedida de Carlinhos.

VITÓRIA CONVICTENTE

# Resultado e exibição a condizer

## OS "ALVI-NEGROS"

### Bela actuação

**FERREIRA (4)** – Não foi submetido a trabalho aturado e contínuo. Antes deparou com trabalho intermitente e de qualidade. Executou três defesas espectaculares a evitar outros tantos golos, duas delas em momentos decisivos.

Transmite grande confiança aos companheiros.

**IVO (4)** – Uma actuação pautada pelo rigor tático, sobriedade e grande concentração. Nunca virou a cara à luta.

**PEDRO PEREIRA (4)** – Deparou com uma tarefa árdua da qual se saiu a contento. O ataque nortenho tinha elementos de valor e muitos velozes. Jogou com notável à-vontade, recorrendo a proces-

- **ICO (5)** – Foi infatigável. Acorreu a todo o lado, sempre pronto a ajudar. Cortou muitos lances do adversário e soube gizar de imediato ataques perigosos.

sos simples, revelando muita atenção e não concedendo grandes espaços aos antagonistas. A antecipação foi uma das suas principais "armas".

Formou com Iriarte uma dupla de grande respeito e... eficiência.

**IRIARTE (5)** – O argentino efectuou uma exibição em cheio. Sempre muito atento e concentrado. Ganhou a maioria dos lances, ainda que defrontando elementos muito traquejados na Primeira Divisão. Foi, sem sombra de dúvidas, um dos melhores jogadores da equipa.

**VALENTE (5)** – Que genica, que carácter!!! Apontou um grande golo, num remate soberbo. Actuou sempre com grande determinação.

**LUIZ LOUREIRO (5)** – Se dúvidas havia, demonstrou que estamos perante um jogador de grande capacidade e com imensa margem de progressão. Marcou um belo golo e falhou por pouco um "chapéu", depois de trabalho meritório.

**CLEOMIR (4)** – Discreto mas eficiente na dura labuta do miolo do relvado. Culminou do melhor modo uma jogada bem congeminada.

**SERGINHO (5)** – Esteve francamente bem. Teve belas iniciativas, fez endossos primorosos, um dos quais resultou em golo. Foi, acima de tudo, um verdadeiro jogador de equipa, nada penso a iniciador individuais. Faltou-lhe marcar, para coroar uma exibição de bom nível.

**FABRÍCIO (4)** – Denotou grandes qualidades. Ganhou todos os lances aéreos e com a bola junto ao relvado não se mostrou "peco". Ao invés teve pormenores interessantes e por pouco, aos 67 minutos, não obteve um golo espectacular. Pensa apenas no colectivo, em detrimento do sucesso individual.

**ROSÁRIO (3)** – Teve boas iniciativas ofensivas pelo seu flanco, culminando com cruzamentos com boa conta. Contudo, ajudou pouco nas acções defensivas, causando por vezes situações mais complicadas para Ivo.

**HUGO FREIRE (3)** – Jogou somente dezanove minutos mas forneceu excelentes indicações. Jogou na mesma posição de Rosário e deu mais atenção na resguarda do seu meio-campo, o que é de deveras importante.

**PEDRO PAULO (1)** – Actuou nos minutos finais, mas integrou-se bem na manobra da equipa.

**JOVO (1)** – Rendeu Fabrício no declinar do encontro, ainda a tempo, dado o período de compensação de neutralizações (cinco minutos), de evidenciar os seus recursos.



O esférico a escapar-se a "alvi-negros" e a vila-condense.

### Nacional, 3 Rio Ave, 0

Estádio Eng. Rui Alves  
Árbitro: Jacinto Paixão  
(Évora).

Ferreira	Tó Zé
Ivo	Armando
Pedro Pereira	Jorge
Iriarte	Maurício
Valente	Nito
Luís Loureiro	Adalberto
Ico	Niquinha
Cleomir	Luís Coentrão
Serginho	Evandro
Fabrício	Hugo Henrique
Rosário	Gama
Carrapato	Bizarro
Joãozinho	Sandro
Fidalgo	Alércio
Jovo	André Jacaré
Herivelto	Lúcio Mário
Pedro Paulo	Edgar Caseiro
Hugo Freire	Miguelito

**Substituições:** Adalberto por Alércio (45), Evandro por André Jacaré (45), Nito por Lúcio Mário, Rosário por Hugo Freire (71), Cleomir por Pedro Pereira (89) e Fabrício por Jovo (89).

**Acção disciplinar:** Cartão amarelo para Armando (35), Evandro (37) e Jorge (51).  
**Golos:** Valente (27), Luís Loureiro (52) e Cleomir (81).

O Nacional desembaraçou-se, com muito maior facilidade do que se previa, de um sério candidato à almejada subida de divisão. Na realidade, a colectividade de Vila do Conde militou na época transacta no escalão maior do futebol português e pretende regressar o mais rápido possível. Nesse intuito contratou um treinador, Vítor Oliveira, que no seu currículo conta com várias subidas de divisão. Acresce ainda que o plantel é vasto e de qualidade.

Apesar do que escrevemos anteriormente, a carreira dos vila-condenses não tem sido positiva. Ontem, na Madeira, perderam com toda a justiça os três pontos em disputa e... eventualmente, o seu treinador, que no final da partida afirmou que colocou o seu lugar à disposição da direcção.

A primeira parte não foi muito bem joga-

da. Prevaleceu um certo equilíbrio, com ambas as equipas a revelarem muitas precauções, evidenciando um grande respeito mútuo. Valente, na execução de um livre praticamente à entrada do meio-campo contrário, inaugurou o marcador, obtendo um golo de grande espectacularidade, pela potência e colocação do remate.

A segunda parte foi mais emotiva, mais bem jogada, com os "alvi-negros" a efectuarem a melhor exibição que lhes observámos na temporada em curso.

O momento-chave da contenda ocorreu aos cinquenta e um minutos quando Ferreira executou uma excelente defesa num livre apontado por Maurício e a recarga de Alércio fez a bola embater na base do poste. No contra-ataque imediato Serginho foi derrubado à entrada da área de rigor. O livre foi prontamente assinalado pelo árbitro e Luís Loureiro elevou a contagem. O denominado factor sorte esteve do lado nacionalista. A partir daí os locais serenaram e partiram para uma excelente exibição. Delinearam lances ofensivos de grande recorte técnico. Surgiu mais um golo, numa jogada envolvente, em que a bola foi tocada por vários elementos, até que Serginho efectuou o endosso fatal para Cleomir. Aí o jogo ficou sentenciado e a actuação dos "alvi-negros" voltou a melhorar substancialmente. O marcador poderia ter sido mais dilatado. Ocasões soberanas não faltaram. Luís Loureiro, numa jogada soberba, Fabrício, num excelente pormenor, e Serginho, com a habitual codícia, falharam na concretização. O Rio Ave tentou atenuar a desvantagem, mas imperou o colectivismo insular, a concentração e os reflexos de Ferreira. A exibição, aliada ao desfecho final, deixam antever que a equipa "alvi-negra" caminha para patamares mais consistentes, mais de acordo com o valor deste plantel. Ontem, a equipa deu uma resposta cabal àqueles que duvidaram do seu valor.

Foi uma jornada extremamente profícua para os nacionalistas, um excelente resultado e exibição a condizer, perante um dos conjuntos mais fortes desta divisão.

O trabalho da equipa de arbitragem foi de bom nível.

EDUARDO GONÇALVES

## Ivo dedica vitória aos sócios

O capitão dos "alvi-negros", Ivo, compareceu na Sala de Imprensa e começou por afirmar: «Quero dedicar esta vitória aos sócios do Nacional, pois foram eles que, nos maus momentos que atravessámos, mais nos apoiaram, mais nos incentivaram. Penso que vencemos uma equipa de muito valor, que é candidata à subida. Foi uma vitória inteiramente justa e demonstrámos o nosso valor. Creio que poderemos vencer qualquer adversário. Tivemos o factor sorte hoje do nosso lado e noutras ocasiões protegeu outras equipas. Isso faz parte do jogo. É cedo para falar em subida. Há ainda muitas jornadas pela frente. Nós vamos continuar a trabalhar para ganhar jogo a jogo».

## V. Oliveira coloca lugar à disposição

Vítor Oliveira foi incisivo. Afirmou: «Na primeira parte tivemos o jogo controlado até à altura em que o Nacional marcou o primeiro golo. Depois não tivemos a coragem para assumir que vínhamos cá para ganhar o jogo. Na segunda parte o que fizemos foi uma perfeita vergonha. Sinto-me envergonhado daquilo que fizemos. O Rio Ave nesse período não teve nada a ver comigo. Tive uma conversa com os directores e jogadores e coloquei o meu lugar à disposição da direcção. Estou disposto a sair hoje mesmo sem qualquer custo para o clube. Penso que aquilo que fizemos hoje não é digno para um clube e para uma cidade como o Rio Ave e Vila do Conde.

Não estou a acusar os jogadores de falta de profissionalismo».

# Sumol

## II Liga (8ª jornada)

### Resultados

Santa Clara-Setúbal	1-0
Imortal-Espinho	2-0
<b>Nacional-Rio Ave</b>	<b>3-0</b>
Felgueiras-Chaves	2-2
Ovarense-Maia	1-3
Leça-Naval 1º Maio	0-2
Varzim-Penafiel	2-1
Freamunde-Marco	2-3
Académica-União de Lamas	3-2



CONCESSIONÁRIO - MADEIRA

EDIFÍCIO OUDINOT - LOJAS 5, 6, 7 e 8 (RUA DA INFÂNCIA)  
TELEF.: 291 232 506 - FUNCHAL

**Alugamos Espaços Abertos ou Fechados,  
Adequados ao Tempo que Necessita**

**ENTREPOSTO FISCAL PI BEBIDAS  
ALCOÓLICAS E ÁLCOOL**

## ARMAZÉM INTELIGENTE

CAMINHO VELHO DA CHAMORRA N.º 5  
TEL. 291761980 - 291761599 • FAX. 291765380  
9000-293 - FUNCHAL

### Classificação

Clas.	Equipa	J	V	E	D	M	S	P
1º	Varzim	8	6	2	-	13	-	20
2º	Santa Clara	8	5	2	1	16	-	17
3º	Maia	8	4	3	1	15	-	15
4º	Naval 1º Maio	8	4	2	2	11	-	14
5º	Académica	8	4	1	3	10	-	13
6º	Penafiel	8	4	1	3	11	-	13
7º	União de Lamas	8	4	1	3	13	-	13
8º	Ovarense	8	4	-	4	12	-	12
9º	<b>Nacional</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	-	<b>11</b>
10º	Marco	8	3	2	3	12	-	11
11º	Espinho	8	2	4	2	11	-	10
12º	Chaves	8	1	5	2	5	-	8
13º	Rio Ave	8	2	2	4	10	-	8
14º	Setúbal	8	2	2	4	8	-	8
15º	Leça	8	2	1	5	7	-	7
16º	Freamunde	8	2	-	6	8	-	6
17º	Felgueiras	8	1	3	4	8	-	6
18º	Imortal	8	1	3	4	7	-	6

### Próxima Jornada (29 de Outubro)

Marco-Académica	Marco de Canavezes
Setúbal-União de Lamas	Setúbal
Espinho-Varzim	Espinho
Naval 1º Maio-Imortal	Figueira da Foz
<b>Santa Clara-Nacional</b>	<b>São Miguel</b>
Rio Ave-Felgueiras	Vila do Conde
Chaves-Ovarense	Chaves
Maia-Leça	Maia
Penafiel-Freamunde	Penafiel

## LABORODENTE

O SEU RISO  
FICA MAIS BELO...

LABORATÓRIO DE PRÓTESE DENTÁRIA

AV. LUÍS CAMÕES, EDIF. INFANTE BL.B  
LJ. B - TELEF.: 291740570

## Adquira

a colecção bilingue da   
a preços especiais

para portadores do Cartão DIÁRIO  
Rua da Alfândega, 8

Para mais informações ligue grátis 800 20 00 20



O Nacional registou excelente triunfo ante o Rio Ave.

VARZIM CONTINUA LÍDER

# Marco Freitas abriu caminho da vitória

- O madeirense Marco Freitas continua a ser um jogador em destaque no Varzim, equipa que lidera a II Liga, ao marcar o primeiro golo da vitória sobre o Penafiel.

O Varzim continua imbatível na II Liga, de que é líder, e ontem ofereceu mais alegrias aos seus adeptos, ao vencer (2-1) em "casa" o Penafiel, em partida da oitava jornada. O golo do madeirense Marco Freitas, aos oito minutos, deu alento à equipa da Póvoa, que aos 57 minutos confirmou a sua propensão para ganhar, com um golo do russo Prokopenko.

A superioridade varzista está contestada pelo Santa Clara, que depois de um período menos objectivo, reagiu positivamente e arrecadou mais três pontos na visita do Vitória de Setúbal, que tenta a todo o custo retomar a sua história.

A ronda reflectiu também uma Académica em transformação, para melhor, ainda que o triunfo (3-2) ontem obtido na recepção ao União de Lamas fosse apenas concretizado no período de descontos e por intermédio de um defesa (Camilo).

Por outro lado, ficou confirmada a disposição do Maia para ocupar um lugar de promoção, o que ontem já concretizou através de uma preciosa vitória (3-1) em Ovar.

Mas outras notas positivas forneceu a jornada, tal como o empate (2-2) do Chaves, de novo comandado por António Jesus, na



Marco Freitas continua em evidência no Varzim.

deslocação a Felgueiras, onde o antigo benfiquista Diamantino Miranda não está a conseguir os mesmos frutos que colheu na época anterior.

### Nacional sobe dois lugares

Mãos ao Céu deve ter sido o primeiro gesto de Paço Fortes logo que confirmada a primeira vitória (2-0) do seu Imortal na prova, frente a um Espinho não muito ambicioso, a ter

em conta a campanha "acinzentada" que vem realizando.

A Naval 1º de Maio foi autora de uma das três vitórias concretizadas em reduzido alheio - as restantes foram protagonizadas pelo Maia e pelo Marco (3-2 em Freamunde) -, e fê-lo em Leça da Palmeira (2-0), numa partida em que os felgueirenses viram premiados o seu melhor jogo no decurso do segundo tempo, período em que, curiosamente, passaram a actuar com menos um elemento.

A equipa de Marco de Canavezes confirmou a sua irregularidade, ao vencer fora um Freamunde abúlico e desestimulado - ocupa um dos três lugares de despromoção -, depois de, no seu próprio reduto, não responder ao mesmo nível.

Por fim, há a registar a vitória (3-0) do Nacional, ante um Rio Ave que parece não se ter adaptado ainda aos efeitos da despromoção, com os nacionalistas a continuarem a ascender na classificação, encontrando-se agora no nono lugar.

ANUNCIE NESTE ESPAÇO

E APROVEITE PARA APOIAR

DESPORTO  
DA REGIÃODIÁRIO  
Notícias

## II Divisão B (7ª jornada)

## Resultados

Operário-Atlético	2-1
Lusitano de Évora-União Micaelense	3-0
Barreirense-Seixal	2-0
<b>Camacha-Câmara de Lobos</b>	<b>0-1</b>
Oriental-Olhanense	0-0
Portimonense-Louletano	3-1
<b>Sesimbra-União SAD</b>	<b>0-1</b>
Estoril-Casa Pia	3-1
<b>Machico-Sporting B</b>	<b>2-0</b>
<b>Benfica B-Marítimo B</b>	<b>2-1</b>

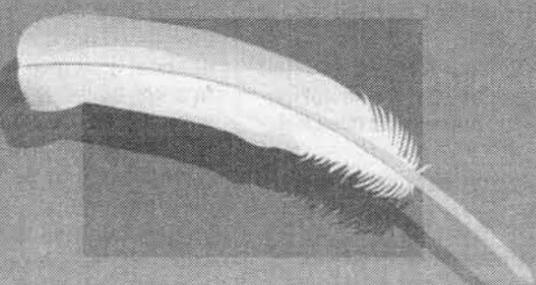
**RECHEIO**  
CASH & CARRY  
SÍTIO DE SANTO AMARO - S. MARTINHO  
☎ 291 700 720

## Classificação

1º	Portimonense	7	5	-	2	17	-	7	15
2º	Seixal	7	4	2	1	11	-	7	14
3º	<b>Câmara de Lobos</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>12</b>	-	<b>5</b>	<b>13</b>
4º	<b>União SAD</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	-	<b>6</b>	<b>13</b>
5º	Operário	7	3	3	1	6	-	8	12
6º	Barreirense	7	3	3	1	10	-	5	12
7º	Atlético	7	3	3	1	12	-	8	12
8º	<b>Machico</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	-	<b>5</b>	<b>12</b>
9º	Olhanense	7	3	1	3	10	-	11	10
10º	Benfica B	7	2	4	1	7	-	6	10
11º	Estoril	7	3	1	3	11	-	10	10
12º	Sporting B	7	2	2	3	8	-	10	8
13º	União Micaelense	7	2	2	3	6	-	9	8
14º	Lusitano de Évora	7	1	4	2	7	-	6	7
15º	Sesimbra	7	2	1	4	7	-	12	7
16º	Louletano	7	1	3	3	7	-	10	6
17º	Casa Pia	7	1	3	3	5	-	9	6
18º	Oriental	7	1	3	3	5	-	9	6
19º	<b>Marítimo B</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	-	<b>13</b>	<b>4</b>
20º	Camacha	7	-	3	4	3	-	11	3

## Próxima jornada (29 de Outubro)

Atlético-Benfica B	Alcântara
União Micaelense-Operário	São Miguel
Seixal-Lusitano de Évora	Seixal
<b>Câmara de Lobos-Barreirense</b>	<b>Câmara de Lobos</b>
<b>Olhanense-Camacha</b>	<b>Olhão</b>
Louletano-Oriental	Loulé
<b>União SAD-Portimonense</b>	<b>Barreiros</b>
Casa Pia-Sesimbra	Pina Manique
Sporting B-Estoril	Lisboa
<b>Marítimo B-Machico</b>	<b>Santo António</b>

A ÁREA MAIS  
FRESCA DA MadeiraANUNCIE  
OS SEUS PRODUTOS  
NESTE ESPAÇODIÁRIO  
NotíciasCONSULTE O NOSSO  
DEPARTAMENTO COMERCIAL

A Camacha foi derrotada pelo Câmara de Lobos.

## II DIVISÃO B

União aproxima-se  
do primeiro lugar

A 7ª jornada do Campeonato Nacional da II Divisão B foi favorável ao União e ao Câmara de Lobos. Ambas venceram fora de portas e juntaram-se ao grupo de equipas que ataca o primeiro lugar.

Na realidade, o C. F. União, na sua deslocação a Sesimbra, venceu pela diferença mínima e ascendeu à quarta posição, em igualdade pontual com o Câmara de Lobos, este vitorioso no derbi disputado na Camacha, também de forma tangencial (1-0). Agora, quer câmara-lobenses quer unionistas encontram-se apenas a dois pontos do Portimonense que se isolou na liderança da prova.

Deste modo, o Câmara de Lobos mantém-se em excelente posição, redimindo-se, até, do empate caseiro cedido ante o Oriental, enquanto o União, após um início titubeante, somou a segunda vitória consecutiva, mostrando as suas credenciais de candidato à subida.

## Machico em destaque aproxima-se da frente

Destaque, igualmente, para a A. D. Machico, que recebeu, no seu campo, o Sporting B, a quem venceu (2-0), subindo ao 8º lugar, com 12 pontos.

Ao invés, as outras duas equipas madeiren-

- C.F. União e Câmara de Lobos foram os grandes vitoriosos da 7ª jornada da II Divisão B, numa ronda em que Machico também ganhou, ao invés da Camacha e do Marítimo B, que somaram mais um desaire.



Machico "domou" os "leões de Alvalade".

ses tiveram sortes diferentes: o Marítimo B perdeu na deslocação à Luz, enquanto a AD Camacha sucumbiu na recepção ao Câmara de Lobos, na edição de mais um derbi regional.

## Portimonense alcança liderança da prova

Aliás, Camacha (último) e Marítimo B ocupam os últimos lugares da tabela classificativa, sendo que a turma camachense,

a par do Louletano, ainda não conheceu a vitória ao fim de sete jornadas já disputadas.

Após a realização desta jornada, o Portimonense, vencedor do Louletano (3-1), isolou-se na liderança do campeonato, beneficiando da derrota do Seixal, anterior comandante, no Barreiro. O Seixal é agora segundo, mas saliente-se que entre o 11º classificado (Estoril) e o líder, existe uma diferença de apenas cinco pontos. O que atesta a competitividade

de que vem conhecendo, para já, a Zona Sul da II Divisão B.

## União recebe líder no jogo da jornada

Destaque particular para o Estádio dos Barreiros, no domingo, que será palco de um jogo entre candidatos, com o União a receber o Portimonense, líder da prova. O derbi Marítimo B-Machico, será disputado no sábado.

EMANUEL ROSA

## Ulisses achou difícil

Ulisses Morais (AD Machico): «Defrontámos uma grande equipa, com qualidade e que, apesar de reconhecermos a sua juventude e inexperiência, aqui e ali em alguns aspectos foram uma equipa muito difícil».

Em relação ao jogo, reconheceu que «não foi muito bem jogado, também da nossa parte a espaços não o foi».

A finalizar, o técnico referiu que «a aposta é numa grande voluntariedade e capacidade de trabalho».

## Jean Paul considera injusto

Por seu turno, Jean Paul (treinador do Sporting) mostrou-se descontente com o resultado afirmando que «fomos a equipa que mais procurou ganhar a partida, o resultado é pesado». Contudo, reconheceu a causa do domínio da sua equipa: «Machico, por marcar cedo, deu-nos a iniciativa». Continuando a dissecar a partida, referiu que «Machico não criou oportunidades que justificasse o resultado de dois a zero». E explicou: «Fomos infantis na forma como falhámos algumas oportunidades, o resultado é injusto».

# Domadores de "leões"

VITÓRIA CERTA

AD Machico, 2  
Sporting "B", 0

Estádio de Machico  
Árbitro: Paulo Gaspar (Leiria)

Jorge (3)	M. Ramos
Nicolau (3)	P. Teixeira
Elísio (3)	Jorge Vidigal
Abadito (3)	Santamaria
Pará (3)	João Filipe
Hélder (4)	H. Rosário
Paulinho (2)	Chiquinho
Alex (4)	Vasco Matos
Hugo (2)	Osório
Gilmar (3)	Houssine
Lourenço (4)	Carlos Martins
Luis Miguel	Beto
Borges	Luis Dias
Fábio (2)	L. Lourenço
Paulo C. (2)	P. Fonseca
M. Ângelo (3)	Tomás Pereira

**Substituições:** Chiquinho por Luis Lourenço (33), Hugo por Paulo Campos (45), Vidigal por P. Fonseca (45), Lourenço por Miguel Ângelo (64), Alex por (69), Houssine por L. Dias (71).

**Ação disciplinar:** cartão amarelo a Pará (15), Gilmar (45), Luis Lourenço (61), Houssine (71), P. Teixeira (80), P. Fonseca (82) e H. Rosário (95).

**Golos:** Alex (6) e Miguel Ângelo (91).



Machiquenses e "leões" aos pares.

No Municipal de Machico, a equipa local recebeu e venceu o Sporting "B", num jogo característico, já que ao longo dos noventa e cinco minutos registaram-se muitas poucas situações de grande perigo junto das balizas.

No primeiro tempo entrou melhor a equipa da "casa", que dominou por completo o meio-campo, tendo os seus jogadores

demonstrado mais empenho na luta pela posse da bola.

Logo aos seis minutos Machico logrou marcar o primeiro gol, aproveitando um grande deslize do guarda-redes visitante que não foi capaz de sustentar um remate de Hélder, desferido bem de fora da área, defen-

dendo a bola para a barra e permitindo que Alex, em cima da linha de golo, confirmasse o tento. O vento

- **Muito discretamente disputou todos os lances, ganhou bolas e lançou os atacantes: Hélder. Até foi ao ataque rematar!**

que se fazia sentir não ilibava a intervenção do guarda-redes leonino.

Os jogadores do Spor-

ting optaram pelo jogo individual em detrimento do colectivo, usaram e abusaram dos toques na bola, o que facilitou também a tarefa defensiva dos tricolores, o que provocou um défice ofensivo nos leões, de tal modo que o primeiro remate à baliza machiquense foi à passagem do minuto 38 e

através de um lance de bola parada.

Ao intervalo ambos os treinadores mexeram nas equipas, o Sporting à procura de ter um homem mais ofensivo e Machico refrescando o ataque.

A segunda parte foi quase uma cópia da primeira, mas com inversão nos papéis. O domínio foi superior por parte dos visitantes, que apesar de tudo não foram capazes de transformar o seu ascendente territorial em golo, apesar de ter sido neste período que registaram as duas melhores situações junto da baliza de Machico, ambas por Lourenço: no primeiro lance, após uma boa desmarcação frontal à baliza, o jogador escorregou e caiu e a outra foi após ganhar um resalto dentro da área e, quando tinha somente o guarda-redes pela frente, chutou, incrivelmente, para fora.

Contudo, foi a equipa de Machico que mais rematou à baliza adversária, mas faltou uma maior precisão na pontaria.

Ao primeiro minuto do tempo de compensação, Miguel Ângelo, numa arancada desde o seu meio campo, entrou pela esquerda, passou dois adversários e à saída de Márcio Ramos fez-lhe um chapéu de excelente recorte técnico, marcando o segundo golo.

JORGE FERNANDES

## Grosso "preferia" o empate

Carlos Grosso, treinador do Sesimbra, não estava, naturalmente, satisfeito com a derrota da sua equipa: «Foi um mau resultado para a minha equipa pelo aquilo que jogou, pois tivemos sempre o jogo controlado e o melhor resultado seria o empate».

## Urbano viu mérito na vitória

Vítor Urbano, treinador do União, tinha, como é natural, uma opinião diferente: «Ganhámos com todo o mérito, pois fomos sempre a melhor equipa no terreno de jogo e o nosso guarda-redes teve pouco trabalho para fazer. Com este resultado, talvez, daqui para a frente possamos olhar para outros horizontes».

Sesimbra, 0  
União, 1

Estádio Vila Amália  
Árbitro: Pedro Proença (Lisboa)

M. Fonseca	Nilson (3)
Henrique	P. Jesus (3)
Falica	Gila (3)
Rui Esteves	Dorival (3)
Tonino	Leonel (4)
Canana	Sérgio (3)
M. Pronto	Ricardo (3)
Quim Zé	P. Oliveira (3)
Bruno	Marcão (4)
Calhau	Moura (3)
Parada	Naciri (3)
Edgar	Sikora
Nuno Silva	Morgado
Paulo Silva	C. Pedro (-)
José Albano	Fernando (2)
Estrela	Glauco (3)

**Substituições:** Calhau por José Albano (64), Parada por Paulo Silva (69), Pedro Oliveira por Fernando (71), Moura por Glauco (71), Tonino por Estrela (81) e Marcão por Carlos Pedro (88).

**Ação disciplinar:** cartão amarelo a Dorival (5), Falica (17), Leonel (33), Calhau (35), Pedro Jesus (61), Marco Pronto (77), Rui Esteves (83), Marcão (88) e José Albano (89).

**Golo:** Glauco (75).

Este encontro era aguardado com grande expectativa nas hostes sesimbrenses, pois com um mau início de campeonato - três derrotas e um empate - surgiram finalmente as vitórias nas últi-

mas jornadas e logo duas consecutivas com o Olhanense e o Louletano, que trouxeram maior tranquilidade à equipa. Do lado contrário, apesar do seu forte plantel, o União apresentava um percurso fora de portas nada de acordo com os seus pergaminhos. Ficava assim o aliciante de saber se seria o Sesimbra a continuar na senda dos triunfos, ou se, ao invés, os madeirenses iriam quebrar finalmente o enguiço nas partidas como visitante.

A partida constituiu um fraco espectáculo, com o bom futebol arredado das quatro linhas, com os locais a tentarem contrariar o seu adversário, que, por aquilo que apresentou, não agradou. Nos primeiros quarenta e cinco minutos, o encontro foi repartido pelos dois meios-campos e sem ocasiões de perigo junto de qualquer das balizas, pelo

COM GOLO DE GLAUCO

# Ganhou a experiência



O União estreou-se a ganhar fora de casa.

que o nulo ao intervalo era um desfecho lógico para o que as duas equipas

com uma frente de ataque mais aberta, o que obrigava os homens da casa a de-

- **Marcão jogou sempre em prol da equipa mostrando arte e engenho para fugir à marcação dos defesas contrários.**

tinham produzido. Os unionistas tiveram um bom recomeço de jogo

fenderem com mais cuidado, procurando não falhar nas marcações a fim de

evitar que o adversário chegasse ao golo.

Esta tónica prolongou-se até cerca dos vinte minutos e, passado este período, foi a vez dos dois treinadores mexerem no "xadrez" das suas equipas. O primeiro a fazê-lo foi Carlos Grosso, que fez entrar o experiente avançado Zé Albano para tentar colher alguns frutos em termos ofensivos. Do lado contrário, Vítor Urbano procedeu a duas alterações de imediato, lançando no jogo duas "pedras" frescas (Glauco e Fernando) com o técnico unionista a ser bastante feliz nas substituições, pois seria o recém-entrado Glauco a marcar o tento da vitória da sua equipa, apenas quatro minutos após ter feito a sua entrada em campo.

O trio de arbitragem de Lisboa realizou um trabalho irregular.

PAIS CORREIA

NA REVIRAVOLTA "ENCARNADA"

# Segredo veio do banco

## Morais considera merecido

José Moraes, treinador do Benfica B, comentou assim a difícil vitória alcançada pela sua equipa: «Foi uma boa e merecida vitória da nossa parte, muito especialmente, por aquilo que a minha equipa fez durante o segundo tempo do encontro. O Marítimo mostrou ter uma equipa bem organizada, mas nós conseguimos dar a volta ao resultado negativo e soubemos lutar sempre pela vitória».

## Santos fala em culpa própria

Por sua vez, João Santos, técnico do Marítimo B, analisou o encontro da seguinte forma: «Na primeira parte do jogo justificámos chegar ao intervalo à frente do marcador. Acabámos por perder esta partida muito por culpa própria e como resultado de um período de cinco minutos em que tivemos algum alheamento do jogo. O Benfica fez dois golos num minuto e soube gerir bem a vantagem conseguida. Não faço comentários ao trabalho realizado pela equipa de arbitragem, mas acho que os cartões que foram mostrados foram exagerados».

### Benfica B, 2 Marítimo B, 1

Estádio da Luz  
Árbitro: Mário Mira  
(Setúbal)

Moreira	Figueira (4)
Bruno Lucas	Briguel (3)
Nuno Abreu	Chinguilá (2)
Geraldo	P. Pereira (3)
Edgar	Guido (4)
Carlos Mota	H. Moraes (2)
J. Cordeiro	Mauro (2)
B. Aguiar	Camacho (3)
António	M. Abreu (4)
Celino	Moutinho (2)
Hélder	Ronaldo (4)
Tiago	Bruno
V. Madeira	Leitão (1)
Hélder Costa	Nélson
Mawete	Augusto (2)
C. Oeiras	Luís Olim (2)

**Substituições:** J. Cordeiro por H. Costa (56), C. Mota por Mawete (63), Mauro por L. Olim (67), António por C. Oeiras (71), M. Abreu por Augusto (76) e H. Moraes por Leitão (78).  
**Disciplina:** cartão amarelo a N. Abreu (21), Mauro (23), Geraldo (55), B. Aguiar (68), Chinguilá (70 e 86) e H. Ramos (74). Vermelho por acumulação a Chinguilá (86) e directo a P. Moutinho (90).  
**Golos:** Ronaldo (17), Mawete (73) e H. Ramos.



Ronaldo marcou um golo insuficiente.

Tal como havia acontecido frente ao Sporting B, há oito dias, a turma maritimista logrou adiantar-se primeiro no marcador, mas mais uma vez não conseguiu amealhar os três pontos em disputa.

O avançado Ronaldo, que quanto a nós foi o melhor homem da jovem turma do Funchal em campo, aos dezassete minutos, na cobrança de um pontapé livre direc-

to, fez a bola passar por cima da barreira e anichar-se mesmo junto ao ângulo superior esquerdo, das redes à guarda de Moreira. Um golo de belo efeito.

A turma encarnada, embora dominasse o seu adversário, sentiu sérias dificuldades, muito espe-

cialmente após o golo, para se acercar da baliza contrária com verdadeiro perigo, pelo que ao

### ● Ronaldo apontou o golo dos maritimistas e foi sempre um "incómodo" para os defesas benfiquistas.

intervalo se aceitava a vantagem tangencial dos madeirenses.

Mas tudo se haveria de alterar no segundo

tempo, com a entrada no Benfica de Mawete Júnior que assinou uma soberba exibição e seria decisivo na obtenção do triunfo final.

Pouco depois de ter entrado em campo, após passe de Bruno Aguiar, Mawete Júnior entrou na área com um defesa à ilhar-

ga, e na queda, numa altura em que o guarda-redes maritimista Figueira lhe surgia ao caminho para tentar tapar o ângulo, rematou em esforço para o fundo das redes da turma madeirense.

### Dois minutos

#### ... dois golos

No minuto seguinte, Hélder Ramos, após excelente passe de Mawete Júnior, internou-se pelo corredor e rematou forte na passada, não dando hipóteses de defesa a Figueira. Em dois minutos apenas o Benfica passava da posição de vencido para a de vencedor e daí até final do encontro a equipa da Luz soube controlar bem as operações, pelo que a vitória assentou-lhe perfeitamente.

Arbitragem segura do árbitro setubalense. A expulsão de Pedro Moutinho nos segundos finais da contenda, foi contestada pela equipa forasteira, mas só os dois protagonistas saberão ao certo o que se terá passado.

JOÃO MARQUES

SPORTING EM MADRID

## À procura da Taça UEFA

## Romário supera Dinamite

O futebolista Romário, do Vasco da Gama, superou sábado o recorde do antigo avançado Roberto Dinamite como melhor marcador do clube vascaíno numa só época.

Com o golo que proporcionou a vitória (1-0) da equipa cruz-maltina frente ao Gama, de Brasília, Romário completou um total de 63 golos numa única temporada, dos quais sete na selecção e 14 no campeonato brasileiro.

A anterior marca, de Roberto Dinamite - um dos principais "goleadores" da história do Vasco da Gama -, registava 62 golos marcados, e aconteceu na temporada de 1982.

Romário, de 34 anos, tem conseguido este ano um dos seus melhores níveis de produtividade e, reconhecendo isso, o jogador não deixa de estar grato aos seus companheiros de equipa, «pela ajuda que me estão oferecendo».

O Sporting joga quarta-feira em Espanha, ante o Real Madrid, o apuramento para a Taça UEFA, que surge como a tábua de salvação europeia dos campeões nacionais de futebol, na quinta jornada do Grupo A da Liga dos Campeões.

O Sporting, que ainda não venceu um único dos quatro jogos disputados, já está afastado da segunda fase e para garantir o apuramento para a Taça UEFA precisa de uma ajuda do campeão russo Spartak Moscovo (que joga no terreno do Bayer Leverkusen), ontem rival, hoje precioso aliado.

Os "leões" perderam os últimos três jogos, dois em terreno alheio e o último em Alvalade por um humilhante 3-0 ante o Spartak, depois do empate na ronda inaugural com o Real Madrid, detentor do troféu.

A equipa treinada por



Depois do Barcelona, Figo reencontra o Sporting.

Inácio soma apenas um ponto, contra três do Leverkusen, nove do Spartak, e 10 do ainda invicto Real Madrid, que efec-

tuou percurso inverso ao do Sporting, somando três triunfos após o empate em Lisboa.

Nesse jogo, os "leões"

chegaram ao intervalo a ganhar por 2-0, mas permitiram a recuperação dos espanhóis, em consequência das quebras acentuadas nas segundas partes, que têm feito regra na campanha europeia da equipa, apenas quebrada, para pior, no último encontro frente aos moscovitas.

Apesar dos percursos opostos na Liga "milionária", as duas equipas averbaram derrotas comprometedoras ante eternos rivais na última jornada dos respectivos campeonatos.

O Sporting perdeu 1-0 em "casa" ante o FC Porto, deixando os "dragões" mais sós no comando da Primeira Liga, enquanto o Real Madrid foi derrotado por 2-0 no reduto do Barcelona, perdendo a liderança do campeonato espanhol.

O Sporting vai jogar com o Real Madrid com

um "ouvido" na Alemanha, onde, caso os "leões" não consigam os seus objectivos em Espanha, é imperioso que o Bayer Leverkusen não vença o campeão russo.

Se o Sporting não conseguir melhor que um empate em Madrid (um resultado à partida razoável, mas que pode saber a pouco) e os alemães baterem o Spartak, o Leverkusen seguirá em frente e o último jogo entre os dois clubes, em Alvalade, apenas servirá para cumprir calendário.

A não ser talvez esse "pormenor" dos 62 mil contos atribuídos pela UEFA em caso de vitória, dinheiro que os responsáveis "leoninos" assumiram não estar contemplado no orçamento para esta época, os quais devem, no entanto, fazer alguma falta a uma equipa que se reforçou como o Sporting o fez.

RIGOR VALEU VITÓRIA

# "Lanterna" cada vez mais "vermelha"

Camacha, 0  
C.ª de Lobos, 1

Campo da Nogueira  
Árbitro: Paulo Filipe  
(Algarve)

Paiva	Duarte M.
H. Andrade	Celso
Celso	R. Moniz
Fábio	Ricardo Jorge
Tó Zé	José Barros
A. Miguel	Jojo
Duarte M.	Valter
Valença	Ricardinho
Prioste	Robert
João Paulo	Ángelo
Ludoero	Duarte Nuno
Luis Póvoa	Paulo Duarte
Ladeira	Pedro
José Paulo	Lino
Jorge Leça	Artur
Hélder F.	Chicangala

**Substituições:** Prioste por Hélder Freitas (62), Valter por Artur (64), Duarte Nuno por Chicangala (73), Ludgero por Jorge Leça (79).

**Disciplina:** Cartão amarelo para Ricardo Jorge (37), Tó Zé (43), José Barros (44), Celso (Câmara Lobos, 64), Duarte Martins (76) e Angelo (90).

**Golo:** Robert (28 g.p.).



Hélder Andrade e Celso no lance: camachense pelo chão.

Uma grande penalidade muito contestada foi o suficiente para o Câmara de Lobos conquistar os três pontos no "derbie" de ontem à tarde na Camacha, num jogo que teve um pouco de tudo: emoção, casos e uma grande entrega dos jogadores de parte a parte. Apenas faltou um pouco mais de qualidade ao futebol praticado, mas... não se pode exigir tudo, não é?

Assentando o seu futebol num grande rigor defensivo, os câmara-lobenses acabaram assim por conquistar uma preciosa vitória, que os mantém a dois pontos do primeiro, mas que acaba por penalizar em demasia a forma como a Camacha se bateu.

Só que, a exemplo do sucedido em jogos anteriores, os pupilos de Juca voltaram a denotar algumas carências ofensivas, e quando assim é, torna-se muito difícil ganhar jogos, mesmo que disso dependa o futuro da equipa. E no caso da Camacha, bem se pode dizer que o futuro começa a parecer algo sombrio. Decorridas que estão sete jornadas, a equipa tem apenas três golos marcados, ainda não ganhou, e claro, é o "lanterna vermelha".

Embora não hajam desafios decisivos nesta altura do campeonato, ontem era muito importante que a equipa denotasse capacidade para dar a volta a esta situação menos positiva. Só que as coisas volta-

ram a não correr bem, e apesar da resposta globalmente positiva do conjunto, que mesmo sem algumas "peças" importantes atingiu uma bitola aceitável, os camachenses somaram a sua 4ª derrota no campeonato.

Um desaire que começou a desenhar-se aos 28 minutos, quando Paulo Filipe considerou merecedora de grande penalidade uma queda de Duarte Nuno na área local. O jogador câmara-lobense estava rodeado de adversários e o nosso ângulo de visão não era o melhor, pelo que não temos opinião formada sobre a justez-

za dessa decisão, muito contestada pelos locais.

Alheio a tudo isso, Robert aproveitou a oportunidade e colocou a sua equipa em vantagem, vantagem essa que pelo tempo fora se iria revelar preciosa.

É que se até essa altura o Câmara de Lobos não se mostrava muito ofensivo, a

sim travar a reacção local, que mesmo assim poderia ter outra expressão se o árbitro algarvio tivesse assinalado, como devia, uma grande penalidade cometida por Ricardo Jorge sobre João Paulo.

Não o fez, acabando por adoptar semelhante procedimento à beira do intervalo num lance ocorrido com

o jogo manteve-se, com a Camacha, embora com pouca clarividência, a tentar tudo por tudo para chegar ao empate, e o Câmara de Lobos a mostrar-se mais preocupado em defender a vantagem. Assistiu-se assim a 45 minutos de muita luta, mas de pouco futebol, que acabaram por não originar qual-

quer alteração no marcador, motivando isso sim alguns "lenços brancos" acenados em direcção a Juca, que tem a sua "vida" como treinador da Camacha cada vez mais complicada.

SATURNINO SOUSA

- Na equipa camachense, Duarte Manuel (4) tudo fez para virar o rumo do jogo. Do lado dos visitantes, fica o destaque para outro Duarte, no caso Martins (4), que foi o garante da inviolabilidade da sua baliza.

partir daí passou a ser ainda mais cauteloso. Ocupando bem os espaços, e denotando um grande rigor nas marcações, os "verde e amarelos" conseguiram as-

Ângelo na área local, que nos pareceu também merecedor de penalti. Demasiados "pecados" num trabalho muito irregular.

Na segunda parte o ca-

TREINADORES COM OPINIÕES DISTINTAS

## Juca queixa-se do árbitro Rolão salienta postura

De semblante algo carregado, Juca fez a seguinte leitura do jogo: «Perdemos o jogo, penso que imerecidamente. A equipa da Camacha tentou ganhar e arriscou o que tinha de arriscar para o fazer, dentro da sua capacidade do momento. Mas acabou por perder num lance de grande penalidade que é capaz de ser forçado, e se não o foi, o árbitro deveria ter utilizado o mesmo critério nos lances ocorridos na área do Câmara de Lobos».

Quanto à possibilidade de ter o lugar em perigo, o técnico foi pragmático:

«Desde que assinei pela Camacha tenho o lugar em perigo. Infelizmente os treinadores dependem dos resultados e não da competência e da qualidade do trabalho» sublinhou Juca, que respondeu desta maneira aos lenços brancos que se viram na bancada: «É normal. Provavelmente as pessoas estavam constipadas e estavam a sacudir os lenços depois de se terem assoado...».

Bem mais tranquilo estava Rolão Preto, que dirigiu as suas primeiras palavras para os jogadores, cuja atitude

elogiou. Quando ao jogo em si, considerou que «a nossa postura defensiva foi excelente, apesar de a Camacha nos ter criado inúmeros problemas, o que aliás já estávamos à espera. A vitória acabou por nos sorrir pela forma como conseguimos rapidamente o golo e como o defendemos».

Quanto à arbitragem, Rolão contrariou a ideia de que o árbitro tenha prejudicado a Camacha, falando antes num eventual segundo penalti a favor da sua equipa que terá ficado por marcar.

CAMACHA

### Inoperância

**PAIVA (3)** – Pouco trabalho que resolveu a preceito.

**HÉLDER ANDRADE (4)** – Uma das melhores exibições da equipa.

**CELSO (4)** – Bateu-se bem e não comprometeu.

**FÁBIO (3)** – Alguns problemas para anular Ângelo.

**TO-ZÉ (3)** – Aqui e ali notou-se falta de rotina no lugar.

**A. MIGUEL (3)** – Tentou o golo mas o guarda-contrário fez a defesa da tarde.

**VALENÇA (3)** – Muito trabalho na recuperação da bola mas nem sempre muito esclarecimento.

**PRIOSTE (2)** – Esforçado e pouco mais.

**J. PAULO (3)** – Batalhador, nunca desistiu de tentar "arrombar" o sistema defensivo contrário. Sofreu falta para penalti, mas o árbitro assim não o entendeu.

**LUDGERO (4)** – As suas "arrancadas" constituíram os lances mais perigosos da equipa.

**HÉLDER F. (2)** – Deu trabalho aos centrais mas também não "acertou" na baliza.

**JORGE LEÇA (1)** – Entrou tarde demais para que pudesse mudar alguma coisa.

C.ª LOBOS

### Solidez

**CELSO (4)** – Batalhador, foi excelente a fechar o seu corredor.

**R. MONIZ (4)** – Um libero com muito trabalho, que cumpriu com maior ou menor dificuldade.

**R. JORGE (3)** – Alguns problemas para travar João Paulo, tendo cometido uma grande penalidade que passou impune.

**J. BARROS (3)** – Limitou-se a defender.

**JOJÓ (3)** – Jogador combativo, foi importante na solidez defensiva da equipa.

**VALTER (3)** – A defender, ajudou muito. A atacar, pouco se viu.

**RICARDINHO (3)** – Foi importante para o rendimento do colectivo.

**ROBERT (4)** – Excelente na cobrança do penalti, ajudou a manter em respeito a defesa contrário.

**ÂNGELO (4)** – Lutador, foi um "quebra-cabeças" constante para Fábio. "Arrancou" uma grande penalidade não assinalada.

**D. NUNO (3)** – Esforçado, cumpriu sem grandes rasgos.

**ARTUR (2)** – Ajudou a "blindar" a área defensiva.

**CHICANGALA (1)** – Mais um para ajudar a defender.

## III DIVISÃO

### 1º de Maio ganha ao líder

O 1º de Maio foi a equipa em grande destaque na 6ª jornada da Série E do Campeonato Nacional da III Divisão, ao ir ganhar à casa do Águias de Camarate, que liderava a prova. Uma vitória excelente e que fez destronar o Águias do topo da tabela, onde agora se encontra o Mafra, que, vencendo o Odivelas, recuperou um lugar que foi seu.

Para além do 1º de Maio, o Ribeira Brava venceu de forma convincente em Vila Viçosa, na casa do Calipolense (4-1), o que lhe permitiu ascender à quarta posição, apenas a dois pontos dos dois primeiros. Enquanto isso, o Pontassolense venceu o Sacavenense e afastou-se dos últimos lugares, o Porto-santense empatou em Sintra e o São Vicente afunda-se, com a derrota caseira imposto pelo Coruchense.

## RUI FÁRIA DECISIVO

### Empate "saltou" do banco

#### Sintrense, 1 Porto-santense, 1

Complexo do Sintrense

Árbitro: João Medeiros

(Angra do Heroísmo)

Paulo	Matos (4)
Meca	Comboio (4)
Soares	Pina (4)
Venâncio	Telmo (4)
Viegas	B. Faria (2)
Abranja	Ivo (3)
Cardoso	M. Ângelo (3)
Manuel Luz	Nélio (3)
Valada	B. Carlos (3)
Jorge Bento	Nuno (3)
Carioca	Romeu (2)
Crespo	B. Gaspar
Rui Pereira	Pedro
Cunha	Rui Faria (4)
Daniel	Renato (1)
Filipe	Nelson (2)

**Substituições:** Cardoso por Filipe (58), Romeu por Rui Faria (68), Venâncio por Cunha (76), Ivo por Nelson (82) e Miguel Ângelo por Renato (89).

**Acção disciplinar:** cartão amarelo a Soares (23), Jorge Bento (32), Bruno Faria (36), Telmo (59), Bruno Faria (69) e Cunha (88). Cartão vermelho a Bruno Faria (85).

**Golos:** Viegas (63) e Rui Faria (76).

que esteve atento entre os postes e rubricou uma grande exibição, tanto assim que se não tivesse sido ele, o Porto-santense sairia derrotado nesta partida. De destacar igualmente a acção do bloco defensivo madeirense, onde Comboio, Pina e Telmo, deram uma grande segurança à defesa, impondo respeito e evitando o pior.

O primeiro golo surgiu de um canto apontado por Jorge Bento para Viegas, lá no alto de cabeça, não dar hipóteses a Matos. Logo a seguir a igualdade poderia ter surgido, pois Romeu foi travado na grande área por Meca, só que o árbitro, injustamente, não considerou falta.

Daí por diante o contra-ataque madeirense funcionou melhor e Rui Faria, em grande plano, daria a volta ao jogo, colocando justiça no marcador.

#### Opiniões

José Carlos Pires (treinador do Sintrense): «É inadmissível que os árbitros deixem fazer tanto anti-jogo, contudo faz parte do futebol. Tivemos muitas oportunidades para marcar, pois jogámos bem, mas quem não marca acaba por sofrer. No entanto os meus jogadores comportaram-se bem».

- **Matos esteve muito atento e efectuou grandes defesas.**

António Carlos (técnico do Porto-santense): «Um empate em Sintra é sempre bom. Embora não tivéssemos o domínio do jogo, o nosso contra-ataque esteve bem e até poderíamos ter saído daqui com uma vitória. A minha equipa foi inteligente, mostrou garra e valentia, como tal, está de parabéns».

FERNANDO SILVA

## DERROTA EM CASA

# Fraca qualidade

#### São Vicente, 0 Coruchense, 1

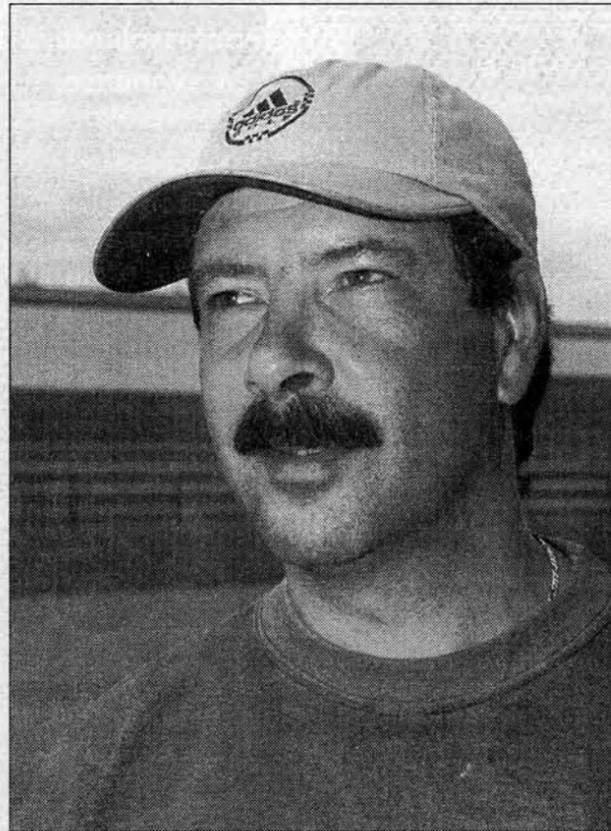
Estádio dos Juncos  
Árbitro: Manuel Costa (Beja)

Edgar (4)	Paulo Graça
Henrique (2)	Rebita
Helder (3)	Rui
João José (4)	João Vieira
Elvis (3)	Tavares
Franklim (2)	Paulo Heterio
N. Santos (3)	Katz
Sandro (4)	Jorginho
L. Freitas (3)	P. António
Dani (3)	Continha
César (2)	Tó Gomes
Gerson	Aranha
Ferdinando	José Pedro
J. Bruno (3)	L. Melro
Airinhos (2)	Quim
Roberto (3)	Bisa

**Substituições:** Henrique por Roberto (39), César por Airinhos (39), Helder Agrela por João Bruno (57) e Tó Gomes por José Pedro (88).

**Acção disciplinar:** cartão amarelo a Helder Agrela (55), Tavares (71) Roberto (76) e Lino Freitas (86).

**Golo:** Paulo António (28).



Lino Gonçalves viu a sua equipa perder.

A equipa oriunda de Santarém foi a que melhor entrou no jogo, apresentando uma postura

nuto seguinte aconteceu o único golo do encontro, fruto de uma boa combinação de Tó Gomes com Paulo António com este a rematar fora do alcance de Edgar.

- **Sandro foi incansável no jogo a meio campo, onde ganhou sempre os lances face à sua determinação.**

mais ofensiva e criando mais dificuldades à defesa local, começando com um remate de meia distância, obrigando Edgar a desviar para canto. No mi-

O São Vicente ficou abalado com o tento sofrido e não conseguiu impor apenas incomodando a equipa visitante com um remate de longa distância através de Elvis.

Ainda na primeira parte, e na cobrança de um livre, o Coruchense atirou a bola à trave da baliza da equipa da casa.

O intervalo não serviu para que as equipas tivessem uma acção mais dinâmica, bem pelo contrário, esta etapa foi jogada num tom lento e sonolento.

Com o aproximar do final do jogo assistiu-se a uma maior pressão da equipa da casa, momento em que nasceu a esperança de poder conseguir marcar.

Contudo, a bem estruturada defesa escalabitana não cedeu à acção dos vicentinos, fazendo, desta forma, manter-se até final o resultado sem alteração.

A equipa de arbitragem, apesar de algumas distrações, fez um trabalho sem influir no resultado.

#### Opiniões

Lino Gonçalves (técnico do São Vicente): «Ao contrário do habitual, não estivemos ao nosso nível. A exibição não foi boa, mas na recta final podíamos ter chegado ao empate, que correspondia ao resultado que seria mais justo».

Rui Cerdeira (treinador do Coruchense): «Foi um jogo entre duas equipas semelhantes, Considero o resultado justo uma vez que fomos mais regulares».

FERNANDO CATANHO

## ARES ALENTEJANOS FAZEM BEM

# Vitória sem desperdícios...

#### Calipolense, 1 Ribeira Brava, 4

Campo J. Figueiredo  
Árbitro: Raul Rosa (Setúbal)

Cristo	V. Pereira (4)
Sim-Sim	Marcão (4)
Américo	Roberto (4)
Braquinho	Lino Vieira (4)
Hernandez	Nuno (4)
C. Quente	Nelinho (4)
Nelson	Toni (5)
Bruno A.	Bruno (3)
Luís Manuel	Igor (3)
Sérgio Dias	Adelino (3)
Vitor Hugo	Cláudio (4)
Luís Dias	Graça
Patrício	Valter
Ventura	D. Nuno (3)
Fanico	Castellano (3)
Vidinha	Nelson (3)

**Substituições:** Bruno António por Ventura (46), Igor por Castellano (62), Vitor Hugo por Fanico (63), Bruno por Nelson (70), Pedro Sim-Sim por Vidinha (80) e Lino Vieira por Duarte Nuno (81).

**Acção disciplinar:** "amarelos" a Branquinho (39 e 80) e Chão Quente (45), Lino Vieira (58), Nelson (83). "Vermelho" a Branquinho por acumulação (80).

**Golos:** Toni (11 e 28), Sérgio Dias (44), Marcão (45) e Nelson (80).

O Ribeira Brava foi um vencedor justo, por 4-1, na vila alentejana de Vila Viçosa, a trinta quilómetros de Espanha, num jogo em que toda a sua mais-valia, esteve empenhada em não desperdiçar situações de golo, enquanto ao invés, os locais acabaram por não conseguirem enquadrar-se na finalização.

As duas equipas começaram procurando jogar nos espaços vazios e contribuindo, assim, para que o espectáculo se traduzisse num colorido apetecível de golos e bem disputado.

O Ribeira Brava acabou por dar o mote, ao iniciar da melhor forma as oportunidades criadas, aproveitando o facto de os seus opositores, a dada fase do encontro, não coordenarem da melhor forma as

entradas dos pupilos de Nuno Jardim e os erros começaram a aparecer.

O primeiro golo acabou por acontecer aos 11 minutos, com Toni a dar o melhor seguimento a um cruzamento do lado esquerdo. O médio viria a bisar no encontro à passagem da meia hora.

- **Toni bisou, fruto do imenso trabalho a meio-campo. Um jogador que merece inteiro destaque.**

Os locais ainda reduziram, mas antes do apito do termo do primeiro tempo Marcão ampliou a diferença.

Na segunda parte, esperava-se que os alentejanos voltassem ao jogo com a disposição de fazer rumar os acontecimentos a seu favor, mas coube aos comandados de Jardim manter a justiça à sua mais-valia

lia e controlar as operações, sem serem surpreendidos.

Até ao final do encontro ainda fizeram o quarto golo, numa fase de jogo em que os donos da casa ficaram reduzidos a nove unidades: expulsão de Branquinho e lesão de Hernandez.

#### Opiniões

Jorge Silvério (Calipolense): «O Ribeira Brava teve grande felicidade na obtenção dos dois primeiros tentos, e depois tivemos oportunidade de fazer o golo, mas não conseguimos evitar o 3-1».

Daniel Quintal (adjunto de Jardim no Rib. Brava): «Fizemos um jogo muito equilibrado, em todos os sectores. Os nossos objectivos são claros e somos candidatos assumidos».

JOSÉ BRANDÃO



SÍTIO DE SANTO AMARO - S. MARTINHO ☎ 291 700 720

## III Divisão - Série E

### Resultados da 6.ª jornada

Alcochetense-Fanhões	2 - 0
Pontassolense-Sacavenense	2 - 1
Camarate-1º de Maio	0 - 1
Samora Correia-Lourel	1 - 2
São Vicente-Coruchense	0 - 1
Olivais e Moscavide-Elvas	1 - 0
Sintrense-Porto-santense	1 - 1
Calipolense-Ribeira Brava	1 - 4
Mafra-Odivelas	1 - 0



### Classificação

Clas.	Equipa	J	V	E	D	M	-	S	P
1º	Mafra	6	4	2	-	16	-	3	14
2º	Coruchense	6	4	2	-	9	-	3	14
3º	Camarate	6	4	1	1	12	-	6	13
4º	Ribeira Brava	6	4	-	2	13	-	9	12
5º	Olivais e Moscavide	6	3	2	1	8	-	5	11
6º	Alcochetense	6	2	4	-	5	-	2	10
7º	1º de Maio	6	3	1	2	11	-	5	10
8º	Odivelas	6	2	2	2	6	-	4	8
9º	Sintrense	6	2	2	2	9	-	11	8
10º	Pontassolense	6	2	2	2	8	-	9	8
11º	Sacavenense	6	2	1	3	8	-	7	7
12º	Elvas	6	2	1	3	7	-	10	7
13º	Calipolense	6	2	1	3	6	-	11	7
14º	Lourel	6	2	1	3	9	-	13	7
15º	Porto-santense	6	1	3	2	8	-	9	6
16º	São Vicente	6	1	1	4	5	-	15	4
17º	Samora Correia	6	1	-	5	6	-	11	3
18º	Fanhões	6	-	-	6	4	-	16	0

### Próxima jornada (29 de Outubro)

Alcochetense-Pontassolense	Alcochete
Sacavenense-Camarate	Sacavém
1º de Maio-Samora Correia	Camacha
Lourel-São Vicente	Lourel
Coruchense-Olivais e Moscavide	Coruche
Elvas-Sintrense	Elvas
Porto-santense-Calipolense	Porto Santo
Ribeira Brava-Mafra	Ribeira Brava
Fanhões-Odivelas	Fanhões



FUNCHAL / LISBOA / PORTO PONTA DELGADA - AÇORES

ANUNCIE NESTE ESPAÇO

E APROVEITE PARA APOIAR

DESPORTO

DA REGIÃO

DIÁRIO Notícias

## TRIUNFO ESCASSO

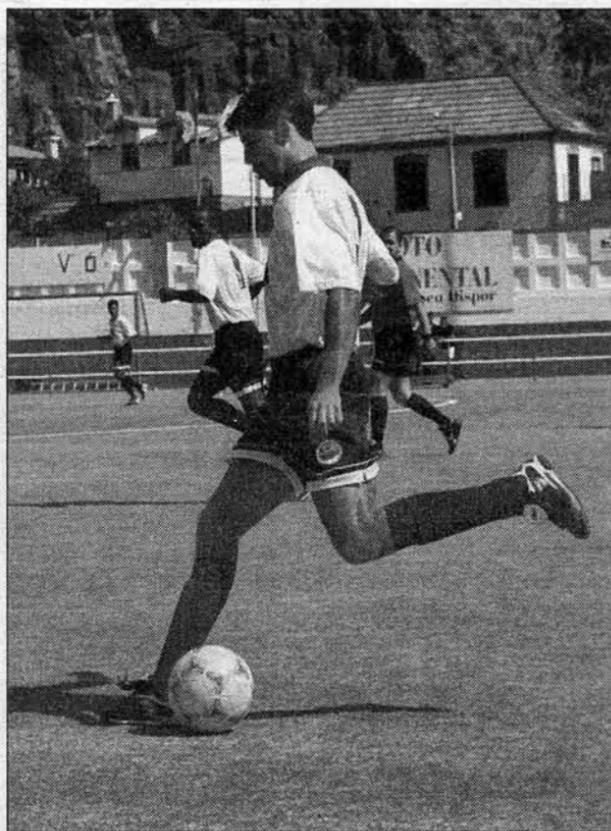
# Culpa no sofrimento

### Pontassolense, 2 Sacavenense, 1

**Campo da R. Brava**  
**Árbitro:** Vítor Gonçalves (Aveiro)

J. Manuel (2) P. Amaro  
Hélio (3) Fernando  
Abel (4) Canha  
S. Pereira (3) Paulo Jorge  
Marcão (3) Nelson  
José Luís (4) Condesso  
Zé Estrela (4) Sérgio  
Ismael (3) Barão  
R. Luís (3) Simão  
Fonseca (4) Vasco  
Restolho (3) Ivo  
V. Miguel Valtir  
Lima (2) Guedes  
Guilherme António  
Sérgio (2) Ailton  
L. Abreu (3) Perdigão

**Substituições:** Sérgio por António (31), Barão por Perdigão (53), Ivo por Ailton (57), Ismael por Lino Abreu (65), Carlos Fonseca por Sérgio Vasconcelos (68) e Restolho por Lima (84).  
**Ação disciplinar:** cartão amarelo para Condesso (29), Ricardo Luís (42 e 53), Simão (59), Ismael (60), Vasco (69). Cartão vermelho directo para Nelson (47) e cartão vermelho por acumulação para Ricardo Luís (53).  
**Golos:** Abel (17), Carlos Fonseca (51) e Condesso (71).



Lima parte para mais um ataque.

Algum vento e um Pontassolense com vontade de ganhar condensaram uma tarde de futebol agradável e de sofrimento, sobretudo para os adeptos da equipa da casa. Cedendo os locais começaram a comandar o encontro e as jogadas de perigo foram aparecendo com alguma facilidade junto da área do Sacavenense que conse-

guiu inviabilizar os remates, desviando a bola ou "bloqueando" os atletas insulares, por vezes, mesmo

### • Zé Estrela criou sempre muito perigo e deu o segundo golo a marcar de "bandeja".

recorrendo à falta. E foi num livre indirecto que os pupilos de Henrique Teixeira inauguraram o marcador, com um "petardo" de Abel de fora da área. Após

este golo e até ao final do primeiro tempo, o sinal mais foi sempre da equipa da casa, que "guardou" as jogadas de perigo eminente para depois do descanso.

A segunda parte começou com uma jogada perigosa, com Abel a não dar o melhor seguimento a um bom lance. Se as coisas já não pareciam fáceis para a equipa forasteira, pior ficava

ram com a expulsão de um defesa. Com mais um atleta, a pressão do Pontassolense ainda foi maior e foi com naturalidade que ampliou a vantagem, num lance rápido de Zé Estrela, que isolado, pela direita, ofereceu o golo a Carlos Fonseca. Com este tento, os visitantes tentaram subir no terreno mas os da casa anulavam as tentativas de aproximação à baliza de José Manuel. O maior lance de perigo aconteceu num mau atraso de Sérgio e a redução da vantagem veio através de um canto directo de Condesso. Com este tento a pressão aumentou nos locais, muito por culpa dos seus atacantes, que tiveram três situações para marcar e atiraram ao lado quando já se gritava golo.

A arbitragem esteve bem, embora ficassem dúvidas se no lance da expulsão a falta foi feita dentro ou fora da área.

### Opiniões

Henrique Teixeira (treinador do Pontassolense): «Massacrámos o adversário durante noventa minutos, mas revelámos alguma inexperiência e falta de calma na frente».

Vítor Baltazar (técnico do Sacavenense): «Fomos surpreendidos na segunda parte. Vínhamos para jogar em contra-ataque, mas não resultou porque a minha equipa não foi aquilo que conheço».

ARTUR PERDIGÃO

## EM CASA DO PRIMEIRO

# Ganhar com golo fortuito

Uma das virtudes do futebol é não ter lógica. Isto é, nem sempre vence a equipa que mais ataca, a que cria mais ocasiões de golo, ou pura e simplesmente é tida como favorita.

Foi isso mesmo que aconteceu no pelado da Quinta dos Barros. A equipa da casa, líder destacada da tabela classificativa, apesar de jogar ante os seus adeptos, de ter dominado as operações durante grande parte

do jogo, muito especialmente na etapa complementar, de ter feito embater três bolas nos postes à guarda de Zé António, acabou por sair derrotada, situação que ainda não havia conhecido na presente época. A turma madeirense não temeu o seu antagonista, empregou-se de alma e coragem, jogando taco-a-taco.

Destacou-se neste aspecto um trio de jogadores: o guarda-redes Zé António, o central Sílvio e, muito especialmente, o avançado Nelito que, para além de ser um jogador esforçado do primeiro ao último minuto, apontou o tento que assegurou à sua equipa os três pontos em disputa.

### • Nelito marcou o golo da sua equipa e foi um jogador esforçado de princípio a fim do jogo.

No segundo tempo, a turma de José Maria dominou o jogo por completo. As ocasiões de golo sucederam-se amiúde mas, ou por inépcia dos avançados, bom desempenho do sector recuado, ou ainda por clara falta de sorte, a bola teimou em não entrar. Ao invés, num dos raros contra-ataques do 1º de Maio, no segundo tempo, e perante alguma

apatia do sector mais recuado dos homens da casa, Nelito rematou forte e colocado, sem hipóteses para o guarda-netos Nuno Carvalho.

O árbitro não teve uma tarde muito feliz, tanto no aspecto técnico, como na vertente disciplinar.

### Opiniões

Rui Reis (treinador adjunto do Águias de Camarate): «A equipa madeirense apresentou antijogo. Além de não termos tido a sorte pelo nosso lado, a equipa de arbitragem prejudicou-nos imenso».

Luís Teixeira (técnico do 1º de Maio): «Foi extremamente difícil alcançar uma vitória neste terreno, perante uma equipa com o valor do Camarate. A vitória é dos jogadores que se dedicaram com afinco ao jogo».



Festa do Rayo Vallecano em Espanha; e imagem do Lazio-Verona, em Itália.

E S P A N H A

## Rayo persegue líder Valência

- O Rayo Vallecano ultrapassou Barcelona e Real Madrid, ascendendo à 2ª posição do campeonato espanhol, na 6ª jornada da prova, liderada pelo Valência, algo que não acontecia há sete anos.



O Nápoles-Bolonha originou descatos.

Em Madrid, o Rayo Vallecano, frente à Real Sociedad, contou com Michel em dia de inspiração, ao apontar três golos, aos 10, 65 e 71 minutos. Pelo meio, Glauco, aos 19, também marcou para equipa da "casa", tendo Jauregui reduzido para a Real Sociedad.

O Celta de Vigo perdeu a possibilidade de igualar o Valência, que sábado venceu no seu terreno o Saragoça por 1-0, ao perder por 3-1 na deslocação a Oviedo. Losada (15) e Oli (43 e 90) marcaram para os locais, tendo Giovannella reduzido para os visitantes aos 72 minutos.

O Alaves, ao ganhar por 1-0 no seu estádio ao Espanhol, graças a um gol de Ivan Alonso, aos 74 minutos, deu um salto na classificação, subindo ao quinto lugar.

O Santander, apesar da modesta 16ª posição que ocupa, bateu de forma clara no seu reduto o Numancia por 4-2, ao passo que o Málaga impôs-se, também perante o seu público, ao Villareal por 2-1.

O Las Palmas protagonizou o único triunfo fora de portas, e logo por 3-0, na deslocação a Bilbao, onde defrontou o Atlético local, enquanto Valladolid e Osasuna registaram o único empate (1-1) da ronda.

A jornada iniciou-se sábado com o "escaldante" Barcelona-Real Madrid, que os catalães ganha-

ram por 2-0, num jogo que marcou o regresso de Luís Figo a Nou Camp e no qual Simão esteve em grande plano, marcando o segundo gol e atirando uma bola ao poste.

Também sábado, o Corunha, campeão em título, cedeu um empate no seu estádio ante o Maiorca a um gol, afastando-se mais dos primeiros lugares, ocupando actualmente a sexta posição.

### Schalke 04 perde na Alemanha

Entretanto, o Schalke 04 desceu ontem para o terceiro posto do campeonato alemão de futebol, mercê da derrota na deslocação ao terreno do Friburgo por 3-1, em encontro da nona jornada.

No outro encontro agendado para ontem, o Bochum perdeu em casa com o Rostock por 2-1, seguindo na antepenúltima posição da geral, com 10 pontos.

O líder é o Bayern, vencedor do "derby" bávaro frente ao 1860 Munique por 3-1, que beneficiou ainda da vitória do Bayer Leverkusen, adversário do Sporting na Liga dos Campeões, frente ao Borussia Dortmund, por 2-0.

Na equipa de Leverkusen, a notícia do fim-de-semana foi a substituição de Christoph Daum por Rudi Voeller, após ter sido tornado público o resultado de um teste confirmando que o técnico foi um consumidor regular de drogas.

A sucessão de Christoph Daum à frente da selecção germânica vai ser negociada numa reunião entre responsáveis da Federação Alemã de Futebol (DFB) e dos clubes alemães, especialmente o Bayer Leverkusen, que poderá realizar-se amanhã.

No encontro do "grupo de trabalho" será ainda tratada a situação de Rudi Voeller, o seleccionador interino da Alemanha e agora também treinador do Bayer Leverkusen, segundo adiantou o porta-voz da DFB, Wolfgang Nierbach.

O ex-treinador do Bayer Leverkusen, que se preparava para assumir o comando da selecção alemã, refugiou-se em Miami, Florida, após ter sido tornado público que havia acusado positivo numa análise capilar para a detecção do consumo de drogas.

O presidente do Bayer Leverkusen, Reiner Calmund, reivindicou já os direitos do clube sobre Voeller, visto que o técnico havia sido cedido à DFB pelo Bayer Leverkusen e a título provisório, até que Daum assumisse funções em Junho de 2001.

## Acidentes em Nápoles fazem feridos

Os confrontos entre a polícia e os adeptos napolitanos provocaram ontem cerca de três dezenas de feridos, após o encontro em que o Nápoles foi goleado em casa pelo Bolonha (5-1), da terceira jornada da Série A italiana de futebol.

Os incidentes tiveram início logo após o terceiro gol do Bolonha, apontado aos 52 minutos por Giuseppe Signori, com um coro de protestos dos adeptos visando um dos proprietários do clube, no caso Corrado Ferlaino, e o guarda-redes Ferdinando Coppola.

A saída do estádio de San Paolo, os adeptos reuniram-se em grupo para lançarem todo o tipo de objectos contra a polícia, que respondeu em carga e também lançando gás lacrimogénico, o que originou alguns feridos nos dois lados.

Cerca de 30 pessoas ficaram feridas, dez das quais polícias, e entre eles o chefe de gabinete da polícia, Maria Papa, e o adjunto da esquadra, Luigi La Gaia, os dois atingidos com uma barra de cimento.

## Perugia derrota Parma

O Perugia venceu ontem o Parma de Sérgio Conceição por 3-1, no jogo que encerrava a terceira jornada do campeonato de Itália. Com este resultado, o Perugia juntou-se ao grupo dos segundos classificados (Atalanta, Juventus e Udinese), somando agora sete pontos, a dois do líder Roma. Quanto à equipa onde actua o internacional português, viu confirmado o mau início de época, registando apenas dois pontos, fruto de outros tantos empates. Sérgio Conceição alinhou durante os 90 minutos e, à imagem da equipa, nunca foi capaz de superiorizar-se a um brilhante Perugia. O resultado não surpreende, tal a superioridade do vencedor, principalmente na primeira parte.

Os resultados da nona jornada do campeonato de Itália foram os seguintes:

Udinese - Inter Milão, 3-0; AC Milão - Juventus, 2-2; Bari - Atalanta, 0-2; Brescia - Fiorentina, 1-1; Nápoles - Bolonha, 1-5; Reggina - Lecce, 0-1; As Roma - Vicenza, 3-1; Verona - Lazio, 2-0; Perugia - Parma, 3-1



Câmara de Lobos e Marítimo jogando no PIZO.

## Juniões do Nacional destacados

Cumprida ontem a sexta jornada do Campeonato da Madeira de juniores, o destaque vai para a superioridade evidenciada pelos "alvi-negros". A turma liderada por Luís Manuel já leva cinco pontos de avanço relativamente ao segundo classificado, que é o União, vitorioso em Machico.

Surpreendente foi o empate consentido pelo Marítimo em Câmara de Lobos, atrasando os "verde-rubros" na luta pelo título.

## Juvenis do União derrotados

Na oitava jornada do campeonato de juvenis a principal nota de referência vai para o União, até então invicto. Os pupilos de Osvaldo Desidério foram a Machico perder por 1-0.

O Marítimo, que já comandava, aproveitou-se desse desaire para se isolar na frente da classificação. Os "verde-rubros" foram ao Caniçal vencer por 3-2, depois de terem estado em vantagem por três golos.

Surpresa foi a derrota do Câmara de Lobos em Santa Cruz.

Na II Divisão o Juventude não jogou mas mantém o primeiro lugar.

## Iniciados com muitas goleadas

Nos iniciados a forma de disputa do campeonato é feita de modo diferente. Neste momento ocorrem os jogos nas diferentes séries, os quais ofereceram algumas goleadas "dadas" pelas equipas mais fortes.

## "REGIONAL" DE JUNIORES

# Jogo pobre e indisciplinado

O maior sentido ofensivo do Marítimo, logo no início do jogo, foi contrariado com o golo de Cláudio. No segundo tempo, o Marítimo tomou o domínio do jogo, surgindo com mais perigo junto da baliza da casa, dispondo Fábio Jardim, Bragança e Dani possibilidades de marcar.

Como quem aposta no ataque sofre no contra-ataque, uma jogada iniciada em posição irregular obrigou Vítor Hugo a travar a bola com a mão, pelo que Cláudio converteu a correspondente grande penalidade. Tudo parecia resolvido, mas um livre apontado por Pita reduziu a desvantagem para, em tempo de compensação, Dani obter o empate

- A uma partida de fraca qualidade juntou-se a indisciplina no final do encontro, com o Marítimo a conseguir dois golos nos cinco minutos finais quando tudo parecia já perdido para os visitantes.

O árbitro realizou trabalho irregular.

No final da jogo, jogadores e assistentes travaram-se de mimos. Indisciplina dentro e fora do campo. Lamentável.

No jogo no Campo do PIZO, com arbitragem de Marco Ferreira, alinharam:

**Câmara de Lobos (2)** - António, Daniel, Gamara, Nélson, Hilário, Francisco, Vítor, Ricardo (74 Nuno), Filipe (90 Rocha),

Cláudio e Urbino (70 Narciso) **Marítimo (2)** - Octávio; Vítor Hugo, Pedro Abreu (67 Pita), Flávio, Ludgero, Ismael (46), Fábio Jardim, Dani, José Adriano, José Vítor e Bragança.

**Ação disciplinar:** cartões amarelos: Filipe (53), Roberto (62), Hilário (65), Flávio (72); cartão vermelho a Vítor Hugo (85).

**Golos:** Cláudio (7 e 85), Pita (90) e Dani (94).

JOÃO AUGUSTO

## "REGIONAL" DE JUVENIS

# Candidato União perde em Machico

Um golo obtido em cima do minuto 80, num lance em que os unionistas reclamaram, sem razão, fora de jogo, permitiu à AD Machico "bater" o União, infligindo-lhe assim o primeiro desaire no "regional" de juvenis.

Candidatos assumidos à luta pelos lugares cimeiros da tabela, os "azuis-amarelos" acabaram por sofrer uma derrota que castiga a forma algo sobranceira como a equipa encarou esta partida. Isto pese embora o facto de lhe assistir razão de queixa numa decisão da equipa de arbitragem, que a meio da segunda parte não assinalou uma grande penalidade

contra os locais, num lance que poderia ter mudado o rumo do jogo. Antes, um outro lance na área local havia deixado dúvidas, mas aí Roberto Rebelo pareceu-nos ter ajuizado bem ao não assinalar penalti.

Fica a nota de uma exibição esforçada da equipa da casa, que com Igor e Luís Miguel em excelente plano ganhou sempre a luta do meio-campo. O União apenas foi mais forte no primeiro e no último quarto de hora do jogo, aqui por notória quebra física do antagonista. Muito pouco.

Sob arbitragem de Roberto Rebelo, que aparte o lance acima re-

ferido rubricou um trabalho sem margem para grandes reparos, as equipas alinharam:

**Machico (1)** - Nuno, Pedro Sousa, Vidigal, Pedro Viveiros, Roberto, Tiago (Élio 64), Hugo, Rúben, Igor, Luís Miguel e Hélder (Roberto II 79).

**União (0)** - Rui Coutinho, Nélson (Doriano 49), Dino, Gilberto, Igor, Nuno, Gonçalo, Fernando (Samuel 40), Celso, Filipe (Gil 56) e Thiago.

**Disciplina:** Cartão amarelo para Filipe (30), Vidigal (37), Fernando (54) e Nuno (79).

**Golo:** Hugo (80).

SATURNINO SOUSA

## RESULTADOS

### Juniões - I Divisão

6ª Jornada

Bom Sucesso-Caniçal	0-3
C de Lobos-Marítimo	2-2
Machico-União	1-2
Andorinha-Nacional	0-8
Câmara de Lobos	6-1

	J	V	E	D	G	P
1º Nacional	6	6	-	-	42-4	18
2º União	6	4	1	1	20-8	13
3º Marítimo	5	3	1	1	23-8	10
4º Est. Calheta	5	3	-	2	11-18	9
5º Câmara de Lobos	6	2	1	3	13-8	7
6º Machico	5	2	-	3	10-13	6
7º Caniçal	5	2	-	3	6-20	6
8º Bom Sucesso	6	2	-	4	5-23	6
9º São Vicente	5	1	1	3	9-18	4
10º Andorinha	5	-	-	5	2-21	0

### Juniões - II Divisão

5ª Jornada

Ribeira Brava-Juventude	2-0
Coruja-Santacruzense	1-2
1º de Maio-Canicense	3-2

	J	V	E	D	G	P
1º Camacha	4	4	-	-	18-3	12
2º 1º de Maio	4	3	1	-	11-4	10
3º Ribeira Brava	4	3	-	1	8-10	9
4º Santacruzense	4	2	1	1	10-6	7
5º Juventude	5	2	-	3	9-13	6
6º Canicense	4	-	-	4	6-17	0
7º Coruja	5	-	-	5	3-12	0

### Juvenis - I Divisão

8ª Jornada

Nacional-Bom Sucesso	1-0
Estrela da Calheta-Pontassolense	2-4
Santacruzense-Câmara de Lobos	2-1
Machico-União	1-0
Caniçal-Marítimo	2-3
Barreirense-Camacha	3-0

	J	V	E	D	G	P
1º Marítimo	8	8	-	-	40-7	24
2º União	8	7	-	1	24-2	21
3º C de Lobos	8	6	-	2	30-9	18
4º Nacional	8	6	-	2	18-10	18
5º Machico	8	4	-	4	13-33	12
6º Camacha	8	3	1	4	21-19	10
7º Caniçal	8	2	1	5	17-17	7
8º Est. Calheta	8	2	1	5	15-27	7
9º Santacruzense	7	1	2	4	6-16	5
10º Barreirense	6	1	1	4	7-19	4
11º Bom Sucesso	6	1	-	5	9-17	3
12º Pontassolense	7	1	-	6	12-34	3

### Juvenis - II Divisão

7ª Jornada

1º de Maio-Porto-santense	7-1
Ribeira Brava-Santana	2-1
Andorinha-Coruja	2-2

	J	V	E	D	G	P
1º Juventude	4	4	-	-	10-4	12
2º São Vicente	4	3	-	1	19-5	9
3º Ribeira Brava	4	3	-	1	6-6	9
4º Santana	5	2	1	2	10-5	7
5º 1º de Maio	6	2	1	3	14-9	7
6º Coruja	4	1	1	2	5-5	4
7º Andorinha	3	-	1	2	3-8	1
8º Porto-santense	4	-	-	4	2-27	0

### Iniciados - 1ª Fase

Série A

Juventude-Santacruzense	2-0
C de Lobos A-Nacional B	2-1
Caniçal-União B	0-3

	J	V	E	D	G	P
1º C Lobos A	5	5	-	-	28-1	15
2º Camacha	5	4	1	-	15-5	13
3º Santacruzense	5	2	1	2	10-6	7
4º Juventude	4	2	-	2	11-6	6
5º Nacional B	5	2	-	3	8-8	6
6º União B	4	2	-	2	6-8	6
7º Porto-santense	3	-	-	3	1-14	0
8º Caniçal	5	-	-	5	1-32	0

### Série B

Marítimo A-Pontassolense	2-1
Canicense-São Vicente	2-1
Câmara de Lobos B-Andorinha	5-0
Nacional A-Santana	18-1
Estrela da Calheta-1º de Maio	17-0

	J	V	E	D	G	P
1º Marítimo A	6	6	-	-	56-4	18
2º Nacional A	6	4	1	1	44-4	13
3º Est. Calheta	6	4	1	1	47-10	13
4º Pontassolense	6	3	1	2	23-14	10
5º Canicense	6	2	2	2	12-26	8
6º Santana	6	2	-	4	17-43	6
7º Câmara de Lobos B	5	1	1	3	7-44	4
8º São Vicente	4	1	-	3	6-12	3
9º Andorinha	5	1	-	4	5-26	3
10º 1º de Maio	6	1	-	5	5-40	3

### Série C

Bom Sucesso-Barreirense	2-0
Porto Moniz-Machico	1-4
Ribeira Brava-Marítimo B	1-3
Juventude de Gaúla-União A	0-9

	J	V	E	D	G	P
1º União A	6	6	-	-	46-1	18
2º Machico	5	4	-	1	39-6	12
3º Marítimo B	5	3	-	2	14-14	9
4º Bom Sucesso	6	3	-	3	9-18	9
5º Ribeira Brava	5	2	-	3	16-11	6
6º Porto Moniz	5	2	-	3	14-14	6
7º Santo da Serra	5	2	-	3	11-20	6
8º Juv. de Gaúla	5	1	-	4	6-29	3
9º Barreirense	6	1	-	5	4-46	3



**Neste momento,  
100.000 segredos  
estão a ser revelados.**



**A TMN tem 100.000 clientes na Madeira.  
A cada um deles obrigado.**



*Mais perto do que é importante*



ARQUIVO REGIONAL E

DIÁRIO  
de  
Notícias  
COM O APOIO

nos Barreiros

BLANDY

AGÊNCIA DE VIAGENS



Emanuel Rosa

## Musa Shannon foi aposta ganha

A exibição do Marítimo poder-se-á dividir em duas fases distintas: uma primeira parte com um futebol pouco fluido e nada acutilante, e uma segunda, mormente após as entradas de Joel e Porfírio, a justificar o (difícil) triunfo.

Vejam a actuação dos 14 jogadores:

**NELSON (4)** - Sem ser submetido a grande trabalho, foi sempre um guarda-redes seguro. Decisiva a sua intervenção, aos 83 minutos, saindo com decisão aos pés de Gaúcho, que caminhava isolado para o golo.

**LINO (4)** - Actuação positiva do guineense, quer a defender quer a atacar. Esteve no lance do segundo golo. Aos 63 minutos quase fazia um golo de bandeira, num pontapé acrobático que Tiago negou com excelente defesa.

**CARLOS JORGE (4)** - Carlos Jorge formou, com Paulo Sérgio, uma dupla coesa,

- **JOEL SANTOS (5)** - Transformou todo o futebol do Marítimo. A sua entrada trouxe criatividade, imaginação e uma superior dinâmica que faltavam para a vitória.

embora, neste jogo, com algumas dificuldades face à presença dos dois ponta-de-lança apresentados por Quinto. Mas impôs-se sempre com autoridade.

**PAULO SÉRGIO (3)** - Menos ortodoxo que o seu colega, mas não menos eficaz.

**EUSÉBIO (3)** - Um início tímido, para acabar a primeira parte em grande plano. Ressentiu-se da lesão e acabou substituído.

**BRUNO (4)** - Não tão bem na etapa inicial, surgiu, na segunda parte, já muito perto daquele jogador que conhecemos na época passada. Não regateou esforços, quer a defender quer a empurrar a equipa para a frente.

**ILIEV (3)** - Tal como toda a equipa, subiu de rendimento na segunda parte. Fabricou o lance para o segundo golo.

**BAKERO (2)** - Prometeu de início e depois foi desaparecendo paulatinamente.

**MARIANO (2)** - Procurou cumprir com o que lhe foi pedido e trabalhou bastante. Mas sem grandes alardes.

**LAGORIO (3)** - Raramente se conseguiu libertar da marcação impiedosa que lhe foi imposta por Raul Oliveira, mas, no lance do segundo golo imperou o seu sentido de oportunidade.

**MUSA SHANNON (4)** - Uma aposta ganha. O avançado liberiano, pese alguma ingenuidade, tem tudo para ponta-de-lança a sério. Trabalha muito, joga para a equipa e foi o autor de um excelente golo.

**PORFÍRIO (2)** - Um regresso que se saúda de um talento do futebol português. Denotou pormenores.

**ALBERTINO (2)** - Rendeu Eusébio sem comprometer.

MARÍTIMO GANHA AO AMADORA

# Joel tinha a chave do cofre do êxito

Marítimo, 2  
Est. Amadora, 0Estádio dos Barreiros  
Árbitro, Luís Miranda  
(Lisboa)

Nélson	Tiago
Lino	Rui Neves
Carlos Jorge (cap.)	Raul Oliveira
Paulo Sérgio	Rebelo
Eusébio	Kenedy
Bruno	Pedro Simões
Bakero	Igor
Iliev	Lázaro
Mariano	Cadete
Musa Shannon	Gaúcho
Lagorio	Luís Carlos
Moura	Miguel Aleixo
Albertino	Fonseca
João O. Pinto	José Carlos
Jokanovic	Cristóvão
Porfírio	Semedo
Dani Diaz	Tiago Lemos
Joel Santos	Sérgio Marquês

**Substituições:** Mariano por Porfírio (64), Bakero por Joel Santos (64), Eusébio por Albertino (69), Igor por Semedo (57), Luís Carlos por Tiago Lemos (72) e Pedro Simões por Cristóvão (84).

**Acção Disciplinar:** cartão amarelo para Kenedy (54), Bruno (58), Joel Santos (66) e Gaúcho I (89).

**Golos:** Musa Shannon (66) e Lagorio (88).

BLANDY apoia  
AGÊNCIA DE VIAGENS

Joel Santos saltou do banco com a chave do cofre nos... pés. O cofre que continha os golos e o êxito que o Marítimo procurava neste jogo com o Estrela da Amadora. Na realidade, o jogador madeirense veio trazer à equipa a dinâmica ofensiva que, antes, nunca conhecera, retirando-a da letargia a que esteve, durante muito tempo, submetida.

De resto, Nelo Vingada prometeu e cumpriu. O Marítimo foi uma equipa eminentemente de ataque, consubstanciada, ainda, em algumas reformulações no "onze" inicial. Nomeadamente, com a aposta de Musa Shannon em detrimento de Sumudica, jogando com dois pontas-de-lança de raiz encaçados na defesa contrária, dois médios ala (Bakero voltou a ser titular), ficando as operações do meio-campo resumidas, quase, a Bruno e Iliev, já que apenas Mariano apresentava disponibilidade para reforçar aquele sector,



Musa Shannon, de posse do esférico, teve uma estreia positiva.

sempre que o adversário detinha a posse de bola.

Paralelamente, o Estrela da Amadora não foi uma equipa defensiva. Pelo menos no papel, já que, também, apresentou dois avançados, pese embora um certo reforço no eixo da defesa, com o recuo de Pedro Simões para a marcação a um dos pontas-de-lança maritimistas.

Contudo, este quadro, ao contrário do que seria suposto prever, não correspondeu a um bom jogo de futebol. Mormente durante a primeira parte. Depois de um início prometedor, com o Marítimo a assumir as despesas do jogo, as coisas caíram num certo marasmo, dentro de um equilíbrio de forças, mas pautado por alguma mediocridade. O futebol "verde-rubro" era demasiado previsível, feito de forma lenta e monocórdica, a que o Estrela também respondia de forma pouca convicta. Daí que as situações de golo, numa e noutra

baliza, fossem escassas. Apenas aos 21 minutos o golo cheirou na área forasteira, valendo a intervenção de Kenedy a dar o corpo à bola, num remate de Lagorio. Para a ponta final da etapa inicial, o Marítimo surgiu um tanto mais determinado, criando duas situações de grande apuro para a baliza de Tiago. Primeiro, após uma boa combinação entre Lino e Bakero e, depois, na sequência desta jogada (41 m), Eusébio a cruzar para a área pequena, surgindo um desvio de um avançado madeirense, valendo, para o Amadora, a intervenção de Pedro Simões, sobre a linha de baliza, a evitar a entrada da bola.

Seria na segunda parte que a entrada de Joel Santos dinamizaria todo o futebol maritimista. O avançado madeirense entrou aos 64 minutos e, dois minutos volvidos, gizou uma jogada genial, sobre a linha, retirando dois adversários do caminho e oferecendo o golo a Musa Shannon que, com um pontapé fulminante, fuzilou autenticamente a baliza à guarda de Tiago.

Como seria de supor, Quinto reagiu e mexeu na equipa, tornando-a mais sagaz em termos ofensivos. A defesa do Marítimo passou então por alguns calafrios, embora a equipa madeirense, agora mais em contra-ataque, não deixasse de importunar a defesa amadoreense, como num livre de Bruno e num lance em que Musa falha o golo por pouco. O momento-chave viria ao minuto 83, quando Nélson, primeiro, e Paulo Sérgio, depois, se opuseram bem a um lance da Gaúcho, que se isolara. Depois seria Lagorio a tranquilizar os maritimistas, com o segundo golo, que nasce num primeiro remate de Lino, para defesa incompleta de Tiago, para, na continuidade da jogada, Iliev cruzar para o cabeceamento oportuno do argentino.

Boa arbitragem de Luís Miranda, com duas dúvidas, resultantes de dois lances, um em cada área.



## Tiago e Semedo insuficientes

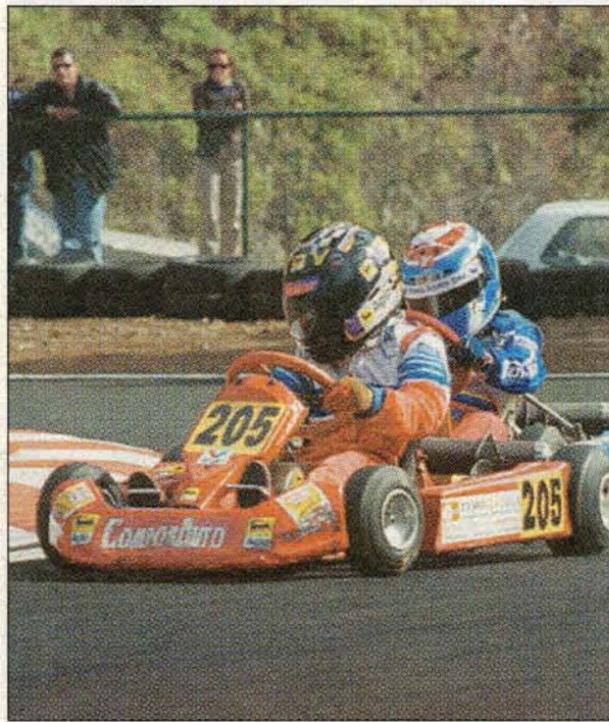
O Estrela da Amadora apresentou-se, na Madeira, tonificado pela primeira e expressiva vitória obtida na jornada anterior. Quinto apresentou uma equipa de ataque, mas não deixou de tomar todos os cuidados em termos defensivos, face aos dois avançados apresentados por Nelo Vingada. Pedro Simões recuou no terreno para a marcação a Musa, enquanto Raul Oliveira (mesmo recorrendo à falta demasiada), secava Lagorio. O veterano Rebelo funcionava nas dobras. Um meio-campo pouco criativo, em que se impu-

nha a força de Lázaro (Igor bem tentou, mas foi sempre ineficaz), o ataque raramente teve jogo em condições. E ressentiu-se disso. Gaúcho e Cadete estiveram em tarde desinspirada, com o brasileiro a ter nos pés, na parte final do jogo, uma daquelas oportunidades que não costuma falhar. Luís Carlos, que o Marítimo quis, foi pouco mais que uma nulidade, acabando por ser o jovem Semedo, entrado aos 54 minutos, quem mais problemas criou à defesa maritimista. E foi Tiago que evitou males maiores.





Roberto Capelo: campeão da categoria Cadete na época 2000.



Paulo Gouveia foi o "piloto do dia" na Super Cadete.

T R O F É U D E K A R T I N G D A M A D E I R A

# Corridas ao título "adoçadas" com açúcar

Decorreu, ontem, na Pista do Faial, a derradeira jornada do Troféu de Karting da Madeira, cujo interesse residia no facto de ainda estarem três títulos por decidir. As corridas, que se desenrolaram sob boas condições atmosféricas, registaram a presença de grande número de espectadores.

## Capelo confirma

Começando pela categoria Cadete, Roberto Capelo e Alexandre Mata apresentavam-se como os principais candidatos, já que um simples ponto separava-os à partida.

E as hostilidades começaram logo nos treinos cronometrados, nos quais repartiram as "poles".

Na primeira corrida, Roberto Capelo arrancou do primeiro lugar da grelha, mas Alexandre Mata ultrapassou-o de imediato, para voltar a perder a posição, a meio da corrida, para o seu adversário.

Rui Fernandes, que voltou a estar em bom plano, ainda passou pela 2.ª posição mas, no final, subiu ao último lugar do pódio.

Por seu turno, Ana Sofia Correia, André Mata e Michael Escórcio lutaram pelas posições imediatas, que acabaram pertença dos dois últimos e de Diana Silva, já que Ana Sofia abandonou devido a problemas no motor.

Na segunda competição, Roberto Capelo dominou do princípio ao fim, deixando para Ana Sofia

- Ficou tudo decidido quanto aos títulos da época 2000. Nas categorias dos mais novos, Roberto Capelo e André Silva sagraram-se campeões regionais, numa jornada marcada por suspeitas de sabotagem.

CARLOS MONIZ



João Moura, Alexandre Barros e João Carvalho foram os protagonistas da Júnior.

Correia e Rui Fernandes a discussão pelo pódio, mas a piloto voltou a registar novo abandono e daí que a 3.ª posição tenha ficado para Diogo Silva, um piloto que se tem evidenciado no seu primeiro ano na modalidade, tal como a 4.ª classificada, Diana Sousa. André Mata, Michael Escórcio, Marco Gonçalves, Ana Sofia Correia e Alexandre Mata, ocuparam os restantes lugares da classificação.

Com estes resultados,

Roberto Capelo é o campeão.

## Paulo imparável

Mais à vontade para conseguir o título da categoria Super Cadete, estava André Silva.

Contudo, o protagonismo total viria a pertencer a Paulo Gouveia, que conseguiu o pleno ao garantir as duas "poles" e a vitória em ambas as corridas, que tiveram também os mesmos pilotos no pódio.

Na primeira, Paulo Gou-

veia comandou da primeira volta até à bandeira xadrez, com Bernardo Sousa e André Silva a terminarem nas posições imediatas.

Na segunda, apenas se alterou a classificação no que toca aos 2.º e 3.º classificados, já que André Silva terminou à frente de Bernardo Sousa. Paulo Gouveia voltou a liderar do princípio ao fim.

## Vitórias repartidas

Na categoria Júnior, João Carvalho, que já era

campeão antes da jornada, não teve a festa merecida devido a diversos problemas que afectaram as suas prestações.

Os treinos cronometrados foram dominados por João Moura, que obteve as duas "poles".

Na partida da primeira corrida, foi Martim Nepomuceno a "saltar" para o comando, que perdeu para João Carvalho e este para Alexandre Barros, que seria o vencedor. João Moura e João Carvalho ficaram com os restantes degraus do pódio. Referência para as boas prestações de Tomás Brito (2.º nos treinos) e Martim Nepomuceno.

Na segunda corrida, João Carvalho ainda comandou, mas João Moura foi-se "embora" quando o seu adversário furou. Diogo Fernandes e Alexandre Barros subiram ao pódio e Pedro Nóbrega e Tomás Brito ficaram nas posições imediatas.

## A "fúria do açúcar"

Suspeitas de sabotagem na gasolina de alguns pilotos, "aqueceram" os ânimos dos pais dos lesados, até porque - dizem - há provas (os pacotes de açúcar encontrados junto aos "jerry-cans") e possíveis suspeitos. Logo, prometem não dar o assunto por encerrado.

O presidente da AKM, Tiago Ribeiro, contudo, desmistifica: «Penso que pode vir na sequência dos assaltos que aconteceram no Faial, no fim-de-semana. No entanto, tomámos providências para que todos corressem em igualdade, arranjando nova gasolina».

## Classificações

### PRIMEIRA CORRIDA

#### Cadetes

- 1º Roberto Capelo
- 2º Alexandre Mata
- 3º Rui Fernandes
- 4º Michael Escórcio
- 5º André Mata
- 6º Diana Sousa
- 7º Diogo Silva
- 8º Marco Gonçalves
- 9º Ana Sofia Correia

#### Melhor volta

Rui Fernandes (56.630)

#### Super-cadetes

- 1º Paulo Gouveia
- 2º Bernardo Sousa
- 3º André Silva
- 4º Pedro Soares
- 5º Mauro Barros
- 6º Luís Gouveia
- 7º Martim Baptista

#### Melhor volta

Paulo Gouveia (52.650)

#### Júnior

- 1º Alexandre Barros
- 2º João Moura
- 3º João Carvalho
- 4º Tomás Brito
- 5º Martim Nepomuceno
- 6º Diogo Fernandes
- 7º Catarina Correia
- 8º Pedro Nóbrega

#### Melhor volta

Pedro Nóbrega (45.740)

#### Inter A

- 1º Tiago Ribeiro
- 2º Andreia Pestana
- 3º José Barros
- 4º André Pestana
- 5º Nuno Abreu
- 6º Isabel Ramos
- 7º Ricardo Sales
- 8º Miguel Figueira

#### Melhor volta

André Pestana (44.410)

### SEGUNDA CORRIDA

#### Cadetes

- 1º Roberto Capelo
- 2º Rui Fernandes
- 3º Diogo Silva
- 4º Diana Sousa
- 5º André Mata
- 6º Michael Escórcio
- 7º Marco Gonçalves
- 8º Ana Sofia Correia
- 9º Alexandre Mata

#### Melhor volta

Roberto Capelo (56.510)

#### Super-cadetes

- 1º Paulo Gouveia
- 2º André Silva
- 3º Bernardo Sousa
- 4º Pedro Soares
- 5º Mauro Barros
- 6º Luís Gouveia
- 7º Martim Baptista

#### Melhor volta

Bernardo Sousa (52.540)

#### Júnior

- 1º João Moura
- 2º Diogo Fernandes
- 3º Alexandre Barros
- 4º Pedro Nóbrega
- 5º Tomás Brito
- 6º João Carvalho
- 7º Catarina Correia
- 8º Martim Nepomuceno

#### Melhor volta

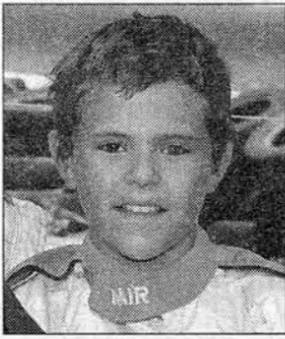
João Moura (45.370)

#### Inter A

- 1º Andreia Pestana
- 2º Tiago Ribeiro
- 3º Miguel Figueira
- 4º José Barros
- 5º Isabel Ramos
- 6º André Pestana
- 7º Nuno Abreu
- 8º Ricardo Sales

#### Melhor volta

Andreia Pestana (44.380)



## Capelo "brilhou" na Cadete

Roberto Capelo conseguiu o título na categoria dos mais jovens: a Cadete.

Partindo para a prova com apenas um ponto de vantagem sobre o seu mais directo adversário, viu este cheio de problemas na segunda prova do dia, pelo que ficou com a tarefa mais facilitada.

«Estou bastante satisfeito por ter vencido o campeonato. Consegui uma "pole" para a primeira corrida – a outra foi o Mata – e depois ganhei as duas corridas. Foi bom e gostava de agradecer ao meu pai e aos meus patrocinadores: Porto Santo Line, Câmara Municipal da Calheta e Clube Desportivo e Recreativo dos Prazeres».

Recorde-se que Roberto Capelo juntou a este título a Taça de Portugal da categoria.



## P. Gouveia bisou na super-cadete

Paulo Gouveia esteve "em grande" na categoria super-cadete, obtendo uma "pole position" e duas vitórias nas corridas.

Pelo segundo ano na modalidade, o jovem piloto não passou pelas "escolas" mas tem-se destacado pela sua combatividade. Não fora uma desclassificação na 3.ª jornada e teria alcançado outra posição no troféu.

Sobre os resultados alcançados na última jornada, Paulo Gouveia considerou:

«Foi muito difícil vencer. Andei muito tempo a levar toques do Bernardo Sousa e tive que me aplicar para conseguir ganhar as duas corridas, porque o André Silva também queria vencer e estava a pressionar».



Tiago Ribeiro conquistou o título na categoria máxima do "karting" regional.

INTER - A

# Tiago Ribeiro sagrou-se campeão

- Tiago Ribeiro sagrou-se, ontem, campeão regional da categoria Inter-A, vencendo uma corrida e ficando em 2.º lugar na outra. Andreia Pestana também se destacou, com uma vitória e uma 2.ª posição.

CARLOS MONIZ

Com o título de campeão por decidir, a categoria Inter-A teve duas corridas empolgantes, nas quais a luta pelos lugares cimeiros foi uma constante, com o principal interessado nos "louros" a desempenhar o papel que mais lhe interessava, frente a outros possíveis candidatos.

Andreia Pestana, por seu lado, voltou às boas exibições, subindo duas vezes ao pódio, uma delas ao lugar mais alto, na segunda corrida.

### Andreia Pestana em destaque

Os treinos cronometrados para as corridas, deram as "poles" a Tiago Ribeiro e a Ricardo Sales.

Na primeira corrida, Tiago Ribeiro deixou-se surpreender no arranque e foi Ricardo Sales quem dominou a competição, com Andreia Pestana no segundo lugar e André Pestana a seguir.

A sétima volta viria a ditar a alteração na classificação, já que Ricardo Sales desistiu e André Pestana atrasou-se, ficando Tiago Ribeiro na frente, Andreia Pestana e José Barros nos lugares imediatos.

Nuno Abreu, Isabel Ramos, Ricardo Sales e Miguel Figueira, completaram a classificação.

O último, aliás, procurava pontos para atingir o 2.º lugar e, ao ficar logo na 1.ª volta, parecia arregrado dessa posição no troféu.

Já na segunda corrida, a melhor do dia, coube a Ricardo Sales arrancar da "pole", o que fez bem mas, na 2.ª volta foi ultrapassado por Tiago Ribeiro, que liderou até 5 vol-

tas do fim, quando Andreia Pestana o ultrapassou para não mais largar o comando até ao final.

Ao ficar no último lugar do pódio, Miguel Figueira conseguiu o título de vice-campeão.

Nas restantes posições, ficaram José Barros, Isabel Ramos. André Pestana, Nuno Abreu e Ricardo Sales que foi, manifesta-

mente, um piloto com falta de sorte.

Em resumo, Tiago Ribeiro acaba por ser um campeão justo da sua categoria, num ano em que já conseguira o título de campeão nacional de Fórmula A e tem-se destacado como piloto promissor e a considerar na BMW Júnior Cup.

cmoniz@dnoticias.pt

PEDRO ARAÚJO COMENTA

## «Confirma-se a competitividade dos pilotos regionais»

O director de prova, Pedro Araújo, fez, ao DIÁRIO, o habitual balanço no final da competição:

«Uma vez mais, verificou-se que tivemos corridas verdadeiramente emotivas. Logo, o balanço que se pode fazer, tanto à última jornada do troféu, como à totalidade da competição, só pode ser muito positivo. Para além disso, a modalidade ganhou duas excelentes infra-estruturas, e hoje (ontem) verificou-se que, com o aumento da Pista do Faial para os 1.030 metros houve ainda mais competitividade, mais entrega dos pilotos envolvidos nas corridas, especialmente nas corridas que tinham o título por decidir.

Da nossa parte, temos verificado uma grande evolução da modalidade, o que se traduz na passagem de pilotos que nela se iniciaram para outras modalidades, casos dos ralis – o Filipe Pires acaba de vencer o Troféu Cinquecento – e das fórmulas, casos do Tiago Ribeiro e Alexandre Camacho. Portanto, com toda esta evolução, penso que o futuro da modalidade ao nível regional apresenta-se bastante "risonho" e dá-nos alento para continuar».

Questionado sobre a alegada sabotagem da gasolina, Pedro Araújo, respondeu apenas: «Não comento».

CARLOS MONIZ



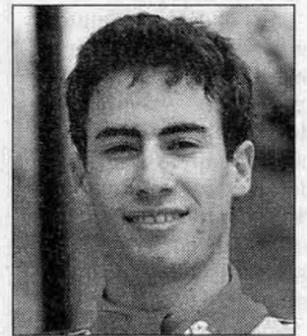
## Barros volta "à ribalta"

Alexandre Barros voltou a ocupar o primeiro lugar do pódio, o que sucedeu na primeira corrida da categoria Júnior.

O piloto, que não participou em algumas jornadas, venceu pela primeira vez esta época, um triunfo que já merecia há mais tempo, pela sua combatividade:

«Foi bom ter regressado com um vitória, pois já estava há três meses parado. Penso que o motor ajudou bastante ao meu sucesso, porque estava espectacular. Tive um pouco de dificuldade em passar o Moura e o Carvalho, mas depois deu para aguentar até ao final e vencer a corrida».

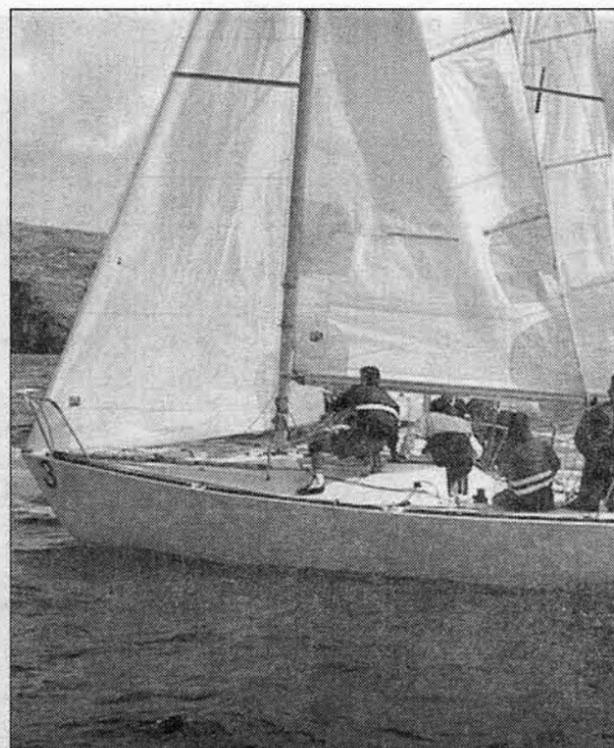
Quanto ao futuro, Alexandre Barros avançou que «ainda não tem nada definido».



## Tiago feliz com o título

Desempenhando o papel que mais lhe interessava para concretizar o seu objectivo de ser campeão, Tiago Ribeiro repartiu com Ricardo Sales as "poles" das corridas e com Andreia Pestana a vitória nas mesmas.

«Estou muito feliz com este título. Penso que o alcancei justamente, até porque nem tenho material considerado de topo, como alguns dos meus adversários. Hoje (ontem), tive que me empenhar a fundo para me libertar das pressões do Ricardo Sales, na primeira corrida, que venci. Na segunda, não esperava que a Andreia Pestana estivesse tão forte e, depois de ser ultrapassado, ainda tentei responder mas não consegui. Para o ano, volto a disputar o Troféu Regional».



A Land Rover Cup 2000 proporcionou belas imagens, aliadas à paisagem natural e às boas condições climáticas que existiram.

LAND ROVER CUP 2000

# Portugueses brilham com vitória na prova

A tripulação portuguesa, cujo timoneiro é Francisco Neto, foi a grande vencedora da prova Land Rover Cup 2000.

As condições climáticas apresentadas foram semelhantes às de antontem, com vento na ordem dos 25 nós, acontecendo rajadas na casa dos 30 nós. Relativamente ao estado do mar, esteve com as características habituais da zona, ou seja, chão.

Apesar de vitoriosa, não se pode deixar de referir que à tripulação portuguesa não lhe era dado nenhum favoritismo. A vitória dos portugueses foi mesmo surpreendente, dado que os franceses nos dias anteriores haviam mostrado estar a dominar o evento.

A disputa final entre a tripulação do francês François Brenac e a do português Francisco Neto constituiu um excelente espectáculo para todos quantos se deslocaram ao local da prova.

A final foi disputada à melhor de três provas, tendo o francês vencido a primeira e o português a segunda. No último "match", que tudo decidia, o francês dominou toda a prova e antes de cortar a meta teve que cumprir uma penalização. Refira-se que as mesmas, quando acontecidas no decorrer da prova, têm que ser cumpridas à escolha da tripulação até ao local de chegada. O francês optou por procu-

- O português Francisco Neto e a sua tripulação foram os surpreendentes vencedores da Land Rover Cup 2000. Uma disciplina da vela a que Região pretende candidatar-se para trazer o Campeonato da Europa.

BRUNO GOUVEIA



Pormenor do trabalho de equipa, sempre necessário para o sucesso nas tarefas.

FRANCISCO NETO VENCE

## Franceses ocupam restantes lugares

Na classificação final desta Land Rover Cup 2000, surpreendentemente vencida pelo português Francisco Neto, os seguintes concorrentes ficaram escalonados desta forma: no segundo lugar, a tripulação do francês François Brenac e o terceiro posto foi conseguido por outro timoneiro francês, Mathieu Richard.

Fora dos lugares de pódio, ficaram as restantes cinco tripulações concorrentes. A tripulação do italiano Matteo Simoncelli obteve o quarto posto da geral. Seguiram-se os ingleses liderados por Ian Williams.

No sétimo lugar, ficaram os finlandeses, cujo timoneiro é Sam Ohman. O oitavo e último lugar da classificação geral ficou destinado à timoneira norte-americana Elisabeth Kratzig.

As tripulações para estas provas foram compostas por quatro elementos, com limite de peso até aos 350 kg.

O acesso dos concorrentes à prova acontece por convite, procurando a organização, que nela estejam representados 8 países. Pois, a limitação é de 8 concorrentes.

rar ganhar vantagem na distância sobre Francisco Neto e resolveu cumprir a penalização próximo do local de chegada. Aquela, corresponde a uma volta de 360°. Só que, aparentemente, a técnica utilizada na manobra poderá tê-los traído, pois a embarcação do português aproximou-se e conseguiu cortar à frente de Mathieu Richard. A primeira parte a entrar na linha de chegada foi o balão, o que na prática revelou uma vantagem de cerca de um metro.

Dada a pouca distância alcançada, isso inicialmente provocou dúvidas quanto à vitória no seio da embarcação portuguesa. Desfeitas as dúvidas, a reacção dos portugueses foi de grande euforia.

No dia de ontem, uma outra situação é de registar: a retenção do depósito de caução de 100.000\$00 à tripulação francesa liderada por Mathieu Richard. O vento estava forte e Mathieu Richard não cumpriu com a regra de direito a rumo. Na prática, o seu compatriota, François Brenac, estava na posse de uma trajectória de navegação que lhe dava a prioridade, tendo sido abalroado por Mathieu Richard.

A terminar, uma rectificação na nossa notícia de ontem: não foi a Comissão de Regatas que deu um tempo errado a um concorrente, mas sim o árbitro-chefe.

## Sucesso oferece satisfação

Paulo Martins, director da Land Rover Cup 2000, começou por afirmar ao DIÁRIO que «a prova foi um sucesso. A última prova de "Match Racing" que organizámos na Madeira aconteceu há 3 anos e naturalmente estávamos à espera de mais dificuldade, dado que é uma disciplina da vela muito específica. Depois, a contribuir para todo o sucesso, esteve a sorte que tivemos com a arbitragem e com toda a gente que esteve ao lado da organização».

Acerca das características que esta disciplina apresenta, Paulo Martins refere que «ela é uma prova que pretende trazer regatas espectáculo, dado que as provas se disputam mais próximo de terra».

O director de prova adiantou-nos ainda que «a Região irá candidatar-se à organização do Campeonato Europeu de "Match Racing" de 2001. Estamos em contactos com a Comissão Nacional da disciplina, mas as nossas chances são mais elevadas do que na candidatura anterior, em que não fomos bem sucedidos».

## Vencedor supera expectativa

A inesperada tripulação vencedora da prova, liderada por Francisco Neto, estava no final radiante com o resultado alcançado.

O timoneiro português referiu que «excedemos as expectativas, pois o nosso objectivo era apenas chegar às meias-finais. No primeiro dia vencemos três regatas e depois só necessitávamos de ganhar mais uma para atingir o objectivo. Fizemos a primeira meia-final com a tripulação favorita da prova e depois, na final, andámos sempre muito próximo de François Brenac. Limitámo-nos a aproveitar os erros dos nossos adversários para conseguirmos superar as nossas expectativas. O francês bateu numa bóia e teve que cumprir penalização por isso. Aproveitámos esse erro e vencemos a prova, numa chegada muito gira».

Com esta vitória, Francisco Neto deseja que ela seja o "pontapé de saída" para «projectos mais elaborados. Esta foi uma vitória que nos projecta e pode trazer-nos a possibilidade de conseguir patrocínios para outros objectivos».

PARTICIPAÇÃO NACIONAL

# Pólo aquático em risco

O Clube Desportivo Aquático está em sérios riscos de não participar no campeonato nacional da I Divisão de pólo aquático, apesar do direito desportivo que possui.

Com efeito, a Federação Portuguesa de Nataçao, em recente comunicado, dá conta dessa situação, que só pode ser entendida como perfeita discriminação com a colectividade madeirense. Isto porque a FPN alega que os clubes não têm qualquer disponibilidade de tesouraria para custear as despesas de transporte. Nas épocas anteriores, foi o IND (Instituto Nacional do Desporto) que atribuiu à FPN um subsídio específico para este efeito, o que agora não acontece.

## FPN sem dinheiro

É neste sentido que a Federação refere não ter qualquer verba no seu orçamento para fazer face a estas despesas, numa situação que prejudica, grandemente, um clube madeirense. Fica, deste modo, impossibilitado de jogar o CDA por uma questão que deveria es-

- O CDA corre o risco de não participar no campeonato nacional da I Divisão de pólo aquático. Apesar de ter esse direito desportivo, a FPN diz não possuir meios para fazer face aos encargos financeiros inerentes.



Pólo aquático madeirense discriminado.

tar devidamente contemplada pelo Orçamento de Estado, já que, assim, por motivos nada desportivos, uma colectividade, por mera questão geográ-

fica, não pode competir. Um assunto que deveria merecer do Estado outra atenção, neste caso particular, do Instituto Nacional do Desporto.

A Federação Portuguesa de Nataçao dá até hoje o prazo para que haja uma solução do caso, endereçando a "batata quente" para a Região...

MADEIRA PESCA 2000

## Campeões do Mundo triunfam no Paul

Os campeões do Mundo de Pesca Desportiva, do Clube Amadores de Pesca de Faro, foram os vencedores do "Madeira Pesca 2000". Para esta vitória a equipa do Sul do país apostou numa prova de regularidade nos dois dias de competição.

O evento organizado pela Associação de Pesca Desportiva da Região Autónoma da Madeira constituiu um êxito desportivo e social, tendo como local de disputa a freguesia do Paul do Mar.

A equipa de Faro venceu a competição com seis pontos, provando a sua capacidade, quer em praias de areia quer de pedra, embora reconhe-

cendo as dificuldades sentidas ao competir nesta nova situação.

O segundo lugar foi repartido por duas equipas madeirenses: Clube de Tiro, Caça e Pesca da Madeira e Centro Cultural e Desportivo da Câmara Municipal do Funchal, ambas com oito pontos, mais dois do que os vencedores, constituindo uma boa prestação dos pescadores locais.

Nesta competição participaram 22 equipas, sendo seis do continente e uma dos Açores, Lajes do Pico.

O melhor pescador do evento foi Carlos Miguel Freitas, da Electricidade da Madeira. Quanto ao maior exemplar captura-

do (um facaio) foi conseguido por António José Pereira, da Câmara Municipal do Funchal, com 528 gramas. Nuno Barradas, do Grupo Desportivo do Estreito, foi quem mais exemplares capturou: 55 unidades.

Ao princípio da noite de ontem teve lugar a entrega de prémios, com a presença do presidente do IDRAM, Francisco Fernandes, onde uma vez mais destacou a importância do desporto ligada à economia da RAM através do Turismo.

O DIÁRIO conta apresentar amanhã uma reportagem mais desenvolvida do Madeira Pesca 2000.

JOÃO AUGUSTO

## Madeira e C.<sup>a</sup> Lobos vitoriosos

C. S. Madeira e Câmara de Lobos tiveram um domingo em cheio na Divisão A1 feminina de voleibol ao saírem vitoriosos nos seus compromissos.

As "azuis e brancas" foram ao recinto do Técnico infligir a primeira derrota às "engenheiras", num jogo que teve 2 horas e 40 minutos de duração. Depois de muito voleibol e maior emoção, o triunfo sorriu às madeirenses por 3-2 com os parciais de 26/24, 23/25, 15/25, 26/24 e 15/9.

Quanto às câmara-lobenses, ganharam na sua deslocação a Esmoriz por 3-1 com os seguintes parciais: 25/15, 25/16, 22/25 e 25/21 num jogo em que, à excepção do terceiro "set", as madeirenses controlaram sempre o desenrolar dos acontecimentos.

## Desporto na TV



02 - RTP-M



21.35

Estádio RTP-M



03 - RTP 1



23.30

Jogo Falado



05 - RTP 2



22.20

Remate



06 - SIC

07.45

Portugal Radical

03.40

Portugal Radical



07 - Eurosport

07.30

Grande Turismo

08.30

Grande Turismo

09.00

Desportos Motorizados

09.30

Ciclismo: Taça do Mundo

10.30

Ténis: Torneio ATP

12.00

Ténis

12.30

Ténis

13.30

Roller Skiing

14.30

Supercross

15.30

Grande Turismo

16.30

Sumo

17.30

Futebol: Eurogolos

19.00

Corrida de Camiões

20.30

Rali: Rali de San Remo

21.30

Futebol: Especial França

22.00

Futebol: Eurogolos

23.30

Desportos Motorizados

00.30

Fecho

SP-RTV

33 - Sport TV

13.00

Futebol

13.30

Informação

13.45

Futebol: Liga Espanhola

15.30

Futebol: I Liga

16.00

Boxe

16.30

Informação

16.45

Vela

17.45

Futebol: Liga Italiana

18.15

Futebol: Liga Espanhola

18.45

Futebol: I Liga

19.30

Informação

20.00

Futebol: Liga Inglesa

20.45

Informação

21.00

Futebol (continuação)

22.00

Futebol: Liga dos Campeões

23.00

Informação

23.30

Futebol

00.00

Golfe

01.00

Informação

01.15

Fecho

\* Grelha sujeita a alterações



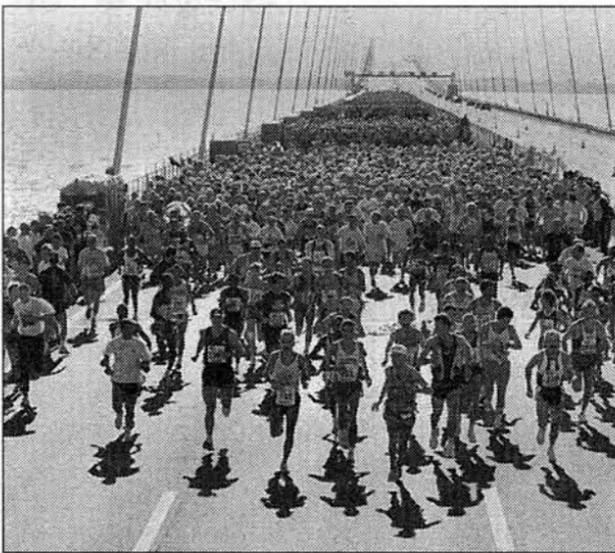
## JANTAR DE APOIANTES DA LISTA "B"

(DR. MANUEL VILARINHO)

C/ ELEMENTOS DA LISTA "B" E ANTÓNIO SIMÕES  
NO RESTAURANTE "A PARREIRA"  
DIA 23/10/00, ÀS 20H30

SE ÉS BENFIQUISTA E SÓCIO APARECE  
PARA APOIARMOS O CANDIDATO  
DA MÍSTICA E QUE FALA A VERDADE

PREÇO POR PESSOA: 2.500\$00



Milhares a atravessarem a ponte Vasco da Gama.

EM LISBOA

## Domínio queniano na Meia Maratona

Os atletas quenianos, com os nove primeiros classificados, dominaram por completo o sector masculino da 1ª Meia Maratona de Portugal, que ontem atravessou a ponte Vasco da Gama para terminar em pleno Parque das Nações.

David Makori, um atleta de segundo plano no seu país, ganhou, com 1:01.40 horas, uma corrida decididamente sem brilho onde os melhores portugueses primaram pela ausência... ou pela desistência.

Melhor esteve o sector feminino, com a bicampeã olímpica de 10.000 metros, Derartu Tulu, a "não brincar em serviço", somando novo primeiro lugar, com 1:09.09.

O Quênia colocou nove atletas no "top ten" masculino, e seis no feminino, mostrando que continua a ser a grande potência no meio-fundo e fundo, mesmo sem "precisar" de apresentar as suas vedetas.

O empresário Lúcio Pereira, radicado em França, é o grande responsável por esta "invasão" queniana das pistas portuguesas. Só à sua conta tem seis dezenas de atletas, a maioria dos quais africa-

nos, sobretudo quenianos.

Tanto Makori, o vencedor, como Kalya, segundo posicionado, e vários outros, são representados por ele.

De Makori, não há muito a dizer. Sem sequer estar no "top" do meio-fundo queniano, consegue correr os 10.000 metros em menos de 28 minutos e recentemente provou valor no alcatraz "lusitano" com triunfos no Grande Prémio da Póvoa e em Barcelos. Na última Meia Maratona de Lisboa (a que passa a Ponte 25 de Abril) foi uma das "lebres" para Tergat.

William Kalya foi distante segundo, a 63 segundos, e o primeiro não queniano foi o sul-africano Hendrick Ramaala, em 10º, a quase quatro minutos. Os melhores portugueses ou não participaram ou "passaram" fugazmente pela corrida - é o caso dos atletas do clube organizador (Maratona), Paulo Guerra, Domingos Castro, Alfredo Brás, João Junqueira e Manuel Damião. Face a tão desolador panorama, o menos mau foi Vítor Cordeiro, do Olhão, 13º posicionado, a sete minutos e quatro segundos de Makori.

SAD MERECEIA MELHOR SORTE

# F.C. Porto vence Madeira Andebol

Um excelente jogo, a que lhe faltou mais sorte, realizou a equipa do Madeira Andebol em casa do F.C. Porto. Os norte-nhos venceram por 24-20, mantendo desta forma a liderança na competição.

O Madeira Andebol continua a "travessia do deserto" com a onda de lesões a afectar a equipa, mas, na verdade, ontem, no Pavilhão das Antas, com um pouco de mais sorte e também maior acerto nos minutos finais poderia ter acontecido um resultado favorável aos madeirenses.

Foi um jogo muito equilibrado com as duas equipas a alternarem no domínio de jogo. Apostando numa defesa profunda e muito agressiva, os madeirenses acabaram por surpreender a estrutura atacante do Porto, que só mesmo utilizando situações de "um para um" conseguiu ultrapassar a defesa insular. No ataque, as opções do Madeira SAD voltaram a resultar. Vladimiro Pinto, um "ponta" na posição de lateral, e outro "ponta" a central, Paulo Vieira, foram duas peças importantes para a qualidade de jogo dos madeirenses. O primeiro pelo número de golos apontados, o que é sempre significativo tendo em conta a sua real posição na equipa, e o segundo porque conseguiu organizar o ataque madeirense.

Desta forma não causaram surpresa as vantagens conseguidas pe-

- O Madeira Andebol SAD foi ao Pavilhão das Antas perder com o F.C. Porto por 24-20 mas merecia melhor sorte. É que os madeirenses, embora limitados, realizaram globalmente uma excelente partida.

HERBERTO DUARTE PEREIRA



A equipa do Madeira Andebol SAD jogou bem mas... acabou por perder.

los madeirenses no encontro. Aos 25 minutos do primeiro tempo a SAD conseguiu mesmo estar a vencer por 11-8, no entanto, o Porto reagiu e terminou a primeira parte a vencer por

12-11. No segundo tempo, o jogo voltou a ter momentos de equilíbrio durante os primeiros vinte minutos. Depois, o Porto, com mais opções, conseguiu manter-se à frente, muito por culpa

de alguma quebra dos madeirenses e também porque Sérgio Morgado estava imparável na baliza portista.

Sob a arbitragem de Fernando Branquinho e Rui Tomás, as equipas alinharam e marcaram:

**F. C. Porto (24)** - Sérgio, Petrich (2), Rui Rocha (5), Resende (6), Eduardo Filipe (4), Manuel Arezes, Dedu (3), Ricardo Tavares (1), Ricardo Costa e Carlos Matos (3).

**Madeira Andebol SAD (20)** - Paulo Vieira (5), Mário Costa (3), Rui Nunes, Gonçalo Sousa, Pedro Aguiar (1), Krivokapic (1), Márcio (1), Hernâni, Xavier Sousa, Dragan e Vladimiro Pinto (9).

NICOLAY GOSTOU

## «Foi um bom jogo da minha equipa»

Nicolay Guirguiev, técnico do Madeira Andebol SAD, reconheceu no final que o Porto foi um justo vencedor, não deixando de destacar a boa prestação da sua equipa. «O Porto foi um justo vencedor. Os jogadores do Madeira Andebol, no entanto, merecem o meu apreço, pois, perante tantas dificuldades, conseguiram fazer um bom jogo. É pena não termos conseguido arrecadar pontos».

EM FEMININOS

## Madeirenses derrotam Manuel Laranjeira

Em jogo antecipado relativo à 6ª jornada do campeonato nacional da I Divisão, em seniores femininos, a equipa do Madeira Andebol SAD foi a "casa" do Manuel Laranjeira e venceu por 29-22.

Mais fortes em todos os aspectos, as madeirenses nem precisaram de apelar ao seu melhor jogo para superar o seu adversário. A defesa madeirense voltou a revelar-se importante e eficaz.

De resto, foi muito pelo

contra-ataque que passou a maioria das acções ofensivas do Madeira Andebol SAD. Apostando numa defesa mais aberta, a "Sociedade" conseguiu recuperar imensas bolas. A equipa da Escola Manuel Laranjeira fez o jogo possível. Conscientes da superioridade do Madeira Andebol, as jovens nortenhas apostaram num jogo mais lento, mas o facto de cometerem muitos erros ao nível técnico acabou por penalizá-las ante o poderio do

Madeira Andebol. De qualquer modo tiveram um raro aproveitamento ao nível da finalização.

Refira-se que esta partida foi antecipada devido ao próximo compromisso europeu das madeirenses.

### Juniões perdem com o Belenenses

Para a I Divisão em juniores masculinos, a equipa do Madeira Andebol SAD foi a "casa" do Belenenses e perdeu, por 21-18.

Este jogo foi dominado pela equipa da casa, que acabou por beneficiar com os erros defensivos dos madeirenses.

PUBLICIDADE

**FASCÍCULOS**

**HISTÓRIA DO CLUBE SPORT MARÍTIMO**

A caminho dos **100 ANOS**

Se pretende obter mais do que uma colecção de fascículos, ou caso lhe falte algum, ligue grátis: **800 20 00 20**

fazemos a entrega em sua casa até 10 dias úteis.

**Fascículo - 100\$00 cada**

Entrega - 200\$00 - na área do Funchal

Entrega - 400\$00 - fora do Funchal

Se preferir dirija-se à nossa loja:  
Rua da Alfândega - 8 Funchal  
(de 2ª a 6ª feira das 8h30 às 12h30 e das 14h00 às 16h30)

De resto, foi muito pelo

FÓRMULA UM

# Perucas vermelhas com domínio total



## "Schumi" exultante

Michael Schumacher declarou no final: «Queríamos ganhar o campeonato de construtores e acabámos por consegui-lo. E não foi marcando apenas três pontos, mas alcançando um primeiro e um terceiro lugar. Foi uma corrida muito dura, muito disputada com o David Coulthard, que me pressionou durante muito tempo. Foi muito exigente fisicamente. Não sabia que Mika antecipou a partida. Estava concentrado nos sinais. Não fiz uma boa partida e caí para terceiro. Coulthard atacou e não fui capaz de andar mais depressa. Naquela altura era mais rápido que eu. Esperava que ele reabastecesse o mais cedo possível. Foi isso que aconteceu e a nossa estratégia fez o resto. David pressionou-me até final, mas consegui defender-me. Agora podemos passar umas excelentes férias de Inverno. Todos trabalharam para me dar um carro perfeito. Foi soberbo!».

## Coulthard infeliz

David Coulthard afirmou: «Consegui subir ao segundo lugar na partida e assumi o comando quando a equipa disse ao Mika para entrar nas boxes. Al percebi que ele tinha antecipado a partida. Infelizmente tive uma saída de pista na sexta curva e alguma relva entrou para o radiador, provocando um excesso de temperatura. Essa situação obrigou a equipa a chamar-me às boxes mais cedo que o previsto para tirar a relva. Quando saí coleí-me à tração do carro do Michael tentando submetê-lo ao máximo de pressão possível. Se ele cometesse um erro poderia aproveitar. Infelizmente isso não aconteceu e terminei em segundo».



Michael Schumacher festejou a vitória de forma peculiar.

- O alemão Michael Schumacher e a Ferrari fecharam com chave de ouro o campeonato do Mundo de Fórmula 1, com o piloto a vencer o Grande Prémio da Malásia e a equipa italiana a garantir o título de construtores. Foi uma temporada totalmente dominada pelo "cavalinho"...

Ao ganhar com alguns décimos de segundo de vantagem sobre o escocês David Coulthard, da McLaren-Mercedes, Schumacher conseguiu ontem o seu nono triunfo da temporada, igualando o recorde que já repartia com o inglês Nigel Mansell.

Festejando a conquista do título de Schumacher e o 10º mundial de construtores para a Ferrari, no pódio e nas conferências de imprensa que se seguiram, o alemão e o brasileiro Rubens Barrichello, terceiro na corrida, utilizaram perucas vermelhas, numa celebração inclusivamente alargada a Coulthard.

Apesar de ter conquistado o campeonato do Mundo de pilotos na Malásia, Schumacher sempre disse que gostaria de terminar o Mundial com uma vitória e acabou por consegui-lo sem grandes dificuldades, beneficiando de um erro do finlandês Mika Hakkinen, da McLaren.

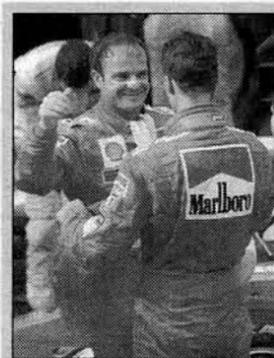
Com uma falsa partida, o piloto finlandês comprometeu seriamente as suas aspirações, sendo castigado com uma paragem de 10 segundos nas boxes (stop and go), que à quinta volta o deixou no último lugar da

classificação a 38 segundos do germânico. Com Hakkinen fora da luta pelo triunfo, a tarefa de Schumacher ficou consideravelmente simplificada, mas ainda assim foi necessário o recurso à mestria dos estrategas da Ferrari e à celeridade dos seus mecânicos para que o alemão conseguisse regressar à pista na liderança após o seu segundo reabastecimento.

A vantagem era mínima, mas suficiente. Mantendo o britânico atrás de si, Michael Schumacher terminou a prova com um avanço quase insignificante de 732 milésimos de segundo

para Coulthard, o terceiro classificado do Mundial.

Mais atrás era a luta pelo quarto posto no Mundial de construtores que centrava as atenções. BAR-Honda e Benetton-Playlife eram as equipas em duelo, com o canadiano Jacques Villeneuve e o austriaco Alexander Wurz a assumirem-se como protagonistas. O canadiano acabou relegado ao quinto posto, atrás de Hakkinen, enquanto Wurz não fez melhor que a sétima posição. Assim, as duas equipas terminaram o Mundial com 20 pontos, embora a vantagem sorria aos italianos.



## Barrichello satisfeito

Rubens Barrichello, terceiro classificado: «O tempo estava muito quente e eu piorei um pouco da constipação que já trazia. O carro esteve bem e consegui manter um bom ritmo. Fiz uma corrida solitária, mas penso que foi a minha melhor corrida depois de Hockenheim porque não estou no melhor da minha forma. Corri sempre a um ritmo de qualificação, excepto nas últimas 10 voltas quando a equipa me disse pelo rádio para abrandar. O meu único problema surgiu no segundo reabastecimento quando não consegui engrenar a primeira velocidade, o que me fez perder alguns segundos. Estou satisfeito. A temporada correu bem e termino numa boa posição o que quer dizer que posso começar a próxima temporada nas melhores condições».

## Hakkinen resignado

Mika Hakkinen, quarto classificado: «Não foi o ideal para terminar a temporada. O meu carro mexeu-se um pouco antes da partida, mas estava parado antes dos semáforos se acenderem. A minha estratégia de uma só paragem era boa e meu carro andava bem. Penso que poderia ter ganho. A equipa fez um excelente trabalho e quero agradecer a todos pelo trabalho feito este ano. Estou globalmente satisfeito com a temporada, da qual guardo boas lembranças. Vou gozar férias até ao início de Dezembro quando começaremos a preparar a temporada de 2001».

### Classificação da Prova

1. Michael Schumacher, Ale, Ferrari,	1:35.54,235 horas
2. David Coulthard, Esc, McLaren-Mercedes,	a 0,732 segundos
3. Rubens Barrichello, Bra, Ferrari,	a 18,444
4. Mika Hakkinen, Fin, McLaren-Mercedes,	a 35,269
5. Jacques Villeneuve, Can, BAR-Honda,	a 1.10,692 minutos
6. Eddie Irvine, Irl, Jaguar-Cosworth,	a 1.12,598
7. Alexander Wurz, Aut, Benetton-Playlife,	a 1.29,314
8. Mika Salo, Fin, Sauber-Petronas,	a 1 volta
9. Giancarlo Fisichella, Ita, Benetton-Playlife,	a 1 volta
10. Jos Verstappen, Hol, Arrows-Supertec,	a 1 volta
11. Jean Alesi, Fra, Prost-Peugeot,	a 1 volta
12. Jarno Trulli, Ita, Jordan-Mugen Honda,	a 1 volta
13. Gaston Mazzacane, Arg, Minardi-Fondmetal,	a 6 voltas

### Mundial de Pilotos

1. Michael Schumacher, Ale.....	108 pontos
2. Mika Hakkinen, Fin.....	89
3. David Coulthard, Esc.....	73
4. Rubens Barrichello, Bra.....	62
5. Ralf Schumacher, Ale.....	24
6. Giancarlo Fisichella, Ita.....	18
7. Jacques Villeneuve, Can.....	17
8. Jenson Button, Ing.....	12
9. Heinz-Harald Frentzen, Ale.....	11
10. Jarno Trulli, Ita.....	6
11. Mika Salo, Fin.....	6
12. Jos Verstappen, Hol.....	5
13. Eddie Irvine, Irl.....	4
14. Ricardo Zonta, Bra.....	3
15. Alexander Wurz, Aut.....	2
Pedro de la Rosa, Esp.....	2

### Mundial de Construtores

1. Ferrari.....	170 pontos
2. McLaren-Mercedes.....	152
3. Williams-BMW.....	36
4. Benetton-Playlife.....	20
5. BAR-Honda.....	20
6. Jordan-Mugen Honda.....	17
7. Arrows-Supertec.....	7
8. Sauber-Petronas.....	6
9. Jaguar-Cosworth.....	4



## Corretja vitorioso em França

O tenista espanhol Alex Corretja ganhou, ontem, o seu quinto título do ano, ao vencer na final do Torneio de Toulouse, na França, o seu compatriota Carlos Moya, por 6/3 e 6/2.

Corretja, primeiro cabeça de série, já triunfara este ano em Indian Wells, Gstaad, Kitzbuehel e Washington.

Moya, vencedor do Estoril Open deste ano, não conseguiu contrariar o favoritismo do seu compatriota, a quem ganhara cinco dos oito encontros que disputaram anteriormente.

## Davenport derrota Venus

A tenista norte-americana Lindsay Davenport ganhou, ontem, o torneio de Linz, na Áustria, ao derrotar a sua compatriota Venus Williams por 6/4, 3/6 e 6/2.

Davenport, primeira cabeça de série, impôs à mais velha das irmãs Williams, segunda pré-designada, a primeira derrota em 36 encontros, numa série que datava já desde Junho, nos quartos-de-final de Roland Garros.

Desde então, Venus Williams ganhara seis torneios, entre os quais o de Wimbledon, o "Open" dos Estados Unidos e o dos Jogos Olímpicos de Sydney.

## Harrington triunfa em Madrid

O irlandês Pádraig Harrington limitou-se a gerir a vantagem de quatro pancadas para triunfar no Open de Madrid em golfe, totalizando 267 pancadas (17 abaixo do par), ao marcar 70 "shots" na quarta e última volta ao percurso do Clube de Campo, em Madrid.

O escocês Gary Orr, que terminou na segunda posição, chegou a ameaçar o irlandês, ao marcar 66 pancadas na última volta, mas o atraso em relação a Harrington trazido das primeiras três voltas impediu-o de chegar mais além.

Miguel Angel Jimenez e Santiago Luna, os dois espanhóis que saíram para a última passagem com mais quatro pancadas que Harrington, converteram-se em ameaças "fantasma", ao realizarem "voltas" desastradas, marcando 72 e 73 pancadas, respectivamente.

Na terceira posição terminou o sueco Per-Ulrik Johansson, a três pancadas de Orr.

RALI DE SÃO REMO

# Perfume francês em terras italianas

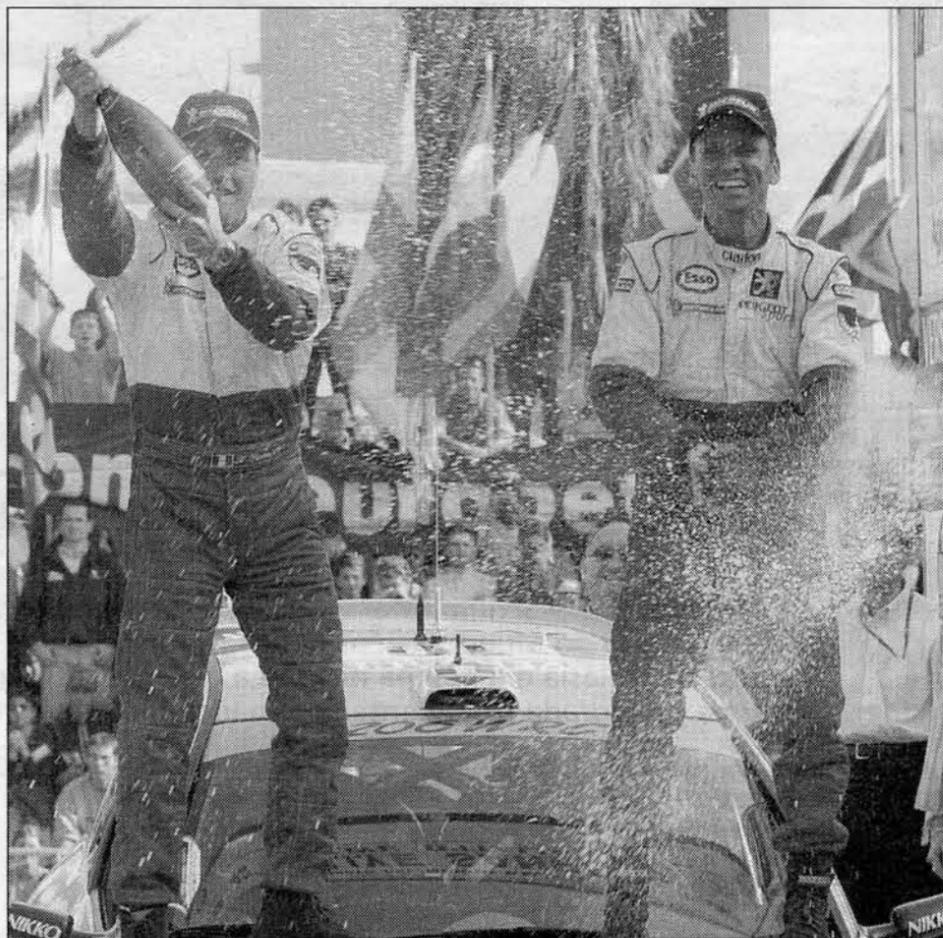
- A Peugeot ascendeu ontem ao comando do campeonato do Mundo de construtores, depois da vitória e do segundo lugar alcançados pelos franceses Gilles Panizzi e François Delecour, no Rali de São Remo.

A 42ª edição do Rali de São Remo foi um verdadeiro sucesso para a escuderia dirigida por Corrado Provera, que dominou a prova durante os três dias, deixando o terceiro classificado, o finlandês Tommi Mäkinen, na terceira posição.

O sucesso da equipa francesa foi completado pelo quarto posto conseguido pelo finlandês Marcus Gronholm, que assim alargou a vantagem no comando do campeonato do Mundo de pilotos, pois terminou à frente dos seus rivais mais directos.

Extremamente confiante pela vitória conseguida na Córsega, Gilles Panizzi acabou por ser um vencedor indiscutível na prova italiana, onde assumiu o comando na segunda especial, não mais o largando até final. «Foi uma bela vitória. Comecei a controlar a partir da 13ª classificativa. Agora quero provar que sou tão rápido em terra como no asfalto», afirmou Panizzi, que completou o rali com cinco vitórias em especiais, quatro das quais no primeiro dia.

A vitória de Panizzi acabou mesmo por ser antecipada pela anulação da 17ª especial, devido à grande concentração de espectadores, e pela neutralização da 15ª e 16ª classificativas, esta última devido a um acidente que envolveu o estónio Markko Martin, cujo Toyota Corolla WRC



Giles e Hervé Panizzi nos festejos da vitória.

atingiu dois espectadores.

Privado da batalha pelos primeiros lugares na Córsega por ordens da equipa, Delecour não teve a sorte pelo seu lado no rali italiano, pois um proble-

ma no turbo do seu Peugeot 206 WRC logo no primeiro dia, roubando-lhe 12 segundos, condicionou a sua actuação.

Ainda assim, Delecour alcançou o seu terceiro pó-

dio consecutivo, após os terceiros lugares no Chipre e na Córsega, durante uma prova em que a sua distância para o primeiro classificado rondou entre os 15 e os 20 segundos, fi-

xando-se nos 16,8 no final.

## Gronholm reforça liderança do Mundial

Um único piloto podia intrrometer-se na luta pelos primeiros lugares em São Remo. Richard Burns, da Subaru, chegou mesmo a andar na frente, mas acabou por ser forçado a abandonar na 10ª especial, com uma saída de pista e o motor do seu carro partido.

Para todos os outros, o ritmo foi demasiado elevado. Dos quatro pretendentes ao título, foi Gronholm quem se saiu melhor. Com 49 pontos, tem agora cinco pontos de vantagem sobre Burns e seis sobre os dois pilotos da Ford, o espanhol Carlos Sainz e o escocês Colin McRae, que correu fisicamente diminuído.

Depois do acidente na Córsega, que obrigou inclusive à sua hospitalização, McRae sofreu bastante para conseguir o sexto lugar, último pontuável, à frente do francês Simon Jean-Joseph, que terminou a prova na sétima posição.

Quanto a Sainz, campeão do Mundo em 1991 e 1992, a sua actuação chegou a fazer pensar num lugar no pódio, mas o péssimo tempo na 13ª classificativa, que o fez perder o avanço que tinha para Gronholm, sem que pudesse voltar a recuperá-lo, obrigou-o a contentar-se com a quinta posição.

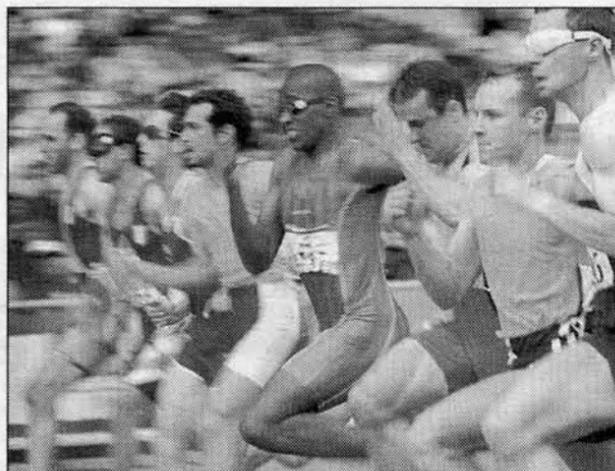
JOGOS PARALÍMPICOS

## Alegria portuguesa no atletismo transforma-se em tristeza

Gabriel Potra conseguiu ontem o apuramento para a final dos 200 metros, categoria T12 (amblíope), dos Jogos Paralímpicos de Sydney, num dia em que a modalidade de atletismo trouxe algumas tristezas aos portugueses.

Na última prova do quarto dia, Gabriel Potra mostrou ser um forte candidato às medalhas, conseguindo o tempo de 22,92. Apenas o chinês Qiang Li fez um melhor tempo nas meias-finais, estabelecendo o novo recorde paralímpico de 22,84.

Para Firmino Baptista, o dia também acabou bem, qualificando-se para as



O atletismo voltou a estar ontem em acção em Sydney.

meias-finais do hectómetro. O atleta foi apurado por estar entre os quatro mais rá-

pidos dos não apurados directamente, com o tempo de 12,00, a sua melhor marca.

O quarto dia de provas dos Jogos Paralímpicos já não correu da mesma forma a Artur Rodrigues e Silvino Veiga, que ficaram afastados da corrida às medalhas na meia-final dos 400 metros T20 (deficiência intelectual). O seu colega, Silvino Veiga, arrancou bem da linha de partida e conseguiu distanciar-se dos adversários mas desistiu na segunda curva com queixas numa perna, abandonando a pista em cadeira de rodas. José Alves também ficou pela meia-final, na prova dos 100 metros T13, classificando-se em sétimo lugar do seu grupo, com 11,85.

No basquetebol, Portugal

saiu derrotado do jogo com a Espanha, por 58-73, mas o resultado apenas servia para saber qual a selecção adversária para a meia-final de hoje, que será a da Rússia.

No boccia, apenas os jogadores de BC1 António Marques e Luís Belchior terão que continuar hoje com as eliminatórias. A classe BC3, onde competem José Macedo e Armando Costa, cumprirá os quartos-de-final, e a BC2, de Fernando Ferreira e Pedro Silva, os oitavos de final.

Luís Belchior venceu ontem o espanhol António Cid (4-1) e o americano T.J. Hawker (6-0), enquanto o seu colega de classe, António Marques, obteve mais um ponto do que o neozelandês Paul Munckhof.

Da jornada de ontem, merecem destaque as vitórias incontestáveis do jogador da classe BC2 Fernando Ferreira (13-0) e de BC3 Armando Costa (12-0 e 16-0).

## Campeonatos Nacionais - Resultados e Classificações

### Andebol

#### II DIVISÃO MASCULINA ZONA NORTE 1ª FASE

##### Resultados: 6ª Jornada

Santana - Ilhavo	16-21
Estreito - Boavista	20-16
Fermentões - Macieira	21-21
Fafe - Infesta	21-20
Módicus - Marítimo	34-32

Classificação	J	V	E	D	P
1º Infesta	6	5	0	1	16
2º Módicus	6	4	1	1	15
3º Fafe	6	4	0	2	14
4º Macieira	6	2	2	2	12
<b>5º Estreito</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>10</b>
6º Boavista	5	2	1	2	10
7º Fermentões	5	2	1	2	10
8º Ilhavo	5	2	0	3	9
9º Santana	6	0	2	4	8
<b>10º Marítimo</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>8</b>

#### I DIVISÃO JUNIORES MASCULINAS ZONA SUL 1ª FASE

##### Resultados: 7ª e 8ª Jornada

Passos Manuel - Belenenses	12-23
Sporting - Madeira SAD	23-27
Ginásio Sul - Vit. Setúbal	22-16
Benfica - Juv. Lis	20-25
Almada - Paço D'Arcos	36-18
Belenenses - Madeira SAD	21-18
Vit. Setúbal - Almada	20-29
Paço D'Arcos - Benfica	19-21
Juventude Lis - Sporting	29-13

Classificação	J	V	E	D	P
1º Belenenses	8	6	1	1	21
2º Madeira SAD	8	5	0	3	18
3º Benfica	8	4	2	2	18
7º Almada	7	4	1	2	16
4º Passos Manuel	7	4	0	3	15
6º Vitória Setúbal	8	2	1	5	13
5º Sporting	8	2	1	5	13
9º Ginásio do Sul	6	3	0	3	12
8º Paço D'Arcos	7	2	0	5	11
10º Juventude Lis	7	2	0	5	11

#### I DIVISÃO FEMININA 1ª FASE

##### Resultados: 1ª Jornada

Portugal - Gil Eanes	15-17
Madeira SAD - Sports Madeira	31-17
Qt. Princesa - Benfica Castelo Branco	22-20
Porto Salvo - Estrela Vigorosa	24-16
Colégio de Gaia - Liceu Camões	22-18

##### Jogo antecipado da 6ª jornada

Manuel Laranjeira - Madeira SAD	22-29
---------------------------------	-------

Classificação	J	V	E	D	P
1º Madeira SAD	2	2	0	0	6
2º Col. Gaia	1	1	0	0	3
3º Qt. Princesa	1	1	0	0	3
4º Porto Salvo	1	1	0	0	3
5º Gil Eanes	1	1	0	0	3
6º Liceu Camões	1	0	0	1	1
7º Benfica C. Branco	1	0	0	1	1
8º Sports Madeira	1	0	0	1	1
9º Est. Vigorosa	1	0	0	1	1
10º Manuel Laranjeira	1	0	0	1	1

#### I DIVISÃO MASCULINA Resultados: 9ª Jornada

Porto - Madeira SAD	24-20
Belenenses - F. Holanda	25-17

Classificação	J	V	E	D	P
1º F.C. Porto	9	7	1	1	24
2º Sporting	8	6	1	1	21
3º ABC	8	6	1	1	21
4º A. Santos	9	5	0	4	19
5º São Bernardo	9	5	0	4	19
6º Belenenses	9	4	2	3	19
7º Ginásio Sul	8	3	2	3	16
8º Vit. Setúbal	9	3	1	5	16
9º Madeira SAD	9	3	1	5	16
10º F.C. Gaia	9	3	0	6	15
11º F. Holanda	9	1	1	7	12
12º Maia	8	1	0	7	10



### Basquetebol

#### Liga Profissional TMN

11.º Santo André	4	0	4	4
12.º Micaelense	4	0	4	4

#### 5.ª Jornada

Gaia - Oliveirense	(69-64)
A. Basket - Ginásio	(89-100)
Barreirense - Belenenses	(89-87)
Benfica - Queluz	(92-87)
P. Telecom - Porto	(92-64)
CAB - Seixal	(69-80)
Ovarense - Illiabum	(78-74)

Classificação	J	V	D	P
1º Ovarense	6	5	1	11
2º Gin. Figueirense	5	5	0	10
3º Seixal	5	4	1	9
4º P. Telecom	5	3	2	8
5º Barreirense	5	3	2	8
6º CAB Madeira	5	3	2	8
7º Porto	6	2	4	8
8º Benfica	5	2	3	7
9º F.C. Gaia	5	2	3	7
10º Queluz	5	2	3	7
11º Illiabum	5	2	3	7
12º Belenenses	5	2	3	7
13º Oliveirense	5	1	4	6
14º Aveiro Basket	5	0	5	5

#### I Divisão Masculina

Fabril - Física	(87-99)
Imortal - E. Avenida	(79-105)
Lusitânia - Leiria Basket	(86-77)
Nacional - Vasco da Gama	(89-64)
Naval - B. Guimarães	(78-75)
Sangalhos - V. Cambra	(109-108)

Classificação	J	V	D	P
1º Leiria Basket	4	3	1	7
2º Basket Guimarães	4	3	1	7
3º Nacional	4	3	1	7
4º Física	4	3	1	7
5º Estrelas	4	3	1	7
6º Lusitânia	4	2	2	6
7º Naval 1.º Maio	4	2	2	6
8º Vasco da Gama	4	2	2	6
9º Dudi Sangalhos	4	1	3	5
10º Imortal	4	1	3	5
11º Vale de Cambra	4	1	3	5
12º GD Fabril	4	0	4	4

#### II Divisão A - Masculina

C-Quebradense - Elétrico	(80-84)
Algés - R. Feijó	(110-83)
Terceira - Vilafranq.	(60/54)
U. Açores - Atlético	(72/81)
U. Madeira - Juv. Evora	(89-71)
Estoril - Farense	(62-75)

Classificação	J	V	D	P
1º Sp Farense	4	4	0	8
2º Algés	4	4	0	8
3º Elétrico	4	3	1	7
4º Atlético	4	3	1	7
5º R. Feijó	4	3	1	7
6º Juv. de Évora	4	3	1	7
7º Vilafranquense	4	2	2	6
8º União	4	1	3	5
9º NS Ilha Terceira	4	1	3	5
10º C. P. Natação	4	1	3	5
11º Cruz-Quebradense	4	0	4	4
12º Estoril	4	0	4	4

Classificação	J	V	D	P
1º Santarém	4	4	0	8
2º CAB	4	4	0	8
3º CD Nacional	4	3	1	7
4º Olivais	4	3	1	7
5º Esgueira	4	3	1	7
6º União	4	2	2	6
7º Desp. Póvoa	4	2	2	6
8º C. P. Natação	4	1	3	5
9º Gafanha	4	1	3	5
10º Algés	4	1	3	5

### Ténis-de-Mesa

#### I DIVISÃO FEMININA

Casa Pia, 4 - ACM Madeira, 2

Classificação:	J	V	D	P
1º C.ª de Lobos	4	4	0	12
2º G.D. Estreito	4	3	1	10
3º São João	4	2	2	8
4º Casa Pia	3	1	2	5
5º A.C.M. Madeira	4	0	4	4
6º C.T. Mirandela	1	1	0	3
7º A.R. Novelense	2	0	2	2

#### II DIVISÃO MASCULINA

##### 1ª JORNADA

São João, 4 - A.C.M. Madeira, 2  
Estreito "B", 4 - Ac. 8 de Janeiro, 0  
Torrense, 2 - Serpense, 4  
Coobital, 0 - C. C.D. Oeiras, 4

Classificação:	J	V	D	P
1º Estreito "B"	1	1	0	3
2º C. C. D. Oeiras	1	1	0	3
3º São João	1	1	0	3
4º Serpense	1	1	0	3
5º A.C.M. Madeira	1	0	1	1
6º Torrense	1	0	1	1
7º Coobital	1	0	1	1
8º Ac. 8 de Janeiro	1	0	1	1

#### II DIVISÃO FEMININA SÉRIE B

##### 2ª JORNADA

1º Maio, 1 - CTM Ponta do Sol, 4  
São João "B", 3 - Estreito "B", 4  
Ponta do Pargo, 4 - Valour, 0

Classificação:	J	V	D	P
1º CTM Pta. do Sol	2	2	0	6
2º Valour	2	1	1	4
3º Ponta do Pargo	1	1	0	3
4º Estreito "B"	1	1	0	3
5º São João "B"	2	0	2	2
6º 1º Maio	2	0	2	2

### Hóquei em Patins

#### II DIVISÃO ZONA SUL

##### Resultados:

Sporting - Vasco Gama	adiado
Parede - Estremoz	4-4
Sintra - Porto-santense	2-1
Estreito - Salesiana	3-1
Marítimo - Oeiras	não terminado
Campo Ourique - Nafarros	6-7

#### Classificações

J	V	E	D	P	
1º Estreito	3	3	0	0	9
2º Sintra	3	3	0	0	9
3º Salesiana	3	2	1	0	6
4º Oeiras	2	2	0	0	6
5º Parede	3	1	1	1	4
6º Vasco Gama	2	1	1	0	3
7º Sporting	2	1	1	0	3
8º Nafarros	3	1	2	0	3
9º Porto-santense	3	0	1	2	1
10º Marítimo	2	0	1	1	1
11º Estremoz	3	0	1	2	1
12º Estremoz	3	0	1	2	1
12º C. Ourique	3	0	0	3	0

##### Próxima jornada (28/10)

Vasco Gama - Campo Ourique;  
Estremoz - Sporting; Porto-santense - Parede; Salesiana - Sintra; Oeiras - Estreito; Nafarros-Marítimo



### Voleibol

#### DIVISÃO A1 MASCULINA

Resultados:
Leixões, 1 - Espinho, 3
Fiães, 3 - Esmoriz, 0
Benfica, 3 - Machico, 1
Marítimo, 1 - Castelo da Maia, 3
A. C. São Mamede, 1 - Nacional, 3

Classificação:	J	V	D	P
1º C.ª Maia	5	5	0	10
2º Fiães	5	4	1	9
3º Leixões	5	3	2	8
4º Esmoriz	5	3	2	8
5º Marítimo	5	2	3	7
6º Benfica	5	2	3	7
7º Machico	5	2	3	7
8º Espinho	5	2	3	7
9º Nacional	5	1	4	6
10º São Mamede	5	0	5	5

#### DIVISÃO A1 FEMININA

Resultados:
Castelo da Maia, 3 - S. Hora, 0
Boavista, 3 - Famalicão, 2
Esmoriz, 1 - C.ª de Lobos, 3
Técnico, 2 - Madeira, 3
Gondomar, 0 - Vilacondense, 3

Classificação:	J	V	D	P
1º Madeira	5	5	0	10
2º Castelo da Maia	5	4	1	9
3º Técnico	5	4	1	9
4º Boavista	5	4	1	9
5º S. Hora	5	2	3	7
6º Vilacondense	5	2	3	7
7º Famalicão	5	2	3	7
8º C.ª de Lobos	5	2	3	7
9º Esmoriz	5	0	5	5
10º Gondomar	5	0	5	5

**ALUGA-SE****ESTACIONAMENTO  
ALUGA-SE**

Simples, duplo e garagem  
(arrecadação).  
Tel. 917242296. 811369

**PARQUES DE  
ESTACIONAMENTO  
ALUGAM-SE**

Tratar pelo telefone 291772592,  
após as 20 horas. 811395

**PRECISA-SE  
PARA ALUGAR**

Uma loja pequena no Largo do Patim, Estreito C.ª Lobos, ou alguém que queira compartilhar para escritório. Tel. 965833376. 16879

**ALUGAM-SE  
QUARTOS**

No centro de Câmara de Lobos.  
Tel. 291943067. 811459

**ALUGA-SE  
ESCRITÓRIO**

C/ 60 m2, 2 varandas + estacionamento. Cooperativa Agrícola. Tel. 966468995. 811425

**ARRENDAM-SE  
T1 T2 T3**

ARREDORES E CENTRO  
ESCRITÓRIOS  
CENTRO  
SALAS  
CENTRO  
ESTACIONAMENTOS  
CENTRO

**CAMPUS** AV. ARRIAGA, 45-47  
GALERIAS S. LOURENÇO - LOJA 11  
TELEF.: 291237373 / 291241677  
LIC. AMI: 1414 FAX.: 291241663

- Aluga-se T1, Funchal e T0 Caniço. 291228768.
- Alugo T1 no centro c/ consumo incl. 965815281 - 291743483.
- Precisa-se p/ alugar T0-T1-T2. Contacto 291228768.
- Alugam-se apart. T2 e casa T3, mobilados 291221685. TM 967041482.

**VENDEM-SE  
ARMAZÉNS**

Entrega em Fev./2001.

Pré-direito 5,5 m, acesso a contentores de 40 pés, áreas de 600 e 900 m2. Escritórios, wc e vestiários. St.ª Quitéria - Funchal.  
A. T. & T., Lda. - Lic. AMI 2072  
Tel.: 291220880/291206380  
917321886, 919908383, 964314747.

**AUTOVAI SANGYONG**

VIATURAS USADAS	
• Musso 2.3 TDi	99
• Korando 2.3 TDi - serviço	99
• Sirion 1.0 CX - serviço	98
• Move Play - serviço	98
• Grand Move - serviço	98
• Seat Ibiza 1.0 Hello	98
• Seat Arosa 1.0	98
• Renault Scénic	96
• Renault Clio Oasis	96
• Ford Fiesta 1.3 CL	91
• Ford Fiesta 1.4 CLX	91
• Hyundai Accent 1.3 GSI	96
• Fiat Punto 85	98
• Subaru Vivo	93

**PAGAMENTO ATÉ 72 MESES**  
Edifício Oudinot • Lojas 7 e 8 (Rua da Infância)  
Telef.: 291233506 - 9050-039 - Funchal

**APARTAMENTO T3  
ALUGA-SE**

Boa localização.  
291235031. 811429

**AUTOMÓVEIS  
VENDO****Nelson Motores**

SOC. COM. MOTORIZADAS, LDA.  
ESTRADA MONUMENTAL, N.º 230  
C. C. NAVIO AZUL L.J. 30  
**MOTOS PARA VENDA  
CAMPANHA 2000**

• Honda CBR 600 F	98	950.000\$00
• Honda CR 125 c. matrícula	95	650.000\$00
• Honda NSR 50 R	98	250.000\$00
• Honda Monkey nova	2000	350.000\$00
• Yamaha XT 600 E	94	600.000\$00
• Yamaha Y2 250 c. matrícula	98	600.000\$00
• Yamaha BWS Scotter	98	150.000\$00
• Yamaha zest Scotter	98	150.000\$00
• Yamaha Virago XV 250	98	650.000\$00
• Kawasaki ZX 600 R Ninja	98	1.100.000\$00

**CARROS**

• BMW 318 IS full extras	93	2.800.000\$00
• Peugeot 106 KID	95	800.000\$00
• Renault Clio RT 1.200	98	600.000\$00
• Tony Kart c/ motor vortex c/ novo	98	450.000\$00

COM FACILIDADES - SEM ENTRADA  
Telefones: 291761947  
919992063

**Dinis**

RUA DA PONTE NOVA, 15 - TELEF.: 291221335  
Pedro Dinis: 963086886  
RUA 31 DE JANEIRO, 94 - TELEF.: 291221367  
Vasco Dinis: 969070834

**VISITE-NOS JÁ**

- Peugeot 206 1.4 Roland Garros 5/2000, s/avert. - c/DAVE/FC/JLL/RD/EC/AC/PMETZ
- Volkswagen Golf 1.4 Confortline, 5 pt. 1999/5 - c/DAVE/FC/AC/JLL/RD 2X AB/AB LATERAIS/ABS
- Volkswagen Lupo 1.0 Confortline, 3 pt. - 2000/04 - C/DAVE/FC/RD
- Nissan Micra 1.3 GX, 5 pt. 1999/12 - C/DAVE/FC/AC/RD/P METZ
- Nissan Micra 1.0 LX, 5 pt. - 1998/11 C/VE/FC/comando/RD/P METZ
- Fiat Punto 1.2 ELX, 5 pt. - 2000 C/DAVE/FC/RD/P METZ (novo modelo)
- Fiat Punto 55 S, 5 pt. - 1996 C/RD/P METZ
- Opel Astra Club Caravan, 5 pt. - 2000/05 C/DAVE/FC/comando/AC/JLL/RD/P METZ
- Opel Corsa 1.4 ECO, 3 pt. - 1996 C/VE/FC/TAR/RD/P METZ
- Ford Fiesta 1.25 TECHNIO, 5 pt. - 1998/12 C/DAVE/FC/RD/P METZ
- Suzuki Samurai 1.3i JHT, 3 pt. - 1998
- Peugeot 106 XR, 3 pt. - 1992

**BARATOS**

- Ford Fiesta 1.1 CLX - 1992 - 550 cts.
- Opel Corsa 1.2 Swing - 1991 - 450 cts.
- Ford Fiesta 1.1 Ghia - 1988 - 280 cts.
- Nissan Sunny 1.3 Van - 1985 - 250 cts.

**SEM ENTRADA ATÉ 72 MESES**

**CAR CRUZES**

Ver e tratar:  
Rua das Cruzes, 19  
Telef.: 291741802

- Peugeot 106 98 34 c./mês
- Opel Corsa 99 41 c./mês
- VW Polo 99 41 c./mês
- Peugeot 206 99 46 c./mês
- Toyota Yaris 99 42 c./mês

• Lancia Dedra 1.6 ie  
• Volvo S 40  
• Mitsubishi L300  
• Audi A4

e outros veículos  
C/ GARANTIA E S/ ENTRADA

**AUTO PURIFICAÇÃO**

Rua da Torrinha, 5 A  
Telef.: 291238925 - 966093301

**MULTIMARCAS, NOVOS E USADOS**

- Daewoo, 1.4 Lanos 6/99
- Ford Fiesta 1.3 Edition 8/99
- Ford Fiesta 1.3 Calypso 11/93
- Ford Fiesta 1.1 Classic 6/96
- Nissan Micra 1.0 LX 4/99
- Nissan Micra 1.0 LX 6/97
- Nissan Primera 1.6 SLX 2/95
- Nissan Micra 1.0 GL 4/85
- Peugeot 106 1.3 XSI 3/96
- Renault Laguna 1.8 RT 11/95
- Seat Ibiza 1.2 Sport 8/92
- Subaru 700 SDX 8/86
- Toyota Starlet 1.3 08/96
- Honda Civic 1.6 ESI 01/93
- Honda Civic 1.3 GL 04/85
- Hyundai Accent 1.3 GLS 7/97

**DIESEL**

- Mitsubishi Pajero 2.5 09/90
- Nissan Vanette 2.0 SLX 12/94
- Nissan Patrol 2.8 TY 260 03/91
- Volkswagen Golf 1.7 GTD 10/89
- Volkswagen Golf 1.6 GTD 07/90
- Land Rover Freel. 2.0 DI 03/00
- BMW 318 1.7 TDS Comp. 10/97

**NEOAUTO**

Compra/Venda/Troca  
**0% ENTRADA  
CRÉDITO ATÉ 72 MESES**

**NOVOS - VÁRIAS MARCAS**

- Peugeot 206 NOVO 48 cts./mês
- Toyota Celica GT 90 cts./mês
- Renault Clio 1.2 40 cts./mês
- VW Polo Fox 38 cts./mês
- Fiat Punto 1.3 35 cts./mês
- VW G40 Rally 30 cts./mês
- Renault Clio 1.2 28 cts./mês
- Lancia Dedra 1.6 27 cts./mês
- Renault Clio 1.1 550 contos
- Subaru M 70 88. 250 contos

**DIESEL**

- Seat Ibiza 2 lug. ano 98
- BMW 318 TDS ano 95
- VW Golf GT TDI ano 94
- Toyota 2.0 XLD ano 93
- VW Golf GTD ano 92

Temos mais viaturas em stock, revistas e inspeccionadas.

Travessa das Capuchinhas, 19  
Telef.: 291742220 ou 965011141.  
e-mail: neoauto@netmadeira.com

**VENDE-SE  
HYUNDAI COUPÉ 1.6**

Full extras c/ interiores de cabedal. estado impecável.  
Tel. 962551628. 811314

**VENDE-SE  
VW GOLF GT TDI**

Ano: 94. Bom estado. Aceito troca, facilito pagamento até 60 meses. Telef. 291742220.  
TM 965013914. 811422

**AUTOMÓVEIS VENDEM-SE**

- Citroën Saxo 1.1 - 5 p. 98
- Opel Corsa Eco 1.2 - 3 p. 96
- Opel Corsa Champion - 5 p. 99
- VW Polo 1. - 5 p. 99
- Micra 1. - 5 p. 99
- Toyota Starlet 1.3 - 5 p. 94
- Nissan Primera L/B 92
- Toyota Corolla Wagon 95
- Fiat Punto 55 SX - 6 vel. 96
- Fiat Punto 55 S 96
- Opel Corsa Diesel - 5 p. 95
- BMW 316 i - 4 p. 89
- Volvo 440 GLT 92
- Jeep Pajero Intercooler 11/95
- Canter GT

**FACILIDADES PAGAMENTO SEM ENTRADA**  
16840 Telef.: 291934811

• Vendo Ford Escort TD Boss, 98, bom estado. Cont. 965443562.

• Vendo Fiat Punto 55 S, 1995, bom estado. Contactar 965443562.

• Vendo BMW 525 cc. Ano 92, DA, VE, FC, 1.900 cts. 291962459 - 291965177.

• Toyota Celica Turbo 4 WD. Facilito pag. até 48 meses. 965011141.

• Vendo Opel Corsa 1.5 D comercial 1991, 700 c. Telemóvel 966175143.

• VW Polo G40, ano 1991, inspeccionado, 850 cts. T. 966259497.

**EMPREGO****PRECISAM-SE  
TRABALHADORES  
PARA ARMAZÉM.**

Tratar no Caminho do Pilar, 36-CA. 16906

**PRECISA-SE  
Canalizadores**

Contactar: 291 745 744

**PRECISAM-SE  
CAIXEIROS  
DE BALCÃO**

Tratar no Caminho do Pilar, 36-CA. 16905

**OFERECE-SE  
MÃO-DE-OBRA**

Qualificada de carpintaria limpa. Interessados contactar: 966264877. 811348

**COZINHEIRO(A)  
SELECIONA-SE**

Para trabalhar de 2.ª a 6.ª feira em horário diurno. Telef. 917275206. (Das 8 às 18 h) 1364

**PRECISAM-SE  
URGENTEMENTE**

Pedreiros e carpinteiros para trabalhar na construção civil em Espanha. Tel. 0031243245594. 16825

**CABELEIREIRA  
PRECISA-SE**

Tel. 968062643 - 966128143. 811465

**PRECISAM-SE  
SERRALHEIROS  
E AJUDANTES**

Contactar 965495116. 811318

**VILLAGE PUB  
PRECISA**

Empregada de mesa das 22.00 às 2h30 ou full-time. Paga-se bem. Tel. 965133142. 16625

**ENTRADA IMEDIATA**

Empresa de comércio e serviços Admite pessoas

Para abrir novas filiais nas ILHAS E CONTINENTE. Boa apresentação, disponibilidade imediata c/ ou s/ viatura. idade 20 aos 40 anos. Vagas: distribuidores a gerentes. Ganhos de 100 a 150 mil mês c.m. Interessados marcar entrevista. Telef. 291230446. 16873

**EMPREGADO/A  
PRECISA-SE**

Mesa. Com conhecimentos de inglês a full ou part-time para restaurante na zona turística. 291706600. Ext. 275. Contactar o Sr. Gil das 13h00 às 14h00, 20h00 às 23h00. 811489

**PRECISA-SE  
PIZZAIOLO  
OU APRENDIZ**

Xaramba Marina ou telef. 291228604 das 12 às 18. 811323

**EMPREGADA/O**

Bar e mesas e ajudante de cozinha, full ou part-time, para rest. na Camacha. Telef. 291922380 ou 965014794. 16579

**EMPREGADO/A  
PRECISA-SE**

Com conhecimentos de inglês e francês. Tratar Rua João Távora, 9. 811313

**EMPREGADO/A  
DE MESA/BALCÃO**

Para restaurante e bar, entrada imediata. Trata-se: Rua dos Murças, n.º 66-1.º. 811447

**PRECISA-SE  
LAVADOR  
DE AUTOMÓVEIS**

Tratar BP Campo da Barca. Rua Dr. Pestana Júnior. Das 11 às 13 horas. 811355

**PRECISAM-SE  
ELECTRICISTAS  
OFICIAIS E AJUDANTES**

Contactar 291204642. 16841

**PRECISA-SE  
EMPREGADO/A**

Snack-bar c/ ou s/ experiência das 16 h às 23 h. Tratar 291776460. 811487

**PRECISA-SE  
COZINHEIRA/O 1.ª**

Entrada imediata. Horário 8-16 horas de 2.ª a 6.ª feira, dentro do Funchal. telef. 291744904. 811338

**PRECISA-SE  
EMPREGADA/O**

De mesas sem experiência, com conhecimento de idiomas, cozinheira/o de 2.ª, ajudante de cozinha. Tratar telef. 291772533. 811402

**PRECISA-SE  
EMPREGADA/O**

• Carpinteiro limpos e/ou aprendiz. 966400611.

• Senhora precisa-se para acompanhar pessoa idosa, incluindo pernoitar. 291761364.

• Empregada doméstica. Oferece-se 2 dias por semana. Tel. 917842054.

**SIMPLIFIQUE A SUA VIDA!  
VIVA PERTO DE TUDO NO...****"PÁTIO DO CARMO"**

(Ex-Cine Jardim)

**T1 - T2  
ESTACIONAMENTOS****CONCLUSÃO EM CURSO**

VISITE OS APARTAMENTOS DISPONÍVEIS

**CAMPUS**  
SOCIEDADE DE MEDIAÇÃO IMOBILIÁRIA - LDA

AV. ARRIAGA, 45-47  
GALERIAS S. LOURENÇO - LOJA 11  
TELEF.: 291237373 / 291241677 • FAX: 291241663

"CAMPUS" SEMPRE NA VANGUARDA DOS BONS EMPREENDIMENTOS

**RESTAURANTE  
Casa Gallega****COZINHA ESPANHOLA E INTERNACIONAL**

INFORMA OS SEUS CLIENTES  
QUE ESTARÁ ENCERRADO PARA FÉRIAS  
DE 24/10/00 A 7/11/00.

Rua do Cabrestante • Edifício Pôr-do-Sol  
Telef.: 291766400

## IMÓVEIS VENDE

### VENDE-SE

**Apartamento T2**  
Colinas da Achada  
Bons Acabamentos  
Tratar c/ o próprio 965644414.

### ESTACIONAMENTO

#### VENDE-SE

Simples, duplo e garagem  
(arrecadação).  
Tel. 917242296. 811368

### T2

**19.980 cts.**

C/ garagem fechada.  
C. St.º António

Consulte:  
Rua da Alfândega, n.º 10 - 3.º  
Tel.: 291200990

### LOTES TERRENO

**Urb.ª Montanha - 690 m2,**  
c/ vista. 25.500 cts.

**Boa Nova - 690 m2,**  
c/ vista. 35.00 cts.

Consulte:  
Rua da Alfândega, n.º 10 - 3.º  
Tel.: 291200990

### T1

**16.500 cts.**

Novo, c/ garagem.  
**FUNCHAL**

Consulte:  
Rua da Alfândega, n.º 10 - 3.º  
Tel.: 291200990

### VENDE-SE

**EQUIPAMENTO  
HOTELEIRO**

Mesas e cadeiras em ferro  
para esplanada. Contactar Sr.  
Pedro - 966718644. 811335

### VENDE-SE

Grande casa, estilo americano  
com terreno entre Ribeira Bra-  
va e Tabua, 24 mil cts.  
Vende-se casa a pedra com 900  
m2, terreno, 7.500 cts.  
Vende-se terreno c/ 500 m2 à  
beira de estrada, 3.700 cts.  
Vende-se bar e minimercado  
com área bastante grande, a  
preço de ocasião, 15 mil cts.  
Vendem-se duas grandes ba-  
rrecas a 3 mil e 11 mil cts.  
R. Bispo, 50, c/ Silva  
965727982. C/ Afonso  
291230759 - 966012492. 811238

### TRESPASSA-SE

**CASA DE ARTIGOS  
REGIONAIS.**

C/ venda directa, fabrico pró-  
prio c/ espaço, carga, zona tu-  
rística, centro c/ 245 m2, bom  
preço. Telef. 291224943. 811450

### VENDE-SE

**Casa T2 - Geminada**  
Em bom estado, com projecto  
de ampliação para T4,  
já aprovado.  
**SINAL: 500 cts.**

Contactar: FERNANDO DE SOUSA, LDA.  
3498 - AMI  
Rua das Hortas, n.º 1 - 202  
Telef. 291221800. 16902

### VENDE-SE LOTE DE TERRENO

Com 680 m2, projecto aprovado  
e licença de construção. Desate-  
ro feito. TM: 965012383. 811462

### VENDE-SE T3 22.500 CTS.

C/ novo, 3 qts. c/ roup., coz. gran-  
de, 2 c. banho, disp. hall, varan-  
da, acab. qualidade, linda vista s/  
Funchal, vale a pena ver.  
Cont. o próprio. Telef. 291772063.  
Telem. 914103566. 811361

### VENDE-SE

- Casa no Campanário de 5 mil a 14 mil cts.
- Casa na P. de Pargo c/ terreno e garagem.
- Casa na R. Doutor João Abel de Freitas.
- Casa em St.ª Cruz.

TMN 965082439. 811336

### TRESPASSA-SE ESCRITÓRIO

Pronto a funcionar  
com sistema informático  
novo em rede.  
No centro do Funchal.  
Contacte 966012645. 16867

### VENDE-SE

**Boas Áreas  
Canico**  
Apart. T1 - 14.500 cts;  
T3 - 24.000 cts; 25.000 cts  
• Soalho tradicional  
• Despensa e arrecadação  
• Estacionamento na cave  
• Escritura em Dezembro  
• Tratamos Crédito Bancário

Consulte: (+351) 291 740540

### VENDE-SE

**Boas Áreas  
Penteada**  
Apart. T2  
• Acabamentos de qualidade  
• Parque Infantil  
• Estacionamento na cave  
• Facilidades de pagamento

Consulte: (+351) 291 740540

### VENDE-SE

**ESCRITÓRIOS**  
**Centro do  
Funchal**  
**Boas Áreas**

Consulte: (+351) 291 740540

### VENDE-SE

**BOM APARTAMENTO**  
T2 impecável, como novo, nas  
Galerias São João.  
**ESCRITÓRIO**  
Novo, no centro do Funchal,  
com garagem aberta a muito  
bom preço.  
**APARTAMENTOS**  
**T0, T1, T2**  
Nos Barreiros aos melhores pre-  
ços do mercado.  
C/ Lídia, R. Bispo 36-1.º C-  
291229816 - 966013028. 811240

### MORADIAS T3

Amplios espaços c/ jardim, sa-  
la 32 m2, junto mar. Zona des-  
poluída e calma a 10 min. Fun-  
chal. Contactar 965011864. 811419

### VENDE-SE

**ESPECTACULAR T3**  
NOVO - Garajau  
**Preço de oportunidade**  
**23.500.000\$00**  
Travessa do Forno 14-A  
291225885 - 966013192  
fax: 291225943 16829

### ATENÇÃO PRECISA-SE P/ VENDA

Apartamentos, casas,  
quintas, lotes de terreno,  
escritórios, armazéns,  
trespases, etc.

Consulte:  
Rua da Alfândega, n.º 10 - 3.º  
Tel.: 291200990 - 291200991

### VENDE-SE

**APARTAMENTO**  
T3 novo, no Garajau, com  
garagem e arrecadação,  
preço 23.900 cts.  
Tratar:  
Imobiliária Ribeiro e Vicente, Lda.  
Rua de Santa Maria, 52  
Tel.: 291224277 - AMI 1247 16811

### TRESPASSA-SE

**PASTELARIA**  
Com fabrico próprio.  
Trespasse 30.000 contos.  
Arrendamento 45 contos.

C.C. Monumental Lido  
Loja 13 - 3.º Andar  
**EURODIAMANTE**  
Tel.: 291775611  
Telemóvel: 966940202, 962349114,  
965135830 e 966369615. 811317

### SANTA CRUZ

**VENDEM-SE**  
Apartamentos novos. Rua de  
São Sebastião, n.º 35. Tel.  
962862015 - 291524343. 811259

### VENDE-SE

**LINDA, RECENTE, PRÁTICA  
VIVENDA DE LUXO**  
4 quartos, 4 casas banho, gran-  
des salas, bons espaços, con-  
forto total, jardim, garagem, vas-  
ta vista Funchal, pode ser ne-  
gociada com ou sem móveis.  
TM 964415809. 811390

### PREDICLUB

**OPORTUNIDADE**  
EXCELENTE T3- Pronto a habitar  
C/ 140 m2, 3 W.C., 2 estaciona-  
mentos e arrecadação.  
Só 25.000.000\$00

Veja sem compromisso!  
APARTAMENTO T2 c/ 360 m2., 2 W.C.  
NOVO - Bem localizado  
Só 23.000.000\$00

APARTAMENTO T2 no centro do Funchal  
NOVO - Bom para alugar  
Só 18.500.000\$00

Tratamos de toda  
a documentação necessária.  
Travessa do Forno, 14-A - Funchal  
Tel.: 291225885 - 966013192  
Fax: 291225943 16727

### VENDE-SE CASA

C/ 4 qts., SALA, DESPENSA,  
COZINHA, 2 BANHOS,  
BOA VISTA, FUNCHAL.  
PREÇO 23.000 C.  
(FUNCHALSOL)  
Telef.: 291775497  
TM 966332133 811273

### SNACK-BAR VENDE-SE

No Funchal, valor 5 mil cts.,  
c/ Silva 291230759 -  
965727982. 811242

### Madeira Predial 2000, Lda.

**VENDEM-SE**  
• Último 2 T3 entre o Garajau e  
Canico, 24.000 e 25.000 cts. P/  
entrega em Dezembro, exce-  
lentes áreas e acabamentos.  
• Último T2 na Penteada c/ 2 ca-  
sas de banho. Preço 20.000 cts.  
Tratamos da documentação  
bancária p/ a sua compra.  
Aproveite já.  
Contactar:  
Rua João Távira, 37 - 2.º Esq.  
9000-075 Fx - Lic. AMI 615 16850

### Madeira Predial 2000, Lda.

**TRESPASSA-SE**  
• Bar e cafetaria no Funchal, ex-  
celente localização e boa clien-  
tela. Preço 11.500 cts.  
**VENDE-SE**  
• Loja c/ 130 m2 c/ 2 garagens +  
1 arrecadação no Funchal. Fa-  
se de construção.  
Tratar:  
MP2000, Lda.  
Rua João Távira, 37 - 2.º Esq.  
9000-075 - Fx - Lic. AMI 615 16850

### PREDICLUB

**VENDEM-SE**  
**APARTAMENTOS T1-T2-T3**  
Solar dos Álamos  
Áreas amplas, acabamentos de quali-  
dade numa zona de grande prestígio.  
PREÇOS DE PRÉ-CONSTRUÇÃO  
Tratamos de toda  
a documentação necessária.  
Travessa do Forno, 14-A  
Tel.: 291225885 - 966013192  
Fax: 291225943. 16726

### MORADIAS

- Penteada, T3, 26.300 cts.
- St.º António, moradia p/ recu-  
perar c/ 580 m2, p: 30.000 cts.
- Til, T2, 25.000 cts.
- São Gonçalo, luxo, 120.000  
cts.
- Cancela, c/ 1.060 m2, tipo  
quinta, 110.000 cts.
- Urbanização Pico dos Barce-  
los, T3.

**TERRENOS**

- Gaula, 2.950 m2, p/ moradias  
em banda.
- Figueirinhas, 560 m2, 2 fren-  
tes estrada.
- Viveiros, 6.000 m2, p/ cons-  
trução.
- Azenha, 2.300 m2, p/ constru-  
ção.
- Camacha, 2.200 m2, p/ arma-  
zém.
- Garajau, 5.190 m2, c/ projecto  
aprovado p/ 25 moradias.  
T/ 291241250 - 966324725  
ou 968084443. 16426

### PREDICLUB

**VENDEM-SE**  
**APARTAMENTOS T1-T2**  
Áreas 81 m2 e 105 m2  
EM PRÉ-CONSTRUÇÃO  
Estrada Monumental  
Loiças Valadares, soalho francês,  
cozinhas Fagor.  
Tratamos de toda  
a documentação necessária.  
Travessa do Forno, 14-A  
Tel.: 291225885 - 966013192  
Fax: 291225943. 16729

### VENDE-SE CASA

No Coração Maria, usada, bom  
preço. Telef. 291766783 -  
965440695. 811352

### VENDEM-SE

- T3, Colinas do Pilar, 6.º andar c/  
hidromassagem, cozinha equipada,  
garagem e arrecadação.  
- T3 e T2, Ed. Aquariano, c/ garagem  
e arrecadação em St.º António  
- T1, Ocean View, excelente vista  
sobre o Funchal, piscina, jardins  
e churrasqueira.  
A. T. & T., Lda. - Lic. AMI 2072  
Tel.: 291220880/291206380  
917321886, 919908383, 964314747. 16412

### CANIÇO

- Garajau, centro, Reis Magos e  
Assomada.
- Apartamentos T1, T2 e T3,  
simplex e duplex.
- Com bons acabamentos e ga-  
ragem.
- Bons preços desde 14.600 c.
- Facilidades até 100% banco.

Trata e Mostra: PrediGuia (AMI 3399)  
T/ 291241250 - 966324725  
ou 968084443. 16427

### VENDE-SE T1

**80 M2**

**CANIÇO DE BAIXO**  
Tel.: 962700516, 962717797. 810508

### VENDE-SE

**PROPRIEDADE**  
Com 5 casas em construção,  
podendo ser vendidas em  
conjunto ou individual. Preços  
de lançamento, ficando junto  
ao aeroporto, ficando fora de  
barulhos. Tratar com o pró-  
prio, 964013024.  
Lic. AMI 1223. 811173

### VENDEM-SE

**APARTAMENTOS**  
T1 - T2 - T3 - T4  
Edifício Insula, Palm's Palace,  
Quinta da Falésia, Casabranca,  
Formosa Park e Jardins do Caniço.  
**MORADIAS**  
T3 - T4  
Quinta Acciaoulay  
T2 - T3 - T4  
Chalets dos Barcelos  
T2 - T3  
Canico de Baixo  
T3  
Penteada  
25.000 cts.  
T3  
Achada  
35.000 cts.  
Edifício Pakisa  
R. da Ponta da Cruz - Loja E  
(Na descida para o Centromar)  
Tel.: 291776108  
939280608 - 919280608 16680

### PARA VENDA LEVADA CORUJEIRA

Lote terreno c/ 450 m2. Preço  
5.500 c. Telef. 291230965 -  
966083363. 811435

### VENDO EXCELENTE T2

No Garajau, estado novo, pronto es-  
criturar. Bom preço, 18.000 cts. Tel.  
291237316 - 962995367. 811477

### VENDO

Apartamento T2 no Caniço,  
18.000 cts.  
Casa T3 no Funchal, 25.000 cts.  
Tels. 291236043, 964423200.  
Casa no Imac. C. Maria c/ 3 qts.,  
2 banhos, garagem c/ 50 m2,  
terreno. 44.000 contos. 811418

### LIDO

**APART. T3**

**VENDE-SE**

Linda vista mar. Telef.  
291235031 - 964313695. 810966

### PARA VENDA

T0, em construção, perto do  
centro; T1, junto ao centro,  
Qt.ª do Faial e Lisboa; T2,  
Ajuda, centro, Piornais (mo-  
bilado) e Tendeira; T3, Alto  
Lido (mobilado), Caniço,  
Ajuda, Garajau (penthouse c/  
terraço privativo), Ed. Hen-  
rique III e Ed. Infante; T4,  
Lisboa, Nazaré e Porto.  
Escritórios (2 pisos)

Tratar na:

**AGÊNCIA FERREIRA**  
Rua 31 de Janeiro, 103  
Tel.: 291234967  
AMI - 1017 16865

### GARAJAU

**Em construção**

**Apt.ªs T2 e T3**

Bons acabamentos:  
• Loiças Roca  
• Soalho tradicional  
• Tapos de granito polido  
(Visite o apartamento modelo)  
Contactar: FERNANDO DE SOUSA, LDA.  
3498 - AMI  
Rua das Hortas, n.º 1 - 202  
Telef. 291221800. 16904

### SÃO GONÇALO

**APART. T1**

Vende-se usado c/ varanda, es-  
tacionamento e excelente  
vista sobre a baía do Funchal.  
SINAL: 200 cts.  
Contactar: FERNANDO DE SOUSA, LDA.  
3498 - AMI  
Rua das Hortas, n.º 1 - 202  
Telef. 291221800  
Móvel: 965014844. 16903

### BOA OPORTUNIDADE

**T1**

**CAMINHO DO TIL**  
MOBILADO E EQUIPADO,  
PRONTO A HABITAR, A DOIS  
PASSOS DO CENTRO,  
ESCRITURA DE IMEDIATO.  
PREÇO: 18.500 CTS.

Contactar:  
**UNICOR** MEDIAÇÃO IMOBILIÁRIA  
RUA JOÃO TAVIRA, 12-A  
TELEF.: 291225455 - 291220609 - FAX: 291227395  
LICENÇA AMI N.º 662 16903

**Ribeira Sol**  
Mediação Imobiliária, Lda  
Compra e venda de Propriedades

**VENDEM-SE**  
Terreno c/ projecto aprovado, para **Habituação Colectiva**, de 11 apartamentos, c/ 2.060 m<sup>2</sup>, 5 min. Ribeira Brava. Sítio da Praia, Tabua.

**Apartamentos T2 e T3**  
Início de construção, c/ boas áreas, Ponte Vermelha, R. Brava. **T3, Estreito de Câm. Lobos** Cozinha mobilada, bom preço.

**Terreno para construção moradia C/ projecto aprovado**, c/ 800 m<sup>2</sup>, Caminho Professor Virgílio Pereira (lado Restaurante "A Seta").

**Casas novas e reconstruídas**  
Sítio do Pico - Ribeira Brava.

**Casas novas geminadas**  
Tipo T3, c/ garagem.  
Sítio São João, Ribeira Brava.

4373 - AMI  
Tel.: 965010081, Eduardo,  
964731526, 965010082.  
Escritório: 291951151.

**Últimos apartamentos**  
**Canico: T2 - 19.500 cts.**  
**MÃE DE DEUS**

**Escritura e entrega imediata**  
- Beneficie da proximidade à via rápida, deslocando-se do Canico para o Funchal em 15 minutos.

**Acabamentos:**  
- Parket em cerejeira, cozinhas c/ exaustor e placa encastrada em tampo de granito, paredes duplas.

**Tratamos do seu processo e empréstimo bancário.**

**IMOCATRESÉ**  
Soc. de Mediação Imobiliária  
LICENÇA DA IMOPPI-1690-AMI  
Edifício Oudinot, sala 313-3.º andar  
Tel.: 291201170  
TM: 962980304/967043618

**VENDEM-SE**

T2 - Canico - 22.000 c.  
T1 - Canico - 15.000 c.  
T3 - Casa Branca - 32.000 c.  
T3 - Ajuda - 30.500 c.  
T3 - Ajuda - 33.000 c.  
T1 - St.º António - 17.500 c.  
T2 - St.º António - 23.000 c.  
T2 - St.º António - 24.000 c.  
T2 - Achada - 25.250 c.  
T3 - Achada - 28.140 c.  
T4 - Achada - 43.500 c.  
T3 - Pilar - 25.450 c.  
T1 - Olaria - 19.500 c.  
T3 - Olaria - 27.000 c.  
T1 - Centromar - 19.000 c.  
T2 - Centromar - 30.000 c.  
T3 - Centromar - 27.500 c.  
T1 - Centromar - 22.500 c.  
T1 - St.º António - 15.900 c.  
T2 - St.º António - 21.800 c.  
T3 - St.º António - 29.650 c.

**Contacte-nos, tratamos do empréstimo bancário.**

**ESPAÇO • BRANCO**

Licença N.º 1970-AMI  
Rua 31 de Janeiro, 81  
C. C. Bom Jesus, Loja-13  
Tel.: 291225911/ 962620478

**VENDE-SE**  
**LOJA - 150 M2**  
NO CENTRO, C/ MONTRA  
**MUITO BOA LOCALIZAÇÃO**  
ENTREGA IMEDIATA

**COMPOS**  
Sociedade de Mediação Imobiliária, Lda

AV. ARRIAGA, 45-47  
GALERIAS S. LOURENÇO, LOJA 11  
TELEF.: 291237373/291241677  
FAX: 291241663

**CANIÇO**  
Moradia geminada, tipo T3, com áreas amplas, acabamentos de muito bom nível, churrasqueira, garagem para 4 carros. Para mais informações contacte-nos.

**ESPAÇO • BRANCO**

Lic. n.º 1970 - AMI  
R. 31 de Janeiro, 81  
C. C. Bom Jesus - Loja 13  
Tel.: 291225911/ 962620478

**IMOBILIÁRIA REGIONAL**  
AMI 1011

**PARA VENDA**  
2 lotes de terreno, com projecto aprovado, prontos a construir, no Caminho do Comboio, logo acima da Escola da Levada: sendo 1 lote com 590 m<sup>2</sup> e outro com 470 m<sup>2</sup>. Preço para os dois lotes: 33.000 cts., isto pela URGÊNCIA de vender.

**TRATAR:**

Rua do Esmeraldo, 61 - 1.º A  
Tel.: 291233711  
Telemóveis:  
965010429/30 - 964162260

**CASA T3 BOA NOVA**  
23.900 cts.  
C/ quintal.

Consulte:  
Rua da Alfândega, n.º 10 - 3.º  
Tel.: 291200990

**TEIXEIRA É SÓ UM**  
R. dos Tanoeiros, 41 - 1.º A

**GRANDE OPORTUNIDADE**

- Casa no Monte, que c/ poucos acabamentos, dá p/ 2 famílias, por 19.000 cts.
- Apart. no Canico, em início de constr., T1 por 12.000 cts. e T2 por 15.000 cts.
- Terreno aprov. p/ constr. por 8.000 cts.
- Armazém superior a 2.000 m, aprov., numa das melhores zonas, por 12.000 cts.
- Apart. c/ rendas acessíveis.

**Comprar sai mais barato do que alugar.**  
Tel.: 291225171

**CANIÇO - T2**  
17.450 cts

- Vendem-se últimos apartamentos da 1.ª fase, com boas áreas, 2 wc, acabamentos c/ opção de escolha, garagem e vista mar.
- Sinal desde 250 c. + banco até 30 anos.

Trata: Predifunchal (AMI 914)  
T/291935872 - 291200260  
962503163 - 964213342

**Vende-se T2-T3 CASA BRANCA**  
Sala, 33,19 m<sup>2</sup>  
Cozinha: 10,51 m<sup>2</sup>  
Lavandaria: 2,96 m<sup>2</sup>  
Quarto: 15,27 m<sup>2</sup>  
Varanda: 12,43 m<sup>2</sup>

**Tratamos do seu processo e empréstimo bancário.**

**IMOCATRESÉ**  
Soc. de Mediação Imobiliária  
LICENÇA DA IMOPPI-1690-AMI  
Edifício Oudinot, sala 313-3.º andar  
Tel.: 291201170  
TM: 962980304/967043618

**BARREIROS**  
T1 - 17.950 cts.  
T2 - 21.250 cts.  
T3 - 29.750 cts.

- Em construção e prontos a habitar com bons acabamentos, chão em soalho tradicional, cozinhas Fagor c/ fogão, exaustor e esquentador, tampo em granito, w.c. Roca, garagem e arrecadação.
- Facilita-se pagamento c/ sinal desde 500 c. e restante banco, a partir de 80 c.

Vendas: Predifunchal (AMI 914)  
T/291200260 ou 962503163.

**CASA T3 AJUDA**  
Impecável.  
24.950 cts.

Consulte:  
Rua da Alfândega, n.º 10 - 3.º  
Tel.: 291200990

**T1 NO CENTRO VENDE-SE**  
14.950 cts.

**COMPOS**  
AV. ARRIAGA, 17 - 19  
GALERIAS S. LOURENÇO, LOJA 11  
TELEF.: 291237373 / 291241677  
FAX: 291241663  
AMI: 1414

**VENDEM-SE**  
APART.ºS EM INÍCIO DE CONSTRUÇÃO  
EXCELENTES PREÇOS  
C.º LOBOS, FUNCHAL, CANIÇO  
VIVENDAS, CASAS GEMINADAS  
CASAS EM BANDA

**ALUGA-SE**  
T1 E T2  
TRATAMOS DO CRÉDITO BANCÁRIO P/ HABITAÇÃO  
**MADPRÉDIO**  
Largo do Phelps, n.º 14 - 1.º  
Lic. AMI 2595  
Tel.: 291232477-8 • 965010568

**I.A.T.A.**  
INSTITUTO DE APERFEIÇOAMENTO TÉCNICO ACELERADO  
FORMAÇÃO TÉCNICO-PROFISSIONAL  
ALVARÁ DO MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E ACREDITADO PELO INOFOR

**ANO LECTIVO 2000-2001**  
INÍCIO DOS CURSOS NO FUNCHAL: 28 OUTUBRO

**DECORAÇÃO E ARQUITECTURA INTERIORES**  
**TOPOGRAFIA** (RECONHECIDO FEDERAÇÃO INTER. GEÓMETRAS)  
**MEDIDOR ORÇAMENTISTA CONSTRUÇÃO CIVIL**  
**AUTOCAD 2000**

**ÚLTIMA SEMANA DE INSCRIÇÕES**  
**ENCERRAMENTO TURMAS: ÚLTIMAS VAGAS**

INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES: HOTEL SANTA ISABEL • AV. DO INFANTE • FUNCHAL  
HORÁRIO: DAS 10H00 ÀS 13H00 E DAS 15H30 ÀS 19H30  
TELEF.: 291223111 • T.MÓVEL: 914743936 • e-mail: geral@iata.online.pt

SEDE: PRAÇA DUQUE DA TERCEIRA, N.º 24-2.º - 1200-161 LISBOA

**FUNCHAL CASA T3+1 VENDE-SE**  
Acabamentos fora do comum, jardim, vista mar, equipada c/ lareira, em final de construção.  
75 mil cts.

Contacto:  
291228768.

**J. L. Mediação Imobiliária**  
Negócios com rigor...  
Rua 31 de Janeiro, 81  
C. C. Bom Jesus  
Loja 3

**MORADIAS EM BANDA**  
Vilas do Atlântico - Canico  
Entrega imediata  
Palmeira Mar - Santa Cruz  
Entrega a 60 dias  
Aldeamento das Eiras - Canico  
Entrega a 180 dias  
- Moradias c/ áreas amplas, excelentes acabamentos e quintal.

**Tratamos do seu processo e empréstimo bancário.**

**IMOCATRESÉ**  
Soc. de Mediação Imobiliária  
LICENÇA DA IMOPPI-1690-AMI  
Edifício Oudinot, sala 313-3.º andar  
Tel.: 291201170  
TM: 962980304/967043618

**APARTAMENTOS**  
T0 BARREIROS  
Novo, amplo.  
Varanda grande.

T1 AV. DO MAR  
Amplo. Vista mar.

T2 EST. MONUMENTAL  
Vista mar.

T2 ACHADA  
Novo.

T3 ACHADA  
Novo.

T3 CASA BRANCA  
Como novo.  
3 estacionamento.

T3 JT.º HOTEL REID'S  
Novo. Vista mar.

T4 EST. MONUMENTAL  
Bom estado.

TEMOS OUTRAS OPÇÕES,  
CONSULTE-NOS.

**COMPOS**  
AV. ARRIAGA, 45 - 47  
GALERIAS S. LOURENÇO, LOJA 11  
TELEF.: 291237373 / 291241677  
FAX: 291241663  
Lic. AMI 1414

**REIS MAGOS VENDEM-SE APARTAMENTOS NOVOS**

- T1 - sala c/ 24 m<sup>2</sup>, quarto c/ 15 m<sup>2</sup> e cozinha c/ lavandaria;
- T2 - sala c/ 27 m<sup>2</sup>, quartos c/ 15 e 18 m<sup>2</sup>, 2 wc, cozinha c/ lavandaria, etc.
- Bons acabamentos c/ opção de escolha, chão em soalho tradicional, cozinhas "Fagor" c/ fogão, esquentador e exaustor, tampo em granito, wc "Roca", garagem, r/c c/ quintal e último piso c/ sótão.
- Bons preços pré-construção desde 14.450 c. e 19.950 c.
- Sinal 500 c. e restante banco a partir de 56 c.

Trata: Predifunchal (AMI 914)  
T/291935872 - 291200260  
ou 962503163 - 964213347.

**ST.º ANTÓNIO**

- T1, c/ novo, c/ garagem, junto à igreja, 17.000 c ou 68 c.
- T2, c/ novo, c/ garagem e arrecadação, 23.000 c. ou 95 c.

T/291228206.

**BOA NOVA CASA T2 + 1**  
Vende-se c/ 4 anos, quintal, jardim c/ churrasco, cozinha c/ fogão, esquentador e exaustor. Bom preço e facilidades.

T/962503163 - 291228206  
ou 291935872.

**VENDEM-SE**  
Zona do Liceu  
T1 e T2

Zona dos Barreiros  
T2 e T3

Zona dos Piornais  
T3

Zona Levada do Cavalo  
T1 e T2

Virtudes  
Casa nova T3

**A Imobiliária do Futuro, Lda.**  
Lic. AMI 1130  
Telef.: 291221549 - 291234808  
Telem.: 919534480

- Bar-restaurante trespassa-se. Contactar 964442184.
- T3 vendo, 28.500 cts., o próprio. Rua da Carreira. Telef. 965421048.
- Vende-se apart. T1+1, 100 m<sup>2</sup>, excel. vista, Sta. Luzia, urg. 966175143.
- T2 Canico, 2 w.c., cozinha equip., garagem, boa vista. 19.750 c. T. 962908086.
- Sta. Rita, moradia T4 à beira estrada, ótima. 25.000 cts. 291241770.
- Apart. T3 c/ 145 m<sup>2</sup>, linda v. mar, 25 m. c. ou troca por casa. Tel. 965045946.
- Moradia T3, garagem p/ 2 carros, quintal, vista mar, 29.000 c. 965045946.
- Vendo apartamentos, Casa Branca, T1, T2, Ajuda T2 especial T3 especial, T3 c/ piscina, Ilhéus, T3, Funchal, T3. 965011546. AMI 1421.
- Vendo 2 casas geminadas no Porto Santo c/ garagem, jardins, bonita arquitectura, vista mar, bons acabamentos, apartamentos T1, T2 c/ garagem. 965011546.
- Vendo apartamentos Piornais, T1, T2, T3, Barreiros, T1, T2, T3 Canico, T1, T2, T3, Achada, T1, T2, T3. 965076819.
- Vendo lote no Arieiro c/ 880 m<sup>2</sup>, linda vista mar, outro na Ajuda 840 m<sup>2</sup>. 965011546. AMI 1421.
- T2, T3, C. S. António em const. P. desde 23.300 cts. TMN: 964512347.
- T3 Casa Branca em acabamentos. P. desde 33.000 cts. TMN: 964512347.
- Vivenda de grande prestígio acabada de construir, S. Ponta de Sol. TMN: 964512347.
- T3 + 1 de luxo, junto Tecnopólo, g. p. 2 carros individual, boa vista, pronto a estrear. TMN: 964512347.
- Casas em banda, Santa Cruz, preço 28.000 cts. TMN: 964512347.
- T3 Barreiros, 146 m<sup>2</sup>, sala c/ 46 m<sup>2</sup>, excelente vista. TMN: 964512347.
- Lote, na Pena, 770 m<sup>2</sup>, vista panorâmica, Funchal. TMN: 964512347.
- T1, T2, T3, Jard. da Achada, preço desde 20.000 cts. TMN: 964512347.
- Lote S. Roque, 1.005 m<sup>2</sup>, c. proj. aprovado. P. 19.500 cts. TMN: 964512347.
- Lote L. S. Luzia, 544 m<sup>2</sup>, c/ 2 f. de estrada, 23.000 cts. TMN: 964512347.
- Lote Assomada, aprox. 400 m<sup>2</sup> c/ proj. apr. P. 13.000 cts. TMN: 964512347.
- Lote S. Gonçalo, 684 m<sup>2</sup>. Já c/ const. 1.ª laje. Boa vista. TMN: 964512347.
- T1, T2, T3, T4, T5, Est. Monumental e Casa Blanca. TMN: 964512347.
- Vende-se T1 e T2 no Canico a partir de 14.500 cts. 291228768
- Vendem-se T2 e T3 no Funchal, acabamentos fora do comum. Tel. 291228768.

**LISBOA VOOS ESPECIAIS**  
IDA DIA 6 DEZ ÀS 21H30  
VOLTA DIA 10 DEZ ÀS 16H00  
PREÇO ADULTOS 19.850.00

**FIM-DE-ANO EM LISBOA**  
IDA DIA 28 DEZ ÀS 20H30  
VOLTA DIA 1 JAN ÀS 21H40  
PREÇO 12.500.00

**PALMA DE MAIORCA - DE 6 A 10 DEZEMBRO - DESDE 69.620.00 (VOO DIRECTO)**  
**CANÁRIAS - DE 6 A 10 DEZEMBRO - DESDE 54.500.00**

PEÇA PROGRAMAS

**OTM**  
Operações Turísticas de Madeira, Lda.  
Rua 5 Outubro, 53  
Funchal  
Tel.: 291207090

**SERVIÇOS**

**ASTRÓLOGO AFRICANO MESTRE USSUMANA**  
 Tel.: 291228715 - 917010562

Lê a sorte, dá previsão de vida e aconselha na resolução de qualquer problema, mesmo que seja grande ou difícil. Forte talismã de vida e de futuro. Amor, negócio e familiar. (Não há problemas sem solução).

**CONSULTAS TODOS OS DIAS, DAS 8 ÀS 21 HORAS.**  
 Rua 5 de Outubro n.º 4 - 2.º andar, n.º 1 9000 Funchal  
**PAGAMENTO APÓS RESULTADOS**

**ASTRÓLOGO AFRICANO MESTRE ABOULAY**  
 Telef.: 291237295  
 Telem.: 914694148

Grande mestre de astrologia internacional. Ajuda a resolver todos os seus problemas mesmo que sejam grandes, graves ou de difícil solução, com rapidez e garantia total. Trabalho, comércio, amor, sorte, alcoolismo, drogas, impotência sexual, vida de futuro. Pagamento depois do resultado. Consulta todos os dias das 8h às 21h.  
 Rua do Til, Edifício Til Sol, apartamento 3.º H, 9050-328 Funchal.

**GRANDE ASTRÓLOGO MESTRE TURE**  
 CONTACTO: 291241920, 918324963

Não há vida sem problemas, não há problemas sem solução

Ajuda a resolver todos os seus problemas com rapidez, no máximo de 10 dias. Exemplo: amor, negócios, impotência sexual, vida de futuro, tabaco e alcoolismo. Faz trabalho à distância. Pagamento depois do resultado. Consulta todos os dias das 8h00 às 21h00. Resultado garantido.  
 Contacte Mestre Ture.

Rua do Ribeirão de Baixo, n.º 29 9050-022 Funchal.

**ASTRÓLOGO MESTRE QUEBA**

Africano, vidente e curandeiro, dotado de grandes poderes, competente, ajuda a resolver problemas difíceis e graves em pouco tempo, com sigilo absoluto e garantido.

Rua Cidade do Cabo, Bl. A, Lt. 4, 1.º C 9000-328 Funchal  
 Telef.: 291233286

Telem.: 964372665  
 Telef.: 291759836

**ASTRÓLOGO PROFESSOR-MESTRE JAWARA**

**PAGAMENTO APÓS RESULTADO**  
 Resultado rápido.  
 Não há vida sem problemas.  
 Não há problemas sem resolução.

Espiritualista na resolução de qualquer problema mesmo que seja grande ou difícil. Considerado um dos melhores profissionais em Portugal. Consulta das 9 às 21 horas, todos os dias, de vida e de futuro.

Caminho do Comboio, n.º 20, Conj. Habitacional, Bl. 3 - 3.º Andar X 9050-053 Funchal

**GRANDE ASTRÓLOGO AFRICANO MESTRE TOURA**

**PAGAMENTO APÓS RESULTADO**  
 Tel.: 291754500 - 964197352

Espiritualista na resolução de qualquer problema mesmo que seja grande ou difícil. Considerado um dos melhores profissionais em Portugal. Consultas das 9 às 21 horas, todos os dias, de vida e de futuro.

(Não há problemas sem solução)  
 R. 31 Janeiro, 146-C2.º D 9050 Funchal

**ASTRÓLOGO AFRICANO MESTRE ABU**  
 Telef.: 291 236 786

Não há problemas sem solução. **ESPIRITUALISTA MÉDIUM** vida e de futuro. **20 ANOS DE EXPERIÊNCIA**, ajuda a resolver todos os seus problemas difíceis e graves, o mais urgente possível, assim como negócios, empregos. Lê a sorte rapidamente, faz a união familiar, com rapidez, trata de impotência sexual, amor, casamento. Pagamento após resultado.  
**CONSULTAS TODOS OS DIAS.**  
 Telem.: 936496182

Rua 31 de Janeiro, 95 - 4.º N 9000 Funchal

**MESTRE SANE ASTRÓLOGO**

Tel.: 964724195, 291221235

**GRANDE ESPIRITUALISTA**

Se tem problemas, graves, difíceis mas dos mais profundos, contacte-me, sou uma pessoa experiente, onde resolvi, salvei; muita dor sofrida de todos os perigos. Contacte-me, pois vai ver entre 9 dias, o sucesso do resultado.

Est. Dr. J. Abel Freitas, 38 B - 9050 Funchal.

**ASTRÓLOGO AFRICANO MESTRE SILA**  
 Tel.: 291241780 964380938

**Pagamento depois do resultado**  
 MEDIUM dotado de poderes, ajuda a resolver qualquer problema, difíceis e graves, o mais urgente possível, assim como negócios, empregos e justiça rapidamente, faz a união familiar, com rapidez, trata de impotência sexual, amor, casamento, faz trabalho à distância.

Consulta, das 8h00 às 21h00, de 2.º a sábado. R. 31 Janeiro, 95 - 4.º O 9050 Funchal.

**GRANDE ASTRÓLOGO ESPIRITUALISTA PROFESSOR MESTRE JATTA**

Telef.: 291775560 - Telem.: 933498842

20 anos de experiência internacional. Ajuda a resolver com rapidez todos os seus problemas de vida e de futuro. Não há problemas sem solução. Não há vida sem problemas, mesmo difíceis: Amor, Negócios (trabalho), Casamentos, Drogas, Família, Tabaco, Impotência sexual, Maus olhados, Alcool, Sorte no jogo, Comércio, etc. Garantia total. Contacte-o o mais rápido possível. Pagamento depois do resultado.

Consultas todos os dias 9h às 21h. Rua da Casa Branca, 2, Edif. Podium, 3.º C, em frente à Quinta Magnólia.

**ASTRÓLOGO MESTRE DOWAL**

Ajuda a resolver vossos problemas, qualquer que seja a natureza mesmo situação desesperada por exemplo, amor, negócios, maus olhados, invejas, etc., etc. Lê a sorte, dá previsão de futuro. Consulta de segunda a sábado, das 9 da manhã até às 20 horas.

Rua do Til, n.º 65, Bloco A, 1.º C 9050-238 Funchal Madeira  
 Telef.: 291223157

**SRA. VIDENTE**

Não tenha medo de pedir ajuda. Trata com o poder da oração.  
 Telem.: 962438735.

• Inglês convers., explic., aulas c/ prof. estrangeiro. Tel.: 918844444.  
 • Explicações matemática no centro do Funchal, individual ou em grupo. Tel. 965170320.

**DIVERSOS**

**SALES, FARIA & ANDRADE LDA.**

ACEITAMOS PROPOSTAS DE TRABALHOS A METRO PARA:

Revestimentos, assentamento de loiças cerâmicas, assentamento de blocos, cofragens, moldagem de ferro. Contactar dias úteis. Tel. 291764579.

**EXTERMINIO**  
 Higiene Controle Lda

**A sua propriedade protegida contra pragas indesejáveis!!!**

TEL.: 291 930 500 FAX: 291 930 509  
 PARQUE INDUSTRIAL DA CANCELA M.I. 4.6  
 9125-042 CANICO - MADEIRA

**MECÂNICO AUTO**  
 Precisamos contratar

Entrevistas à Rua da Sé, 42 - 9000-066 Funchal  
 Telefone: 291230350  
 das 9h00 às 12h30 e das 14h00 às 18h00

**GRUPO FJR F. J. RAMOS**

**PRETENDE:**  
 • Comerciais-Vendas  
 • Comerciais  
 • Trabalhadores de Armazém  
 • Serralheiros

**RESPOSTAS:**  
 à Rua da Conceição, 116 Funchal  
 Telef.: 291231141

**Adquira a coleção bilingue da Disney a preços especiais para portadores do Cartão DIÁRIO**  
 Rua da Alfândega, 8  
 Para mais informações ligue grátis 800 20 00 20

**NUM LUGAR**

Mais alto do que a sua cabeça, acender 3 velas brancas, num prato com água e açúcar para os seus 3 anjos protectores, Gabriel, Rafael e Miguel. Fazer o pedido em 3 dias. Alcançará a graça. Mande publicar no 3.º dia e observe o que acontece no 4.º dia. C.C.

**CASA DOS ÓCULOS**  
 ÓPTICA MÉDICA

RUA DO CARMO, n.º 2-C e 2-A  
 GALERIAS S. LOURENÇO • LOJA 33 • FUNCHAL

**SENHOR COM 56 ANOS**

Divorciado c/ casa própria, procura senhora com idade compreendida entre 50 e 60 anos, livre de encargos familiares. Telefone 291762605 entre as 12h e as 13h30 e a partir das 20h.

• Barco fibra, 4,90 m, motor Yamaha 35 c.. Matraquilhos c/ novo. 966071998.

• Fiat Uno, 89, máquina de lavar "Whirpool". Aparelhagem de música "Philips". Jogo de quarto em madeira, tudo por 400.000. Por viagem. 914599581, Allan.

**JANTAR - CONVÍVIO DOS ESPECIARIAS ANOS 60**  
 É já no dia 4/11/2000, no Café Relógio, às 19h30.  
 Contactar:  
**Helena telem.: 966792638**  
**ou Manuela telef.: 291230338.**

**ANÚNCIO**  
**1.º JUÍZO CÍVEL DO FUNCHAL**  
 1.ª Publicação no Diário de Notícias em 23/10/2000

Proc. n.º 124/99 - Execução Ordinária - 1.º Juízo Cível do Funchal.  
 Exequente: Eurofuncho - Actividades Turísticas e de Lazer, Lda.  
 Executado: António José Fernandes Gomes

O Dr. José João Dias Costa, Mmo. Juiz de Direito do 1.º Juízo Cível do Funchal, faz saber que neste Tribunal correm termos os autos acima identificados, nos quais ficam citados credores desconhecidos do executado acima identificado, para, querendo, no prazo de 15 (quinze) dias, findo o prazo de dilação de 20 (vinte) dias, para reclamarem os seus créditos pelo produto dos bens penhorados sobre que tenham garantia real, nos termos do disposto no art.º 864.º do Código de Processo Civil.

Funchal, 27 de Setembro de 2000

O Juiz de Direito José João Dias Costa  
 O Oficial de Justiça Ana Paula Rosa

**ANÚNCIO**  
**2.º JUÍZO CRIMINAL DO FUNCHAL**  
 1.ª Publicação no Diário de Notícias em 23/10/2000

O Dr. Augusto Torres da Costa, Juiz de Direito do 2.º Juízo Criminal do Funchal.

Faz saber que ao abrigo do art.º 337.º do Código Processo Penal, nos autos de Proc. Comum Singular n.º 194/96.8TAFUN, foi o arguido NÉLIO FLORENTINO GONÇALVES VELOSA, nascido em 29/5/68, em Santo António, filho de Alfredo Abreu Fernandes Velosa e de Maria do Rosário F. Gonçalves Velosa, com última residência conhecida no Sítio dos Alecrins, Santo António, actualmente em parte incerta, declarado CONTUMAZ por despacho de 21/1/99, com os seguintes efeitos:

- Suspensão dos termos ulteriores do processo até à apresentação ou à detenção do arguido, sem prejuízo da realização de actos urgentes (art.º 355.º, n.º 3 e 320.º do C.P.P.);
- Anulabilidade dos negócios jurídicos de natureza patrimonial celebrados pelo arguido após esta declaração (art.º 337.º, n.º 1);
- Proibição para o arguido de obter por via originária ou renovação bilhete de identidade, passaporte e carta de condução (art.º 337.º, n.º 1);
- Proibição para o arguido de obter certificado do registo criminal (art.º 337, n.º 3);
- Proibição, para o arguido de obter certidões do Registo Comercial e Predial. (art.º 337.º, n.º 3);
- Passagem imediata de mandado de detenção, nos termos do art.º 337.º, n.º 1 do C.P.P.

O arguido está acusado de um crime p. e p. pelos art.º 24.º, 3 e 40.º, n.º 1 al. a) da Lei 30/87 de 7.7 (desobediência).

Funchal, 17/10/00.

O Juiz de Direito Augusto Costa  
 A Escrivã Adjunta Ana Noronha

**ANÚNCIO**  
**2.º JUÍZO CRIMINAL DO FUNCHAL**  
 1.ª Publicação no Diário de Notícias em 23/10/2000

O Dr. Augusto Torres da Costa, Juiz de Direito do 2.º Juízo Criminal do Funchal.

Faz saber que ao abrigo do art.º 337.º do Código Processo Penal, nos autos de Proc. Comum Singular n.º 1392/96.0PBFUN, foi o arguido MICHAEL PETER HYLAND, solteiro, nascido em 3/2/59, na Grã-Bretanha, gerente comercial, filho de John Joseph e Eileen O'Brien, com última residência conhecida no "Hotel Regency Club", Rua Carvalho Araújo, actualmente em parte incerta, declarado CONTUMAZ por despacho de 4/1/99, com os seguintes efeitos:

- Suspensão dos termos ulteriores do processo até à apresentação ou à detenção do arguido, sem prejuízo da realização de actos urgentes (art.º 355.º, n.º 3 e 320.º do C.P.P.);
- Anulabilidade dos negócios jurídicos de natureza patrimonial celebrados pelo arguido após esta declaração (art.º 337.º, n.º 1);
- Proibição para o arguido de obter por via originária ou renovação bilhete de identidade, passaporte e carta de condução (art.º 337.º, n.º 3);
- Proibição para o arguido de obter certificado do registo criminal (art.º 337, n.º 3);
- Proibição, para o arguido de obter certidões do Registo Comercial e Predial. (art.º 337.º, n.º 3);
- Passagem imediata de mandado de detenção, nos termos do art.º 337.º, n.º 1 do C.P.P.

O arguido está acusado de um crime p. e p. pelo art.º 12.º do D.L. n.º 124/90, de 14/4.

Funchal, 17/10/00.

O Juiz de Direito Augusto Torres da Costa  
 A Escrivã Adjunta Margarida Vieira Zolá Ribeiro

**ATENÇÃO**

**Conselheira e vidente espiritual**  
 Com mais de 25 anos de êxito profissional

COM A SUA VIDÊNCIA PODERÁ SOLUCIONAR SEUS PROBLEMAS MEDIANTE O TAROT, CARTAS E BÚZIOS

Tem problemas de amor, saúde, negócios, invejas, mau olhado, impotência sexual? Quer recuperar a pessoa amada a curto prazo? Não importa qual seja seu problema, ALEXANDRA encontrará a solução. Faz e desfaz qualquer tipo de trabalho com os sete orixás de luzes.

**TRABALHOS GARANTIDOS E REALIZADOS NA SUA PRESENÇA. SIGILO ABSOLUTO.**

Atendimento todos os dias úteis, incluindo sábados e domingos das 9h às 21h

**MARCAÇÃO** **FUNCHAL**  
 Tel.: 291241748



HOSPITAIS

**CRUZ DE CARVALHO**  
 Telefone Geral: 705600  
 Serviço Social: 705674  
 Serviço de Urgências - Inf: 705688  
 Consulta Externa: 705678  
**HORÁRIO DAS VISITAS**  
 1º ANDAR  
 Cirurgia III, Cirurgia Vascul, Oftalmologia e Patologia Mamária - das 15 às 16 horas  
 2º ANDAR  
 Cirurgia I e Cirurgia II - das 15 às 16 horas  
 3º ANDAR  
 Cardiologia e Ginecologia - das 14 às 15 horas  
 4º ANDAR  
 Obstetrícia - das 14 às 16 horas  
 Tarde - Só para os pais - das 19 às 20.30 horas  
 5º ANDAR  
 Pediatria - das 15 às 16 horas  
 QUARTOS PARTICULARES - das 14 às 20 horas  
 6º ANDAR  
 Ortopedia e Traumatologia - das 14 às 15 horas  
 7º ANDAR  
 Ortopedia e Traumatologia, Gastrenterologia e Neurocirurgia - das 14 às 15 horas  
 8º ANDAR  
 Otorrino, Hematologia, Cirurgia Plástica e Urologia - das 15 às 16 horas  
 ANDAR TÉCNICO (A/T)  
 Unidade Cuidados Intensivos Polivalentes (U. C. I. P.) - das 16 às 17 horas  
 À 2ª FEIRA NÃO HÁ VISITAS  
 NOTA: Não é permitida, na qualidade de visitantes, entrada de crianças com idade inferior a 10 anos.  
 Período das 8.00 às 23.00 h  
**MARMELEIROS**  
 Telefone 705730  
**HORÁRIO DAS VISITAS**  
 1º ANDAR  
 Dermatologia, Pneumologia e Infecto-contagiosas - das 13.30 às 14.30 horas

2º ANDAR  
 Medicina 1 e Endocrinologia  
 3º ANDAR  
 Medicina 2 e Reumatologia  
 4º ANDAR  
 Medicina 3, Neurologia e Nefrologia - das 15 às 16 horas  
 NOTA: Não é permitida, na qualidade de visitantes, entrada de crianças com idade inferior a 10 anos.  
**S. JOÃO DE DEUS**  
 Telefones 741036/7  
**HORÁRIO DAS VISITAS**  
 Visitas aos doentes todos os dias das 15 às 16 horas  
 Quintas e domingos  
 - das 10 às 12 e das 15 às 17 horas  
**DR. JOÃO DE ALMADA**  
 Telefone 705700  
**HORÁRIO DAS VISITAS**  
 - das 13.30 às 14.30 horas  
 À segunda-feira não há visitas  
**FUNDAÇÃO PORTUGUESA DE CARDIOLOGIA**  
 Avenida Manuel Arriaga, nº 50-1º andar (sala 1), junto à Praça do Infante.  
 Horário: Todos os dias, excepto aos domingos, das 10 às 19 horas.  
**NÚCLEO REGIONAL DO PROJECTO VIDA GABINETE DE INFORMAÇÃO E PREVENÇÃO**  
 Rua do Jasmineiro, 7  
 Tel.: 291744611/291744613  
 Fax: 291744648  
 E-mail: pvidagip@mail.telepac.pt  
 Horário de funcionamento: Das 9.30 às 12.30 das 14 às 17 horas. (2ª, 3ª, 5ª e 6ª feira)



SOCIEDADE

**Fazem hoje anos as senhoras:**  
 D. Clara Fernandes Velosa; D. Elisa Maria Gonçalves; D. Maria Antonieta Gonçalves Crossey; D. Maria Antonieta Rodrigues; D. Maria Auria Silva Pereira; D. Lúcia Henriqueta ferreira da Silva e Sousa; D. Maria Felisbela Severim Gonçalves.

**ves.**  
**A menina:**  
 Eduarda Maria de Oliveira Camacho.  
**Os Senhores:**  
 João Jorge de Mendonça; João Dinis; Miguel Fernandes  
**E o menino:**  
 José Manuel Correia Barradas



MUSEUS

**JARDIM TROPICAL MONTE PALACE**  
 Caminho do Monte, 174  
 Caminho das Babosas, 4  
 Telef.: 291782339/291742650  
 Aberto de segunda a sábado, das 9.00 às 18.00 horas. Encerrado ao domingo.

**MUSEU QUINTA DAS CRUZES**  
 Calçada do Pico, 1. Aberto de 3ª feira a domingo, 10.00 às 12.30 e das 14.00 às 18.00 horas. Encerrado à segunda-feira.

**FORTE DE S. JOÃO BAPTISTA (FORTALEZA DO PICO)**  
 Rua do Castelo (transversal à Calçada do Pico)  
 Período das visitas: Todos os dias das 9 às 18.00 horas.

**MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA (FORTE DE SÃO TIAGO)**  
 Arte Contemporânea Portuguesa dos anos 60 à actualidade  
 Aberto das 10.00 às 12.30 e das 14.00 às 17.30 horas, de segunda a sábado. Telef.: 291226456.

**BIBLIOTECA DE CULTURAS ESTRANGEIRAS**  
 Salas Zwanayo, Simon Bolívar, American Culture Corner e Winston Churchill. Quinta Magnólia, à Rua Dr. Pita, 15, de segunda a sexta das 9 às 17.30 horas. Sábados e domingos, encerrada.

**QUINTA BOA VISTA**  
 EXPOSIÇÃO DE ORQUÍDEAS, TODO O ANO, E JARDIM SUBTROPICAL  
 Rua Luís Figueiroa de Albuquerque. De segunda a sábado das 09.00 às 18.00 horas. Telef. 291220468.

**MUSEU DE ELECTRICIDADE**  
 Rua Casa da Luz, 2  
 Horário: 10.00-12.30 e 14.00-18.00 horas. Encerra ao domingo.

**MUSEU DO VINHO**  
 Rua 5 de Outubro, 78  
 Integrado no Instituto do Vinho Madeira, está aberto das 9.30 às 12.30 e das 14.00 às 17.00 horas, todos os dias úteis.

**MUSEU BARBEITO: COLEÇÃO CRISTÓVÃO COLOMBO**  
 Gravuras, livros raros, moedas, História da Madeira. Av. Arriaga, 48 - Funchal. Seg. a sexta - 9.30 às 13.00 e das 15.00 às 19.00 horas, sábados - 9.30 - 13.00 horas. Encerrado aos domingos e feriados.

**JARDIM BOTÂNICO DA MADEIRA**  
 Caminho do Meio - Qta. do Bom Sucesso - telef. 2912002000.  
 Aberto das 9 às 18 horas, de segunda a domingo e aos feriados.

**MUSEU DE ARTE SACRA**  
 Rua do Bispo, 21  
 PINTURA FLAMENGA E PORTUGUESA - ESCULTURA - OURIVESARIA SACRA - PARAMENTOS  
 Patente ao público de 3ª feira a sábado das 10.00 às 12.30 e das 14.30 às 18.00 horas. Domingo: das 10 às 13.00 horas. Encerrado às segundas-feiras e dias feriados.

**JARDIM ORQUÍDEA**  
 Rua Pita da Silva, 37 - Bom Sucesso - telef. 291238444.  
 Exposição de Orquídeas  
 Aberto todos os dias (incluindo sábados, domingos e feriados) das 9.00 às 18.00 horas.

**NÚCLEO MUSEOLÓGICO I.B.T.A.M**  
 Rua Visconde de Anadia, 44.  
 Exposição de Bordados, Tapeçarias e Embutidos da Madeira. Aberto de 2ª a 6ª feira, das 10.00 às 12.30 e das 14.30 às 17.30 horas.

**CASA-MUSEU FREDERICO DE FREITAS**  
 Calçada Stª Clara, 7  
 Aberto de 3ª feira a sábado, das 10.00 às 12.30 e das 14.00 às 18.00. Domingos (grátis), das 10.00 às 12.30. Fechado às 2ª feiras e feriados.

**NÚCLEO MUSEOLÓGICO A CIDADE DO AÇÚCAR**  
 Praça de Colombo, nº 5 - 9000-051 Funchal  
 Telef.: 291236910  
 Aberto: 2ª a 6ª feira, das 10 às 12,30 horas e das 14 às 18 horas  
 Encerrado: sábados, domingos e feriados.

**BIBLIOTECAS**  
**BIBLIOTECA MUNICIPAL**  
 Rua da Mouraria - Palácio S. Pedro.  
 Funcionamento: 2ª a 6ª feira, das 10 às 20 horas.  
 Encerra: sábados e domingos.

**ARQUIVO REGIONAL**  
 Rua da Mouraria, 35.  
 Funcionamento: 2ª a 6ª feira, das 10 às 20 horas. Encerra: sábados, domingos e feriados.

**BIBLIOTECA MUNICIPAL CALOUSTE GULBENKIAN**  
 NO TEATRO MUNICIPAL  
 Funcionamento:  
 2ª a 6ª feira, das 9 às 20 horas.  
 Sábados: das 9 às 15 horas.  
 Encerra aos domingos.

**FARMÁCIAS**  
**SERVIÇO PERMANENTE**  
**AVENIDA** - Rua do Aljube, 51-55  
 Telef.: 291201850  
**Até às 22 horas**  
**MORNA** - Rua Dr. Fernão de Omelas, 23  
 Telef.: 291222600



AEROPORTO

CHEGADAS

TP4763	09.20	Porto Santo
TP1617	09.30	Lisboa
TP1615	09.40	Lisboa
HV0723	09.40	Amesterdão
HV6371	09.50	Amesterdão
NG0433	10.10	Viena
TP5751	10.30	Barcelona/Lisboa
VIR6113	10.30	Gatwick
TP4765	11.20	Porto Santo
MON1116	11.30	Gatwick
VIR8117	11.40	Manchester
S40160	11.45	Ponta Delgada
8F3122	12.30	Praga
EAF0302	12.35	Manchester
TP4767	13.00	Porto Santo
JMC0888	14.00	Manchester
TP1651	14.10	Lisboa
MON3534	14.35	Manchester
TP4769	14.40	Porto Santo
TP1725	14.50	Porto
JMC0796	14.50	Gatwick
MON5824	15.25	Glasgow
BLX0513	15.50	Landvetter
TP4775	16.35	Porto Santo
MON7022	16.50	Luton
TP1655	17.20	Lisboa
JMC0574	17.25	Gatwick
JMC0886	17.40	Manchester
S49401	18.25	Newcastle
TP1675	18.45	Lisboa
TP4777	19.00	Porto Santo
TP1677	20.50	Lisboa
TP4779	21.00	Porto Santo
MMZ7316	21.50	Birmingham
TP4781	22.40	Porto Santo
TP5729	23.20	Madrid/Lisboa
TP1729	23.59	Porto

PARTIDAS

S49400	08.00	Glasgow/Newcastle
TP4762	08.10	Porto Santo
TP1610	08.10	Lisboa
TP4764	10.10	Porto Santo
TP1634	10.15	Lisboa
TP1730	10.25	Porto
HV0724	10.35	Amesterdão
HV6372	10.50	Amesterdão
NG0434	11.00	Faro/Viena
TP1642	11.15	Lisboa
VIR6114	11.30	Gatwick
TP4766	11.50	Porto Santo
MON1117	12.30	Gatwick
S40161	12.40	Ponta Delgada
VIR8118	12.40	Manchester
EAF0303	13.25	Manchester
TP4768	13.30	Porto Santo
8F3123	13.30	Agadir/Praga
MMZ7315	13.25	Birmingham
JMC0889	14.55	Manchester
TP5726	15.05	Lisboa/Madrid
TP4774	15.25	Porto Santo
TP1658	15.35	Lisboa
MON3535	15.35	Manchester
JMC0797	15.45	Gatwick
MON5825	16.20	Glasgow
MON7023	17.50	Luton
TP4776	17.50	Porto Santo
TP1678	18.05	Lisboa
JMC0575	18.15	Gatwick
JMC0887	18.30	Manchester
TP1734	19.30	Porto
TP4778	19.50	Porto Santo
TP4780	21.30	Porto Santo
TP1690	21.35	Lisboa
TP1600	00.05	Lisboa



URGENTES

Serviço de Protecção Civil 700112  
 Número Nacional de Socorro 112  
 SANAS - Socorro no mar 230112  
 Bombeiros Municipais do Funchal 222122  
 Bombeiros Municipais da Camacha 922417  
 Bombeiros Municipais de Machico 965183  
 Bombeiros Municipais de Santa Cruz 520112/524228  
 Bombeiros Voluntários de Cª de Lobos 942100  
 Bombeiros Voluntários da Ribeira Brava 957112/952288  
 Bombeiros Voluntários Madeirenses 229115  
 Bombeiros Voluntários de Santana 573444/572211  
 Bombeiros Voluntários da Calheta 827204  
 Bombeiros Voluntários de S. Vicente / P. Moniz 842115  
 Bombeiros Voluntários do Porto Santo 982115  
 Medicina Dentária - Serviço de Urgência 998998731  
 (Só domingos e feriados) (telelib) 204480  
 Urgências Médicas Domicílio 24 Horas 0936-6779896



HORÓSCOPO

O SEU SIGNO PELO TELEFONE 24 HORAS POR DIA

Marcando o número de telefone correspondente ao seu signo terá informações sobre tendências do seu signo

DN MADEIRA/DATA MEDIA: Preço mínimo da chamada/Serviço por minuto 496\$80

CARNEIRO - 21/3 A 20/4

**601 677 741**  
 SAÚDE: tente aumentar o consumo de alimentos ricos em cálcio.  
 AMOR: não altere os seus planos sobretudo se o fizer só para agradar.  
 DINHEIRO: dia de gastos substanciais.

TOURO - 20/4 A 21/5

**601 677 742**  
 SAÚDE: um pequeno problema de saúde pode incomodá-lo.  
 AMOR: tome atitudes que revelem segurança e que façam os outros sentirem-se bem.  
 DINHEIRO: não misture opções pessoais com interesses profissionais.

GÉMEOS - 22/5 A 21/6

**601 677 743**  
 SAÚDE: não é aconselhável que opine sobre a saúde de terceiros.  
 AMOR: uma relação em que um está distante pode revelar problemas.  
 DINHEIRO: precisa de dar mais dinamismo à sua vida.

CARANGUEJO - 22/6 A 22/7

**601 677 744**  
 SAÚDE: dia de boas energias; o dia será muito positivo.  
 AMOR: pode dar o primeiro passo para uma definição sentimental.  
 DINHEIRO: deverá contar com convulsões dentro desta área.

LEÃO - 23/7 A 23/8

**601 677 745**  
 SAÚDE: necessita de beber mais água; faça-o ao longo de todo o dia.  
 AMOR: não adie falar sobre assuntos que estão a estrangulá-lo.  
 DINHEIRO: terá de ser bastante competitivo para atingir metas.

VIRGEM - 24/8 A 23/9

**601 677 746**  
 SAÚDE: está hoje com as energias muito instáveis.  
 AMOR: a sua vida sentimental pode desorganizar-se de forma algo imprevisível.  
 DINHEIRO: actue por fases; se tentar fazer tudo ao mesmo tempo os resultados não serão satisfatórios.

BALANÇA - 24/9 A 23/10

**601 677 747**  
 SAÚDE: se tomar medicamentos tente fazer uma compensação vitamínica.  
 AMOR: as situações negativas tendem a manter-se.  
 DINHEIRO: dia pesado; terá de se esforçar muito para obter bons resultados.

ESCORPIÃO - 24/10 A 22/11

**601 677 748**  
 SAÚDE: poderá ter problemas ainda ligados a um problema recente.  
 AMOR: colha boas influências neste campo e o dia será compensador.  
 DINHEIRO: tende a arcar com trabalhos que não lhe competem.

SAGITÁRIO - 23/11 A 21/12

**601 677 749**  
 SAÚDE: alguns problemas de garganta podem agravar-se.  
 AMOR: dê muito apoio a quem está próximo de si.  
 DINHEIRO: trate de todos os assuntos de uma forma clara e inequívoca.

CAPRICÓRNIO - 22/12 A 20/1

**601 677 750**  
 SAÚDE: hoje não se preocupe com questões de saúde.  
 AMOR: terá bons momentos se se mostrar disponível e receptivo.  
 DINHEIRO: fale sobre os assuntos; à sua volta há quem esteja preocupado.

AQUÁRIO - 21/1 A 19/2

**601 677 751**  
 SAÚDE: poderá ter alguns problemas não identificáveis.  
 AMOR: dia positivo mas evite espalhar mau humor à sua volta.  
 DINHEIRO: terá dificuldade em encontrar o seu ritmo de trabalho.

PEIXES - 20/2 A 20/3

**601 677 752**  
 SAÚDE: tendência para dores de cabeça sobretudo pela manhã.  
 AMOR: a pouco e pouco os relacionamentos tendem a consolidar-se.  
 DINHEIRO: este aspecto não está estável mas conseguirá manobrar com êxito.



AUTOCARROS

FUNCHAL	AEROPORTO	CARREIRA	AEROPORTO	FUNCHAL	CARREIRA
Partida	Passagem		Passagem	Chegada	
7.15 2-S	7.55	20	7.10	7.55	113
7.30	8.10	113	8.05 2-S	8.45	78
8.30 2-S	9.10	113	8.40 DF	9.30	156
9.00	9.40	113	8.50 2-S	9.40	20
10.00 2-S	10.40	53	9.05 2-6	10.00	113
11.15 2-S	11.55	113	10.00	10.50	113
12.15	12.55	113	10.30 2-S	11.15	20
12.40	13.20	20	11.00 2-5	12.00	113
12.40 F	13.20	78	12.10	13.00	113
13.00 2-6	13.40	53	13.00 2-6	13.45	20
13.15 S	13.55	53	13.25 DF	14.15	156
15.00 2-6	15.40	113 via RS	13.35 S	14.30	113
15.00 DF	15.40	113	13.30 2-6	14.30	113 via RS
15.30 2-S	16.10	113	14.30 SDF	15.15	113
16.15 2-6	16.55	53	15.25 2-6	16.15	20
16.30 DF	17.10	113	15.55 S	16.45	156
16.30 S	17.10	78	16.10 DF	17.00	156
17.15 2-S	17.55	113	16.35 2-S	17.30	53
18.15 DF	18.55	53	17.30	18.20	113
18.15 2-S	18.55	113	18.35 2-S	19.15	113
19.00 S	19.40	156	18.35 DF	19.30	78
19.00 2-6	19.40	113 via RS	19.25 2-6	20.15	156
19.00 DF	19.40	113	19.35 DF	20.15	113
19.15 2-6	19.55	113	21.20 SDF	22.10	113
19.45 S	20.25	20	21.20 2-6	22.10	113 via RS
20.00 2-6	20.40	113 via RS	22.55 DF	23.45	156
20.00 DF	20.40	113	22.55 2-S	23.45	23
20.30 S	21.10	156			
20.45 2-6	21.25	156			
21.00 DF	21.40	113			

2-6 - De segunda a sexta-feira  
 DF - Só aos domingos e feriados  
 S - Só aos sábados

2-S - De segunda a sábado  
 No dia 25 de Dezembro não se efectua nenhum destes horários



MERCADORIAS

**Praça de viaturas até 7.000 kg**  
 Telef.: 291762777 ou 291762778  
**Praça de viaturas a partir de 7.000 kg**  
 Telef.: 291772522  
 Localizada na Rua da Levada dos Barreiros (freguesia de São Martinho).  
**Praça de viaturas de Santa Cruz**  
 Telef.: 291524156 ou 291523897  
**Praça de viaturas Av. das Comunidades Madeirenses**  
 Telef.: 291233698



SOLUÇÕES

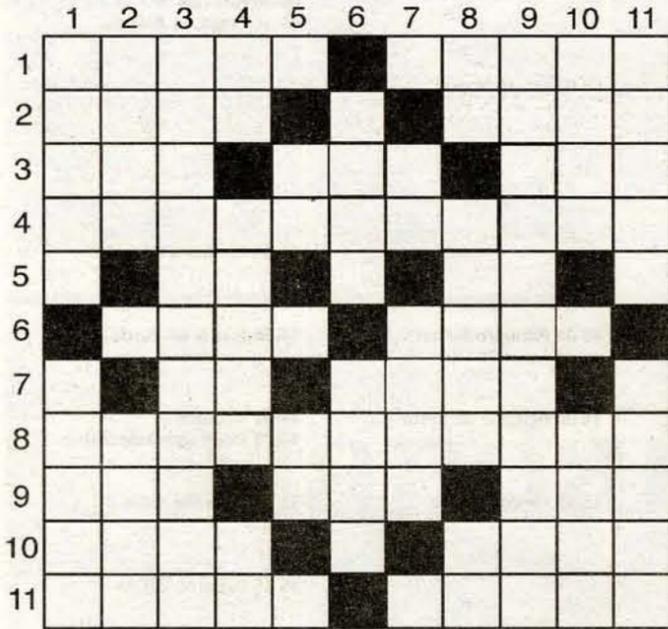
**PALAVRAS CRUZADAS HORIZONTAIS**  
 1 - Farda; clava. 2 - Adão; Igor. 3 - Cid; ora; ali. 4 - Tripidiaste. 5 - Cá; ut. 6 - Lura; eras. 7 - Lá; afim. 8 - Apareceres. 9 - Mor; rões; nem. 10 - Aves; Etna. 11 - Losna; opções.  
**VERTICAIS**  
 1 - Facto; ramal. 2 - Adir; povo. 3 - Radiculares. 4 - Dó; parar; Sn. 5 - Ou; Er. 6 - Urdr; açor. 7 - Ai; efes. 8 - Li; aurir; EP. 9 - Agastamento. 10 - Volt; iene. 11 - Aries; asmas.  
**DIFERENÇAS**  
 1 - Tijolo. 2 - Folho. 3 - Chinelo. 4 - Cabelo. 5 - Numem. 6 - Camisa. 7 - Sombra. 8 - Barrete.



PASSATEMPOS



PALAVRAS CRUZADAS



HORIZONTAIS:

1 - Uniforme; moca. 2 - O Primeiro homem; nome de homem. 3 - Tragédia de Corneille; reza; naquele lugar. 4 - Sapateaste. 5 - Aqui; designação antiga da nota dó. 6 - Toca de coelho; épocas. 7 - Nota musical; semelhante. 8 - Surgireis. 9 - Maior; letra grega (pl.); também não. 10 - Pássaros; vulcão da Sicília. 11 - Absinto; objectas.

VERTICAIS:

1 - Acontecimento; ramificação de uma estrada. 2 - Juntar; gente. 3 - Que pertencem à raiz. 4 - Piedade; acabar; Estanho (s.q.). 5 - Disjuntiva; Érbio (s.q.). 6 - Tramei; ave de rapina diurna. 7 - Interjeição de dor; nome de letra (pl.). 8 - Interpretei; fugir alucinadamente; empresa pública (sigla). 9 - Enfado. 10 - Unidade de tensão eléctrica; moeda japonesa. 11 - Constelação do Zodíaco; doença respiratória (pl.)

(Soluções na Agenda)



DIFERENÇAS



Descubra as oito diferenças.

(Soluções na Agenda)

**ESTE PREÇO INCLUI** Impressora cor HP DESKJET 640 Scanner cor HP SCANJET 3400

NA AQUISIÇÃO DE QUALQUER COMPUTADOR PROMOÇÃO INTERNET CABO TV - 49.000\$

**INTERNET Computador**

- Processador INTEL CELERON a 633 MHz
- 64 Mbytes Memória SDRAM
- 15 Gbytes Disco EIDE U-ATA/66
- Placa Gráfica S3TRIO 8 Mbytes
- Placa de Som SoundBlaster comp.
- CD-ROM 52x + Colunas 280W
- Drive Disquetes de 1.44 Mbytes
- Rato MICROSOFT comp.
- Teclado em Português
- INTERNET 56K p/ telefone
- Windows'98 em Português c/ CD
- Monitor Color HP 52 de 15"

259.900\$ IVA incluído

3 anos de garantia

Temos também INTEL PENTIUM III

Prestamos Assistência Técnica em qualquer marca de computadores

HARD & SOFT Informática RUA DAS PRETAS, 35 1.º C

Campanha Limitada

Aluga-se Troca-se Vende-se Oferece-se Precisa-se Compra-se Serviços Diversos

**CLASSIFICADOS**

a forma mais fácil e económica de anunciar

DIÁRIO das Notícias

**"Quinta do Acciaiouly"**

Urbanização

Mais um empreendimento a ser lançado pela A.T. & T. onde os valores primordiais foram a acessibilidade ao Funchal, a envolvimento e a qualidade a oferecer aos futuros moradores. Moradias T3 e T4 com traça tipicamente regional, acabamentos de alta qualidade, jardins e varandas privadas, zonas comuns ajardinadas e uma espectacular vista para o Funchal garantem uma tranquilidade e qualidade de vida invejável. Consulte-nos e venha conhecer este magnífico projecto.

VENDEDORES: Imobiliária A.T.&T. - Sociedade de Mediação Imobiliária, Lda. de Aníbal Talhadas

Avenida Arriaga, 75 - 3º, sala 302 • 9000-533 Funchal  
Tel.: 291206380/291220880 • Fax: 291231821

Edifício Pakisá  
Rua da Ponia da Cruz - Loja E (descida para o Centro Mar)  
Tel.: 291776106

**Na Madeira somos 8.**

Na TMN gostamos de lhe prestar o melhor serviço. Por isso temos, em toda a ilha, um total de 8 lojas onde pode obter informações sobre todos os produtos e serviços TMN, efectuar operações como o pagamento de facturas e carregamentos de cartões ou receber assistência técnica de equipamentos.

- FUNCHAL - Galeria S. Lourenço
- FUNCHAL - Av. Arriaga 7
- FUNCHAL (S. MARTINHO) - Centro Comercial Hiper - Sá
- ESTREITO DE CÂMARA DE LOBOS - Edifício Villas da Quinta
- FUNCHAL - R. 31 de Janeiro
- MACHICO - R. Ribeirinho
- CANIÇO - Edifício Costa
- RIBEIRA BRAVA - R. do Visconde

Carregamento de cartões e pagamento de facturas  
Postos de Assistência Técnica

**ABN** Mais perto do que é importante

09.00 09.00 Abertura 09.02 Primeiro Amor 09.45 Jardim da Celeste	07.00 Infantil/Juvenil * Jardim da Celeste * Mágica * Tweenies * A loja de Noddy * Princesa do Nilo * Ivanhoe * Praça da Alegria 09.45 Praça da Alegria	07.00 Abertura 07.02 Hora viva 09.45 Infantil/Juvenil * Jardim da Celeste * Hora BBC: Tweenies Noddy	08.30 Mix Max	06.45 Televidas 07.45 Portugal radical 08.00 Buéréré	06.00 24 Horas 06.30 Domingo Desportivo 07.30 Travessa do cotovelo 08.45 Contra Informação 09.00 Notícias 09.30 Praça da Alegria
10.00 10.15 Um mergulho no mundo				10.00 SIC 10 horas	
11.00 11.05 Bombordo 11.30 Notícias 11.35 Pôr do Sol					
12.00	12.25 Quem quer ser milionário?	12.00 Euronews 12.40 Boletim met.agricultura/ Tempo 12.45 Horizontes da memória 13.10 Serviços de informação	12.00 Big Brother		12.30 Perdidos de amor
13.00 13.00 Jornal da Tarde 13.50 Os Hughley's	13.00 Jornal da tarde		13.00 TVI Jornal	13.00 Primeiro Jornal	13.00 Jornal da Tarde
14.00 14.15 Os Gucci	14.00 Regiões 14.30 Marcas da Paixão	14.00 Universidade aberta 14.30 Mundo de cá	14.00 Dinheiro à vista 14.25 Meteorologia 14.30 O direito de nascer 14.55 Big Brother 15.05 Batatoon	14.00 História de amor	14.00 Regiões 14.30 Domingo Desportivo
15.00 15.00 Uma casa em fanicos 15.50 Grande animação	15.30 Guia dia a dia	15.30 Parlamento		15.45 Fátima Lopes	15.45 Guia dia a dia
16.00 16.25 Os três ursos 16.55 Viagem ao maravilhoso		16.30 Informação gestual: Jornal da Tarde/ Acontece			16.45 Caderno diário
17.00 17.25 Pedra sobre pedra	17.00 Roseira Brava	17.30 Brigada submarina			17.00 Repórter RTP 17.30 Notícias de Portugal
18.00 18.30 Pôr do Sol	18.00 O meu, o teu e o nosso	18.30 A fé dos homens	18.00 (A designar) 18.55 Meteorologia	18.00 Malhação	18.00 Jardim da Celeste 18.30 Quebra cabeças
19.00 19.57 Informação RTP-M	19.10 Quebra cabeças 19.40 Regiões	19.00 Rotações 19.30 Jack and Jill	19.00 Dinheiro à vista 19.30 Big Brother	19.00 Uga Uga	19.00 Entrada livre 19.30 Ajuste de contas
20.00 20.00 Telejornal 20.50 Contra Informação Tempo	20.00 Telejornal	20.20 Viver no campo	20.00 Jornal Nacional	20.00 Jornal da Noite	20.00 Telejornal 20.45 Contra Informação 20.50 RTP Economia
21.00 21.00 Jornal das Nove 21.30 Vamos dormir 21.35 Estádio RTP-M 21.55 Conversas soltas	21.00 Contra Informação 21.05 Quem quer ser milionário? 21.35 Agora é que são eles	21.00 Compensações punitivas 21.50 RTP Economia	21.00 Big Brother 21.30 Big Brother directo 21.35 Jardins proibidos	21.00 A febre do dinheiro 21.30 Laços de família	21.00 Camaleão virtual Rock 21.45 Jet 7
22.00 22.50 Mãos à obra		22.00 Acontece 22.20 Remate 22.30 Jornal 2	22.45 Ficheiros secretos VII	22.30 Roda dos milhões	22.30 Nós os pobres
23.00 23.35 RTP Economia 23.45 O cupido	23.30 Jogo falado	23.00 Os Sopranos	23.45 Causa justa		23.00 Rotações 23.30 Jornal 2
24.00 00.35 Jornal das nove 01.05 Tempo + Fecho	00.45 24 horas	00.00 Teatro: "A rapariga de Varsóvia"	00.45 Última edição	00.40 Sai de baixo	00.00 Remate 00.15 Contra Informação 00.20 RTP Economia 00.30 Acontece
	01.00 RTP Economia 01.10 Boas noites: "Chapéu Alto" 03.00 Programa a designar 04.55 O tempo 05.00 Televidas	01.30 Andamentos 02.00 A História dos Papas 03.00 O tempo 03.05 Televidas 05.05 Encerramento	01.25 Diário económico/Financial Times 01.35 Seinfeld 02.15 Profiler 03.15 O rei do bairro 03.45 Heróis por acaso 04.45 Sangue do meu sangue	01.20 Último jornal 01.40 Lanterna mágica: "O homem que sabia de menos" 03.40 Portugal radical 04.10 Vibrações 04.40 Televidas	01.00 Ajuste de contas 01.30 Quebra cabeças 02.00 24 horas 02.30 Contra Informação 02.35 RTP Economia 02.45 Remate 03.00 Jogo Falado

CINEMA

CINE D. JOÃO

14.05, 16.35, 19.05 e 21.35 horas  
"A tempestade"

CINE MAX

14.00, 16.30, 19.00 e 21.30 horas  
"X-men"

ANADIA 1

14.00, 16.30, 19.00 e 21.30 horas  
"A verdade escondida"

SANTA MARIA

14.30, 17.00 e 21.30 horas  
"O professor chanfrado - 2"

ANADIA 2

14.15, 16.45, 19.15 e 21.45 horas  
"Scary movie - um susto de filme"

DESTAQUE DO DIA



SIC

01.40 Horas

Lanterna Mágica:

"O Homem que Sabia de Menos"



RÁDIO



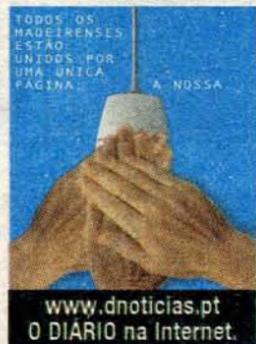
06.30 Noticiário Nacional  
07.00 Noticiário Nacional  
07.30 Noticiário Regional  
07.45 As Bilhardeiras  
08.00 Noticiário Nacional  
08.30 Noticiário Regional  
08.45 Revista Imprensa Regional  
09.00 Noticiário Nacional  
09.30 Síntese Informativa Nacional  
09.35 Hora da bola  
09.45 Revista Imprensa da Madeira (repetição) e dos Açores  
10.00 Noticiário Nacional  
10.15 Abertura das Bolsas  
10.30 Fórum TSF  
12.00 Noticiário Nacional  
12.25 Títulos Noticiário Regional  
12.30 Jornal de Desporto I

13.00 Noticiário Regional  
13.30 Síntese Informativa Nacional  
13.40 Jornal Financeiro I  
14.00 Noticiário Nacional  
14.30 Síntese Informativa Nacional  
15.00 Noticiário Nacional  
15.30 Síntese Informativa Nacional  
16.00 Noticiário Nacional  
16.35 Jornal Financeiro II  
17.00 Noticiário Nacional  
17.15 Rádio TSF Madeira - Espaço comercial  
18.00 Noticiário Regional  
18.25 As Bilhardeiras (repetição)  
18.35 Fecho das Bolsas  
18.45 Hora da bola  
19.00 Noticiário Nacional  
19.25 Noticiário Regional  
19.30 Jornal do Desporto II  
20.00 Noticiário Nacional  
20.30 Síntese Informativa Nacional  
21.10 Bancada Central  
22.00 Noticiário Regional  
22.30 Emissão a partir da TSF Lisboa



06.00 Ao Cantar do Galo  
07.25 Momentos de Reflexão  
09.05 Café da Manhã  
13.00 Música seleccionada pelo ouvinte  
19.30 Recitação do Terço do Santo Rosário  
20.30 Painel Desportivo  
22.00 Programa em Português da Deutsche Welle  
23.55 Oração da Noite  
24.00 Cadeia com a Rádio Renascença

Dia sem  
**DIÁRIO**  
não é dia



FREQUÊNCIAS

TSF MADEIRA - FM 101  
RJM - FM 88.8  
RÁDIO CLUBE - FM 106.8  
RÁDIO PALMEIRA - FM 96.1  
RÁDIO ZARCO - FM 89.6  
RÁDIO SOL - FM 103.7  
RÁDIO BRAVA - FM 98.4  
RDP - Madeira:  
Dois canais FM em toda a Região  
ANTENA 3 - FM 89.8 - Funchal e 94.1 - 94.8 e 96.5  
ANTENA 1 - FM 95.5 - Funchal e 104.6 - 96.7 - 100.5  
ANTENA 1 - OM 1332, 603-Sul e 531, 1125 Costa Norte  
POSTO EMISSOR - OM 1530, 1017  
FM 92 EMISSOR - FM 96.0  
RÁDIO MADEIRA - OM 1485  
FM 96.0

DESTAQUE DO DIA

TSF MADEIRA - 101 FM

09.30 e 18.45 horas

Hora da bola

O DIÁRIO não se responsabiliza por eventuais alterações comunicadas após o fecho desta página.



MENU COMPLETO DE CHURRASCARIA

MENU À LA CARTE

PRATOS DO DIA

- TERÇA - LOMBO DE PORCO RECHEADO
- QUARTA - ESPARGUETE À PESCADOR
- QUINTA - ARROZ DE CABIDELA
- SEXTA - ATUM ASSADO
- SÁBADO - ROSBIFE
- DOMINGO - LEITÃO ASSADO A Z'ARCOS

ESPECIALIDADES DA CASA E MENUS PARA GRUPOS

ESTAMOS FECHADOS ÀS 2.ª FEIRAS

FAÇA A SUA RESERVA

ESTRADA CONDE CARVALHAL 136 A

TEL.: 291795599



“Esboço Decorações” aposta na internacionalização com projecto em Miami

6

# ECONOMIA e Empresas



Redução da taxa de IRS poderá ter pouco impacto no bolso dos portugueses

11

DIÁRIO DE NOTÍCIAS

• MADEIRA •

SEGUNDA-FEIRA, 23 DE OUTUBRO DE 2000

VALTEX TRAVEL PROPÕE VIAGENS DESDE MOSCOVO



## Madeira seduz turistas russos

• O operador turístico russo Valtex vai programar o destino Madeira já a partir do próximo Fim-de-Ano. As viagens desde Moscovo serão semanais e contínuas.

• PÁGINA 3 •

670 CAMAS EM 2002

### Estêvão Neves reforça capacidade hoteleira

O grupo Estêvão Neves está a reforçar o seu posicionamento na hotelaria. Para além dos hotéis existen-

tes, tem um novo em construção e prevê a ampliação e remodelação da Estalagem do Santo.

• PÁGINA 13 •

INICIATIVA DO EXPRESSO

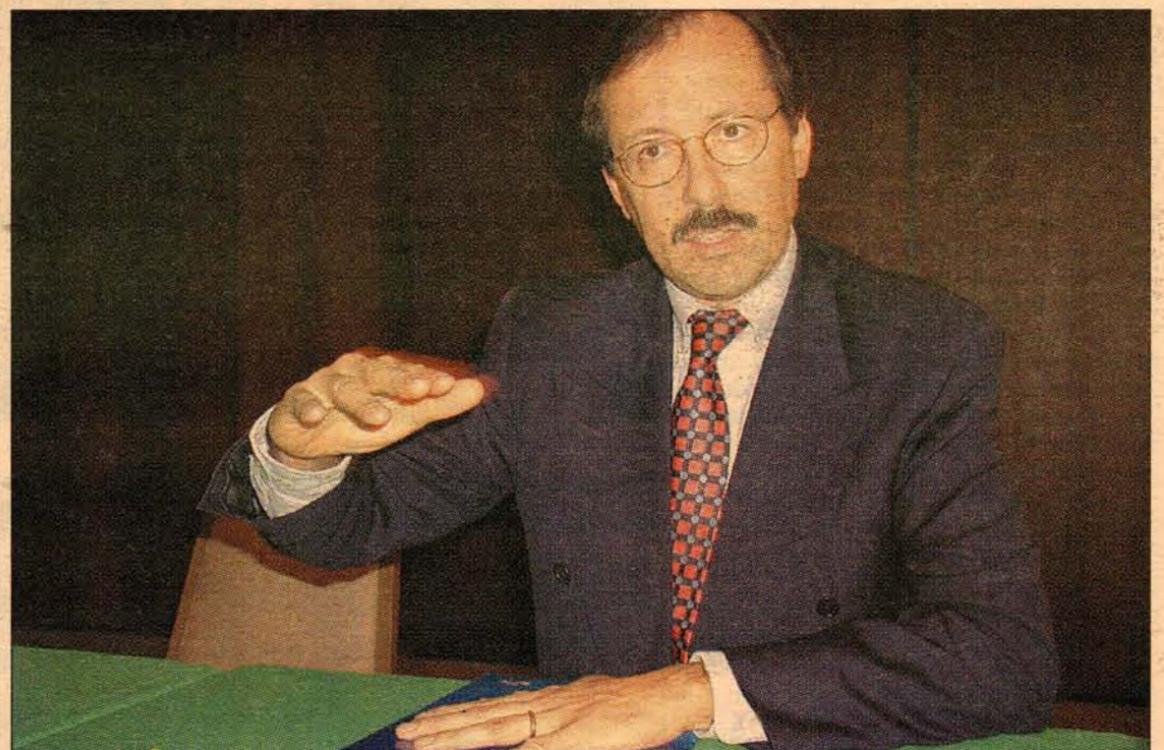
### Doze empresas de cá nas “1000 maiores”

• PÁGINA 6 •

NÃO HÁ PERDA DE BENEFÍCIOS

### CINM explica investigação da UE

• PÁGINA 6 •



IRIARTE ESTEVES EM ENTREVISTA AO E & E

### TMN quer conquistar 170 mil clientes na Região

• PÁGINAS 4/5 •



NOVO DEPARTAMENTO: NOVAS TECNOLOGIAS

- ✓ CONTABILIDADE
- ✓ ESTUDOS ECONÓMICOS
- ✓ ASSESSORIA TÉCNICA E FISCAL
- ✓ FORMAÇÃO PROFISSIONAL

AV. ARRIAGA, Nº 30-2 F • 9000 FUNCHAL • TELEF.: 291201880 FAX: 291201899

Email - e.c.f.p@mail.telepac.pt • VISITE O NOSSO WEBSITE - WWW.PREVISAO-LDA.COM



PUBLICIDADE

## 305 milhões de acções EDP na venda directa

O número de acções reservado para a venda directa, no âmbito da quarta fase de privatização da EDP, será de 305.454.546 títulos, determinou o Conselho de Ministros, em reunião extraordinária.

O executivo tinha já definido em 240 milhões o número de títulos que será vendido em Oferta Pública de Venda (OPV), no âmbito da operação em que o Estado venderá cerca de 20 por cento do capital da eléctrica.

Em relação ao facto de a operação ser realizada num momento em que o mercado de capitais português está a viver uma má situação, o ministro da Presidência, Guilherme de Oliveira Martins, considerou que não há motivos para preocupação e que, por isso, o executivo decidiu mantê-la.

Ainda a este propósito, o ministro salientou que o encaixe obtido com a operação deverá situar-se dentro das expectativas, mas não adiantou mais pormenores.

Questionado sobre as implicações da fusão das espanholas Endesa e Iberdrola - esta, parceira estratégica da EDP -, o governante escusou-se a adiantar detalhes comentando apenas: «Registamos o facto».

## Produção industrial com perda acumulada

A produção industrial nos primeiros oito meses do ano caiu 0,8 por cento relativamente a igual período do ano passado, revelam dados do Instituto Nacional de Estatística.

O Índice de Produção Industrial (IPI), quando medido para os últimos 12 meses, apresenta, face a igual período anterior, um crescimento de 0,5 por cento, mas esta medida tem um perfil descendente desde Setembro de 1998.

Em Janeiro, a variação da produção industrial nos últimos 12 meses ainda registava uma subida de 2,6 por cento, tendo desde então tal variação diminuído sistematicamente, até chegar aos 0,5 por cento actuais.

Entre Julho e Agosto, a produção industrial baixou 26,4 por cento, mas tal queda é normal no mês de férias por excelência.

Em termos homólogos, ou seja, comparando o nível da produção industrial em Agosto deste ano face ao mesmo mês do ano passado, a subida é de 3,1 por cento.

Agosto é o terceiro mês consecutivo em que a produção acumulada no ano regista níveis cada vez menos negativos, passando de uma variação de menos 1,6 por cento em Junho para os menos 0,8 por cento actuais, o que sugere alguma recuperação do dinamismo na indústria, sem permitir concluir que as perdas possam ainda vir a ser anuladas até Dezembro, segundo analistas que seguem o sector contactados pela agência Lusa.

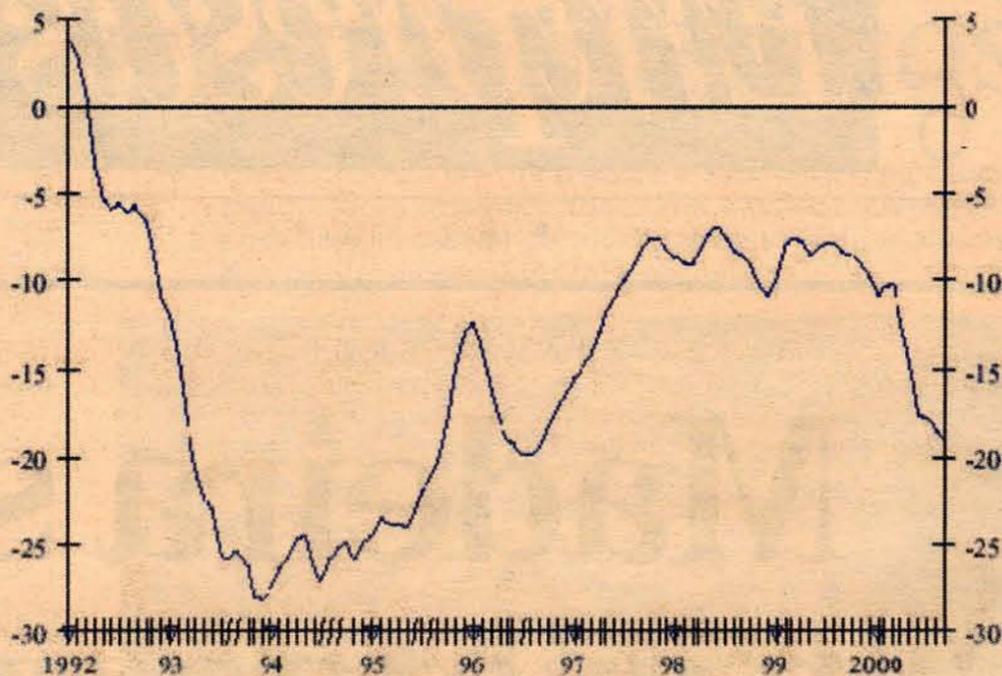
A situação na indústria é particularmente negativa no sector produtor de bens de investimento, que regista perdas acumuladas no ano de 11,3 por cento e perdas acumuladas nos últimos doze meses de 10,2 por cento.

A indústria transformadora, que pesa 86 por cento do índice, regista uma quebra de 0,8 por cento até Agosto e um ligeiro crescimento de 0,3 por cento, quando se consideram os últimos 12 meses, valor que se mantém inalterado também pelo terceiro mês consecutivo.

## ÍNDICES

### INDICADOR DE CONFIANÇA-V.C.S.

Média Móvel 3 Meses



## Consumidores reticentes

O indicador de confiança dos consumidores atingiu o nível mais baixo dos últimos quatro anos em Setembro, mantendo uma trajectória descendente iniciada em Abril, revelou o INE.

Face ao mês anterior, todas as componentes evoluíram no mesmo sentido, embora as opiniões sobre a oportunidade de compra de bens de consumo duradouro no momento actual tenham condicionado em maior grau o movimento do in-

dicador de confiança, dada a intensidade da sua evolução.

As opiniões das famílias sobre a oportunidade de compra de bens de consumo duradouro no momento actual e sobre a situação económica actual e futura do país continuaram mais pessimistas do que as relacionadas com a situação económica e financeira do seu lar.

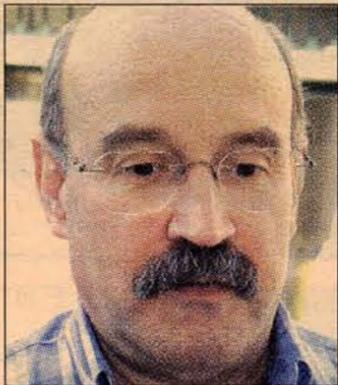
O indicador de confiança dos consumidores, corrigido de sazonalidade, marcava em Setembro menos 19,3.

Para este cenário contribuem o facto da taxa de desemprego ter subido ligeiramente no terceiro trimestre face ao período precedente, invertendo assim a tendência de redução do número de pessoas sem trabalho registada nos últimos anos, bem como o facto de o poder de compra dos salários contratados na economia portuguesa nos últimos doze meses terminados em Setembro ter sido anulado pela alta da inflação.



## DEBATE

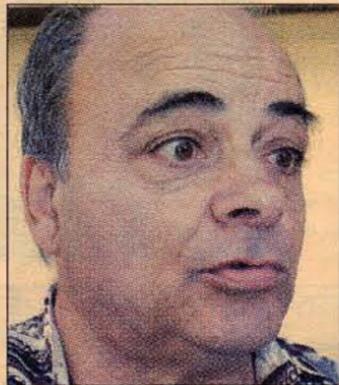
### ● O que fazer quanto aos atrasos verificados nas cargas da TAP?



«Eu penso que, uma vez que se verificam estes atrasos, seria necessário que houvesse um acordo com a própria TAP, para que se pudesse viabilizar esta situação. Eu entendo que os atrasos que se verificam na mercadoria que vem por avião são prejudiciais para a economia regional, pois uma empresa que fez um contrato com um cliente, tem dificuldades depois em satisfazer quer o contrato quer o próprio cliente em questão.»

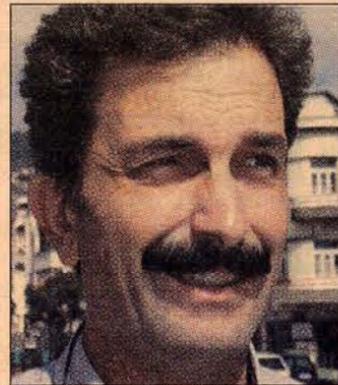
João Lemos

Empregado de escritório



«Eu penso que não posso dar sugestões às empresas, pois os seus gestores é que devem analisar as situações e procederem de forma a satisfazerem as exigências do mercado insular que, como sabemos, tem as suas penalizações. Eu sou comerciante e tenho recebido mercadorias com atrasos, mas julgo que o transporte foi feito pela via marítima. Todavia, a verdade é que quer os transportes marítimos quer os aéreos não estão a satisfazer as necessidades actuais do mercado, o que terá de ser resolvido.»

Hernâni Roda  
Comerciante



«Eu penso que a solução passaria pela criação de uma alternativa à TAP, apesar de não saber se esta seria uma medida viável ou não. Caso não fosse possível, deveria ser cumprido um compromisso entre a TAP e o Governo Regional ou a Secretaria que tutela os Transportes e que visasse a resolução deste tipo de situações. No entanto, eu apostaria na criação de uma alternativa, em termos de uma companhia aérea que servisse a Região.»

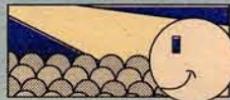
José Sousa  
Professor



## NÚMEROS

2 %

Os três maiores bancos privados portugueses vão sofrer um rombo de cerca de 2% do seu lucro, por causa da decisão do governo de eliminar a dedução a 100% das provisões para riscos gerais de crédito. O impacto negativo nas contas dos bancos Comercial Português, Espírito Santo e Português de Investimento é calculado pelos especialistas do Deutsche Bank.



## FIGURA



A TMN fez festa na Madeira, região do País onde alcançou a preferência de 100 mil clientes. Oxalá que o sucesso desta operadora de telecomunicações se traduza num acréscimo de vantagens para quem a utiliza.



## CITAÇÕES

«Não é difícil perceber que as medidas positivas, mas de pormenor agora tomadas no âmbito do IRS e do IRC, não constituem, só por si, nenhuma reforma fiscal. A "agit-prop" dirá o contrário. Mas o povo não é fácil de enganar...»

- Sousa Franco, na "Visão".

«Uma efectiva reforma fiscal é uma reforma eminentemente política, que não se pode separar de uma estratégia global coerente, envolvendo a Economia e as Finanças, mas também outras áreas de intervenção prioritária.»

- Fernando Pereira Marques, no "Expresso".

«António Guterres acabará por pagar politicamente o preço de ter desperdiçado os melhores anos económicos das últimas décadas. Mas a sociedade portuguesa ficará para pagar o resto.»

- Horácio Piriquito, no "Semanário Económico".



O avião Tupolev da Rusavia estacionado no Aeroporto da Madeira há uma semana, onde duas tripulações efectuaram treinos para as futuras ligações.



Felix Doubovitski (ao centro), Yuri Shoumakov (à direita) e ainda João Ornelas, o novo director comercial da Euromar.

OS RUSSOS VÊM AÍ

# Valtex Travel aposta na Madeira

- O operador turístico russo Valtex vai começar com viagens semanais e contínuas durante todo o ano. A primeira viagem irá acontecer no fim-do-ano. As ligações com a Madeira serão directas de Moscovo, com paragem técnica em Lisboa, onde poderá deixar alguns turistas.

Os russos vêm aí. É verdade. A partir do fim do ano, começa uma operação para a Madeira através do segundo maior operador turístico daquele país a canalizar turistas para Portugal: Valtex Travel. A Euromar será o agente local, contando com o contributo de duas guias russas.

A aposta na ilha surgiu agora com mais insistência, sobretudo depois do aumento da pista, embora o avião da Rusavia que a Valtex irá utilizar nos voos para o Região, pudesse ser utilizado na pista anterior. O Tupolev 145M, de 132 lugares, esteve na Madeira há uma semana para treino das tripulações, precisamente para poder arrancar com a operação no fim do ano, com

data de chegada dos primeiros clientes no dia 30 de Novembro.

E porque falamos da deslocação do avião de fabrico russo, aproveitamos para abrir um parêntesis no sentido de realçar que os treinos aconteceram no intervalo de uma viagem que trouxe os adeptos do Spartak de Moscovo a Lisboa, para um jogo na terça-feira frente ao Sporting, a contar para a Taça dos Campeões Europeus. O aparelho levá-los-ia de regresso na quarta-feira.

Em relação à operação Madeira, podemos adiantar que é intenção do operador realizar um voo directo todas as semanas de Moscovo para a ilha, com passagem por Lisboa, por motivos técnicos (uma vez que o

avião não tem autonomia suficiente para voar directamente para cá) e ainda para, eventualmente, deixar turistas em Lisboa. Contudo, o director da Valtex Travel espera trazer o avião sempre cheio para a Madeira, o que poderá não acontecer nos primeiros voos. Há ainda a hipótese de conjugar programas combinados de uma semana no Algarve e uma outra na Madeira, cabendo aos aviões da Rusavia efectuarem as devidas ligações.

Mas, se a operação directa correr bem, Felix Doubovitski poderá utilizar o Ilyushin 62 (de 162/180 lugares, consoante a configuração) da Rusavia, com quem tem uma "joint venture". Presentemente a frota da companhia russa é composta por

três Tupolev 154M e um Ilyushin 62, a nível comercial, e ainda um Antonov de carga.

No meio de todo este processo está também o facto de a Aeroflot poder sair da rota de Lisboa ainda este ano, para onde voa duas vezes por semana directamente da capital russa. E, aí a Rusavia poderá ocupar o espaço vazio, conjugando a ligação a Lisboa com a operação Madeira ou, eventualmente, optar por um voo Moscovo-Lisboa-Moscovo, deixando a Região com uma viagem específica. Conforme salienta o empresário russo, tudo está em aberto e em estudo.

E porquê só agora surge a aposta neste destino turístico? Felix Doubovitski responde que já trabalha com

este mercado há algum tempo, mas que, no entanto, tem pouca expressão devido aos preços cobrados pela TAP entre Lisboa e a Madeira, que, conforme frisa, torna o pacote turístico pouco competitivo. Embora opere com aviões próprios até Portugal, nomeadamente para Lisboa e Faro, dependia de terceiros para chegar ao arquipélago.

Presentemente, viajam para Portugal cerca de 10 mil turistas por ano, cabendo à Madeira pouco mais de 10 por cento. São viajantes que procuram o sol do Algarve e a costa de Lisboa mais nos meses quentes de Verão, o que, no entender de Felix Doubovitski, não tem justificação tendo em linha de conta as óptimas condições que esta ilha oferece durante todo o ano, como seja a natureza, o bom clima durante todo o ano, bons hotéis e novos e com excelente serviço, a pesca desportiva - que os russos

tanto apreciam -, os circuitos pelas serras e a amabilidade das pessoas.

Para termos uma ideia dos fluxos turísticos da Rússia para a ilha, o ano passado estiveram por cá 1.224 conterrâneos de Putin, o que representou menos 13,7% que o ano anterior, com 1.418 pessoas. Portanto, temos uma média de 100 turistas por mês, o que poderá ser preenchido, a partir de agora, apenas com um voo semanal, com clientes que, em 85 por cento dos casos, procuram unidades hoteleiras com categoria de quatro e cinco estrelas.

No entanto, segundo o empresário, apesar do pequeno fluxo que já demanda para estes lados, a Madeira ainda não é muito conhecida pela população russa, o que não acontece com Portugal. Por isso mesmo, defende que, se houver interesse das entidades locais, a Valtex pode abrir as portas de Moscovo.

A Valtex é membro do Portugal Travel Club da Rússia (que congrega operadores turísticos russos) e considera o nosso país como um dos mais importantes com quem trabalha, entre os quais se contam a Espanha, incluindo ilhas Canárias, Estados Unidos da América, Grécia, Chipre e Maldivas.

PAULO ALEXANDRE CAMACHO  
pacamacho@dnnoticias.pt

ENTREGA SERÁ NA MADEIRA

## Prémios "Holly" da TUI atestam qualidade do Jardim Atlântico

O Hotel Jardim Atlântico, nos Prazeres, vai receber, no princípio de Dezembro, um novo "Holly" da TUI, o maior operador turístico europeu.

Trata-se do denominado "Umweltchampion" que a unidade recebe pela terceira vez consecutiva, e que premeia os hotéis que privilegiam os

cuidados ambientais. Esta distinção é atribuída aos cinco melhores hotéis a nível mundial, com os quais o operador tem contrato.

O prémio foi entregue no dia seis do corrente mês na cidade alemã de Hanôver, onde a TUI tem a sua sede.

A entrega do Holly será feita pelo dr. Iwand,

director da TUI. De realçar que a atribuição destes prémios assenta em critérios rigorosos na medida em que são obtidos através da votação directa de todos os clientes.

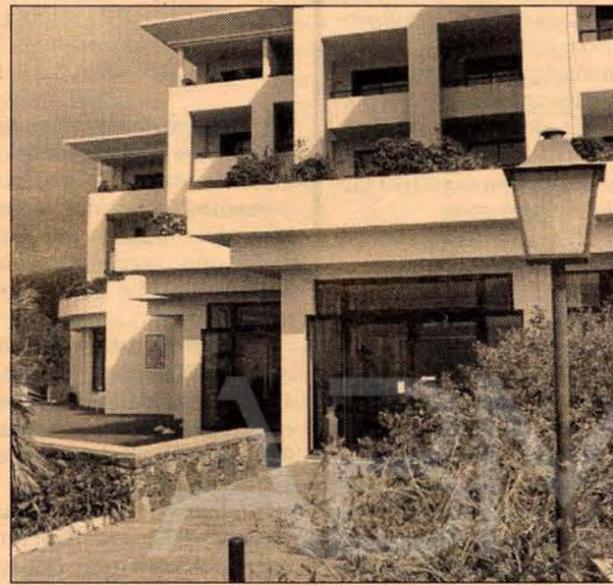
O Jardim Atlântico abriu as portas em 1993 e fica 400 metros acima do nível do mar.

Com vista para as fre-

guesias do Paul do Mar e Jardim do Mar, possui 97 quartos, 8 dos quais são em bungalows. São quatro, com dois apartamentos cada, que têm a particularidade de estarem mesmo junto à falésia, oferecendo, assim, uma sensação indescritível.

P. A. C.

pacamacho@dnnoticias.pt



Qualidade reconhecida no hotel de quatro estrelas.

PRESIDENTE DA TMN E A MADEIRA

# Queremos ter 170 mil clientes

**E**conomia & Empresas - O mercado da Madeira é bom para a TMN?

Iriarte Esteves - Os mais de 100 mil clientes que atingimos na Madeira são proveitosos para a TMN. É um negócio rentável para a empresa. Não sei se tal acontece com os nossos concorrentes, que têm muito menos clientes que nós. Com a economia de escala que conseguimos posso dizer que se trata de um investimento rentável.

**E&E - Cerca de 2,6 milhões de clientes em Portugal, mais de 100 mil dos quais só na Região Autónoma da Madeira. Que significado tem para a empresa este número?**

I.E. - Temos mais de 100 mil clientes na Madeira, o que, em relação a esta região autónoma, deverão ser poucas as empresas que têm, para além da PT, da TMN e da empresa Electricidade da Madeira.

O mesmo acontece em todo o país. Por isso, considero que este número é invejável e estamos muito orgulhosos disso.

## Ter a maior quota

**E&E - Até onde pretende ir neste arquipélago?**

I.E. - A tecnologia actual e os serviços disponíveis são tão fáceis de utilizar e baratos que, em cerca de três anos, a penetração em Portugal deverá andar pelos 80/85 telemóveis por 100 habitantes. Não há nenhuma razão para que na Madeira se passe de uma maneira diferente.

Tendo em linha de conta que existem na ilha cerca de 260 mil habitantes, teremos, nessa altura, um universo de 220/230 mil telemóveis.

Claro que o nosso objectivo é ter a maior quota de mercado possível. Se continuarmos a deter 80 por cento de quota, teremos 160/170 mil clientes. Este será o nosso objectivo em três/quatro anos.

## Madeira está bem

**E&E - É possível visualizar a importância que a Madeira tem em relação a cidades do território continental?**

I.E. - Estamos com uma densidade de utilização que, de acordo com os estudos da Markttest, andarão pelos 52/53 telefones por 100 habitantes. E, con-

- Se continuarmos a deter 80 por cento de quota, teremos 160/170 mil clientes dentro de três/quatro anos na Região Autónoma da Madeira. Quem o diz é o presidente da Comissão Executiva da TMN, Iriarte Esteves, em entrevista a Economia & Empresas.

PAULO ALEXANDRE CAMACHO



**Iriarte Esteves: «Temos mais de 100 mil clientes na Madeira o que, em relação a esta região autónoma, deverão ser poucas as empresas que têm, para além da PT, da TMN e da empresa Electricidade da Madeira».**

soante os números enviados pelos operadores ao ICP, andaremos pelos 55 telefones por 100. Mas estes últimos números não são auditados. São números que os operadores revelam ao ICP e não se sabe bem a sua realidade, enquanto os estudos da Markttest assentam em inquéritos.

Ora, a Madeira, anda

com uma taxa de penetração na ordem dos 50 por cento. Deve ter cerca de 120 mil clientes com telemóveis. Por isso, aproxima-se da média nacional. O que quer dizer que anda com densidades bastante próximas das zonas urbanas.

Só para lhe dar uma ideia, os Açores, com uma população um pouco me-

nor, deve ter cerca de metade dos telemóveis da Madeira.

## 600 mil em 2000

**E&E - O número de clientes da TMN tem duplicado de dois em dois anos. Mas, manter a tradição poderá torna-se mais difícil a partir de agora...**

I.E. - ... aliás, houve dois anos em que duplicamos ano a ano. De 1997 para 1998 e de 1998 para 1999, mais que duplicamos em cada um deles o número de clientes. Tivemos crescimentos superiores a 100 por cento ano.

É claro que não é possível manter este crescimento. Crescemos em 1997 mais de 100%, quando tí-

nhamos 400 mil clientes no início desse ano.

Depois voltámos a crescer mais de 100% em 1988, quando começámos o ano com 800 mil clientes.

Agora, temos 2,6 milhões, quando arrancámos o ano com pouco mais de 2 milhões. Por isso, já não é possível duplicar.

À medida que a penetração vai aumentando o crescimento relativo, em percentagem, diminuiu. No entanto, os aumentos absolutos continuam a ser muito grandes.

Ou seja, em 1997 crescemos 400 mil clientes, para, no ano seguinte, subir 800 mil. E, este ano, vamos crescer cerca de 600 mil clientes.

## Wap para apetite

**E&E - O mercado tradicional de telemóveis em Portugal pode considerar-se esgotado, ou estabilizado com o actual sistema?**

I.E. - Como lhe disse, estamos com uma densidade de utilização que andarão entre os 52 e 55 telefones por 100 habitantes. Pensamos que, com a actual tecnologia, podemos crescer até 85 por cada 100.

**E&E - Um crescimento a expandir para áreas a explorar, como, por exemplo, as crianças e os idosos?**

I.E. - Não. Mesmo para o mercado dos adultos. Temos a imagem citadina de que toda a gente tem telemóvel. Isso não é verdade. Apenas 55 em cada 100 portugueses o têm. Ainda há 45 que não têm.

Obviamente que nem todos o terão. Coloca-se o problema dos muito idosos, das pessoas que não o podem usar e das crianças.

Mas, fazendo as contas, ainda temos cerca de três milhões, ou mais, de telemóveis para crescer nos próximos três anos.

**E&E - O wap é um serviço com pernas para andar ou não passa de um meio entre a actual geração de telemóveis e a terceira geração, que irá desaparecer com o UMTS?**

I.E. - O wap é o sistema de criação de apetite para os serviços móveis de acesso à informação e à Internet. É muito lento e limitado.

Neste momento, estamos a instalar uma nova tecnologia, chamada GPRS (General Package Radio System), ainda no actual sistema GSM, que já faz comunicação por pacotes; não ocupa o tal canal de voz.

Estamos a lançá-lo e a fazer uma experimentação nas zonas da grande Lisboa e Porto. E pensamos cobrir o país inteiro, ainda no próximo ano.

O wap sobre o GPRS é muito mais rápido, e as comunicações de dados já podem ir até 115 kilobites por segundo, contra os actuais 9.600.

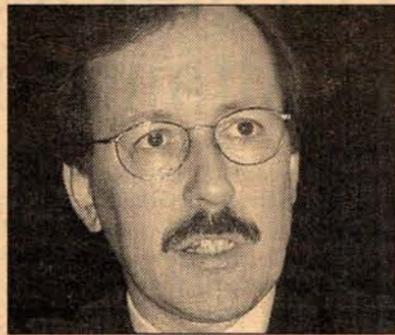
COBERTURA ALARGADA

## Números na ilha

**A**o longo destes cinco anos já investi directamente cinco milhões de contos na Região em equipamentos. Mas há a adicionar mais dois milhões que foram aplicados no território continental, mas destinados ao serviço da Região.

A TMN investiu este ano em 32 estações base (que perfaz um total 114) para a Madeira e Porto Santo, com reforço de cobertura GSM 900, com 19, e de cobertura GSM 1.800, com 13.

A maioria destas estações encontra-se já em funcionamento, com o objectivo de reforço de cobertura nos seguintes locais: Fun-



**A operadora cobre toda a Madeira.**

chal e fora da capital, com reforço de cobertura em locais como o Paul do Mar, Jardim do Mar, Campanário (ainda não está ao servi-

ço), Porto Santo, Caniço, Porto da Cruz (ainda não está ao serviço) e Fajã da Ovelha, assim como acessos a todas estas localidades.

Ao nível do projecto de cobertura Indoor (2000) há a realçar a nova gare do Aeroporto da Madeira e no futuro centro comercial MadeiraShopping. No domínio dos túneis e eixos viários a TMN é o primeiro operador a instalar rede no túnel da Encumeada (inaugurado recentemente). Tem em preparação projectos de cobertura integral para todos os novos túneis recentemente inaugurados: Funchal, via rápida Funchal-aeroporto e zonas da Calheta e Paul do Mar.

CADERNO DE ENCARGOS NÃO OBRIGA

# Novo sistema na ilha por decisão da empresa

**E**&E - A aposta da TMN nos próximos anos passará pelo reforço da rede GSM, para ir buscar os cerca de 30 telemóveis em cada 100 habitantes e também no novo sistema UMTS: os telefones móveis da terceira geração?

I.E. - A rede da terceira geração vai substituir, progressivamente, a segunda geração. Estamos a encarar o UMTS como uma tecnologia que produz um conjunto de serviços que substitui os actuais.

E, quando falo dos 85 por 100 daqui a três anos, é um "mix" dos dois utilizadores.

Até porque, inicialmente, vão ser telefones que vão funcionar nas duas redes em simultâneo.

Assim como hoje praticamente todos os telefones são "dual band", os telefones UMTS utilizarão as duas bandas actuais: 900 e 1.800 e ainda a terceira banda de frequências, na ordem dos 1.900 a 2.100.

**E&E - Com o sistema UMTS, mais abrangente e, sem dúvida, com maior potencial na transmissão de dados, vamos ter preços mais caros nas comunicações?**

I.E. - Não. Na nossa proposta para o Instituto de Comunicações de Portugal, o nível de preços para os serviços actuais, é muito semelhante ao que praticamos actualmente. E a evolução decrescente dos preços é semelhante à actual. Isto é, na altura em que lançarmos o UMTS, os preços dos serviços de voz e de dados, com uma tipologia parecida com a actual, serão muito semelhantes aos de hoje, talvez até um pouco mais reduzidos. E assim será ao longo do tempo.

Por isso, não estamos a prever que os preços com o sistema UMTS sejam mais altos.

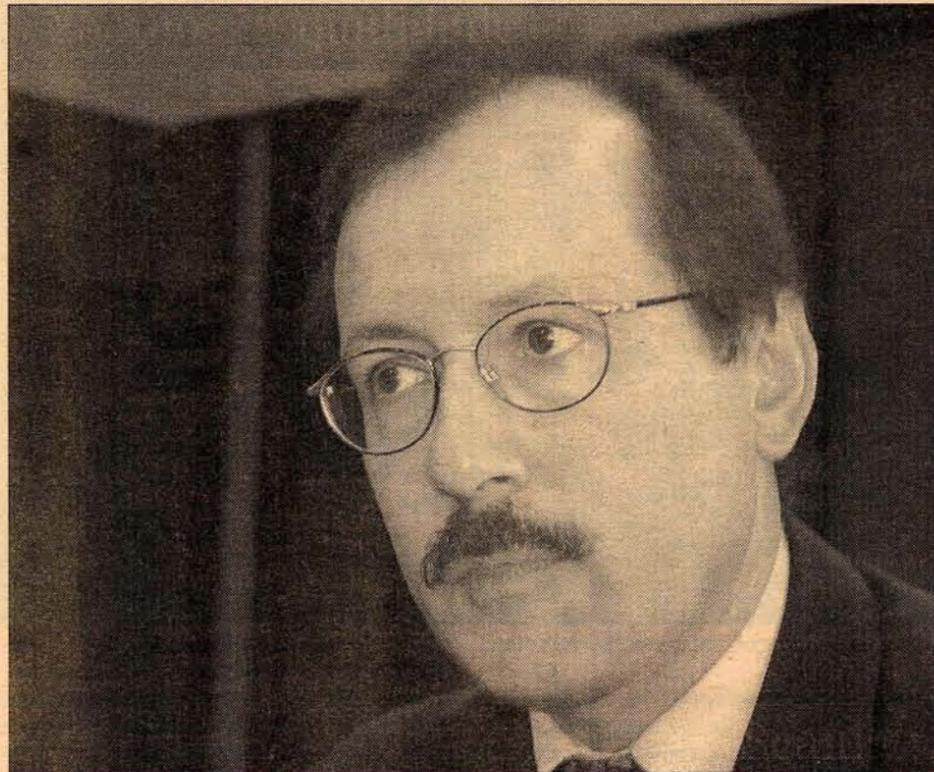
## Mais-valia

**E&E - E de onde virá o rendimento adicional que as empresas necessitam para suportar estes investimentos que, no caso da TMN, será na ordem dos 200 milhões de contos?**

I.E. - É que, em cima dos serviços actuais, vão surgir muitos outros para suportar estes investimentos, nomeadamente de dados.

- **A decisão de implantar de início, na Madeira, o novo sistema da terceira geração, UMTS, foi uma deliberação da empresa. Não havia nenhuma obrigação de o fazer.**

PAULO ALEXANDRE CAMACHO



«Os operadores financiarão parte do preço do custo dos telemóveis.»

**E&E - Qual será a grande vantagem da rede UMTS?**

I.E. - Não é uma comunicação que ocupa um serviço completo como hoje. Quando fazemos acesso à Internet, ou fazemos comunicação de dados em cima da rede actual, ocupamos um circuito de voz como se fosse uma chamada telefónica.

No UMTS, a comunicação de dados não ocupa um circuito completo. Faz-se uma comunicação do tipo da Telepac, por pacotes. Isto permite uma maior rentabilidade da infra-estrutura disponível e que os clientes possam uti-

lizar velocidades muito maiores.

Vai surgir uma grande diversidade de outros serviços, como o "download" de músicas, de fotografias, de imagens, de múltiplas informações; os pagamentos electrónicos e o telemultibanco, que as pessoas utilizarão progressivamente mais. Tudo junto irá dar-nos um acréscimo de receita.

## Aposta na ilha

**E&E - Na candidatura à UMTS - os telefones da nova geração - as empresas, para além dos milhões de contos que te-**

**de introduzir o sistema na Madeira no primeiro ano da sua implementação...**

I.E. - Na nossa proposta, decidimos que, para além dos outros critérios, as regiões mais desfavorecidas seriam cobertas muito rapidamente, incluindo as regiões autónomas da Madeira e dos Açores, por serem regiões ultra-periféricas, e, por isso mesmo, não deveriam ficar "info-excluídas" desde o primeiro momento. Foi um deliberação nossa. Não havia nenhuma obrigação de o fazer.

## 10 milhões

**E&E - A implantação do novo sistema na Madeira, que irá custar cerca de 10 milhões de contos, vai permitir utilizar alguns dos equipamentos já existentes na Região ou apenas as bases das antenas serão aproveitadas?**

I.E. - As torres, os contentores e, eventualmente, parte das antenas, poderão ser utilizadas em conjunto. Mas o grande volume de investimento é novo.

**E&E - As licenças UMTS serão concedidas antes do final do ano. As empresas deverão lançar a sua oferta comercial no final de 2001. Isso significa que teremos o sistema operacional na Madeira nessa altura?**

I.E. - A nossa proposta aponta para o dia 1 de Dezembro de 2001. Já estamos a fazer concurso para a eventual compra de equipamento, se ganharmos uma licença, como esperamos, porque a nossa proposta é muito boa.

Começaremos a insta-

lar o equipamento em Janeiro. A rede será espalhada por todo o país até 1 de Dezembro de 2001, altura que pretendemos começar com os serviços.

## Dois em um

**E&E - Os aparelhos da terceira geração serão mais caros, tal como aconteceu no arranque com o actual sistema?**

I.E. - Serão mais caros inicialmente. Irão funcionar nas duas redes ao mesmo tempo. Isto porque a actual tem uma cobertura maior. As pessoas não vão querer dispensar esta rede que, no caso da Madeira, cobre 80 por cento.

Os clientes que quiseram utilizar os novos serviços não quererão dispensar o que, na altura, será o antigo. E, para que as pessoas não tenham que andar com dois telemóveis: um da nova geração e outro da mais antiga, os equipamentos irão funcionar, inicialmente, nas duas redes.

A estimativa actual dos fabricantes dos telemóveis para funcionar nas duas redes andará pelos 80/90 mil escudos, o que é um preço relativamente alto.

Claro que os operadores de telecomunicações financiarão parte do preço do custo dos telemóveis para que a penetração dos novos serviços seja relativamente rápida.

## 2007

**E&E - Depois de 2007, altura em que a rede actual, GSM, acaba, haverá uma cobertura tão abrangente como hoje?**

I.E. - Nessa altura será, com certeza, maior que a do GSM.

**E&E - Os telefones de hoje acabam mesmo em 2007?**

I.E. - Daqui até lá é um período muito longo em telecomunicações: sete anos é uma eternidade. Estabelecemos um cenário em que, praticamente, em 2007, não haveria clientes em GSM. Mas pode acabar por ser mais rápido, ou mais lento.

No final do sistema analógico, que fechámos em Outubro do ano passado, o decréscimo de utilizadores foi extremamente rápido. Mudaram rapidamente da rede analógica para a digital.

Pode ser que isto também aconteça, e em 2004/2005 ninguém queira a rede GSM, ou, como disse, seja mais lento do que prevemos.

Devo referir que a nossa estratégia de mudança de uma rede para a outra, e de investimentos nas duas redes, dependerá das condições do mercado. No entanto, em 2007, quase de certeza que a cobertura UMTS será tão grande ou maior que actual rede GSM.

## RESULTADOS LÍQUIDOS

### 17 milhões

**O**s resultados líquidos da TMN - Telecomunicações Móveis Nacionais, operadora móvel do Grupo Portugal Telecom, no primeiro semestre deste ano, ascenderam a 17 milhões de contos, crescendo 66% face ao período homólogo do ano anterior.

No segundo trimestre deste ano, os lucros da TMN ascenderam a 9 milhões de contos, apresentando um crescimento de 45,4% face ao trimestre homólogo do ano passado.

O resultado líquido obtido é consequência do bom desempenho dos proveitos e, em simultâneo, da gestão criteriosa dos custos operacionais, o que veio traduzir um decréscimo do custo médio por cliente de cerca de 1,5% no último ano.

No mesmo sentido, o custo de aquisição de um cliente diminuiu cerca de 14%, sendo no semestre deste ano de 14,5 contos. Os proveitos operacionais subiram 46,4% para 94,9 milhões de contos.

## ISO 9001

### TMN certificada

**A** TMN é uma empresa certificada pela Associação Portuguesa de Certificação. A empresa do grupo PT obteve em Junho último o certificado ISO 9001 - Sistemas de Qualidade - Modelo de Garantia na qualidade para a concepção/desenvolvimento, produção, instalação e assistência pós-venda, estando, por conseguinte, toda a actividade da empresa no âmbito da certificação.

A certificação de uma empresa consiste na avaliação e no reconhecimento formal do seu sistema de qualidade, de acordo com normas ou especificações pré definidas.

Esta implementação foi conseguida em tempo substancialmente inferior ao que é comum neste tipo de certificação para empresas de dimensão semelhante à da TMN.

O presidente da comissão executiva da TMN, Iriarte Esteves, sublinha todo o interesse da empresa em prosseguir este trabalho de acordo com as normas mais exigentes no âmbito da Certificação de Qualidade.

PROJECTO AMBICIOSO

# Esboço Decorações vende em Miami

**A** Esboço Decorações vai investir além fronteiras. Este é um projecto ambicioso de três sócios que vêem o seu negócio florescer de dia para dia, e que pretendem marcar a diferença num mercado extremamente vasto como o de uma cidade norte-americana. Para já, foi assinado um contrato com uma construtora em Miami para a criação de um projecto de decoração para trezentos apartamentos e a respectiva entrega de mobílias até ao final do ano. Mas as surpresas não se ficam por aqui, porque a Esboço se prepara ainda para abrir um megaempreendimento no Funchal.

Nini Silva, um dos sócios, explica os investimentos da empresa dizendo que «a nossa ilha torna-se demasiado pequena para o nosso ritmo de crescimento. Escolhemos Miami porque é uma das cidades norte-americanas com mais poder de compra».

Outro dos sócios da Esboço, Stephen Van Blommestein, avança com outras razões, nomeadamente o facto de «grande parte da população de Miami estar intimamente ligada à Europa, devido ao grande número de pessoas que são provenientes de Espanha».

Stephen deslocou-se a várias feiras pela Europa

- **A Esboço Decorações prepara-se para investir além fronteiras. Um contrato já assinado, para mobilar cerca de 300 apartamentos em Miami, nos EUA, é o primeiro passo para a internacionalização da empresa.**



A empresa madeirense "Esboço" vai investir em Miami.

e também pela América, para observar o que se vende pelo mundo fora em termos de decorações. É também ele quem mais tem seguido o processo de Miami, deslocando-se até lá pelo menos duas vezes por mês. Alguns dos grupos internacionais com quem está a manter contactos neste momento, têm hotéis por todo o mundo, e isso, segundo o próprio, é algo que lhes pode

abrir algumas perspectivas de mercado.

A empresa tentará vender soluções completas a apartamentos ou hotéis, e não servir um mercado de retalho. Para marcar a diferença numa grande cidade, além de realizar o projecto de decoração, vai ainda disponibilizar as mobílias. Esta solução vai permitir que os clientes poupem imenso dinheiro, em vez de utilizarem os

serviços de empresas distintas.

Isabel Borges, outro dos sócios, diz que, «na Madeira, é difícil oferecer soluções completas aos seus clientes, porque as pessoas encontram sempre algo de que não gostam. Nos Estados Unidos, as pessoas dão um pouco mais de liberdade às empresas de decorações, para que criem um estilo próprio, e aceitam-no normal-

mente sem grandes problemas».

A Esboço foi criada há cerca de sete anos e daí para cá o crescimento tem sido notável. Começou com uma pequena loja no Garajau em 1993, mas logo notou-se alguma falta de espaço, obrigando-os a abrir um novo estabelecimento na Rua da Conceição. Há quatro anos, mudaram-se novamente para um prédio na Rua dos Ferreiros, preparando-se neste momento para inaugurar um megaempreendimento no início de Novembro.

O novo estabelecimento vai localizar-se na Rua Princesa D. Amélia, onde a Esboço adquiriu um prédio e duas casas pequenas. Segundo Nini Silva, este investimento justifica-se pelo grande volume de vendas alcançado, havendo necessidade de criar um local para albergar todo o material, antes distribuído pelas várias lojas.

No novo edifício, a Esboço vai mudar de cara, porque vai dividir-se em três empresas, para servir diferentes estratos da população. Na inauguração, vai estar presente a decoradora responsável pelo projecto em Miami, assim como representantes dos seus fornecedores, provenientes da América, França, Itália e Espanha.

MÁRCIO ABREU  
mabreu@dnnoticias.pt

## Madeira nas "1.000 Maiores"

Doze empresas madeirenses entraram na lista das "1.000 Maiores" empresas portuguesas, uma iniciativa do Expresso.

A maior, tal como em versões anteriores das "1.000 Maiores", é a Electricidade da Madeira. Na lista incluem-se ainda várias empresas dedicadas à hotelaria, incluindo a M&J Pestana, a ITI, a Dom Pedro, a Saviotti e a Dorisol.

De destacar ainda a presença de uma empresa de construção civil – a Tecnorocha –, uma de transportes – a Horários do Funchal –, e duas ligadas a distribuição, a Jorge de Sá e a Estêvão Neves.

Em termos do "ranking" a nível nacional, a Electricidade da Madeira surge em 65ª. A seguinte, M&J Pestana, ocupa a 266ª posição, seguida pela ITI, na 303ª, e pela Dom Pedro, em 331ª. A Horários do Funchal surge em 419ª.

Em termos nacionais, a primeira posição é ocupada pela Portugal Telecom, seguida da Sonae, da EDP – distribuição, da Companhia Portuguesa de Produção de Electricidade e dos CTT – Correios de Portugal. Em sexto surge a Modelo Continente Hipermercados, a Petrogal, a Telecel, a TAP e a Brisa.

Em termos de distritos, em Aveiro, Beja, Braga, Coimbra, Lisboa, Porto, Santarém e Setúbal a maior empresa é maior que a maior madeirense. Por curiosidade, a 20ª maior empresa do distrito de Lisboa é duas vezes maior que a maior madeirense.

Nos Açores, a maior empresa é a Electricidade dos Açores, logo seguida da SATA.

## JV e DNC acordam parceria

As empresas JV Consultadoria de Marketing e a DNC Publicidade assinaram um acordo de parceria para o mercado regional.

A DNC especializou-se na impressão de autocollantes em vinil – para decoração de autocarros, cisternas, camiões ou viaturas ligeiras – e lonas de grandes dimensões – para camiões, cobertura ou fachadas de edifícios.

De acordo com uma informação das empresas envolvidas, trata-se «de uma parceria que tem por objectivo servir cada vez melhor o mercado regional», e de uma forma mais específica, os clientes das duas instituições.

ROBERTO LOJA  
rloja@dnnoticias.pt

COMISSÃO EUROPEIA INVESTIGA

## "Procedimento" não inviabiliza benefícios do CINM

«A continuidade ou a existência do Centro Internacional de Negócios da Madeira (CINM) não está «minimamente posta em causa», de acordo com uma informação recente da Sociedade de Desenvolvimento da Madeira.

A afirmação surge como conclusão de uma explicação facultada pela SDM em relação a um "procedimento de investigação" da União Europeia a respeito do regime de incentivos fiscais e financeiros a vigorar para as entidades admitidas em 2000.

O que este "procedimento" afecta é, tão-somente, e de acordo com a entidade gestora do CINM, «as



O futuro do CINM não está em causa.

condições e o ritmo do seu crescimento» e, consequentemente, «da produção dos seus efeitos bené-

cos no emprego, no PIB e, indirectamente, nos outros sectores da economia da Região».

O "procedimento" levado a cabo pela União Europeia surge na sequência de entendimentos diferentes da União Europeia e de Portugal sobre a maneira como deverá ser gerido o CINM.

Nomeadamente, «a Comissão Europeia considera que o regime de benefícios para as entidades admitidas em 2000 devia ser revisto, em função de novas orientações».

Portugal considerou, no entanto, que o regime de benefícios estava aprovado para as entidades admitidas até 31 de Dezembro de 2000, pelo que não haveria que proceder a alterações.

Esta divergência de opi-

niões surge, essencialmente, «no regime de benefícios respeitantes a actividades financeiras», embotando também se aplique a alguns outros serviços internacionais.

A abertura do "procedimento", um processo meramente administrativo, leva a uma tomada de posição pelas partes interessadas, e uma decisão posterior pela Comissão, de que pode haver recurso para o Tribunal de Justiça.

O esclarecimento da SDM refere não estarem em causa a manutenção inalterada do regime de benefícios para todas as mais de 4.500 entidades licenciadas do CINM, e não estar também em causa o regime de benefícios para as entidades admitidas depois de 1 de Janeiro, já que uma alteração deste regime teria sempre de ser objecto de notificação e negociação com a Comissão Europeia.

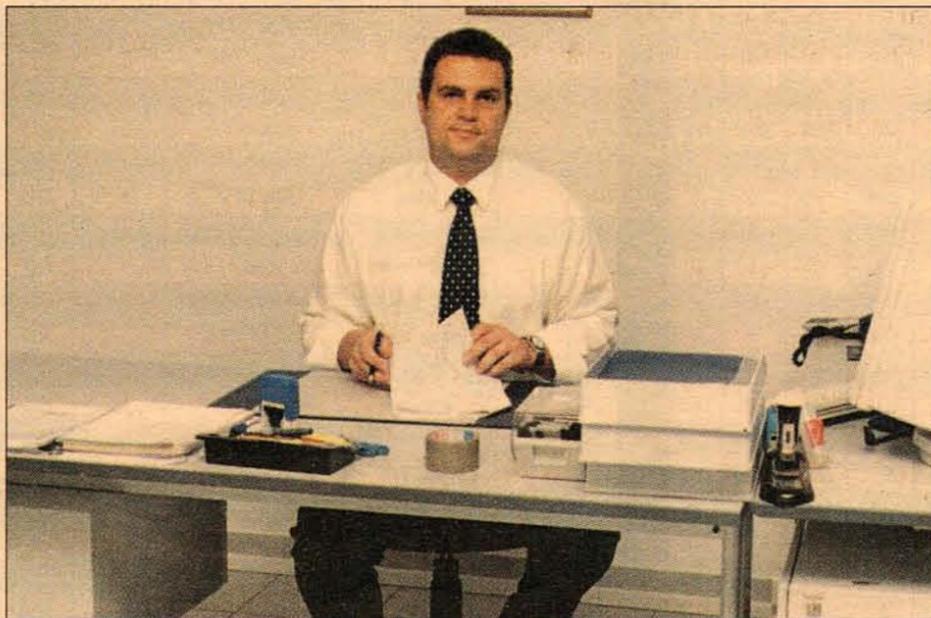
SGS ATLÂNTICA

# A aposta nas ilhas

Essa é a chave do êxito dos dois escritórios instalados, respectivamente, em Ponta Delgada, nos Açores, e no Funchal, que, respeitando na sua actuação a coerência necessária com a casa-mãe, não deixam de ter em conta a especificidade própria das regiões em que estão inseridos.

O escritório da SGS está naturalmente virado para a realidade madeirense, dando grande relevo aos importantíssimos serviços que o grupo SGS tem vindo a prestar ao sector Hoteleiro e da Restauração em todo o mundo, resultantes do "know-how" acumulado pela empresa ao longo de mais de um século, e que agora ficou mais acessível aos empresários regionais. Estes serviços incluem: Auditorias de Higiene, Consultoria de HACCP (análise de pontos críticos às cadeias de alimentação e à manipulação de alimentos), Gestão Ambiental, Auditorias Globais ao funcionamento das unidades hoteleiras, Optimização de Processos, entre muitos outros. A existência destes serviços na Região, além de ajudar os

- Há uma estratégia claramente definida para a actuação da divisão insular da SGS-Portugal convergente com as linhas perfilhadas por todo o grupo: um trabalho comercial muito agressivo para ganhar novos clientes e elevada competência técnica para os manter.



Rui Cordeiro, o responsável da SGS Atlântica, quer ganhar a aposta nas ilhas.

empresários locais a prosseguirem na sua constante procura de maior competitividade e da excelência, poderá ser muito útil, designadamente na aplicação das directivas e le-

gislação existentes nestes sectores.

A qualidade tem sido a bandeira da SGS nas ilhas atlânticas, registando-se já uma estreita colaboração com os principais gru-

pos económicos destas regiões, o que permite ao grupo chamar a si uma clara posição de liderança neste sector, o que se traduz, de resto, numa sólida carteira de clientes,

que permite uma facturação regional anual da ordem da centena de milhar de contos.

Para além dos serviços directamente ligados à gestão da qualidade nas empresas, os clientes da SGS na Região usufruem de um serviço de consultadoria extremamente abrangente, nos vários ramos da engenharia, que inclui, entre muitos outros, estudos de impactes ambientais, auditorias técnicas, fiscalização de obras, formação, optimização de processos industriais e diversos serviços feitos à medida do cliente. Esta poliva-

lência, que só é possível graças à estreita colaboração dos inúmeros quadros especiali-

zados existentes dentro do grupo SGS, tem-se revelado como uma importantíssima mais-valia para as empresas locais que assim esbatem o seu isolamento técnico, típico das regiões ultraperiféricas, socorrendo-se de um parceiro capaz de fornecer soluções integradas para as carências multidisciplinares dos seus clientes.

Porque a vocação dos

escritórios insulares não dispensa a componente local, foram-se formando, nas ilhas, os técnicos que, progressivamente, se integraram na empresa, processando-se, depois, a correspondente transferência de competências, de uma forma gradual e sem sobressaltos.

Apesar do escasso período de tempo decorrido após a sua instalação nas ilhas atlânticas, a SGS vive uma fase de forte expansão, com um crescimento anual da ordem dos 30 por cento, reconhecendo-se que são grandes as potencialidades existentes no mercado.

É de salientar o facto de o grupo SGS-Societè Generale de Surveillance,

em que se insere o grupo SGS-Portugal, se ter vindo constantemente a expandir desde a altura em que foi fundado, em 1878, e possuir já uma impressionante rede de cerca de 1.200 escritórios, espalhados por mais de 140 países, contando com cerca de 40 mil colaboradores e mais de 300 laboratórios de apoio, o que faz deste grupo o maior do Mundo no seu ramo.



## Há Mais de Um Século que trazemos Qualidade ao Mundo

- Líder Mundial na Inspeção, Controlo, Qualidade e Certificação
- Presente em mais de 140 países
- 392 filiais



- 389 laboratórios
- 1.291 escritórios
- Cerca de 39.600 funcionários



## Certifique-se que é



Homepage: [www.sgs.pt](http://www.sgs.pt)

SÍTIO DA MADALENA, "VILLAS DA MADALENA", LOJA C - CAMINHO DE STO. ANTÓNIO, 9000-321 FUNCHAL - TELEF.: 291740360 - FAX: 291746368



**ACIF**  
Câmara de Comércio e Indústria da Madeira

Mesa de Comércio Automóvel

Os valores que apresentamos a seguir, correspondem a Cotações EUROTAX de Veículos de Ocasão, para compra de particulares a estabelecimentos de venda deste tipo de veículos. Estas Cotações, são obtidas a partir da informação recolhida junto dos profissionais do sector, reparados por todo o território nacional e outras informações resultantes da observação e recolha de dados directamente no sector, permitindo assim a obtenção de Cotações mais próximas da realidade do mercado

Estas tabelas são parte da informação contida no GUIA DE VEÍCULOS LIGEIOS, da EUROTAX.



MARCA	MODELO	VERSÃO	PORTAS	CV99	CV98	CV97	CV96	CV95	CV94
ALFA ROMEO	Alfa 145	145 1.4	3	0	0	1710	1460	1240	1080
ALFA ROMEO	Alfa 146	146 1.4 TS 16V Confort	5	2460	2170	1940	0	0	0
ALFA ROMEO	Alfa 146 Diesel	146 1.9 TD Full	5	0	3130	2790	2380	2030	0
ALFA ROMEO	Alfa 155 Diesel	155 2.0 TD Image	4	0	0	0	2390	2020	1680
ALFA ROMEO	Alfa 156	156 1.6 TS Lusso	4	4360	3750	3320	0	0	0
ALFA ROMEO	Alfa 156 Diesel	156 1.9 JTD Lusso	4	5040	4440	3940	0	0	0
ALFA ROMEO	Alfa 164	164 2.0 V6 Turbo Super	4	0	0	3760	3030	2440	1950
ALFA ROMEO	GTV	GTV 2.0 TS	2	0	5160	4470	3860	3290	0
AUDI	A3	A3 1.6	3	4490	4080	3670	3240	0	0
AUDI	A3 Diesel	A3 1.9 TDi Sport	3	5860	5330	4790	0	0	0
AUDI	A4	A4 1.6 Ambiente	4	4870	4260	3780	0	0	0
AUDI	A4 Diesel	A4 1.9 TDi Confort	4	0	0	4420	3870	3420	0
AUDI	A4 Avant	A4 Avant 1.6 Attraction	5	4870	4260	3780	0	0	0
AUDI	A4 Avant Diesel	A4 Avant 1.9 TDi Attraction	5	5930	5180	4600	0	0	0
AUDI	A6 Diesel	A6 1.9 TDi	4	0	0	4210	3390	2720	2170
AUDI	A6 Avant Diesel	A6 Avant 1.9 TDi	5	0	5490	4410	3550	2840	2280
BMW	Serie-3 Compact	316 i Compact	3	4060	3520	2950	2650	2360	2120
BMW	Serie-3 Compact Diesel	318 tds Compact	3	4700	4070	3410	3070	2730	0
BMW	Serie-3	316 i	4	0	4040	3380	3040	2710	2430
BMW	Serie-3 Diesel	318 tds	4	0	4740	3970	3570	3180	2860
BMW	Serie-3 Coupé	318 iS Coupé	2	0	0	0	3400	3030	2720
BMW	Serie-3 Touring Diesel	318 tds Touring	5	0	5030	4220	3790	3380	0
BMW	Serie-5 Touring Diesel	525 Tds Touring	5	0	0	6170	5130	4220	3460
BMW	Serie-5 Diesel	525 Tds	4	8110	7140	6240	5280	0	0
BMW	Serie-7	735 i	4	0	8920	7790	6490	0	0
BMW	Serie-7 Diesel	725 tds	4	0	8390	7330	6110	0	0
BMW	Z3 Roadster	Z3 1.8	2	5760	5160	4470	3860	0	0
CITROEN	AX	AX 1.1 Image	3	0	0	0	560	470	390
CITROEN	AX Diesel	AX 1.4 D Image	5	0	0	1350	1130	940	790
CITROEN	Saxo	Saxo 1.1i SX	5	1750	1530	1310	1100	0	0
CITROEN	Saxo Diesel	Saxo 1.5 D SX	5	2330	2030	1740	1460	0	0
CITROEN	ZX	ZX 1.1 i Avantage	5	0	0	1040	870	730	600
CITROEN	ZX Diesel	ZX 1.9 TD Aura	5	0	0	2010	1680	1400	1160
CITROEN	Xsara	Xsara 1.4i SX	5	2730	2400	2040	0	0	0
CITROEN	Xsara Diesel	Xsara 1.9 TD Exclusive	5	3830	3370	2860	0	0	0
CITROEN	Xantia	Xantia 1.6i SX	5	3180	2650	2220	1820	1480	1200
CITROEN	Xantia Diesel	Xantia 1.9 DX+	5	0	0	0	2080	1820	1590
CITROEN	Xantia Break Diesel	Xantia Break 1.9 TD SX	5	4280	3870	3450	3000	2620	0
CITROEN	XM	XM 2.0 Turbo CT Exclusive	5	4150	3640	3020	2440	1960	1570
CITROEN	XM Break Diesel	XM Break 2.1 V6X Turbo Diesel	5	0	0	4930	4090	3370	2770
CITROEN	Evasion Diesel	Evasion 1.9 TD SX	5	0	110	4080	3530	3010	0
DAEWOO	Lanos 3/SP	Lanos 1.4 S	3	1810	1550	1280	0	0	0
DAEWOO	Nexia 3/SP	Nexia 1.5 GL	5	0	0	1320	1140	990	0
DAEWOO	Nexia 4P	Nexia 1.5 GLX	4	0	0	1240	1070	920	0
DAEWOO	Nubira 5P	Nubira 1.6 SE	5	2330	1940	1620	0	0	0
DAEWOO	Nubira Wagon	Nubira 1.6 Wagon SX	5	2710	2260	1890	0	0	0
DAEWOO	Espero	Espero 1.5 GLX	4	0	1890	1580	1290	1050	0
DAIHATSU	Cuore	Cuore	5	1260	1120	1010	0	0	0

MARCA	MODELO	VERSÃO	PORTAS	CV99	CV98	CV97	CV96	CV95	CV94
FIAT	Cinquecento	Cinquecento S	3	0	940	850	740	630	0
FIAT	Punto	Punto 55 SX	5	0	0	1220	1060	910	770
FIAT	Punto Diesel	Punto 70 ELX TDs	5	0	0	2110	1830	1570	1320
FIAT	Punto	Punto 85 16V ELX	5	1830	1640	1450	0	0	0
FIAT	Tipo	Tipo 1.4 i.e SX	5	0	0	0	990	850	730
FIAT	Bravo	Bravo 1.4 SX	3	2250	2030	1800	1580	1370	0
FIAT	Brava	Brava 1.4 EL	5	2250	2030	1800	1580	1370	0
FIAT	Brava Diesel	Brava 100 ELX	5	3650	3290	2920	2570	0	0
FIAT	Marea	Marea 1.4 SX	4	2440	2030	1700	1390	0	0
FIAT	Marea Diesel	Marea 1.25 TD HLX	4	4050	3660	3270	2840	0	0
FIAT	Marea Weekend	Marea Weekend 1.4 SX	5	2630	2200	1840	1510	0	0
FIAT	Marea Weekend Diesel	Marea Weekend 100 TD ELX	5	3750	3390	3030	2630	0	0
FIAT	Ulysse Diesel	Ulysse 1.9 TDs EL	5	5260	4710	4080	3530	3010	0
FORD	Fiesta	Fiesta 1.25 Techno	5	2010	1800	1610	1400	1200	0
FORD	Fiesta Diesel	Fiesta 1.8 Studio D	5	2850	2540	2280	1980	0	0
FORD	Puma	Puma 1.7 VCT	3	3630	3230	2830	0	0	0
FORD	Escort 3/SP	Escort 1.4i Atlanta	5	0	0	1800	1570	1340	0
FORD	Escort 3/5 P Diesel	Escort 1.8 TD Atlanta	5	0	0	2600	2260	1930	0
FORD	Escort 4P Diesel	Escort 1.8 TD Atlanta	4	0	0	2370	2060	1760	0
FORD	Escort Station Diesel	Escort Station 1.8 TD Atlanta	5	0	0	2710	2360	2010	0
FORD	Mondeo 4P Diesel	Mondeo 1.8 TD Ghia	4	3950	3410	2870	2500	0	0
FORD	Mondeo 5P	Mondeo 1.6i Ghia	5	3500	3020	2530	2080	0	0
FORD	Mondeo 5P Diesel	Mondeo 1.8 TD GLX	5	3850	3330	2800	2440	0	0
FORD	Mondeo Station	Mondeo Station 1.6i Ghia	5	3700	3190	2670	2200	0	0
FORD	Mondeo Station Diesel	Mondeo Station 1.8 TD GLX	5	4050	3500	2940	2560	0	0
FORD	Galaxy Diesel	Galaxy 1.9 TDi Ghia Luxo	5	5410	4840	4200	0	0	0
HONDA	Civic 3P	Civic 1.4i S	3	0	2700	2430	2140	1870	0
HONDA	Civic 5P	Civic 1.4i	5	0	0	2240	1950	1680	1420
HONDA	Civic 4P	Civic 1.5i LS	4	0	3090	2720	2370	2050	0
HONDA	Accord	Accord 1.8i LS	4	0	3350	2920	2440	0	0
HONDA	Prelude	Prelude 2.0i	2	5180	4520	3860	3220	0	0
HYUNDAI	Accent 3/5 P	Accent 1.3 GLS	5	0	0	1600	1380	1190	1040
HYUNDAI	Accent 4P	Accent 1.3 LS	4	1820	1620	1440	0	0	0
HYUNDAI	Lantra	Lantra 1.6 GLS	4	0	2520	2110	1730	1400	0
HYUNDAI	Coupé	Coupé 2.0 FX	2	4070	3640	3090	2580	0	0
JAGUAR	XJ	XJ6 4.0 Sport	4	0	10200	8780	7330	6020	4790
JAGUAR	Sovereign	Sovereign 3.2	4	0	0	8450	7060	5800	4610
KIA	Sephia Hatchback	Sephia 1.5 GTX	5	2040	1760	1510	1270	0	0
KIA	Clarus	Clarus 1.8i SLX	4	2840	2370	1990	0	0	0
LADA	Samara	Samara 1.3 S	5	0	0	890	750	630	520
LANCIA	Y 10	Y 10 1.1 Avenue	3	0	0	0	1020	870	740
LANCIA	Y	Y 1.2 LS	3	1800	1610	1440	1250	0	0
LANCIA	Delta	Delta 1.4 LE	5	0	2110	1740	1460	0	0
LANCIA	Delta HPE	Delta HPE 1.6 16V	3	2850	2440	2010	1690	0	0
LANCIA	Dedra	Dedra 1.6 i.e. LE	4	2740	2290	1920	0	0	0
LANCIA	Dedra Station Wagon	Dedra SW 1.6 i.e. LS	5	0	0	0	1700	1380	1120
LANCIA	Kappa	Kappa 2.0 Turbo 16V LX	4	0	4680	4010	3290	2650	0
MAZDA	121	121 1.25	5	1740	1490	1230	1030	0	0

**»eurotax On-line«**  
**O comercial mais ligeiro do mercado.**

Você, que precisa estar constantemente atualizado sobre os valores de referência no mundo automóvel, não dispensa o Eurotax: a mais completa tabela de avaliação de veículos do mercado. Agora, em associação exclusiva com a TMN, você vai poder consultar através do seu telemóvel esta base de dados sempre atualizada. Surpreendido? Com o Nokia 9110 Communicator e o programa Eurotax 1.0 você vai poder pesquisar on-line a base de dados Eurotax, enviar e receber faxes, navegar na Internet, ler o seu correio eletrónico e muito mais. Agora, consultar a Eurotax fica apenas à distância de um dedo. Em exclusivo para profissionais do sector automóvel.

49.900\$00 (com Plano TMN Executivo) e 59.900\$00 (com Plano TMN Super)  
Valores com IVA incluído. Inclui a informação EUROTAX por um período de 2 anos.  
Obrigatoriedade de permanência na Rede TMN por um período de 24 meses.  
Para mais informações, ligue 800 204 268 (chamada gratuita) ou visite-nos em <http://www.eurotax.pl>. Campanha limitada ao stock existente.

MARCA	MODELO	VERSÃO	PORTAS	CV99	CV98	CV97	CV96	CV95	CV94	MARCA	MODELO	VERSÃO	PORTAS	CV99	CV98	CV97	CV96	CV95	CV94	
MAZDA	323 P	323 P 1.3	3	2280	1950	1610	0	0	0	RENAULT	R19 Berlina	R19 1.4 RTi	4	0	0	0	1660	1450	1240	
MAZDA	323 F	323 F 1.5	5	2690	2310	1900	1590	1320	0	RENAULT	Mégane	Mégane 1.4 RT	5	2560	2290	2030	1760	0	0	
MAZDA	MX-3	MX-3 1.6 16V	3	3250	2890	2540	2140	0	0	RENAULT	Mégane Diesel	Mégane 1.9 dTi RXE	5	3670	3290	2910	0	0	0	
MAZDA	MX-5	MX-5 1.6	2	0	3630	3150	2720	0	0	RENAULT	Mégane Classic	Mégane Classic 1.4 RN	4	2460	2210	1950	1690	0	0	
MERCEDES-BENZ	Classe C	C 180	4	0	0	4010	3510	3100	2740	RENAULT	Mégane Classic Diesel	Mégane Classic 1.9 RT dTi	4	3720	3340	2950	0	0	0	
MERCEDES-BENZ	Classe C Diesel	C 220 D	4	0	0	5310	4650	4130	3810	RENAULT	Mégane Scénic	Mégane Scénic 1.4 RT	5	2860	2560	2260	0	0	0	
MERCEDES-BENZ	Classe C Station	C 200	5	6330	5680	5090	0	0	0	RENAULT	Mégane Scénic Diesel	Mégane Scénic 1.9 RT dTi	5	3770	3380	2990	0	0	0	
MERCEDES-BENZ	Classe C Station Diesel	C 250 TD	5	8800	7890	7070	0	0	0	RENAULT	Laguna	Laguna 1.8 RXE	5	0	2810	2460	2120	1840	0	
MERCEDES-BENZ	Classe E	E 200	4	5660	5060	4400	3810	3290	0	RENAULT	Laguna Break	Laguna Break 1.8 RT	5	0	2910	2550	2200	1910	0	
MERCEDES-BENZ	Classe E Diesel	E 220 D	4	0	6390	5550	4800	4150	0	RENAULT	Safrane Diesel	Safrane 2.2 RXE TD	5	5330	4710	3980	0	0	0	
MERCEDES-BENZ	Classe E Station Diesel	E 250 D	5	0	7240	6290	5440	0	0	RENAULT	Espace Diesel	Espace RXE 2.2 dT	5	4750	4250	3680	0	0	0	
MERCEDES-BENZ	CLK	CLK 200 Kompressor	2	8410	7740	7020	0	0	0	ROVER	Serie 100	111 SLi	5	0	0	1070	930	790	0	
MERCEDES-BENZ	Classe S	S 280	4	0	9070	7860	6570	5510	4720	ROVER	Serie 200	214 Si	5	2620	2240	1830	1500	0	0	
MERCEDES-BENZ	Classe S Diesel	S 300 TD	4	0	9720	8420	7050	0	0	ROVER	Serie 400 SP	414 i	5	2580	2340	2080	1810	1580	0	
MERCEDES-BENZ	Classe CL	CL 500 Coupé	2	13220	12160	11030	9810	0	0	ROVER	Serie 400 Saloon	414 Si Saloon Base	4	2930	2650	2360	2050	0	0	
MERCEDES-BENZ	SLK	SLK 200	2	8180	7330	6350	5490	0	0	ROVER	Serie 400 Tourer	416 Tourer	5	2800	2390	1960	0	0	0	
MERCEDES-BENZ	SL	SL 600	2	23440	21570	19570	17410	15550	13860	ROVER	Serie 600 Diesel	620 SDi	4	4430	3830	3220	2800	2430	0	
MERCEDES-BENZ	Classe V Diesel	V 230 TD Ambiente	5	4770	4170	3530	0	0	0	SAAB	900 SP	900 S 2.0 Turbo	5	0	4610	3860	3180	2610	2160	
MG	MGF	MGF 1.8	2	4850	4350	3770	3260	0	0	SAAB	9000 CS	9000 CS i 2.0 16V	5	0	3020	2570	2150	1780	1440	
MITSUBISHI	Colt	Colt 1300 GLX	3	2430	2170	1950	1690	0	0	SAAB	9-5	9-5 SE 2.0 T Ecopower Prestige	4	6000	5280	4610	0	0	0	
MITSUBISHI	Lancer	Lancer 1300 GLX	4	0	2230	2010	1740	0	0	SEAT	Arosa	Arosa 1.0 Smile	3	1750	1550	1350	0	0	0	
MITSUBISHI	Carisma Hatchback	Carisma Hatchback 1.6 GLX	5	0	0	2380	1950	1610	0	SEAT	Ibiza	Ibiza 1.4 Mpi Crono	5	0	2150	1860	1640	0	0	
MITSUBISHI	Carisma Hatchback Diesel	Carisma Hatchback 1.9 TD GLS	5	4440	3840	3230	2810	0	0	SEAT	Ibiza Diesel	Ibiza 1.9 TDi GT	3	4260	3740	3270	0	0	0	
MITSUBISHI	Carisma Sedan	Carisma Sedan 1.6 GLX	4	3420	2950	2470	0	0	0	SEAT	Cordoba	Cordoba 1.4 Sport	4	0	0	1720	1510	1300	0	
MITSUBISHI	Carisma Sedan Diesel	Carisma Sedan 1.9 TD GLS	4	4440	3840	3230	2810	0	0	SEAT	Cordoba Diesel	Cordoba 1.9 TDi GT	4	4220	3710	3220	0	0	0	
MITSUBISHI	Galant Sedan	Galant Sedan 1.8 GLSi	4	0	0	0	2490	2020	1640	SEAT	Toledo	Toledo 1.6 GT S	5	2840	2480	2160	0	0	0	
MITSUBISHI	Galant Sedan Diesel	Galant Sedan 2.0 GLS TD	4	0	0	3520	3060	2670	2330	SEAT	Alhambra Diesel	Alhambra 1.9 TDi Magnum	5	4620	4130	3580	0	0	0	
MITSUBISHI	Galant Hatchback	Galant Hatchback 2.0 V6-24	5	0	0	0	2790	2270	1840	SKODA	Felicia	Felicia GLXi	5	0	1320	1120	930	760	0	
MITSUBISHI	Galant	Galant 2.0 GLS	4	4440	3700	3100	0	0	0	SKODA	Felicia Break	Felicia Break GLX	5	0	1500	1270	1050	860	0	
MITSUBISHI	Galant Diesel	Galant Sedan 2.0 GLS TD	4	4610	4170	3720	0	0	0	SKODA	Octavia	Octavia 1.6 SELX	5	3490	3040	2650	0	0	0	
MITSUBISHI	Galant SW Diesel	Galant SW 2.0 GLS Td	5	4910	4440	3960	0	0	0	SKODA	Octavia Diesel	Octavia 1.9 TDi GLX	5	3860	3370	2930	0	0	0	
MITSUBISHI	Space Gear Diesel	Space Gear 2.5 TD GLX 4WD	5	3790	3400	2940	2540	2170	0	SUBARU	Vivio	Vivio	5	1200	1060	920	780	0	0	
NISSAN	Micra	Micra 1.0 LX	5	0	1480	1270	1070	900	750	SUBARU	Impreza Sedan	Impreza 1.6 GL 4x4 AC	4	3120	2810	2480	0	0	0	
NISSAN	Almera Sedan	Almera 1.4 LX	4	0	0	1780	1550	1320	0	SUBARU	Impreza Wagon	Impreza 1.6i GL 4x4 AC	5	3320	2990	2640	0	0	0	
NISSAN	Almera Hatchback	Almera 1.4 GX	5	0	0	1910	1660	1420	0	SUBARU	Legacy Sedan	Legacy 2.0 GL 4x4 + AC	4	4090	3410	2830	0	0	0	
NISSAN	Primera SW	Primera SW 1.6 SLX	5	0	0	0	1730	1420	1170	SUZUKI	Alto	Alto 1.0	5	0	1080	940	810	0	0	
NISSAN	Primera Sedan	Primera Sedan 1.6 GX	4	2720	2350	1960	1620	0	0	SUZUKI	Swift 3/5P	Swift 1.0 GLSi	3	0	0	1060	880	710	0	
NISSAN	Primera Sedan Diesel	Primera 2.0 TD SLX	4	3900	3370	2830	0	0	0	SUZUKI	Baleno Hatchback	Baleno 1.3 GS	3	1980	1700	1400	1170	0	0	
NISSAN	Primera Hatchback	Primera Hatchb. 1.6 SLX ABS	5	3280	2840	2370	1950	0	0	SUZUKI	Baleno Sedan	Baleno 1.3 GL	4	2240	1920	1580	1330	1100	0	
NISSAN	Primera Hatchback Diesel	Primera HB 2.0 TD SLX	5	3900	3370	2830	0	0	0	TOYOTA	Starlet	Starlet 1.3	5	2070	1770	1460	1220	0	0	
NISSAN	200 SX	200 SX 2.0 16V	2	4950	4430	3840	3320	2830	2360	TOYOTA	Corolla Sedan	Corolla Sedan 1.3 Terra	4	2810	2550	2290	0	0	0	
OPEL	Corsa B	Corsa 1.2 Swing	5	0	0	1490	1290	1100	940	TOYOTA	Corolla Hatchback	Corolla Hatchback 1.3 Luna	3	2810	2550	2290	0	0	0	
OPEL	Corsa B Diesel	Corsa 1.5 TD Eco	5	2640	2360	2120	1840	0	0	TOYOTA	Corolla Liftback	Corolla Liftback 1.3 Terra	5	2820	2560	2300	0	0	0	
OPEL	Tigra	Tigra 1.4 16V Pack 1	2	2760	2470	2140	1850	1580	1350	TOYOTA	Corolla Stationwagon	Corolla 1.3 Station Terra	5	3020	2740	2460	0	0	0	
OPEL	Astra F 3/5P	Astra 1.4i GLS	5	0	0	0	1760	1520	1300	TOYOTA	Carina E Sedan	Carina E Sedan 1.6 XLi	4	0	0	2400	1940	1580	0	
OPEL	Astra F Diesel 4P	Astra 1.7 TD Rio	4	0	0	2690	2360	2040	0	TOYOTA	Carina E Liftback	Carina E Liftback 1.6 GLi	5	0	0	2850	2320	1890	1490	
OPEL	Astra F Diesel 3/5P	Astra 1.7 TD Sport	5	0	3470	3060	2660	2300	1950	TOYOTA	Carina E Stationwagon	Carina E Stationw. 1.6 GLi	5	0	0	3000	2420	1980	1520	
OPEL	Astra F Caravan	Astra Caravan 1.4i 16V Rio	5	0	2480	2200	1930	0	0	TOYOTA	Celica	Celica 1.8 ST	3	5180	4530	4020	3520	3050	2510	
OPEL	Astra F Caravan Diesel	Astra Caravan 1.7 TD Rio	5	0	0	2820	2470	2140	0	TOYOTA	Supra	Supra	3	0	0	0	6030	4950	4050	
OPEL	Vectra B 4P	Vectra 1.6i CD	4	3560	3080	2580	2120	1740	0	VOLKSWAGEN	Polo	Polo 1.0 Fox	5	0	1620	1400	1200	0	0	
OPEL	Vectra B SP	Vectra 1.6i CD	5	0	3080	2580	2120	1740	0	VOLKSWAGEN	Polo Diesel	Polo 1.7 SDi Fox VE+FC	5	3150	2820	2450	0	0	0	
OPEL	Vectra B Diesel 4P	Vectra 2.0 TDi GL	4	4310	3720	3130	0	0	0	VOLKSWAGEN	Polo Variant	Polo Variant 1.4 Confortline	5	2440	2190	1940	0	0	0	
OPEL	Vectra B Caravan Diesel	Vectra Caravan 2.0 TDi CD	5	4900	4230	3560	0	0	0	VOLKSWAGEN	Golf III	Golf 1.4 Movie	5	0	0	2210	1950	1690	0	
OPEL	Omega B Carav. Diesel	Omega Caravan 2.5 TD CD	5	6860	6060	5130	4130	3330	2670	VOLKSWAGEN	Golf III Diesel	Golf 1.9 TDi Movie	5	0	0	3410	3010	2640	0	
PEUGEOT	106	106 1.1 XR	5	0	0	0	1100	990	910	VOLKSWAGEN	Golf III Variant	Golf Variant 1.4 Movie	5	0	0	2390	2100	1820	0	
PEUGEOT	106 Diesel	106 1.4 XRD	5	0	0	0	1480	1330	1220	VOLKSWAGEN	Golf IV	Golf 1.4i Confortline	5	3230	2930	2610	0	0	0	
PEUGEOT	106	106 1.0 Green	5	1600	1460	1330	0	0	0	VOLKSWAGEN	Golf IV Diesel	Golf 1.9 TDi Highline	5	5160	4680	4210	0	0	0	
PEUGEOT	205	205 1.1 Forever	5	0	0	0	1040	870	740	VOLKSWAGEN	Passat Variant Diesel	Passat Variant 1.9 GT TDi	5	0	0	4510	3990	3470	3000	
PEUGEOT	306 3/5 P	306 1.4 Griffé	5	2760	2470	2180	1900	0	0	VOLKSWAGEN	Passat	Passat 1.6 Confortline	4	4270	3710	3260	0	0	0	
PEUGEOT	306 Diesel 3/5 P	306 1.9 XSDT	5	0	3090	2730	2380	0	0	VOLKSWAGEN	Passat Diesel	Passat 1.9 TDi Confortline Top	4	5580	5060	4520	3960	0	0	
PEUGEOT	306 4 P	306 1.4 Orage	4	0	2200	1950	1690	0	0	VOLVO	440	440 1.6 GLE	5	0	0	0	1680	1430	1210	
PEUGEOT	306 Break	306 Break 1.4 Griffé	5	2960	2650	2340	0	0	0	VOLVO	440 Diesel	440 1.9 TD	5	0	0	0	2710	2300	1950	
PEUGEOT	306 Break Diesel	306 Break 1.9 TD Griffé	5	3870	3470	3070	0	0	0	VOLVO	460	460 1.6 GLT	4	0	0	0	1790	1520	1290	
PEUGEOT	405	405 1.4 Sillage	4	0	0	0	1280	1070	880	VOLVO	460 Diesel	460 1.9 TD	4	0	0	0	2710	2300	1950	
PEUGEOT	405 Break Diesel	405 Break Style DT	5	0	0	2960	2490	2070	1710	VOLVO	480	480 Turbo	3	0	0	0	2920	2370	2020	
PEUGEOT	406	406 1.6 ST	4	2760	2400	2080	1740	0	0	VOLVO	S40	S40 1.6	4	4180	3570	3030	0	0	0	
PEUGEOT	406 Diesel	406 1.9 STDT	4	0	3550	3070	2580	0	0	VOLVO	S40 Diesel	S40 1.9 TD	4	5150	4400	3740	3160	0	0	
PEUGEOT	406 Break Diesel	406 Break 2.1 SVDT	5	4870	4230	3660	0	0	0	VOLVO	V40	V40 1.6	5	4470	3820	3240	0	0	0	
PEUGEOT	605 Diesel	605 2.5 DT SV	4	5580	4930	4170	3360	2710	0	VOLVO	V40 Diesel	V40 1.9 TD	5	5450	4650	3950	3350	0	0	
PEUGEOT	806 Diesel	806 1.9 STDT	5	5560	4980	4310	3730	0	0	VOLVO	850	850 2.0 T GLT	4	0	0	0	4170	3360	2700	2160
PONTIAC	Trans Sport	Trans Sport 2.3 L	4	0	0	2800	2190	1740	1360	VOLVO	S70 Diesel	S70								

ABAIXO DAS PREVISÕES

# Economia cresce 3,3% em 2001

A economia portuguesa deverá crescer 3,3 por cento em 2001 de acordo com o cenário central do quadro macroeconómico da proposta do Orçamento de Estado para 2001 (OE 2001), abaixo dos 3,4 por cento inscritos nas Grandes Opções do Plano 2001 (GOP 2001).

Na proposta de OE 2001 entregue na passada semana no Parlamento, o governo apresenta as previsões para as principais variáveis económicas em intervalo de variação, quando nas GOP indicava um valor fixo.

As "incertezas" do contexto económico actual, em particular a que diz respeito à evolução do preço do petróleo nos mercados internacionais, determinaram a introdução dos intervalos de variação de que resultam previsões menos optimistas do que nas GOP.

A previsão de crescimento económico situa-se agora entre 3,2 e 3,4 por cento, quando o cenário macroeconómico incluído nas Grandes Opções do Plano (GOP), apresentadas há cerca de um mês, estabelecia 3,4 por cento como meta para o crescimento do produto em 2001.

A introdução do intervalo de variação produz cenários centrais ligeira-

- A proposta de Orçamento do Estado para 2001 vai ser debatida na Assembleia da República nos dias 6, 7 e 8 de Novembro. «Rigor financeiro, justiça fiscal e consciência social» são trunfos apresentados por Pina Moura.



O OE vai a debate e votos na segunda semana de Novembro.

mente abaixo das metas estabelecidas nas GOP em todas as componentes do cenário macroeconómico, mas em especial no que diz respeito às importações.

Segundo as GOP, as importações deviam crescer 8,0 por cento em 2001, enquanto os dados incluídos no OE 2001 lhe atribuem um crescimento situado entre os 7,4 e os 7,9 por

cento. O cenário central das previsões de inflação para 2001 estabelece-se em 2,8 por cento, face aos 2,7 por cento estimados, depois de o ministro das Finanças ter admitido uma revisão em alta deste indicador.

O OE 2001 recomenda uma «evolução salarial compatível com a estabilidade de preços e com a criação de emprego».

«Para tal, é fundamental manter aumentos salariais reais consistentes com o crescimento da produtividade», acrescenta. Segundo o documento, o consumo privado «deverá apresentar um crescimento próximo de 3,1 por cento», o cenário central do intervalo entre 3,0 e 3,2 por cento. As GOP previam um crescimento de 3,2 por cento.

MAIS 6,5%

## Segurança Social com aumento

As contribuições para a Segurança Social vão aumentar 6,5 por cento, no próximo ano, 0,4 pontos percentuais abaixo dos 6,9 por cento previstos para o crescimento nominal do PIB.

Este é um sinal de que os aumentos salariais deverão ser efectivamente moderados e de que o crescimento da economia será feito sem significativa criação de novos postos de trabalho, já que o nível de contribuições evolui em função da massa salarial e do aumento de emprego na economia.

Os 1.865 milhões de contos de contribuições

lho e da Solidariedade pretende cobrar, no próximo ano, representam, no entanto, um crescimento de 9,19 por cento face ao orçamentado para 2000.

O governo tem utilizado a comparação com o orçamentado para 2000 para calcular a evolução dos principais indicadores do Orçamento de Estado (OE) para 2001.

O crescimento estimado das contribuições para este ano (OE 2000 em comparação com a estimativa de execução de 1999) era de 6,5 por cento, o que traduzia um aumento 0,8 pontos percentuais acima dos 5,7 por cento de crescimento nominal do PIB.

MAIS 12,6%

## Cuidados de saúde são grande encargo

A despesa total consolidada do Ministério da Saúde vai subir 12,6 por cento para 1.245 milhões de contos.

Este aumento é justificado, segundo o relatório do OE para 2001, «exclusivamente pelos crescentes encargos com a área dos cuidados de saúde».

Manuela Arcanjo beneficiará, em termos absolutos, de um acréscimo de 139,2 milhões de contos, em relação ao ano passado.

A despesa consolidada do Ministério da Saúde representa 5,2 por cento do Produto Interno Bruto (PIB) e 13,6 por cento do total da despesa da Admi-

nistração Central.

Com uma previsão orçamental de 990 milhões de contos, os cuidados de saúde – que integram os recursos financeiros destinados ao Serviço Nacional de Saúde (SNS), a gerir pelo Instituto de Gestão Informática e Financeira (IGIF) – explicam quase toda a despesa do sub-sector Estado do Ministério da Saúde.

Os investimentos do plano previstos para o ministério de Manuela Arcanjo ascendem a 43,8 milhões de contos, ou seja, uma subida de 39,9 por cento relativamente à estimativa de execução de 2000.

ORÇAMENTO PARA 2001

## Peso do Estado volta a aumentar

A despesa do Sector Público Administrativo em 2001, comparada com a execução de 2000, vai voltar a crescer acima da economia, a uma taxa de 8,8 por cento, quando o PIB crescerá apenas 6,9 por cento em termos nominais.

Tal facto fará com que a totalidade dos gastos públicos volte a aumentar o peso relativamente à riqueza a gerar na economia ao longo do ano, subindo de 48 por cento para 48,8 por cento do Produto Interno Bruto (PIB), que, medido pela nova metodologia de contas nacionais, somará cerca de 23.970 milhões de contos este ano.

A chamada despesa primária total – a referida despesa total sem os en-

cargos da dívida pública – cresce a 8,9 por cento, mais 2 pontos percentuais do que a economia, e mais 1,2 pontos percentuais do que se estima agora que seja o aumento de 2000.

Porém, a despesa corrente primária (sem juros), o segmento da despesa onde a consolidação se tem revelado mais difícil, abranda face ao ano em curso, embora mantenha também um ritmo de aumento superior ao da economia.

A despesa corrente primária deverá aumentar em 2001 a uma taxa de 7,9 por cento, um ponto percentual acima da economia, e 1,4 pontos abaixo da execução de 2000.

A despesa de capital co-

nhece um crescimento espectacular, de 14,7 por cento, mas tal deve-se em grande parte ao facto de em 2000, face a 1999, ela ter tido uma evolução negativa, de cerca de 0,6 por cento.

A receita total deverá ascender a 11.302,10 milhões de contos, mais 8,8 por cento do que a execução de 2000. Este ano a receita total deverá crescer 7,5 por cento face a 1999, de acordo com o Ministério das Finanças.

A subida da receita em 2001 ficar-se-á essencialmente a dever à evolução dos impostos indirectos, que aumentarão globalmente 9,6 por cento, totalizando 3.551,8 milhões de contos.

Mais modesta será a evolução prevista para as receitas provenientes dos impostos directos, que incidem sobre o rendimento, e das contribuições para a segurança social, que crescerão, no conjunto, 7,6 por cento, para proporcionarem aos cofres do Estado 4.625,10 milhões de contos.

Tal crescimento mais modesto dever-se-á ao desagravamento previsto no OE 2001 para o IRS, que as Finanças estimam que se traduza em receita a menos no montante de 100 milhões de contos.

Na óptica da contabilidade pública (óptica de entradas e saídas de caixa), o défice global (receitas totais menos despesas totais) em percentagem do PIB manter-se-á nos -1,6 por cento, melhorando face aos 1,9 por cento do PIB previstos na estimativa de execução de 2000.

Ainda na óptica da contabilidade pública, o saldo primário mantém-se em 1,7 por cento.



VILLAS-BOAS (Madeira)  
CORRETORES DE SEGUROS, LDA.

MedicAll+

O seguro de saúde que muda consigo.

Rua da Sé, 40 - 9000-066 Funchal  
Tel. 291 205 020/9 - Fax 291 231 066

E-mail: villasboas.madeira@mail.telepac.pt  
www.villasboas.pt

CONTRIBUÍNTES VÃO PAGAR MENOS?

# Redução no IRS com pouco impacto

A redução das taxas de IRS, conjugada com o alargamento dos escalões, parece que vai beneficiar a generalidade dos contribuintes, de acordo com a tabela inscrita no Orçamento do Estado para 2001, entregue no Parlamento.

Contudo, fiscalistas citados pelo Semanário Económico garantem que a redução do IRS terá um «impacto nulo» nos bolsos dos portugueses, já que, na maioria dos casos, não atinge 1% nos escalões de rendimentos mais baixos.

A proposta garante redução das taxas de IRS a uma média de dois por cento em cada escalão, o que vai ao encontro dos objectivos de desagregamento da carga fiscal sobre os trabalhadores dependentes e sobre os contribuintes de menores rendimentos, sublinhou um especialista da empresa de consultoria Deloitte & Touch.

A taxa mínima de IRS é reduzida de 14 para 12 por cento, incidindo sobre rendimentos até aos 800 contos, cujo limite máximo foi também alargado, dos 730 contos em vigor, em 2000.

A tabela das taxas de IRS para 2001, incluída no Orçamento, motivou severas críticas da oposição ao Ministério das Finanças, por não ter sido apresentada com as restantes alterações aos impostos, no âmbito da reforma fiscal, recentemente aprovada pelo Parlamento.

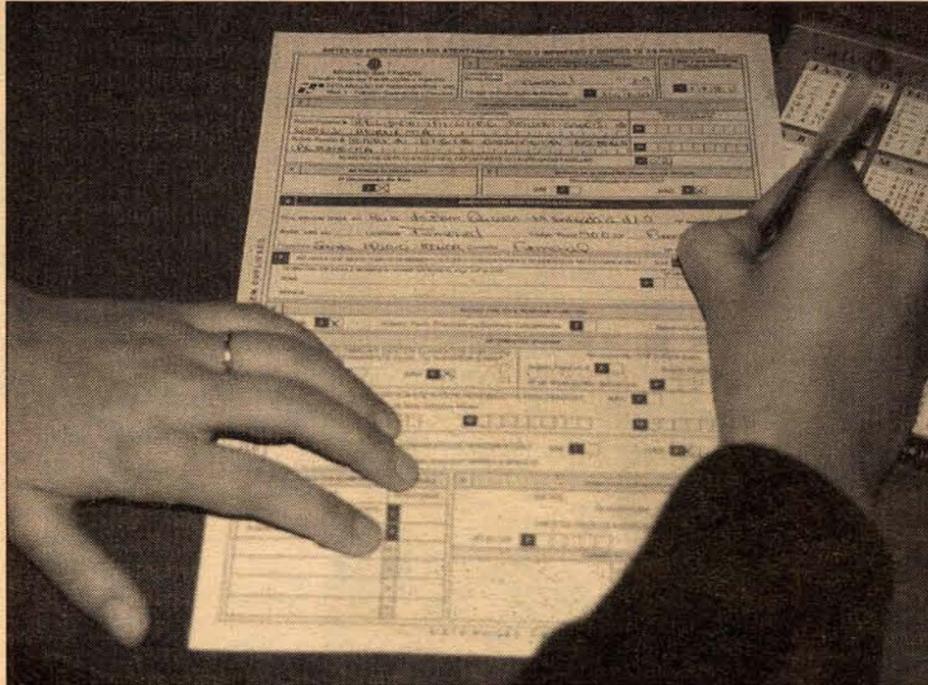
Além da redução de todas as taxas e do alargamento de todos os escalões, a tabela de IRS para 2001 inclui um novo "patamar", de 38 por cento, relativo aos rendimentos colectáveis entre os 6.900 e os 10 mil contos, até aqui tributados à taxa de 40 por cento.

O aumento do rendimento disponível das famílias para 2001 através das alterações ao IRS, anunciado pelo Governo, será possível, não só pela redução das taxas e alargamento dos escalões, mas também pelos aumentos das deduções, defendeu Filipe Romão.

O aumento efectivo das deduções pessoalizantes, superior à inflação e a indexação destas deduções ao salário mínimo nacional são outras das medidas benéficas, destacadas pelo especialista da Deloitte, Filipe Romão.

As deduções pessoalizantes – importâncias deduzidas à colecta do IRS

- O Governo propõe uma redução das taxas de IRS. Teoricamente, os contribuintes vão pagar menos impostos. Contudo, alguns fiscalistas asseguram que as promessas têm pouco impacto no nosso bolso.



A proposta de Lei consagra redução nas taxas de IRS.

pelos sujeitos passivos e membros do seu agregado familiar – deixam de ser estipuladas anualmente e passam a ser indexadas ao salário mínimo nacional, actualmente em 63.800 escudos.

Assim, a dedução para os sujeitos passivos não casados passa de 36.720 escudos para 60 por cento do salário mínimo (38.820 escudos), enquanto para os sujeitos casados, a dedução é de 50 por cento daquele montante (31.900 escudos), contra os 27.950 escudos, estipulados pelo OE 2000.

O aumento efectivo destas deduções será de 4,2 por cento para os sujeitos não casados e superior a 10 por cento, no caso dos sujeitos passivos casados, segundo Filipe Romão.

A indexação destas deduções ao salário mínimo nacional permite «clarificar» e «facilitar a vida de quem as aplica e de quem beneficia delas», sustentou, sublinhando que, tal como as deduções, o salário mínimo nacional é actualizado anualmente.

Este orçamento inclui ainda, pela primeira vez, uma referência às famílias monoparentais, que passam a contar com uma dedução equivalente a 80 por cento do salário mínimo nacional.

Por cada dependente, a dedução é de 40 por cento do salário mínimo e por cada ascendente que viva efectivamente em comunhão de habitação com o

sujeito passivo e não auferir rendimento superior à pensão mínima do regime geral a dedução atinge os 50 por cento também do salário mínimo.

As famílias com três ou mais filhos também vão beneficiar de um aumento relevante das deduções relativas à educação, já que, por cada dependente poderão deduzir mais 20 por cento do salário mínimo nacional.

As restantes deduções à colecta são actualizadas, de uma forma geral, pelo montante da inflação.

Apesar dos benefícios mais gerais proporcionados pelas alterações ao IRS constantes no OE 2001, Filipe Romão destaca algumas medidas de incidência mais reduzida, mas que «vão contra o objectivo de alívio da carga fiscal sobre os contribuintes de menores rendimentos».

É o caso das restrições impostas às deduções específicas relativas aos rendimentos provenientes de pensões (categoria H), que passa a excluir as rendas temporárias ou vitalícias, como pensões atribuídas por tribunal em caso de acidentes de trabalho, exemplificou.

Os rendimentos da categoria H de valor anual igual ou inferior a 1.522 contos são deduzidos pela totalidade do seu quantitativo, mas com o OE 2001 passam a estar excluídas as rendas temporárias ou vitalícias.

Filipe Romão destacou ainda a majoração em 30 por cento do limite de 1.522 contos quando se trate de titular com grau de invalidez permanente, que é agora elevado para 65 por cento, quando no anterior Orçamento era de 60 por cento.

Ou seja, as pessoas com graus de invalidez permanente de 62 ou 63 por cento, deixam de ter direito à majoração, explicou.

Quanto aos benefícios fiscais, o OE 2001 «não consagra grandes alterações» e apesar de terem sido anunciadas revogações aos benefícios relativos aos Planos Poupança Acções e Contas Poupança Condomínio não encontram transposição no Orçamento, adiantou aquele especialista.

A única alteração mais relevante, diz respeito às alterações relativas aos fundos poupança reforma/educação, consagrando majorações para os aforradores de idades inferiores a 35 anos, num «claro incentivo à poupança pelas gerações mais jovens», referiu.

## Mais receitas de imposto

Na proposta do executivo, as receitas dos impostos vão aumentar 9,2 por cento para 5.638,1 milhões de contos em 2001 relativamente à estimativa de cobrança para este ano.

A taxa de crescimento

da receita fiscal ficará, assim, significativamente acima dos 6,9 por cento de crescimento nominal da economia. Globalmente, os portugueses vão entregar mais 476,3 milhões de contos ao fisco, no próximo ano.

Face ao orçamentado para este ano, as previsões do Ministério das Finanças para 2001 representam um crescimento de 6,93 por cento.

A receita dos impostos indirectos vai subir 9,9 por cento, à custa, essencialmente, do Imposto Sobre o Valor Acrescentado (IVA), que deverá subir 10,2 por cento para 1.936,7 milhões de contos.

O IVA, que deverá registar um aumento absoluto de 179,2 milhões de contos, representará 60 por cento do total de impostos indirectos que o Governo prevê cobrar no próximo ano.

No relatório do OE para 2001, o Governo explica que «o aumento da receita previsto em sede de IVA está essencialmente relacionado com a esperada aceleração da actividade económica e com o prosseguimento da luta contra a evasão a este imposto».

O Imposto Sobre Produtos Petrolíferos (ISP) deverá totalizar 460 milhões de contos, o que representa uma subida de, apenas, 5,6 por cento face aos 435,6 milhões de contos da estimativa de cobrança para este ano. No entanto, face ao OE 2000, o valor previsto para 2001 traduz uma quebra de 14,9 por cento.

Isto quer dizer que o aumento do preço dos combustíveis, previsto para Janeiro do próximo ano, deverá ser pouco significativo.

Os impostos directos continuam a crescer acima da taxa de crescimento nominal do Produto Interno Bruto (PIB), com o Imposto Sobre o Rendimento das Pessoas Singulares (IRS) a registar uma subida de 8,5 por cento para 1.460,9 milhões de contos.

Também o Imposto Sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas (IRC) sobe acima do crescimento da economia, 8,4 por cento para 935,4 milhões de contos.

No entanto, segundo o relatório do OE, «a previsão de receita para o exercício de 2001 pressupõe taxas de crescimento reais bastante modestas a nível dos impostos sobre o rendimento e ISP».

## Novas no IRC

As empresas com volume de negócios até 30 mil contos que aderirem ao sistema de tributação simplificada pagarão uma taxa de IRC de apenas 20 por cento, contra os 32 por cento da taxa geral.

O pedido de autorização legislativa para a criação de um regime simplificado de tributação é a única referência da proposta OE 2001 ao IRC, porque, segundo o secretário de Estado dos Assuntos Fiscais as alterações da estrutura estão na proposta de reforma fiscal.

## Rombo nos jipes

O Imposto Automóvel (IA) sobre os todo-o-terreno vai aumentar entre quatro e seis vezes em 2001, enquanto os ligeiros com mais de 2.500 cm<sup>3</sup> vão pagar menos 30 por cento.

Em 2000, os jipes pagavam IA igual aos automóveis ligeiros de mercadorias, derivados de ligeiros de passageiros ou de lotação superior a três lugares e furgões ligeiros de passageiros e, no próximo ano, passarão a ser taxados como automóveis ligeiros de passageiros e mistos.

Os automóveis todo-o-terreno até 1.250 cm<sup>3</sup> pagam em 2000 134 escudos por cm<sup>3</sup> e passarão a pagar 683 escudos, um acréscimo de 509 por cento. Os jipes com cilindrada superior pagam este ano 316 escudos (entre 1.251 cm<sup>3</sup> e 2.500 cm<sup>3</sup>) e 465 escudos (acima de 2.500 cm<sup>3</sup>) e passarão a pagar imposto de 1.620 escudos por cm<sup>3</sup>, o que significa aumentos de 512 por cento e 348 por cento respectivamente.

Quanto às restantes categorias, os ligeiros de passageiros até 1.250 cm<sup>3</sup> sofrem um aumento de 2,7 por cento para 683 escudos por cm<sup>3</sup> e os de cilindrada entre 1.251 e 2.500 terão um agravamento igual para 1.620 escudos. O escalão superior a 2.500 cm<sup>3</sup> é eliminado, o que significa que os veículos deste tipo vão pagar 1.620 escudos de imposto, menos 30 por cento do que os 2.321 escudos que pagam este ano.

A taxa sobre os veículos ligeiros de mercadorias, derivados de ligeiros de passageiros ou de lotação superior a três lugares e furgões ligeiros de passageiros até 125 cm<sup>3</sup> aumenta 155 por cento, para 342 escudos por cm<sup>3</sup>.

Nesta categoria, os automóveis com cilindrada superior a 1.251 cm<sup>3</sup> irão pagar 810 escudos por cm<sup>3</sup>, o que significa um agravamento de 156 por cento para os veículos entre 1.251 e 2.500 cm<sup>3</sup> e de 74 por cento para os veículos com mais de 2.500 cm<sup>3</sup>. O escalão dos veículos com cilindrada superior a 2.500 cm<sup>3</sup> é eliminado.

## AGENDA FISCAL

## OUTUBRO

De 25 a 29

**Feira do Automóvel e do Acessório**

Local: CIFE/Madeira Tecnopólo

De 25 a 29

**Concreta - Feira de Materiais de Construção**

Local: Exponor, Feira Internacional do Porto

De 26 a 29

**Inforpor - Feira da Informática**

Local: Feira Internacional de Lisboa

## NOVEMBRO

De 8 a 12

**Expotelecom**

Local: Feira Internacional de Lisboa

De 10 a 12

**Salão do Imobiliário**

Local: Feira Internacional de Lisboa

De 18 a 26

**Campisport**

Local: Exponor

## DEZEMBRO

De 6 a 13

**Feira de Artesanato**

Local: CIFE/Madeira Tecnopólo

De 10 a 14

**Fórum Estudante**

Local: Feira Internacional de Lisboa

## CALENDÁRIO FISCAL

## Até 31 de Outubro

## Imp. s/ sucessões e doações p/ avença

As entidades a que competir o pagamento de rendimentos de títulos que não sejam de dívida pública (juros de obrigações ou dividendos de acções), vencidos ou colocados à disposição dos seus titulares no mês findo, devem proceder à entrega do imposto que deveria ter sido deduzido nos referidos rendimentos.

## Imposto do selo

As entidades a quem incumba a liquidação do imposto do selo deverão pagar por meio de guia, nos serviços locais (Repartição de Finanças) ou noutros autorizados, nos termos da lei, o imposto referente ao mês anterior.

Pode, ainda, o imposto do selo ser pago, através de guias remetidas pelo correio sob registo, acompanhadas do respectivo meio de pagamento, bem como de um sobrescrito, devidamente endereçado e franquiado, para a devolução do duplicado, averbado do pagamento, de modo a que a recepção ocorra dentro do prazo fixado, considerando-se este cumprido, desde que a remessa tenha sido efectuada, com a antecedência mínima de 5 dias.

## IRC

Os sujeitos passivos de IRC que exerçam a título principal actividade de natureza comercial, industrial ou agrícola (nomeadamente sociedades comerciais ou civis sobre a forma comercial, cooperativas e empresas públicas) e as entidades não residentes que tenham estabelecimento estável em território português, devem efectuar a 2.ª prestação do pagamento especial por conta, se a tal estiverem obrigados, nos termos do n.º 2 do Art. 83-A do CIRC, correspondente a 50% do total.

Informação fornecida pela E.C.A.M.

## PRODUTOS

## BP lança cartão Premierplus/CNE

A BP Portuguesa lançou o cartão BP Premierplus/CNE em conjunto com o Corpo Nacional de Escutas, marcando o início da sua colaboração com esta instituição. Por cada ponto carregado no cartão BP Premierplus/CNE, a BP contribui com um escudo para o Corpo Nacional de Escutas. Estes cartões serão atribuídos aos escuteiros pertencentes ao CNE, podendo ser utilizados pelos próprios ou por familiares. Nesta fase final serão distribuídos 50.000 cartões BP Premierplus/CNE.

## Whisky Balvenie Barrel - 25 anos: a qualidade



Acaba de chegar ao nosso país, o Balvenie Single Barrel 25 anos, um whisky com carácter cuja essência reside no espírito de tradição e distinção que caracterizam a sua destilaria.

A complexidade de um whisky de malte envelhecido está patente no seu aroma, onde sobressaem, como numa doce sinfonia, as notas de mel e de carvalho sobrepostas por um bouquet de fragrâncias de frutos. O seu paladar é definido por uma secura inicial que rapidamente se desvanece no sabor adocicado com notas de mel, manteiga e caramelo, envolvidas num travo de carvalho e baunilha.

Se é realmente apreciador de um bom whisky poderá ser esta uma boa escolha.

## Hasbro apresenta em Portugal o Poo-Chi

A Hasbro, um dos maiores fabricantes de brinquedos do Mundo, lança, em Portugal, o Poo-Chi, um simpático cãozinho interactivo que causou grande espanto pelas suas extraordinárias capacidades, na feira de Brinquedos de Nova Iorque, aquando da sua apresentação no

único deste ano.

Poo-Chi é considerado uma revolução tecnológica no mundo dos brinquedos. Tem a capacidade de cantar seis canções diferentes, jogar e brincar com o seu dono. Tal como um cachorro verdadeiro, é capaz de se sentar, ficar de pé e até dançar em bicos de pés. Este cachorrinho precisa de muito amor e carinho, certamente o ideal para uma criança brincar.

## Mazda RX Evolv conquista 2º lugar



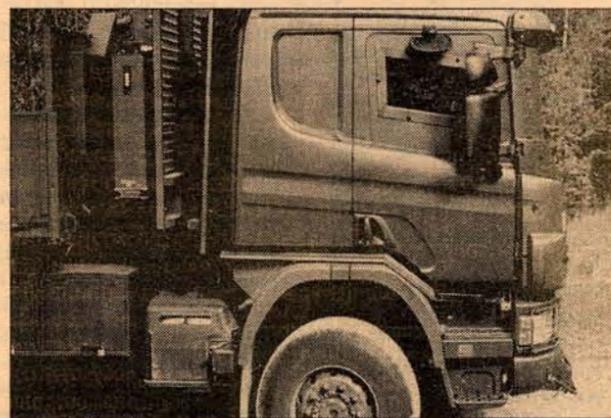
Promovido pela prestigiada publicação "Automotive News", realizou-se a segunda edição do concurso "Melhor concept car do ano". Na edição 2000, estiveram a concurso todas as viaturas expostas nos principais salões realizados pelos quatro cantos do mundo, dos quais desatacamos Tóquio, Detroit, Genebra e Turin.

Assim, por entre um vasto leque de opções, é com grande satisfação que a Mazda Motor Portugal anuncia o Mazda RX Evolv conquistou o segundo lugar, o que honra profundamente toda a tradição desportiva que desde sempre caracterizou a marca.

## Scania apresenta veículo militar

Pela primeira vez na sua história, a Scania oferece ao mercado um veículo militar com tracção às oito rodas. Baseado em modelos Scania com componentes standardizados, o novo veículo foi exibido na exposição militar de Paris.

Os veículos militares têm por base a gama de veículos civis. Isto significa que todos os seus componentes, sistema de peças de substituição e a própria assistência, em mais de 1.500 oficinas, estão totalmente disponíveis e são aplicáveis a todos os veículos militares de marca.



## Conjunto Habitacional "CHALETOS DOS BARCELOS"

Moradias T2, T3 e T4, em duplex, com 2 garagens cada e com a melhor vista sobre o Funchal - Compre agora a sua casa, ao preço de um apartamento.

## PELO PRAZER DE VIVER

As moradias estão situadas a cinco minutos do centro e constituem um projecto de qualidade, com acabamentos que pelo preço se vai admirar. Esta é a grande oportunidade de ter a sua privacidade, aliada a um investimento seguro.



A.T.T. - Sociedade de Mediação Imobiliária, Lda.  
de Anibal Talhadas

Avenida Arriaga, 75 - 3º, sala 302 • 9000-533 Funchal  
Telf.: 291 206 380 / 291 220 880 / 291 776 108  
Fax: 291 231 821

## CURSO Aperfeiçoamento

MAGNA VOCE  
FORMAÇÃO E CONSULTORIA, Lda.

ESPECIALIZAÇÃO PSICOPEDAGÓGICA EM  
TÉCNICAS DRAMÁTICAS E JOGOS PEDAGÓGICOS  
APLICADOS À FORMAÇÃO - 80Horas

DESTINATÁRIOS: PROFESSORES/FORMADORES HABILITADOS COM O CAP  
ORIENTAÇÃO DE CARLOS GOMES - ACTO/FORMADOR

CURSOS CANDIDATOS AO APOIO DO FSE/DRFP

informações e inscrições:

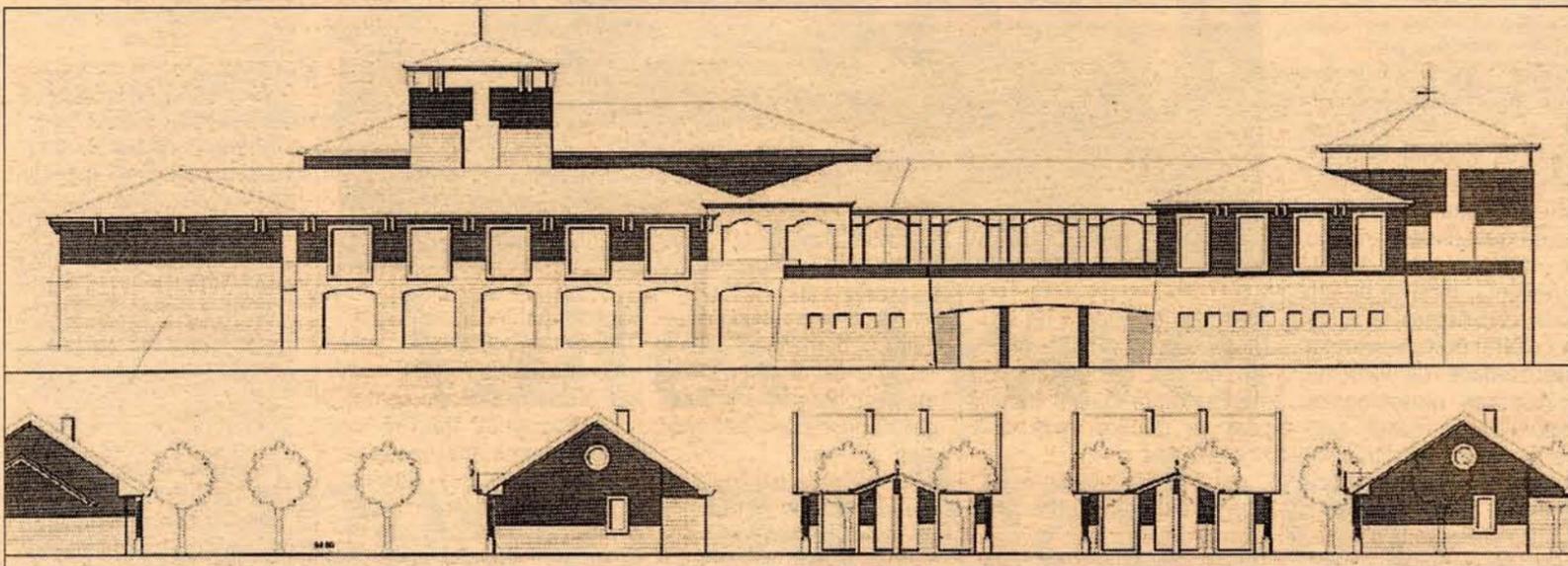
Serviço de Atendimento: Rua da Carreira Nº 126/TEL.: 291 241 436/38  
966306502 fax: 291 241 437 e-mail: magnavoce@mail.pt



670 CAMAS NO 1º SEMESTRE DE 2002

# Estêvão Neves aumenta capacidade hoteleira

- O Grupo Estêvão Neves está a reforçar o seu posicionamento na hotelaria. Para além dos hotéis existentes, tem um novo em construção e prevê a ampliação e remodelação da Estalagem do Santo. Quando tudo estiver operacional poderá contar com 670 camas.



Estas imagens mostram o anexo de 40 quartos da Estalagem do Santo e ainda os "bungalows" que serão erguidos.

O grupo Estêvão Neves vai aumentar a sua capacidade hoteleira em 75%. Dos 192 quartos que tem actualmente, até a segunda metade do primeiro semestre de 2002, passará a contar com 335, o que dá um número aproximado a 670 camas.

Neste momento, a Enotel Hotels & Resorts tem o hotel Quinta do Sol, no Funchal, com 156 quartos.

Esta unidade de quatro estrelas vai ser alvo de pequenas obras, nomeadamente ao nível da recepção e na componente de escritórios, já que ali ficará a central de reservas do grupo.

Conta também com a Estalagem do Santo - Hotel - Golf, igualmente de quatro estrelas. A unidade do Santo da Serra tem 36 quartos mas será alvo de obras de ampliação

dentro de alguns meses. A intenção é ter 110 quartos até o final do primeiro semestre de 2002.

Neste projecto incluem-se "bungalows", unidades com tipologia T2, T3 e T4, e ainda um novo edifício, que terá 40 quartos.

Em relação ao antigo, depois de concluídos os trabalhos, será alvo de remodelação em vários domínios como os quartos, o restaurante e ainda a piscina.

Depois de concluído é intenção continuar a cativar os mercados que têm trabalhado e ainda captar um outro no domínio do golfe.

Finalmente, o Baía do Sol Hotel, de quatro estrelas. Terá 69 quartos, incluindo três suites.

A unidade abre em Julho do próximo ano e vai oferecer, entre outras infra-estruturas de apoio, piscina interior. Este hotel

fica situado a poucos metros da praia da Ponta do Sol, junto à pequena marginal.

Deste modo, a Enotel começa a crescer no mercado regional e, por isso mesmo, o grupo decidiu mostrar o que se estava a passar. Para o efeito realizou um "cocktail" junto do "trade" local.

PAULO ALEXANDRE CAMACHO  
pacamacho@dnnoticias.pt

FISCHER APOSTA NA ILHA

## Oásis com operação sólida do mercado checo

A Oásis - Viagens e Turismo começou a operar com o mercado da República Checa. As viagens directas de Praga começaram no dia 12 de Outubro e vão prolongar-se até Maio, com ligações semanais regulares, às segundas-feiras.

A operação desenvolve-se com o maior operador turístico checo "Fischer" que, curiosamente, faz as viagens com aviões da sua própria companhia, denominada "Fischer Air". Os voos para a Madeira são feitos através dos Boeing 737-300 de 148 lugares.

Na primeira ligação voaram até à Região mais de 80 passageiros, entre os quais se contavam alguns agentes de viagens.

Neste momento há a



O avião da Fischer Air que passa a voar entre Praga e a Madeira.

perspectiva de continuar a canalizar turistas checos durante todo o ano, estando a decorrer negociações nesse sentido.

Para a responsável pela Oásis na Madeira, Celeste Monteiro, estamos perante uma operação importante, sobretudo

por se tratar de um bom mercado e por considerar que a sua agência é a primeira na ilha com operação regular "char-

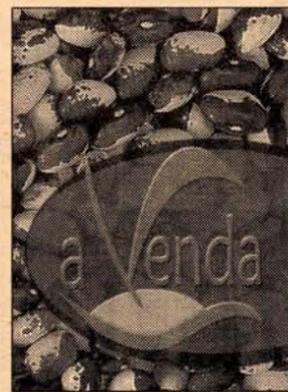
ter" oriunda dos países da antiga Europa de Leste.

Na realidade, estamos perante um mercado emergente com grande potencial de crescimento e constituído por turistas de qualidade que começam a querer e poder conhecer aquilo que a "cortina de ferro" lhes vedou durante muitos anos.

O operador Fischer tem sede na capital da República Checa, mas tem ramificações a países como a Polónia, Eslováquia e Hungria.

Quanto à Oásis tem escritórios em Funchal, Algarve (Lagos e Monte Gordo), Setúbal, Palmela e Lisboa e tem a responsabilidade do "incoming" de aproximadamente 40 mil pessoas anualmente de diferentes mercados emissores como a Escandinávia, onde conta com operadores como a Star Tour/Fritids Resor, Hasse, Atlas Reso e Finmatkat.

PAULO ALEXANDRE CAMACHO  
pacamacho@dnnoticias.pt



## "A Venda" com produtos biológicos

Tem o nome sugestivo de "A-Venda". Trata-se de uma nova aposta comercial que abriu ao público na primeira quinzena do corrente mês no Mercado do Lavradores, no Funchal.

O novo espaço, situado no primeiro andar, tem a particularidade de comercializar e promover produtos hortifrutícolas biológicos, produtos alimentares transformados do mundo rural e artesanato.

A Venda é explorado pela empresa Biointervenção - Consultadoria e Representação de Produtos Agro-agrícolas, Lda., com vocação para esta área de negócio, mediante celebração de contrato de cessão de exploração.

O projecto de promoção e comercialização de produtos tradicionais do mundo rural, que beneficia de apoio financeiro da Iniciativa Comunitária Leader II, nasce fruto do empenho da ADERAM - Agência de Desenvolvimento da Região Autónoma da Madeira, em parceria com as duas associações de casas do povo da Região Autónoma da Madeira: ACAPORAM e ADRAMA, e envolvendo ainda a AJAMPS - Associação de Jovens Agricultores da Madeira e Porto Santo e ainda a Câmara Municipal do Funchal e a Direcção Regional de Agricultura.

Agora que o projecto está de pé, decorrem novos passos. Assim, durante o mês de Novembro, a ADERAM irá proceder à aquisição de uma câmara de maturação de banana e uma câmara de frio, bem como à construção de um armazém que ficará localizado no Centro de Flor da Madeira, na Ribeira Brava, com capacidade para acolher estes equipamentos e permitir a criação de pequenos "stocks" de produtos que irão abastecer o ponto de vendas no Mercado.

Com este conjunto de investimentos pretendem os promotores criar condições que favoreçam e estimulem o aumento de produção, transformação e consumo de produtos oriundos do mundo rural.

O custo do projecto foi de 30 mil contos.

PAULO ALEXANDRE CAMACHO



## EURO CONSULTÓRIO

**Qual a previsão da taxa de inflação na zona Euro?**

A taxa de inflação média para a zona Euro em 2000 será «superior a 2,0 por cento, embora próxima» desse valor, avançou na passada semana o comissário europeu responsável pelas questões económicas e financeiras, Pedro Solbes.

Nas suas previsões da Primavera, o executivo comunitário tinha previsto para 2000 uma inflação de 1,8 por cento (zona Euro) com base no preço do barril de petróleo de 24 dólares e uma taxa de câmbio Euro/dólar de 1,2.

A Comissão Europeia vai divulgar a 22 de Novembro as suas próximas previsões económicas para os Quinze, as de Outono.

Entretanto, o Eurostat, o organismo responsável pelas estatísticas comunitárias, revelou que a inflação acelerou meio ponto percentual em Setembro, passando para um valor homólogo (face ao mesmo mês de 1999) de 2,5 por cento na União Europeia (UE) e 2,8 por cento na zona Euro.

O Eurostat salienta que, em Agosto, a inflação homóloga se tinha situado em 2,0 por cento na UE e em 2,3 por cento na área da moeda única.

Em média anual (12 meses terminados em Setembro sobre 12 meses precedentes) a inflação ficou em 1,9 por cento na UE e em 2,0 por cento na zona Euro.

Em valores mensais, em Setembro os preços subiram 0,6 por cento na União Europeia e 0,5 por cento na área do Euro.

## Património cultural com verbas

O Conselho de Governo, reunido em plenário em 31 de Agosto passado, resolveu conceder ao Museu de Arte Sacra do Funchal uma comparticipação financeira que não excederá os 19.000.000\$00 para a prossecução das suas actividades. Justifica o executivo esta verba «considerando a importância e a necessidade, para a Região Autónoma da Madeira, de assegurar uma política que proporcione uma oferta cultural de qualidade ao longo de todo o ano. Ainda, acrescenta, trata-se de um apoio circunscrito na política cultural do Governo, na «necessidade de valorizar os espaços museológicos regionais», e neste caso em particular, o dito Museu. O Governo justifica ainda o apoio financeiro com a necessidade de o referido Museu ter de desenvolver uma série de projectos respeitantes quer à con-



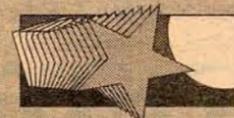
servação e restauro do seu próprio espólio museológico quer à divulgação do seu património para camadas de público cada vez mais vastas.

O Conselho de Governo resolveu ainda celebrar um contrato-programa com o Museu de Arte Sacra para o ano 2000, por forma a viabilizar as despesas in-

## J O R A M

rentes à sua abertura ao público, bem como à realização anual de um programa de conservação e divulgação do espólio patrimonial.

A igreja da paróquia da Madalena foi o outro imóvel, considerado de valor cultural, a que este Conselho de Governo resolveu atribuir uma comparticipação financeira na ordem dos 12.000.000\$00 para os anos 2000 e 2001, após a assinatura de um contrato-programa. Trata-se de uma verba destinada à prossecução das actividades de carácter técnico para conservação do referido imóvel, considerado significativo em termos de valor patrimonial.



## MUDANÇAS

**ACODE - Associação Cooperação e Desenvolvimento (constituição de associação)**

Certifica que foi constituída a associação acima referida, por tempo indeterminado e sem fins lucrativos, com sede na rua 31 de Janeiro, nº 85, 1º-O, Santa Luzia. A associação tem como fins específicos promover a assistência médica, humanitária, a cooperação para o desenvolvimento, a criação de melhores condições de vida das populações, prática de acções com vista a contribuir para a melhoria do nível económico e sócio-cultural das populações e a protecção e promoção dos Direitos Humanos.

II Série, nº 175, 11/9/2000.

**Associação de Bandas Filarmónicas da Região Autónoma da Madeira (constituição de associação)**

Certifica que constituída a associação em epígrafe, com sede provisória à rua dos Ferreiros, nº 163. O objecto consiste em representar as Bandas filiadas, junto de organismos e entidades públicas ou privadas; promover a instrução musical, apoiando as actividades planeadas para o efeito pelas bandas filiadas; apoiar financeiramente as bandas, dentro das suas possibilidades e de acordo com os contratos-programa a aprovar; zelar em todos os aspectos pela dignificação da actividades artística desenvolvida pelas bandas, entre outros objectivos.

A associação não tem quaisquer fins lucrativos e durará por tempo indeterminado.

II Série, nº 175, 11/9/2000.



## A P O I O S

## Inovação Financeira (4ª parte)

Damos continuidade à abordagem do Programa Financeiro do IAPMEI, com referência a mais uma acção estruturante.

### Capital de Risco

O Capital de Risco é um produto financeiro que assume a forma de uma participação temporária no capital social de uma empresa, concretizada através da aquisição de acções, quotas ou obrigações converti-



veis em acções ou através da efectivação de prestações suplementares de capital por uma Sociedade Capital de Risco (SCR) e/ou com recurso a um Fundo

de capital de risco.

Esta participação traduz-se na detenção de uma fracção minoritária do capital social de uma PME e tem como objectivo propor-

cionar recursos financeiros estáveis e duradouros a essa empresa, ou seja, dotá-la de uma estrutura financeira sólida.

As participações de capital de risco são minoritárias, o que significa que a SCR acompanha a empresa mas não a lidera; e são temporárias, terminando com a venda da participação (ao valor do mercado) quando for atingida a estabilidade necessária ao bom desenvolvimento da empresa, o que geralmente acontece 5 a 7 anos após a tomada de participação. Ao participar no capital da PME, a SCR partilha com o empresário o risco decorrente do seu investimento.

## O P O R T U N I D A D E S D E C O O P E R A Ç Ã O

**Empresa:** \_\_\_\_\_

**Endereço:** \_\_\_\_\_

**Código Postal** \_\_\_\_\_ **Telefone:** \_\_\_\_\_ **Fax:** \_\_\_\_\_

**Pessoa a contactar:** \_\_\_\_\_

**Actividade:** \_\_\_\_\_

**Oportunidades a que responde:** \_\_\_\_\_

Os interessados deverão remeter a ficha ao:  
Euro Info Centre da ACIF (PT507)  
Avenida Arriaga, 41 - 9004-507 - Funchal - Fax: 291 206 868

**Ref. 00/241/EIC**  
Fornecedor de aferidores de pesos e de adesivos para construção em geral, madeira e papel industrial, procura agentes/distribuidores.

**Ref. 00/242/EIC**  
Fornecedor de produtos têxteis tais como calças, gravatas, pijamas, vestidos de senhora para cerimónias, entre outros, procura agente/distribuidor.

**Ref. 00/243/EIC**  
Fornecedor de roupa para senhora, como, blusas, saias, fatos, procura agente/distribuidor.

**Ref. 00/244/EIC**  
Fornecedor de acessórios para carros anti-sono, procura agente/distribuidor.

**Ref. 00/245/EIC**  
Empresa especializada em equipamentos audiovisuais e digitais, projectores 3D, produções de vídeos institucionais, séries de televisão, entre outras, procura agente/distribuidor.

**Ref. 00/246/EIC**  
Fornecedor de relógios de 14 e 18 quilates em ouro e ouro branco, procura agentes/distribuidores.

**Ref. 00/247/EIC**

Fornecedor de cimento, tijolo holandês, aço e materiais de construção, procura agentes/distribuidores.

**Ref. 00/248/EIC**  
Empresa especializada em produtos feitos manualmente, como candelabros, espelhos, mesas, vasos, molduras, estatuas, relógios de mesa, entre outros, procura agente/distribuidor.

**Ref. 00/249/EIC**  
Fornecedor de acessórios para vinhos como, termómetros, saca-rolhas, entre outros, procura agente/distribuidor.

BOLSA DE VALORES DE LISBOA

Top 10

Subidas	Varição %	Maior preço	Descidas	Varição %	Maior preço
NOVABASE	0.49	2465\$ (€123)	PT MULTIMEDIA	1.79	7.18\$ (€35.01)
SOMAGUE-S.G.P.S.	0.40	1006\$ (€5.02)	INAPA-INV.PARTI	1.83	1285\$ (€6.14)
PT MULT.COM	0.31	1285\$ (€6.41)	TEIXEIRA DUARTE	2.01	292\$ (€1.46)
JERONIMO MART.	0.09	2024\$ (€10.1)	BPI-NOM	2.01	779\$ (€3.89)
TELECEL-COM.PES.	0.07	2556\$ (€12.75)	SONAE SGPS	2.05	286\$ (€1.43)
			EDP-NOMINATIVA	2.47	631\$ (€3.15)
			SOPORCEL	2.77	3157\$ (€15.75)
			SONAE IMOBILIARIA	2.85	2726\$ (€13.60)
			PARAREDE	2.95	922\$ (€4.60)
			MODELO CONTI.	3.33	2616\$ (€13.05)

Top por Volume

Nome	Fecho	Volume de Ações
EDP-NOMINATIVA	631\$ - (€ 3.15)	20197005
P. TELECOM	2062\$ - (€10.29)	6483289
SONAE AC/INC/RES	280\$ - (€ 1.40)	2910244
BPC-NOM.	1172\$ - (€ 5.85)	2014564
TELECEL-COM.PES	2556\$ - (€ 12.75)	747253
SONAE SGPS	286\$ - (€ 1.43)	683978
PT MULTIMEDIA	7018\$ - (€ 35.01)	468503
PT MULTIMEDIA.COM	1285\$ - (€ 6.41)	431971
BPI-NOM.	779\$ - (€ 3.89)	385611
BRISA 3ª FASE	1846\$ - (€ 9.21)	309898
PARAREDE	922\$ - (€ 4.60)	303862
SOMAGUE-SGPS	1006\$ - (€ 5.02)	184511
SONAE.COM	1994\$ - (€ 9.95)	170200
BES NOM.	3508\$ - (€ 17.50)	151728
CIMPOR-NOM.	5214\$ - (€ 26.01)	149091
NOVABASE	2465\$ - (€ 12.30)	146547
IMPRESA	1844\$ - (€ 9.20)	122526
TEIXEIRA DUARTE	292\$ - (€ 1.46)	108550
JERONIMO MARTINS	2024\$ - (€ 10.10)	98948
SAG GEST	453\$ - (€ 2.26)	77769

Comparação entre os fechos de 5ª e 6ª feiras

Dados do fecho de 6ª feira

Derrapagem na Bolsa

As empresas de telecomunicações, média e tecnologia (TMT) voltaram a registar um comportamento negativo, arrastando Lisboa para o vermelho, em contraciclo com a Europa.

O índice BVL-30 terminou a semana a perder 0,85 por cento para 4.921,38 pontos, enquanto o PSI-20 desvalorizou igualmente 0,85 por cento, fixando-se nos 10.894,60 pontos.

«O mercado nacional, apesar de ter evoluído em terreno positivo durante a manhã de sexta, nunca esteve muito convicto nessa tendência. A meio do dia começou a cair, algo que ainda se acentuou mais com a abertura negativa do Nasdaq», destacou, à agência Lusa, um analista da CIP Brokers.

O mau comportamento inicial da bolsa electrónica norte-americana afectou as TMT por toda a Europa, arrastando as bolsas europeias para a baixa, incluindo Lisboa.

«Mas o Nasdaq começou a inverter a tendência negativa, contagiando a generalidade dos mercados europeus, à excepção de Lisboa. Isso indicia que o nosso mercado ainda está dominado por alguma falta de confiança», acrescentou o mesmo operador.

O regresso a terreno negativo das TMT foi patente no comportamento de vários títulos do sector, com um peso importante nos índices, como foi o caso da Portugal Telecom (PT) ou da PT Multimédia.

A principal operadora telefónica nacional, líder da sessão, movimentou 66,9 milhões de Euro (13,4 milhões de contos), tendo desvalorizado 0,68 por cento para 10,29 Euro (2.063 escudos).

Por seu turno, a empresa tecnológica do universo PT, a PTM, que foi o terceiro papel mais líquido, caiu 1,80 por cento para 35,01 Euro (7.019 escudos), tendo negociado 16,6 milhões de Euro (3,34 milhões de contos).

O mercado foi ainda penalizado pelo mau comportamento da EDP, que no último dia da Oferta Pública de Venda (OPV), no âmbito da privatização de 20 por cento do seu capital, testou por várias vezes o mínimo do ano, tendo acabado por encerrar no novo mínimo de 3,15 Euro (632 escudos).

«O comportamento da EDP reflecte a expectativa face à OPV, cuja sessão especial de bolsa decorre segunda-feira (hoje), com os investidores a apostarem num preço baixo em termos de privatização», considerou o operador da CIP Brokers.

Por outro lado, acrescentou, a "eléctrica" está também a ser penalizada pelas dúvidas quanto ao destino da parceria com a Iberdrola, na sequência da anunciada fusão da Endesa com a parceira estratégica espanhola da EDP.

Em destaque esteve, igualmente, a Cimpor, que após ter testado um novo máximo nos 26,16 Euro, terminou o dia em terreno negativo, perdendo 0,19 por cento para 26,01 Euro (5.215 escudos).

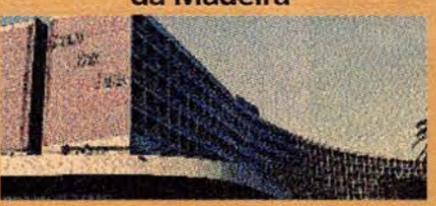
«O mercado está na expectativa face à divulgação das condições de privatização dos 12,7 por cento que o Estado ainda detém no capital social da cimenteira», frisou o mesmo operador.

Segundo a mesma fonte, é esta expectativa que gera alguma volatilidade nos valores da Cimpor no mercado, até porque os vários interessados no processo, que será decidido por concurso público, estão a movimentar-se.

Na quinta-feira, o IPE anunciou a redução da sua participação na cimenteira, de 2,667 para 0,658 por cento, vendendo 2,7 milhões de títulos, embora se desconheça quem esteve do lado da compra.

As movimentações continuaram na sexta, com a Camargo Corrêa, uma das empresas dadas como interessadas na privatização da Cimpor, a anunciar a venda das participações de 2,46 e de 0,24 por cento que duas das suas participadas detinham na cimenteira.

**ITI**  
Sociedade de Investimentos da Madeira



Nominativa: 1.489\$ - € 7.43  
Portador:  
2.203\$ - € 10.99 (14.10.00) ↓ 1.926\$ - € 9.61 (21.10.00)

**BANIF**  
Banco Internacional do Funchal



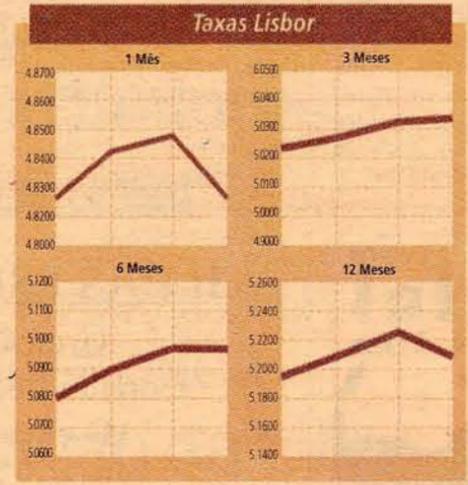
Nomitiva:  
Portador:  
1.457\$ - € 7.27 (14.10.00) ↓ 1.443\$ - € 7.20 (21.10.00)



MONETÁRIO E TAXA DE JURO

**Taxas Euribor**

Prazo	Taxa
1 Mês	4.859
3 Meses	5.039
6 Meses	5.113
1 Ano	5.225



**Taxas Libor**

Prazo	DÓLAR	LIBRA	IENE	FRANCOS	MARCO	EURO
1 Mês	6.62000	6.02500	0.32625	3.24667	4.86000	4.86000
3 Meses	6.76125	6.15016	0.51250	3.50000	5.04000	5.04000
6 Meses	6.70000	6.21719	0.51750	3.54833	5.11063	5.11063
1 Ano	6.70000	6.31313	0.53250	3.64833	5.22938	5.22938

Câmbios

Tendência	EURO (U. E.)	DÓLAR (Americano)	LIBRA (Inglesa)	IENE (Japonês)	DÓLAR (Australiano)	DÓLAR (Canadano)	FRANCO (Suíço)	COROA (Dinamarquesa)	DRACMA (Grego)	COROA (Norueguesa)	COROA (Sueca)	REAL (Brasileiro)	PATACA (Macau)	RAND (África Sul)
Há uma semana	200\$482 (€1,000)	232\$389 (€1,159)	341\$653 (€1,704)	2\$156 (€0,011)	123\$434 (€0,616)	153\$122 (€0,764)	133\$060 (€0,664)	26\$924 (€0,134)	0\$591 (€0,003)	24\$914 (€0,124)	23\$502 (€0,117)	123\$838 (€0,618)	28\$936 (€0,144)	30\$977 (€0,155)
Agora		237\$201 (€1,183)	343\$762 (€1,715)	2\$178 (€0,011)	125\$631 (€0,627)	156\$945 (€0,783)	133\$140 (€0,664)	26\$932 (€0,134)	0\$591 (€0,003)	25\$048 (€0,125)	23\$489 (€0,117)	126\$169 (€0,629)	29\$534 (€0,147)	31\$039 (€0,155)

**DIÁRIO**  
*Notícias*

Propriedade: EDN

Empresa do Diário de Notícias, Lda.

Sociedade por Quotas, Capital Social: 6.500.000,00

Sócia com mais de 10% do Capital: Blandy S.G.P.S., Lda.

Sócia com menos de 10% do Capital: Somcias S.G.P.S., Lda.

Matriculada na Com. Reg. Com. Funchal sob o n.º 1044

Sede: Rua Dr. Fernão de Ornelas, 56/3.º Andar  
9054 - 514 FUNCHAL

**Conselho de Gerência:**

Richard Blandy (Presidente), José Bettencourt da Câmara e Luciano Patrão

**Gerente Executivo:**

José Bettencourt da Câmara

**Departamento Financeiro:**

Ana Isabel Mota

**Departamento de Informática:**

Paulo Correia

**Departamento de Arte:**

Olga de Canha

**Departamento Comercial:**

Leonor Sena Lino, Maria Augusta

Trincheira e Martinho Henriques

**Dep. de Recursos Humanos:**

Pamela Araújo

**Director:**

José Bettencourt da Câmara

**Chefe de Redacção:**

Agostinho Silva

**Subchefe de Redacção:**

Ricardo Miguel Oliveira

**Redactor editorialista:**

Rui Dinis Alves

**Editores:**

Jorge de Freitas Sousa

e Miguel Silva (Política/Regional)

Ricardo Miguel Oliveira (Economia)

Duarte Azevedo (Desporto)

Agostinho Spínola

e Rui Marote (Fotografia)

**Redactores:**

Emanuel Pestana, Emanuel Silva, Filipe

Sousa, Henrique Correia, José Ribeiro,

Lourenço Freitas, Luís Rocha, Luís Sena

Lino, Márcio Aguiar, Marta Caires,

Miguel Angelo, Miguel Fernandes Luís,

Miguel Torres Cunha, Nélso Gomes,

Oscar Branco, Paulo Alexandre Camacho,

Raquel Gonçalves, Roberto Loja, Rosário

Martins e Teresa Fiorença

**Fotografia:**

Agostinho Spínola, Artur Campos,

Manuel Nicolau e Rui Marote

**Revista:**

Luís Sena Lino (coordenador)

**Centro de Documentação:**

Catanho Fernandes (coordenador)

**Redacção, Gerência, Publicidade,**

**Digitização, Paginação, Revisão**

**e Digitalização:**

Rua Dr. Fernão de Ornelas, 56/3.º

Caixa Postal 421 - 9001-957 Funchal

**Atendimento ao Público:**

Rua da Alfândega, 8 - 9000-059 Funchal

Telef. Geral: 291202300 - 291202301

Fax Redacção: 291202307

Fax Desporto: 291202308

Fax Comercial/Administrativo: 291202306

E-mail Redacção: [dnmad@mail.telepac.pt](mailto:dnmad@mail.telepac.pt)

E-mail Secretariado: [red@ednoticias.pt](mailto:red@ednoticias.pt)

E-mail Publicidade: [dc@ednoticias.pt](mailto:dc@ednoticias.pt)

Linha gratuita/assinantes 800200020

**Delegação no Porto Santo:**

Av. Dr. Manuel Gregório Pestana Júnior

9400-171 Porto Santo

Telef./Fax: 291982340

E-mail: [psanto@dnnoticias.pt](mailto:psanto@dnnoticias.pt)

Depósito legal n.º 1521/82.

Título registado com o n.º 100228

Empresa jornalística com o n.º 200227

**Montagem:** Maquetizar, Lda.

**Impressão:** Grafimadeira, S.A.

Sede: Pavilhão P.1.3.1.A - Parque Industrial da Canceleda

**Distribuição:** SDIM, Lda.

Tiragem média em SETEMBRO/2000:

19.012 exemplares



Associação Portuguesa da Imprensa Regional



Associação Portuguesa do Controlo de Tiragem



Membro da Associação da Imprensa Diária

FALHAS NOS REACTORES ATÓMICOS

# Reino Unido repara submarinos

A Marinha Real britânica vai colocar nos estaleiros uma das suas esquadilha de submarinos nucleares a fim de investigar eventuais defeitos nos seus reactores nucleares.

A decisão foi tomada pelo Ministério britânico de Defesa depois de uma inspeção levada a cabo no submarino nuclear, "HMS Tireless", da classe Trafalgar, um submarino de ataque - por oposição aos submarinos lançadores de engenhos balísticos - que entrou nas docas de Gibraltar com uma fuga no sistema de refrigeração dos reactores nucleares.

## Avaria reparada em Gibraltar

A chegada a Gibraltar do "HMS Tireless" causou um incidente diplomático entre a Grã-Bretanha e Gibraltar que receava os riscos nucleares para aquela dependência britânica.

O governo de Gibraltar permitiu, finalmente, que as reparações fossem levadas a cabo pela Royal Navy depois de ter recebido garantias de que não haveria qualquer perigo de fuga radioactiva.

Um porta-voz do Ministério da Defesa disse que esta decisão afectaria a capacidade da Marinha do Reino Unido de efectuar as suas obrigações internacionais, deixando o Reino Unido, durante um período de tempo indeterminado, sem a sua força de ataque de submarinos nucleares.

Mas, frisou o porta-voz do ministério britânico da defesa, «era vital colocar

- O Reino Unido enviou para estaleiro, para reparações e remodelação urgentes, toda uma classe de submarinos nucleares, deixando de ser capaz de assegurar alguns dos seus compromissos internacionais.



Um submarino nuclear da classe "Trafalgar".

em primeiro lugar a segurança dos submarinos».

## Submarinos no conflito do Kosovo

Estes submarinos desempenham um papel crucial nas operações militares do Reino Unido - um deles esteve envolvido, no

ano passado, no conflito de Kosovo, lançando mísseis cruzeiro contra objectivos militares sérvios, durante a campanha de bombardeamento pela NATO.

Dois destes submarinos nucleares que se encontravam, um no porto francês de Toulon, e outro em patrulha ao largo da Escócia, receberam instru-

ções para regressarem imediatamente à sua base na Grã-Bretanha.

Os quatro submarinos lançadores de engenhos balísticos, da classe "Trident II", armados com mísseis nucleares de longo alcance (cerca de 6.000 km) não são afectados por esta decisão do Ministério da Defesa britânico.

PORTO



## CARGA

23 - Atlantis, português. Sai à noite para Lisboa depois de descarregar cimento no terminal marítimo dos Socorridos. (Transinsular)

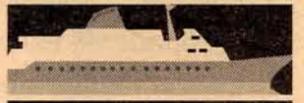
23 - Ilha da Madeira, português. Sai à noite para Lisboa. (Transmadeira)

23 - Francisco Franco, português. De e para Lisboa. Chega às 2h00 e fundeia. Atraca às 9h00 e sai dia 24 à tarde. Contentores e automóveis. (Transinsular)

26 - Port Douro, português. De Lisboa para Leixões. Contentores e automóveis. (Portmar)

## MILITAR

23 - Brasil, navio-escola da Marinha de Guerra Brasileira. Sai às 9h00. (Consulado do Brasil)



## PASSAGEIROS

23, 25, 26 e 28 - Lobo Marinho, português. Sai às 8h00 para o Porto Santo de onde regressa às 18h00 com chegada ao Funchal às 20h30. (PSL)

27 - Lobo Marinho, português. Sai às 18h00 para o Porto Santo de onde regressa às 22h00 com chegada ao Funchal às 00h30. (PSL)

## CRUZEIROS

26 - Melody, liberiano. De Málaga para Tenerife. Chega às 8h00 e sai às 18h00. (JFM)

26 - Joywave. Chega às 9h00 e sai às 16h00. (Ferraz)

**INTERVISA**  
GROUP TRAVEL

[www.intervisa.pt](http://www.intervisa.pt) [info@intervisa.pt](mailto:info@intervisa.pt)

## Promoção Especial

Fantástico Cruzeiro Oriana, rumo às Caraíbas...

Embarque na Madeira a 30 de Novembro, passando por Barbados, Santa Lúcia, Tortola, Vigo e Southampton.



São 16 dias a bordo do lindíssimo paquete Oriana, com tudo incluído.

Preços desde 451.415\$00 por pessoa (sujeito a disponibilidade de cabanas)

3.º e 4.º passageiro até aos 16 anos GRÁTIS

Rua 31 Janeiro, 50 - Tel: 291206560

Largo do Phelps, 18 - Tel: 291208920

PUBLICIDADE

**Pacote Especial**  
Porto Santo Line

- Passagem
- Hotel
- Carro

1 noite desde 9.375\$ por pessoa\*

2 noites desde 12.375\$ por pessoa\*

1 semana desde 27.375\$ por pessoa\*

Aproveite as facilidades de estacionamento que os nossos esportistas na portinha (local de embarque) lhe proporcionam e adquira aí também os seus bilhetes.

Preços válidos até 31 Dezembro 2000 para o mínimo de 4 pessoas em regime de quarto duplo. Não se aplica a viagens comerciais, grupos mistos ou mais de 5 lugares e outros com configuração de cama. Para mais informações contactar Porto Santo Line - Rua da Praia, 6 - Tel: 291210300 Fax: 291226434

## ILHAS ESPANHOLAS

### Gran Canária

### Corrida dos Campeões

Ida a 6 de Dezembro

Volta a 10 de Dezembro

Desde 52.700\$00

### Palma de Maiorca

Ida a 6 de Dezembro

Volta a 10 de Dezembro

Desde 69.620\$00



Para mais informações, dirija-se ao balcão mais perto de si:

\*Av. do Mar, nº15 - Tel: 291206200

\*Galerias S. Lourenço, L15 - Tel: 291206262

\*Av. Arriaga, nº23 - Tel: 291206245

\*Madeira Tecnopolo, Cam. da Panteada - Tel: 291273435

\*C. C. Anadio, L12 R/C - Tel: 291206255 - Av. Dr. Mal Gregório Pestana Jr., 10 - Porto Santo - Tel: 291882499

e-mail: [sedeout@jfm-tours.pt](mailto:sedeout@jfm-tours.pt)